

# SILVER CREST®



## KÜHL-/GEFRIERKOMBINATION / FRIDGE FREEZER / RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR SKGK 323 A1

DE AT CH

### KÜHL-/GEFRIERKOMBINATION

Bedienungsanleitung

FR BE

### RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR

Mode d'emploi

CZ

### CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

Návod k obsluze

SK

### CHLADNIČKA A MRAZNIČKA

Návod na obsluhu

DK

### KØLE-FRYSEKOMBINATION

Betjeningsvejledning

GB IE

### FRIDGE FREEZER

Operating instructions

NL BE

### KOEL-VRIESCOMBINATIE

Gebruiksaanwijzing

PL

### CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA

Instrukcja obsługi

ES

### FRIGORÍFICO COMBI

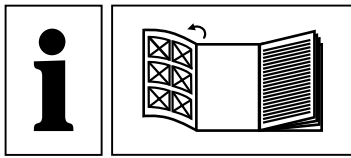
Instrucciones de uso

IAN 376245\_2104

DE BE

CZ PL

SK



**DE** **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**GB** **IE**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**FR** **BE**

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

**NL** **BE**

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**SK**

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

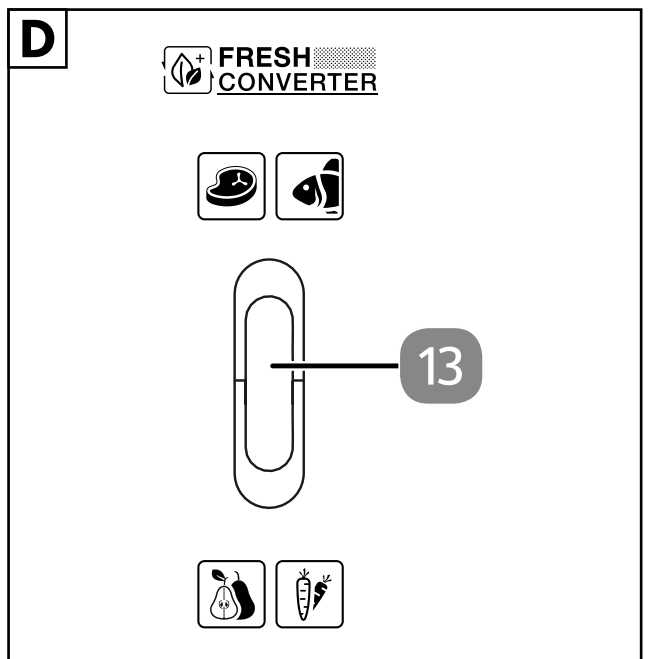
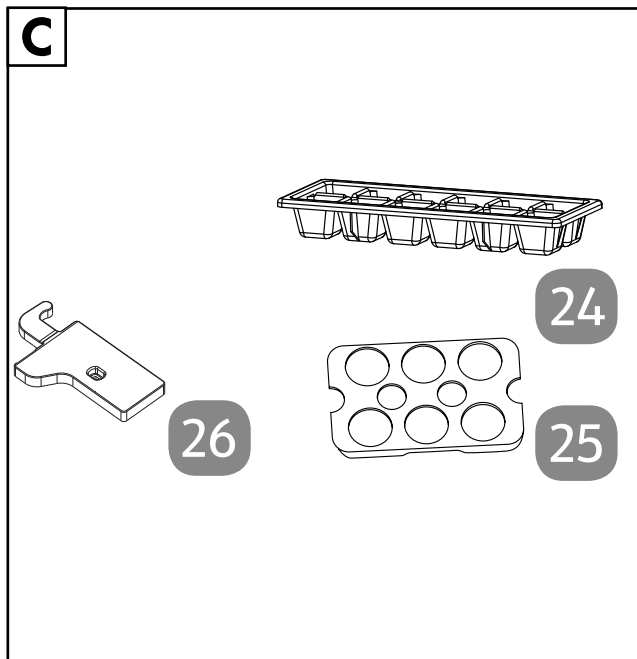
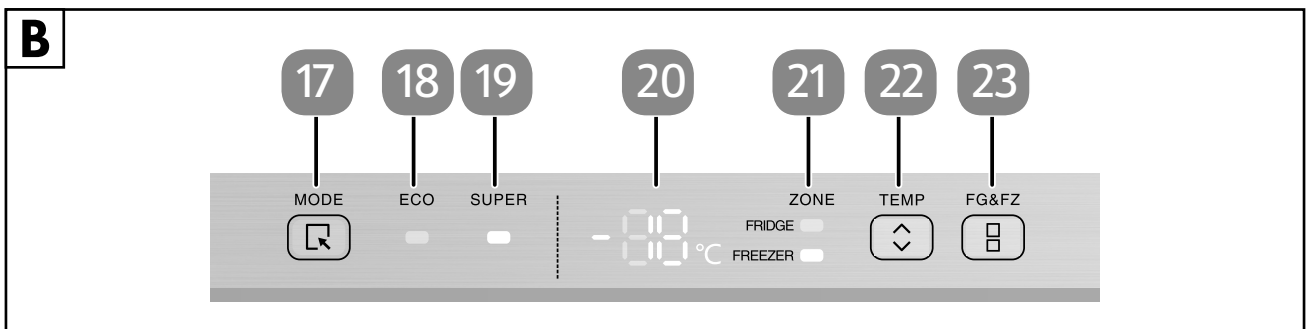
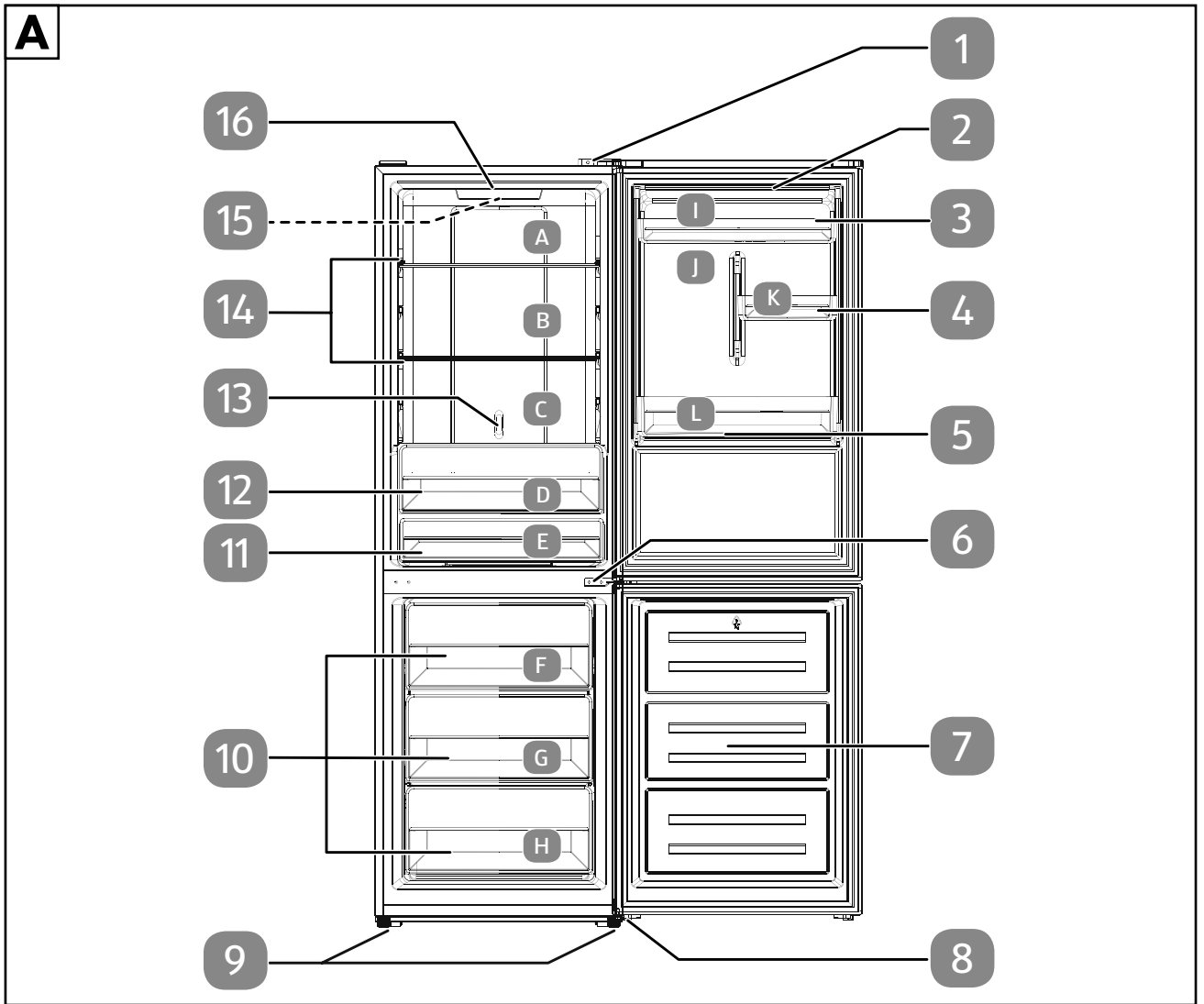
**ES**

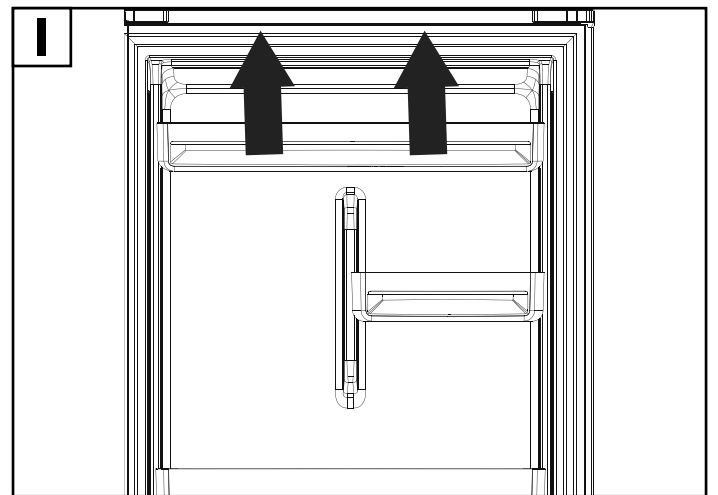
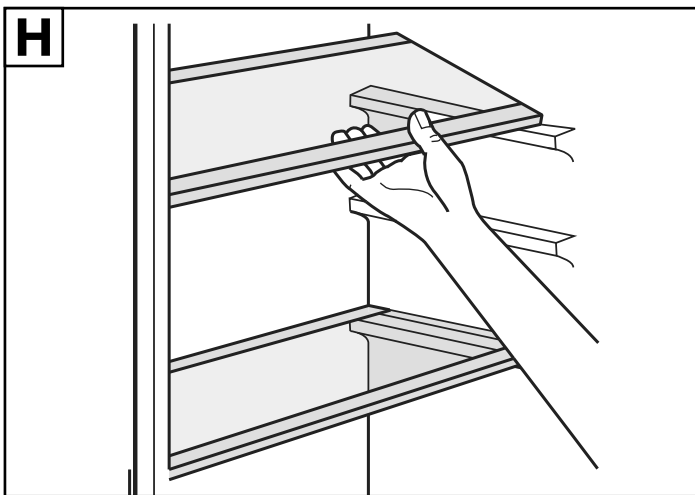
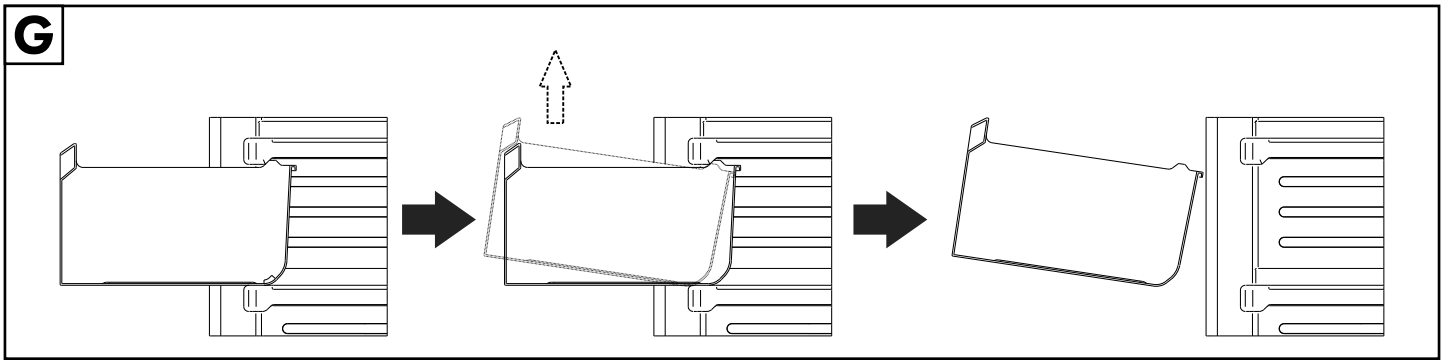
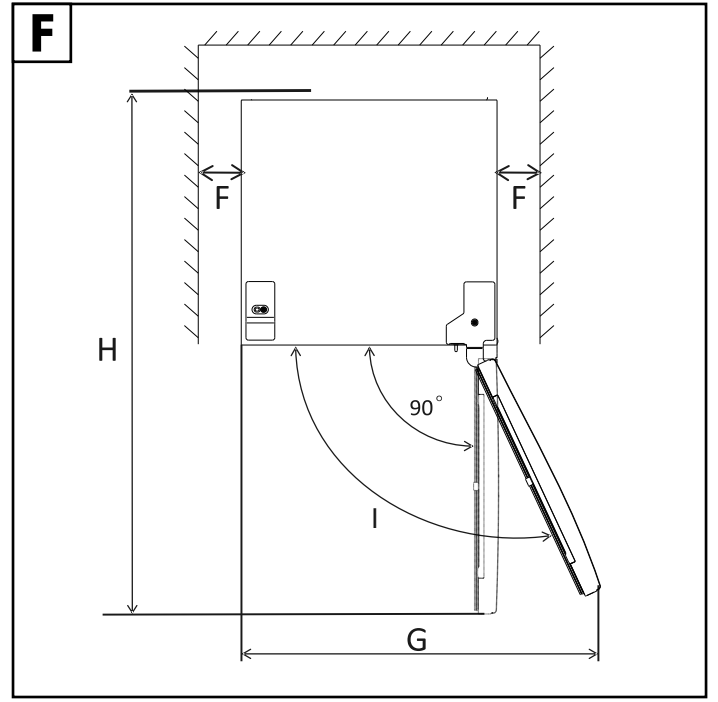
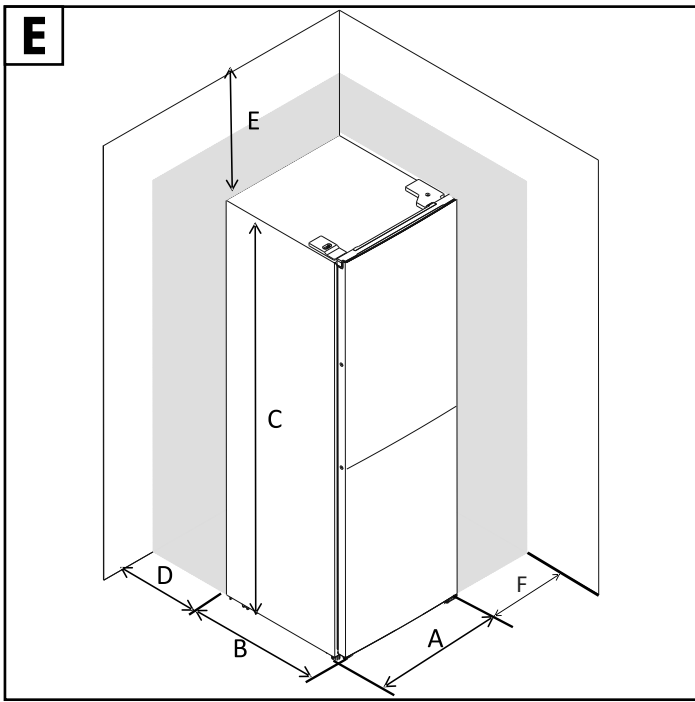
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**DK**

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	Operating Instruction	Page	35
FR/BE	Mode d'emploi	Page	63
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	95
CZ	Návod k obsluze	Strana	125
PL	Instrukcja obsługi	Strona	153
SK	Návod na obsluhu	Strana	183
ES	Instrucciones de uso	Página	213
DK	Betjeningsvejledning	Side	243





## Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einführung</b> .....	<b>7</b>
1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung.....	7
1.2. Zeichenerklärung .....	7
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>8</b>
<b>3. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>9</b>
3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9
3.2. Transport .....	10
3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss .....	10
3.4. Reinigung und Wartung.....	12
3.5. Störungen .....	13
3.6. Entsorgung.....	13
<b>4. Lieferumfang</b> .....	<b>14</b>
<b>5. Teilebeschreibung</b> .....	<b>14</b>
<b>6. Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln</b> .....	<b>15</b>
<b>7. Technische Daten</b> .....	<b>15</b>
7.1. Produktdatenblatt.....	16
<b>8. EU-Konformitätsinformation</b> .....	<b>17</b>
<b>9. Ersatzteile</b> .....	<b>17</b>
<b>10. Informationen zum Gerät</b> .....	<b>17</b>
10.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a .....	18
<b>11. Vorbereitung für den Betrieb</b> .....	<b>18</b>
11.1. Türanschlag wechseln.....	18
11.2. Gerät aufstellen.....	21
11.3. Zubehör einsetzen/entnehmen.....	22
<b>12. Gerät bedienen</b> .....	<b>22</b>
12.1. Temperatur einstellen .....	22
12.2. Gerät ausschalten .....	24
<b>13. Türalarm</b> .....	<b>24</b>
<b>14. Energieverbrauch optimieren</b> .....	<b>24</b>
<b>15. Tiefkühlung von Lebensmitteln</b> .....	<b>25</b>
15.1. Eiswürfelbehälter verwenden.....	25
15.2. Auftauen von Lebensmitteln .....	25
<b>16. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum</b> .....	<b>26</b>
<b>17. Reinigung und Abtauen</b> .....	<b>26</b>
17.1. Abtauen .....	27
17.2. Gerät reinigen .....	27
<b>18. Innenbeleuchtung auswechseln</b> .....	<b>28</b>
<b>19. Störungen</b> .....	<b>28</b>
<b>20. Maßnahmen bei Stromausfall</b> .....	<b>28</b>
<b>21. Fehlerbehebung</b> .....	<b>28</b>
<b>22. Längere Nichtverwendung</b> .....	<b>30</b>
<b>23. Transport</b> .....	<b>30</b>
<b>24. Entsorgung</b> .....	<b>30</b>

<b>25. Impressum</b> .....	<b>31</b>
25.1. Hinweise zu Warenzeichen .....	31
<b>26. Garantie der MLAP GmbH</b> .....	<b>31</b>
26.1. Garantiebedingungen .....	31
26.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	31
26.3. Garantiumfang.....	31
26.4. Abwicklung im Garantiefall .....	32
<b>27. Service</b> .....	<b>32</b>
27.1. Lieferant/Produzent/Importeur.....	32
<b>28. Datenschutzerklärung</b> .....	<b>33</b>

## 1. Einführung

### 1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.2. Zeichenerklärung



#### **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **GEFAHR!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündliche Stoffe!



Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



#### **HINWEIS!**

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb beachten!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Wechselstrom



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Aufzählungspunkt/Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes.



## **Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung**

Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Zeigt die korrekte, aufrechte Position der Transportverpackung an.



Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person vorbehalten.



Das Symbol kennzeichnet das Gerät als Kühlgerät mit Abtauautomatik (No-Frost)

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät dient zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.



## 3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!

### 3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Das Kühlsystem des Geräts enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, lüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte (wie z. B. Eismaschinen) im Inneren des Kühlgeräts, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und führen dazu, dass der Garantieanspruch erlischt.



### **WARNUNG!**

#### **Brandgefahr!**

In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

## 3.2. Transport



### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Das Gerät ist sehr schwer. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät nicht alleine, sondern mindestens mit einer weiteren Person.



### **HINWEIS!**

#### **Möglicher Sachschaden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport

- Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.
- Transportieren Sie die Kühl-/Gefrierkombination grundsätzlich in der Verpackung und mit Transportsicherung.
- Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf achten, dass keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport, erst nach 4 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport wieder normalisieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen und ihn verstopfen kann.
- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

## 3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

### 3.3.1. Standort



### **HINWEIS!**

#### **Möglicher Sachschaden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Das Kühlgerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m<sup>2</sup> aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Geräts (siehe „11.2. Gerät aufstellen“ auf Seite 21)
- Das Gerät ist für die Klimaklassen ST, SN und N geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 38 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Geräts gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Geräts verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.



## **WARNUNG!**

### **Brandgefahr!**

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu einem Wärmestau führen.

- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 5 cm zur Decke, zu den Seitenwänden und zur Rückwand eingehalten werden.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herd, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
  - zu Elektro- oder Gasherden u. ä.: ca. 5 cm,
  - zu Öl- oder Kohlebeistellherden: ca. 30 cm.
  - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 5 cm erforderlich.

### **3.3.2. Vor dem Anschließen**



## **WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.

### **3.3.3. Netzanschluss**



## **WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Geräts.
- Um das Gerät vollständig vom Stromkreis zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## 3.3.4. Umgang mit dem Gerät



### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnende Flüssigkeit kann den Behälter sprengen.



### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!**

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät funktioniert ggf. nicht einwandfrei (Temperaturanstieg), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 10 °C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschaltetem Gerät können eingelagerte Lebensmittel verderben. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob die eingelagerten Lebensmittel noch genießbar sind.
- Keine Arzneimittel, Laborpräparate oder andere temperaturempfindliche, der Medizinprodukte-Richtlinie 2007/47/EG unterliegenden Produkte im Kühlschrank aufbewahren.
- Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.
- Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- Lebensmittel auf Tellern oder in geeigneten Behältern aufbewahren.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, Netzstecker aus der Steckdose ziehen, das Gerät abtauen und reinigen und die Tür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

## 3.4. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.



### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen anfassen.



## **GEFAHR!**

### **Explosions- und Feuergefahr!**

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder einzelner Geräteteile verwenden.



## **HINWEIS!**

### **Möglicher Sachschaden!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte zur Unterstützung der Reinigung des Innenraums. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Türdichtung porös und spröde werden kann.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse, Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände, benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.

## **3.5. Störungen**



## **WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.
- Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person vorbehalten.

## **3.6. Entsorgung**



## **GEFAHR!**

### **Erstickengefahr! Verletzungsgefahr!**

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Kühl- und Gefrierraumtür sowie die Dichtungen oder kleben Sie die Kühl- und Gefrierraumtür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schubladen/Einlegeböden im Gerät, so dass keine Kinder oder sonstigen Personen in das Gerät klettern können.

## 4. Lieferumfang



### GEFAHR!

#### Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie Kleinteile von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung unvollständig oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kühl-/Gefrierkombination, inkl.
  - 2 Glaseinlegeböden,
  - 1 transparente Gemüseschublade mit Glasabdeckung,
  - 1 transparente Frischhalteschublade mit Glasabdeckung,
  - 3 transparente Türablagen,
  - 3 transparente Gefrierschubladen,
  - 1 Scharnierabdeckung,
  - 1 Eiswürfelbehälter,
  - 1 Eierablage.

## 5. Teilebeschreibung

### Siehe Abb. A

- 1) Scharnierabdeckung
- 2) Kühlraumtür
- 3) Türfächer
- 4) Türfach, klein
- 5) Flaschenfach
- 6) mittleres Scharnier
- 7) Gefrierraumtür
- 8) unteres Scharnier
- 9) Gerätefüße,  
Transportrollen (nicht dargestellt, auf der Rückseite)
- 10) Gefrierschubladen
- 11) Frischhalteschublade mit Glasabdeckung (Fresh Converter), gekennzeichnet mit
- 12) Gemüseschublade mit Glasabdeckung
- 13) Schieberegler zur Temperatureinstellung für Gemüse-/Frischhalteschublade (Fresh Converter)
- 14) Glaseinlegeböden
- 15) LED-Innenbeleuchtung
- 16) Bedienelemente

### Siehe Abb. B

- 17) Taste Betriebsmodus: Auswahl zwischen **ECO**, **SUPER** oder benutzerdefiniert
- 18) Betriebsanzeige **ECO**
- 19) Betriebsanzeige **SUPER**
- 20) Temperaturanzeige
- 21) Kühl-/Gefrierzonenanzeige: Kühlraum (**FRIDGE**) oder Gefrierraum (**FREEZER**)
- 22) Taste **TEMP**: Temperaturstufe einstellen
- 23) Taste **FG&FZ**: Kühl- oder Gefrierzone auswählen

## Siehe Abb. C

- 24) Eiswürfelbehälter
- 25) Eierablage
- 26) Scharnierabdeckung links



Das Typenschild befindet sich im Kühlraum.

## 6. Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln

- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühl-/Gefrierzonen aufzubewahren, siehe **Abb. A**.

Kühl-/Gefrierraum empfohlen für:

- A) Käse, Gebäck
- B) Getränke (liegend lagern), Wurstwaren
- C) Fisch, Fleisch und Geflügel (in geeigneten Behältern lagern)
- D) Obst und Gemüse
- E) Obst und Gemüse/Fisch und Fleisch (in geeigneten Behältern lagern)
- F) Eiscrème, gefrorenes Obst, Tiefkühlprodukte, Backwaren
- G) gefrorenes Gemüse, Pommes frites
- H) Frischfleisch, Geflügel, Fisch, Eiswürfel
- I) Eier
- J) Marmelade, Dosen, Glasbehälter
- K) Butter
- L) Milch, Getränke



Der **\* \*\* \***-Gefrierraum ist für folgende Lebensmittel geeignet:

Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserfische und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate; je länger die Lagerzeit, desto schlechter der Geschmack und geringer der Nährwert), frische gefrorene Lebensmittel. Lagern Sie die Lebensmittel in geeigneten Behältern (siehe auch „15. Tiefkühlung von Lebensmitteln“).

## 7. Technische Daten

Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,90 A
Abtauleistung	160 W
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	52 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 65,5 kg
Schutzklasse	I
Lagerzeit bei Störung	10,5 Stunden



## 7.1. Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	SilverCrest®		
Anschrift des Lieferanten:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND		
Modellkennung:	SKGK 323 A1		
<b>Art des Kühlgeräts:</b>			
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	ja

<b>Allgemeine Produktparameter:</b>					
Parameter		Wert	Parameter		Wert
Gesamtabmessungen (in mm)	Höhe	1840	Gesamtrauminhalt (in dm <sup>3</sup> oder l)	323	
	Breite	600			
	Tiefe	660			
EEL		100	Energieeffizienzklasse	E	
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		40	Luftschallemissionsklasse	C	
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)*		249	Klimaklasse:	SN, N, ST	
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		10	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38	
Winterschaltung		nein			

\* Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch in kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.


<b>Fachparameter:</b>					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm <sup>3</sup> oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C)	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrostungsart A/M**
Lagerfach für frische Lebensmittel	ja	219,0	+4	—	A
Vier-Sterne-Gefrierfach	ja	104,0	-18	6,4	A

\*\* automatische Entfrostung = A, manuelle Entfrostung = M



Vier-Sterne-Gefrierfach	
Schnellgefrierfunktion	ja
Lichtquellenparameter:	
Art der Lichtquelle	LED
Energieeffizienzklasse	G
<b>Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie:</b>	36 Monate ab Kaufdatum
<b>Weitere Angaben:</b>	Scannen Sie den auf dem Energielabel abgebildeten QR-Code, um das vollständige Produktdatenblatt als Download zu erhalten.

## 8. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt mit den folgenden Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG,
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## 9. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, kontaktieren Sie uns bitte über das Kontaktformular unter [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

## 10. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kühlkreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW- UND FKW-frei).
- Der Kühlkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse E
- Klimaklasse SN, N, ST

Die Bedeutung der Klimaklassen können Sie der folgenden Tabelle entnehmen.

Klimaklasse	Bedeutung	Umgebungstemperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

## 10.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a“ auf dem Typenschild.

Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.

Dies gilt sowohl für den Transport als auch für die gesamte Lebensdauer des Geräts. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

## 11. Vorbereitung für den Betrieb

► Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.

### 11.1. Türanschlag wechseln

Die Kühl-/Gefrierkombination wird mit rechtem Türanschlag geliefert. Wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

Sie benötigen für den Wechsel des Türanschlags:

- Kreuzschlitzschraubendreher,
- Schlitzschraubendreher,
- 6er-Schraubenschlüssel,
- 8er-Schraubenschlüssel,
- 10er-Schraubenschlüssel.

Sie benötigen außerdem die Scharnierabdeckung (27) für die Tür mit linkem Türanschlag aus dem Beipack. Das Gerät darf nicht mit dem Stromnetz verbunden sein.

- Drehen Sie die Halterungsschraube der Scharnierabdeckung (1) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher heraus (Abb. 1) und ziehen Sie die Abdeckung wenige Zentimeter ab (Abb. 2).
- Drücken Sie dann die Entriegelung am Kabelstecker und ziehen Sie ihn gleichzeitig aus der Buchse an der Scharnierabdeckung (1).
- Entfernen Sie die Scharnierabdeckung (1) vollständig.
- Drücken Sie die markierte Lasche am Türkontakt herunter, um den Türkontakt aus der Scharnierabdeckung (1) entfernen zu können (Abb. 3).
- Montieren Sie den Türkontakt in die Scharnierabdeckung (27) aus dem Beipack, indem Sie den Türkontakt einklipsen (Abb. 4). Legen Sie die Scharnierabdeckung zur späteren Verwendung sicher zur Seite.
- Drehen Sie die drei Halterungsschrauben der Scharnierlochplatte heraus und entfernen Sie das Scharnier der Kühlraumtür (2) (Abb. 5). Entfernen Sie die Unterscheibe ebenfalls und legen Sie sie zur späteren Verwendung sicher zur Seite.
- Heben Sie die Kühlraumtür (2) vom mittleren Scharnier und stellen Sie sie gegen Umfallen gesichert auf eine weiche Unterlage zur Seite, um Kratzer zu vermeiden.

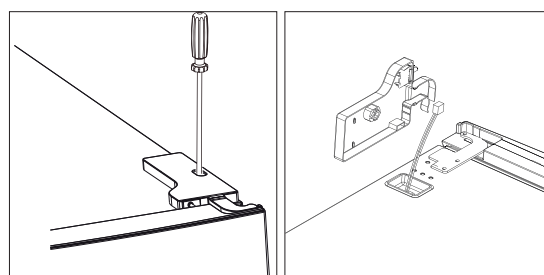


Abb. 1

Abb. 2

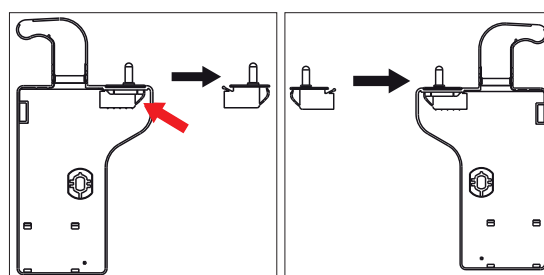


Abb. 3

Abb. 4

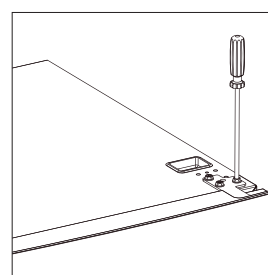


Abb. 5

- ▶ Drehen Sie die Halterungsschraube der Schraubenabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher heraus (Abb. 6).
- ▶ Heben Sie die Schraubenabdeckung ab (Abb. 7) und versetzen Sie sie auf die gegenüberliegende Seite über die freigewordenen Bohrungen. Achten Sie darauf, dass die beiden Rastnasen der Schraubenabdeckung vorne liegen und fest in den vorderen Bohrungen sitzen.
- ▶ Durchstechen Sie das rechte Bohrloch in der Schraubenabdeckung mit einem spitzen Gegenstand, z. B. mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. Schrauben Sie anschließend die Schraubenabdeckung im rechten Bohrloch fest.
- ▶ Entfernen Sie das mittlere Scharnier (6), indem Sie die Halterungsschrauben lösen (Abb. 8). Entfernen Sie die Unterlegscheiben ebenfalls und legen Sie sie zur späteren Verwendung sicher zur Seite.
- ▶ Heben Sie die Gefrierraumtür (7) vom unteren Scharnier und stellen Sie sie gegen Umfallen gesichert auf eine weiche Unterlage zur Seite, um Kratzer zu vermeiden.
- ▶ Entfernen Sie den Blindstopfen aus der Scharnierbuchse auf der linken Seite der Gefrierraumtür (7), indem Sie ihn z. B. mit einem kleinen Schlitzschraubendreher heraushebeln. Setzen Sie den Blindstopfen in die Scharnierbuchse auf der rechten Seite wieder ein.
- ▶ Hebeln Sie die Blindstopfen zwischen Kühl- und Gefrierraum auf der linken Seite mit einem Schlitzschraubendreher heraus und versetzen Sie sie in die freigewordenen Bohrlöcher auf der rechten Seite.
- ▶ Kippen Sie das Gerät mit Hilfe einer weiteren Person leicht nach hinten, um an die Geräteunterseite zu gelangen.
- ▶ Schrauben Sie die Gerätefüße (9) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab (Abb. 9).

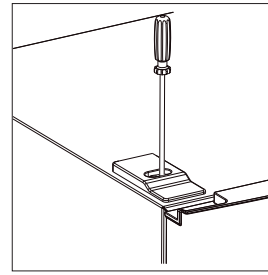


Abb. 6

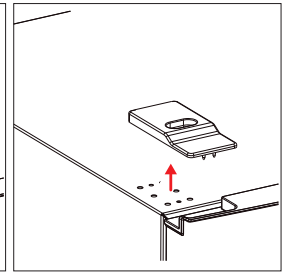


Abb. 7

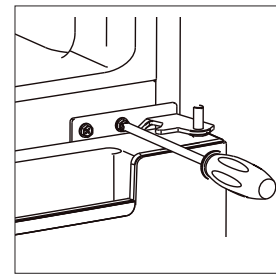


Abb. 8

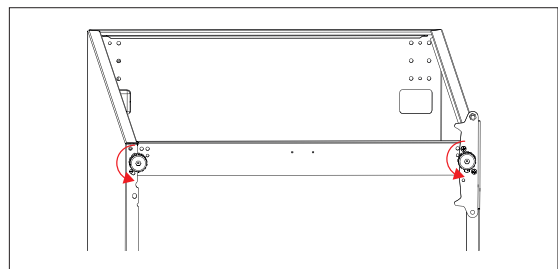


Abb. 9

- ▶ Drehen Sie die zwei Halterungsschrauben der Scharnierlochplatte heraus und entfernen Sie das Scharnier der Gefrierraumtür (7) (Abb. 10).
- ▶ Lösen Sie die Schraube links am Gehäuse mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und versetzen Sie sie auf die rechte Gehäusesseite (Abb. 11).

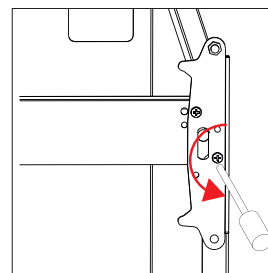


Abb. 10

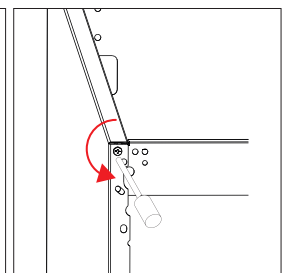


Abb. 11

- ▶ Entfernen Sie den Zapfen des oberen Scharniers (Abb. 12) mit einem 6er-Schraubenschlüssel und drehen Sie den Zapfen auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.

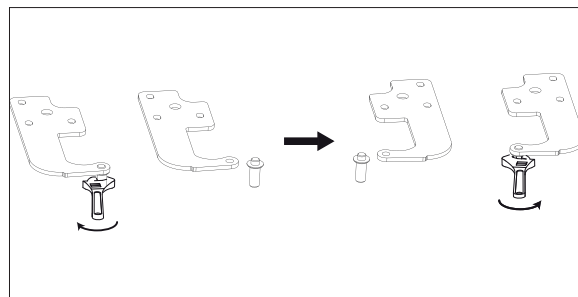


Abb. 12

- ▶ Entfernen Sie den Zapfen des unteren Scharniers (Abb. 13) mit einem 10er-Schraubenschlüssel und drehen Sie den Zapfen auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.
- ▶ Drehen Sie die Lochplatte des unteren Scharniers so, dass die Bohrungen der Lochplatte auf die Bohrungen im Gerät auf der gegenüberliegenden Seite passen.

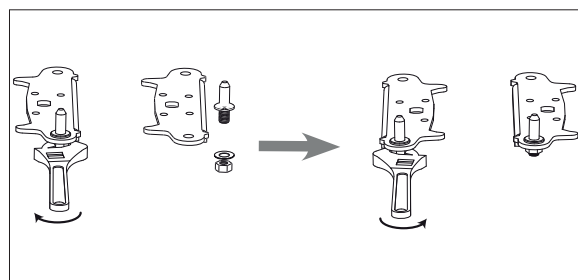


Abb. 13

- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier (8) mit den beiden Halterungsschrauben fest.
- ▶ Schrauben Sie die Gerätefüße (9) ein.
- ▶ Richten Sie das Gerät wieder auf. Richten Sie es dann durch Ein- oder Herausdrehen der Gerätefüße (9) waagrecht aus.
- ▶ Setzen Sie nun die Gefrierraumtür (7) auf das untere Scharnier (8), indem Sie die Aussparung unten an der Gefrierraumtür (7) auf dem Zapfen platzieren.
- ▶ Halten Sie die Gefrierraumtür (7) geschlossen.
- ▶ Versetzen Sie das mittlere Scharnier (6) auf die linke Seite.
- ▶ Stecken Sie zwei Unterlegscheiben auf den Zapfen des mittleren Scharniers und setzen Sie den Zapfen in die Gefrierraumtür (7).
- ▶ Befestigen Sie das mittlere Scharnier (6) mit den beiden Schrauben und einem Kreuzschlitzschraubendreher (Abb. 14).

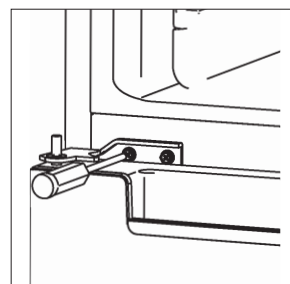


Abb. 14

- ▶ Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest, um die Gefrierraumtür (7) noch ausrichten zu können. Erst wenn ein gleichmäßiges Schließen der Gefrierraumtür (7) möglich ist, ziehen Sie die Schrauben fest an.
- ▶ Stecken Sie eine Unterlegscheibe auf den Scharnierzapfen des mittleren Scharniers und setzen Sie die Kühlraumtür (2) auf den Scharnierzapfen.
- ▶ Setzen Sie nun die Kühlraumtür (2) auf das mittlere Scharnier (6), indem Sie die Aussparung unten an der Kühlraumtür (2) auf dem Scharnierzapfen platzieren.

- ▶ Drehen Sie die Lochplatte des oberen Scharniers so, dass die Bohrungen der Lochplatte auf die Bohrungen im Gerät auf der gegenüberliegenden Seite passen.
- ▶ Befestigen Sie das obere Scharnier mit den Halterungsschrauben ebenfalls (Abb. 15).
- ▶ Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest, um die Tür noch ausrichten zu können. Erst wenn ein gleichmäßiges Schließen der Tür möglich ist, ziehen Sie die Schrauben fest an.
- ▶ Stecken Sie dann den Kabelstecker in die Buchse an der Scharnierabdeckung (27) aus dem Beipack (Abb. 16).
- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung (27) mit montiertem Türkontakt auf das Scharnier und schrauben Sie die Scharnierabdeckung (27) fest (Abb. 17).

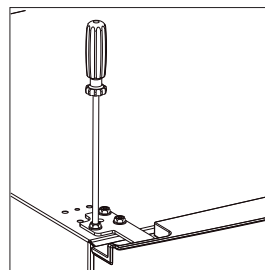


Abb. 15

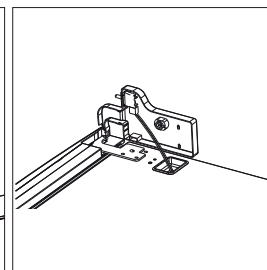


Abb. 16

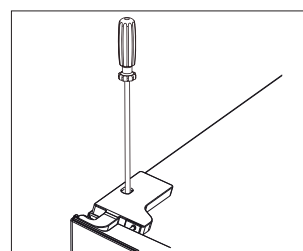


Abb. 17



Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.

## 11.2. Gerät aufstellen

- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Einschalten alle Teile des Geräts (siehe Kap. „17. Reinigung und Abtauen“ auf Seite 26).
- ▶ Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen und vor dem ersten Einschalten gründlich ab.
- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „3.3.1. Standort“ auf Seite 10).
- ▶ Richten Sie das Gerät waagrecht aus und gleichen Sie Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Ein- oder Herausdrehen der Gerätefüße (9) aus.
- ▶ Richten Sie den Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

Um die Gerätetüren öffnen zu können, müssen die unten stehenden Raummaße zur Verfügung stehen (siehe auch Abb. E und Abb. F):

Raummaße (Abb. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135°

## 11.3. Zubehör einsetzen/entnehmen

### 11.3.1. Gefrierschubladen/Gemüseschublade/Frischhalteschublade einsetzen/ herausnehmen

- ▶ Um eine Gefrierschublade (10)/Frischhalteschublade (11)/Gemüseschublade (12) herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Ziehen Sie die Gefrierschublade (10)/Frischhalteschublade (11)/Gemüseschublade (12) mit beiden Händen heraus und nehmen Sie die Gefrierschublade (10)/Frischhalteschublade (11)/Gemüseschublade (12) leicht nach oben geneigt aus dem Gefrierraum/Kühlraum (Abb. G).



Für ein einfaches Herausnehmen der Frischhalteschublade (11) entfernen Sie zuvor die entsprechende Glasabdeckung (11) (siehe unten).

- ▶ Zum Einsetzen der Gefrierschublade (10)/Frischhalteschublade (11)/Gemüseschublade (12) schieben Sie sie leicht nach unten geneigt in das Gerät.

### 11.3.2. Glaseinlegeböden/Glasabdeckungen herausnehmen

- ▶ Öffnen Sie die Tür vollständig, um die Glaseinlegeböden (14)/Glasabdeckungen (11/12) herauszunehmen (Abb. H).
- ▶ Heben Sie den Einlegeboden (14)/die Glasabdeckung (11/12) mit beiden Händen an und ziehen Sie den Einlegeboden/die Glasabdeckung aus dem Kühlraum.
- ▶ Beim Herausnehmen der Glasabdeckungen ziehen Sie zuvor die Frischhalteschublade (11) bzw. die Gemüseschublade (12) leicht heraus, um die Glasabdeckungen einfach entnehmen zu können.

### 11.3.3. Glaseinlegeböden/Glasabdeckungen einsetzen

- ▶ Glaseinlegeböden (14)/Glasabdeckungen (11/12) von vorne in die Aussparungen der Kühlraumwand einsetzen.

### 11.3.4. Türfächer herausnehmen/einsetzen

- ▶ Heben Sie das Türfach (3-5) an (Abb. I), um es herauszunehmen.
- ▶ Zum Einsetzen eines Türfachs schieben Sie das Türfach von oben nach unten auf die Türfachführung, bis es fest sitzt.
- ▶ Das kleine Türfach (4) kann rechts oder links von der Mittelführung eingesetzt werden.

### 11.3.5. Eierablage

- ▶ Platzieren Sie die Eierablage (25) im oberen Türfach (3).

## 12. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen.

Die Einstellung am Gerät wird über das Bedienpanel sowie über den Schieberegler (13) im Kühlraum vorgenommen.

- ▶ Bewahren Sie Lebensmittel entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen auf (siehe „6. Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln“ auf Seite 15).




Hörbare Geräusche, wie Knacken, Summen oder Gluckern, werden durch das Ausdehnen und Schrumpfen der Bauelemente infolge der Temperaturänderungen bzw. durch das Arbeiten des Kompressors verursacht und stellen keinen Mangel dar.

### 12.1. Temperatur einstellen

Die Temperatur des Kühl- und Gefrierraums wird unabhängig voneinander geregelt.

Das Gerät funktioniert fehlerfrei bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 38 °C.

## Kühlraum:

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Kühlraum auszuwählen. Die Kühlzonenanzeige **FRIDGE** (21) leuchtet, sobald der Kühlraum ausgewählt wurde.
- ▶ Drücken Sie die Taste **TEMP** (22) einmal oder mehrfach, um eine Temperatur (2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C oder OFF) einzustellen.

Bei der Einstellung OFF wird die Kühlung im Kühlraum ausgeschaltet. Dies hat keinen Einfluss auf den Gefrierraum.

Die eingestellte Temperatur blinkt zunächst in der digitalen Temperaturanzeige (20) für 5 Sekunden, ehe sie übernommen wird und dauerhaft angezeigt wird.




### Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

Bei einer Einstellung von 5 °C beträgt die ideale Lagerzeit von Lebensmitteln im Kühlraum nicht mehr als 3 Tage.


Die ideale Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen. Die ideale Lagerzeit variiert je nach Lebensmittel. Achten Sie auf die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten.

## Frischhalteschublade:

Über den Schieberegler (13) im Kühlraum nehmen Sie die Temperatureinstellung und Feuchtigkeitsregelung für die Frischhalteschublade (11) (gekennzeichnet mit ) vor.

- ▶ Schieben Sie den Schieberegler (13) nach oben, um die Temperatur in der Frischhalteschublade (11) zu verringern. Diese Einstellung eignet sich besonders für die kurzzeitige Lagerung (ca. 3 Tage) von Frischfleisch, Geflügel oder Fisch, dabei sollte außerdem eine Kühlraumtemperatur von < 4 °C eingestellt werden.
- ▶ Schieben Sie den Schieberegler (13) nach unten, um die Temperatur in der Frischhalteschublade (11) zu erhöhen. Diese Einstellung eignet sich durch eine ideale Temperatur- und Feuchtigkeitseinstellung besonders für die Lagerung von Gemüse und Obst.

## Gefrierraum:

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Gefrierraum auszuwählen. Die Kühlzonenanzeige **FREEZER** (21) leuchtet, sobald der Gefrierraum ausgewählt wurde.
- ▶ Drücken Sie die Taste **TEMP** (22) einmal oder mehrfach, um eine Temperatur (-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C oder -22 °C) einzustellen.

Die eingestellte Temperatur blinkt zunächst in der digitalen Temperaturanzeige für 5 Sekunden, ehe sie übernommen und dauerhaft angezeigt wird.



### Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

Bei einer Einstellung von -18 °C beträgt die ideale Lagerzeit von Lebensmitteln des Gefrierraums nicht mehr als 3 Monate.

Die ideale Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen. Die ideale Lagerzeit variiert je nach Lebensmittel. Achten Sie auf die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur und Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Temperatureinstellung.



Den Kühl- und Gefrierraum nicht beladen, bevor das Gerät die entsprechende Kühl- und Gefriertemperatur erreicht hat.




Sollte sich Reif auf der Rückseite bilden, stellen Sie die Temperatur niedriger ein.

- ▶ Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen im Kühl- und Gefrierraum. Sind die eingestellten Temperaturen erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen.

## 12.1.1. ECO-Modus

Im ECO-Modus wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf eine Temperatur von 5 °C und im Gefrierraum auf -18 °C geregelt.


Diese Funktion dient dem energieeffizienten Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste  (17) ein- oder mehrfach, um den ECO-Modus einzuschalten. Die Betriebsanzeige **ECO** (18) blinkt zunächst für 5 Sekunden, sobald der ECO-Modus ausgewählt wurde. Die Betriebsanzeige **ECO** (18) leuchtet dauerhaft, sobald der ECO-Modus übernommen wurde.


## 12.1.2. Super-Gefriermodus

Im Super-Gefriermodus wird die Temperatur automatisch im Gefrierraum auf ca. -25 °C geregelt, im Kühlraum wird die Temperatur manuell eingestellt. Der Super-Gefriermodus endet spätestens nach 50 Stunden.

Diese Funktion dient dem schnellen Einfrieren von Lebensmitteln, ohne dass dabei Nährstoffe, Vitamine oder Aromen verloren gehen oder sich das Aussehen verändert.


- ▶ Aktivieren Sie den Super-Gefriermodus 24 Stunden vor dem Einlegen frischer einzufrierender Lebensmittel und wenn Sie das Gerät zum ersten Mal beladen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  (17) ein- oder mehrfach, um den Super-Gefriermodus einzuschalten. Die Betriebsanzeige **SUPER** (19) blinkt zunächst für 5 Sekunden, sobald der Super-Gefriermodus ausgewählt wurde. Die Betriebsanzeige **SUPER** (19) leuchtet dauerhaft, sobald der Super-Gefriermodus übernommen wurde.

Bei aktiviertem Super-Gefriermodus kann die Temperatur im Gefrierraum nicht verstellt werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, bis die Betriebsanzeige **SUPER** (19) erlischt. Der Super-Gefriermodus ist nun ausgeschaltet.

## 12.1.3. Benutzerdefinierter Betrieb

Diese Funktion dient der individuellen Temperatureinstellung des Kühl- und Gefrierraums.

- ▶ Drücken Sie die Taste  (17) ein- oder mehrfach, um den benutzerdefinierten Betrieb einzustellen. Die Betriebsanzeige **ECO** (18) sowie **SUPER** (19) sind ausgeschaltet, sobald der benutzerdefinierte Betrieb ausgewählt wurde.
- ▶ Stellen Sie wie oben beschrieben die Temperatur für den Kühl- und Gefrierraum manuell ein.

## 12.2. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät vollständig stromlos zu schalten, ziehen Sie den Netzstecker.

## 13. Türalarm

Ist die Kühlraumtür (2) länger als 60 Sekunden geöffnet, ertönt ein Alarmsignal.

- ▶ Schließen Sie umgehend die Kühlraumtür (2). Das Alarmsignal verstummt nach dem Schließen der Kühlraumtür (2).

## 14. Energieverbrauch optimieren

Um die bestmögliche Kühlleistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Der Standort sollte ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.
- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Kühlgerät sicherstellen.
- ▶ Belassen Sie während des Betriebs alle Einlegeböden und Schubladen im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Türöffnungszeit entweicht weniger Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie.



- ▶ Die Einstellung der Temperatur gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen unbeschädigt sind und die Türen richtig schließen.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Lassen Sie das Gerät abtauen, reinigen Sie es und lassen Sie es dann trocknen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

## 15. Tiefkühlung von Lebensmitteln

Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen Gemüse, das in rohem Zustand verzehrt wird, z. B. Blattsalat.

Nur Lebensmittel mit hoher Qualität sind zum Einfrieren geeignet. Portionieren Sie die Lebensmittel für den einmaligen Verbrauch, um getaute Produkte nicht wieder einzufrieren.

- ▶ Neu einzufrierende Lebensmittel dürfen nicht mit bereits gefrorenen Waren in Berührung kommen. Ggf. kann es nötig sein, die Gefriermenge zu vermindern, wenn vorgesehen ist, Tag für Tag einzufrieren.
- ▶ Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten dürfen nicht überschritten werden.
- ▶ Die Lebensmittel in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes sowie fett- und laugenunempfindliches Verpackungsmaterial verpacken.
  - Polyethylen- und Aluminiumfolien sind am besten geeignet.
  - Die Verpackung muss dicht sein und dicht am Gefriergut anliegen.
  - Keine Glasverpackungen verwenden, da das Glas platzen kann.
- ▶ 24 Stunden vor dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel die Einstellung Super-Gefriermodus einschalten. Nach dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel die Temperatur auf -18 °C einstellen.
- ▶ Achten Sie darauf, den Gefrierraum nicht zu überladen, da sonst eine optimale Gefrierleistung nicht gewährleistet ist und der Energieverbrauch erhöht wird.
  - Anzeichen von Feuchtigkeit oder Schwellung der Tiefkühlverpackungen weisen darauf hin, dass die Lebensmittel nicht korrekt gelagert/transportiert wurden und ggf. verdorben sind. Prüfen Sie den Zustand der Lebensmittel vor dem Verzehr.

Im Gefrierraum kann Obst eingefroren und Eiswürfel können erzeugt werden.

### 15.1. Eiswürfelbehälter verwenden

- ▶ Reinigen Sie den Eiswürfelbehälter (24) vor der ersten Verwendung gründlich mit Wasser und etwas Spülmittel.
- ▶ Befüllen Sie den Eiswürfelbehälter (24) mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbehälter (24) waagrecht in die unterste Gefrierschublade (10).
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter (24) aus der Gefrierschublade (10) und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

### 15.2. Auftauen von Lebensmitteln

Je nach Art und Verwendungszweck können die Lebensmittel entweder in einem Kühlschrank, in einem mit lauwarmem Wasser gefüllten Gefäß, in einem Mikrowellengerät, bei Raumtemperatur oder im Backofen aufgetaut werden. Obst und Gemüse, das zum Kochen bestimmt ist, erfordert kein Auftauen.

Aufgetautes Gefriergut sollte möglichst noch am gleichen Tag verzehrt werden oder im Kühlschrank nicht länger als bis zum nächsten Tag aufbewahrt werden. Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

## 16. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum



### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Um eine Kontamination (Verunreinigung) von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- ▶ Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- ▶ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- ▶ Lebensmittel auf Tellern oder in geeigneten Behältern aufbewahren.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es sonst an den Lebensmitteln zu Frostbildung, Bereifung oder Feuchtigkeit kommen kann.
- ▶ Stellen Sie keine heißen oder noch warmen Lebensmittel in den Kühlraum. Lassen Sie die Lebensmittel/Gerichte vollständig abkühlen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen und um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch oder Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräuchertes oder Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren.
- ▶ Die Aufbewahrung von Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraums nicht beeinträchtigt.
- ▶ Trocknen Sie Gemüse vor dem Einlegen in den Kühlraum gut ab. Ein hoher Wassergehalt in Gemüse (z. B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.

## 17. Reinigung und Abtauen

- ▶ Reinigen Sie die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sowie das Ablaufsystem regelmäßig.



### WARNUNG!

#### Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.



### GEFAHR!

#### EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder einzelner Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays, da diese explosive Gase bilden können.



## **WARNUNG!**

### **Gesundheitsgefährdung!**

Ein unsachgemäßer Umgang mit Lebensmitteln kann zu einer Lebensmittelvergiftung führen.

Wenn Sie das Gerät abschalten oder es einen Stromausfall gibt, wird nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen.

Ein Temperaturanstieg während des manuell eingeleiteten Abtauens, der Pflege und der Reinigung des Geräts kann die Lagerdauer des Gefrierguts verkürzen.

- Nehmen Sie, auch bei einem nur vorübergehenden Abschalten wie bei der Reinigung, das Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es dick in Zeitungspapier gewickelt in einem ausreichend kühlen Raum oder einem Kühlschrank.



## **WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr!**

Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.



## **HINWEIS!**

### **Möglicher Sachschaden!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Türdichtung porös und spröde werden kann.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse, Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände, benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

## **17.1. Abtauen**

Ihr Gerät hat eine No-Frost-Funktion, die bewirkt, dass es während des Betriebs weder an den Innenwänden noch auf den Lebensmitteln zur Frostbildung kommt. Die Bildung von Frost wird durch die ständig zirkulierende Kaltluft verhindert. Somit müssen Sie das Gerät nicht manuell abtauen, sondern das Abtauen erfolgt automatisch.

- ▶ Der Temperaturanstieg beim Abtauen entspricht der ISO-Anforderung. Wenn Sie einen zu hohen Temperaturanstieg der gefrorenen Lebensmittel beim Abtauen des Geräts verhindern wollen, lagern Sie die tiefgefrorenen Lebensmittel eingepackt in einigen Schichten Zeitungspapier.

## **17.2. Gerät reinigen**



Ein Temperaturanstieg während des manuell eingeleiteten Abtauens, der Pflege und der Reinigung des Geräts kann die Lagerdauer des Gefrierguts verkürzen.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Entfernen Sie die Schubladen sowie die Einlegeböden aus dem Kühl- und Gefrierraum.

- ▶ Den Gefrier- und Kühlraum mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) abwischen und gründlich trocknen lassen.



Zur Vermeidung von Schimmelpilzen ist der Zusatz von Essig (Reinigungsessig, Haushaltsessig oder Essigessenz) in das Wasser zum Reinigen geeignet. Sand-, soda- und säurehaltige Putzmittel sind nicht geeignet.

- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig mit Wasser und etwas Spülmittel abspülen und trocknen lassen (Gemüseschublade (12), Frischhalteschublade (11), Gefrierschubladen (10), Glaseinlegeböden (14), Eierablage (25), Eiswürfelbehälter (24)).
- ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- ▶ Sobald der Gefrierraum die Temperatur von  $-18\text{ °C}$  erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

## 18. Innenbeleuchtung auswechseln



### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsgefahr/Geräteschaden!**

Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person vorbehalten.

- Sollte die Innenbeleuchtung nicht funktionieren, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

## 19. Störungen



### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich im Störfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

## 20. Maßnahmen bei Stromausfall

Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

- ▶ Im Falle eines Stromausfalls prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand (siehe auch „3.3.4. Umgang mit dem Gerät“).

## 21. Fehlerbehebung

Während des Betriebs können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen selbstständig durchgeführten Reparaturen sind unzulässig und haben zur Folge, dass der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Stromzufuhr unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist.</li> <li>▶ Durch Anschließen eines anderen elektrischen Geräts (z. B. einer Nachttischlampe) überprüfen, ob die Steckdose unter Spannung ist. Ggf. Steckdose instand setzen lassen.</li> <li>▶ Überprüfen, ob das Netzkabel nicht beschädigt worden ist. Ggf. Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	LED-Innenbeleuchtung defekt	▶ Kundendienst kontaktieren (siehe „18. Innenbeleuchtung auswechseln“ auf Seite 28).
Die Temperatur ist nicht niedrig genug.	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Die Lebensmittel so einordnen, dass sie das Türschließen nicht verhindern.</li> <li>▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen.</li> </ul>
	Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 10 °C/höher als +38 °C.	▶ Das Gerät ist für einen Temperaturbereich von +10 °C bis +38 °C vorgesehen.
	Die Luftzirkulation hinter dem Gerät ist behindert.	▶ Das Gerät von der Wand wegrücken.
	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle oder neben einer Wärmequelle.	▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.
Am Boden des Kühlraums sammelt sich Wasser.	Die Lebensmittel kommen mit der Rückwand des Kühlraums in Berührung.	▶ Lebensmittel und Behälter von der Rückwand abrücken.
Das Gerät arbeitet zu laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß ausgerichtet.	▶ Gerät durch Hinein- oder Herausdrehen der Gerätefüße (9) ausrichten.

## 22. Längere Nichtverwendung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, verfahren Sie wie folgt, um das Gerät sicher zu lagern und zu schützen:

- ▶ Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Das Gerät ausräumen.
- ▶ Das Gefrier- und Kühlrauminnere reinigen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig reinigen und abtrocknen.
- ▶ Die Kühl- und Gefrierraumtür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

## 23. Transport



### VORSICHT!

#### Verletzungsgefahr!

Das Gerät ist sehr schwer. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät nicht alleine, sondern mindestens mit einer weiteren Person.
- ▶ Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.
- ▶ Nehmen Sie sämtliche Lebensmittel, Ablagen und Glasböden aus dem Kühlraum.
- ▶ Schrauben Sie die justierbaren Gerätefüße (9) vollständig ein.
- ▶ Kleben Sie die Kühl- und Gefrierraumtür mit Klebeband zu.
- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

## 24. Entsorgung



### GEFAHR!

#### Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Kühl- und Gefrierraumtür sowie die Dichtungen oder kleben Sie die Kühl- und Gefrierraumtür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schubladen/Einlegeböden im Gerät, so dass keine Kinder oder sonstigen Personen in das Gerät klettern können.



### Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



### Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt, um eine Belastung der Umwelt zu vermeiden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.
- ▶ Das Gerät/Die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.

## 25. Impressum

Copyright © 2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**DEUTSCHLAND**

### 25.1. Hinweise zu Warenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Deutschland.

Alle weiteren Namen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

## 26. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### 26.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### 26.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### 26.3. Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## 26.4. Abwicklung im Garantiefall

**Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:**

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer IAN 376245\_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber im Gerät.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

## 27. Service



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer IAN 376245\_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

<b>DE</b>	<b>Service Deutschland</b> Hotline ☎ +49 201 56579031 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: <a href="http://www.mlapp.info/contact">www.mlapp.info/contact</a>
<b>AT</b>	<b>Service Österreich</b> Hotline ☎ +43 1 2531798 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: <a href="http://www.mlapp.info/contact">www.mlapp.info/contact</a>
<b>CH</b>	<b>Service Schweiz</b> Hotline ☎ +41 44 2006089 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: <a href="http://www.mlapp.info/contact">www.mlapp.info/contact</a>
	<input type="text" value="IAN 376245_2104"/>

### 27.1. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
DEUTSCHLAND



## 28. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO). Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, D-70025 Stuttgart, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.



**Table of Contents**

<b>1. Introduction .....</b>	<b>37</b>
1.1. Information about this user manual .....	37
1.2. Explanation of symbols.....	37
<b>2. Proper use .....</b>	<b>38</b>
<b>3. Safety instructions .....</b>	<b>39</b>
3.1. General safety instructions .....	39
3.2. Transport .....	40
3.3. Installation and electrical connection.....	40
3.4. Cleaning and maintenance.....	42
3.5. Faults .....	43
3.6. Disposal .....	43
<b>4. Package contents .....</b>	<b>44</b>
<b>5. Description of components .....</b>	<b>44</b>
<b>6. Recommended food storage .....</b>	<b>45</b>
<b>7. Technical specifications.....</b>	<b>45</b>
7.1. Product data sheet .....	46
<b>8. EU declaration of conformity .....</b>	<b>47</b>
<b>9. Spare parts.....</b>	<b>47</b>
<b>10. Information on the appliance .....</b>	<b>47</b>
10.1. Information regarding refrigerant R-600a.....	48
<b>11. Before operation .....</b>	<b>48</b>
11.1. Changing the door hinge .....	48
11.2. Setting up the appliance .....	51
11.3. Inserting/removing accessories .....	51
<b>12. Operating the appliance .....</b>	<b>52</b>
12.1. Setting the temperature.....	52
12.2. Switching off the appliance.....	54
<b>13. Door alarm .....</b>	<b>54</b>
<b>14. Optimising energy consumption.....</b>	<b>54</b>
<b>15. Deep-freezing food.....</b>	<b>54</b>
15.1. Using ice cube trays.....	55
15.2. Defrosting food.....	55
<b>16. Storing food in the refrigerator compartment.....</b>	<b>55</b>
<b>17. Cleaning and defrosting .....</b>	<b>56</b>
17.1. Defrosting.....	57
17.2. Cleaning the appliance .....	57
<b>18. Replacing the interior light .....</b>	<b>57</b>
<b>19. Faults.....</b>	<b>57</b>
<b>20. Measures in case of power failure.....</b>	<b>57</b>
<b>21. Troubleshooting .....</b>	<b>58</b>
<b>22. Longer periods without use .....</b>	<b>58</b>
<b>23. Transport .....</b>	<b>59</b>
<b>24. Disposal.....</b>	<b>59</b>
<b>25. Legal notice .....</b>	<b>60</b>
25.1. Information on trademarks .....	60

# SILVERCREST®

<b>26. MLAP GmbH Warranty .....</b>	<b>60</b>
26.1. Conditions of warranty .....	60
26.2. Warranty period and legal claims for defects.....	60
26.3. Scope of warranty .....	60
26.4. Processing of warranty claims.....	61
<b>27. Service.....</b>	<b>61</b>
27.1. Supplier/Producer/Importer.....	61
<b>28. Privacy statement .....</b>	<b>62</b>

## 1. Introduction

### 1.1. Information about this user manual



Congratulations on purchasing your new appliance. You have chosen a high-quality product. The user manual is an integral part of this product. It contains important safety information and instructions for use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Only use the product as described and for the specified applications. Keep this user manual in a safe place. If you give this product to someone else, ensure that you also hand over all the documents.

### 1.2. Explanation of symbols



#### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



#### **DANGER!**

Warning: risk of electric shock!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



#### **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to fatal or serious injuries.



Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!



Warning: risk of explosive materials!



#### **NOTICE!**

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that may damage the appliance.



Observe the notes regarding assembly or operation!



Follow the instructions in the user manual!



AC (alternating current)



Instruction to be followed to prevent hazards



Bullet point/information on steps during operation



Instruction to be carried out



Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled "EU declaration of conformity").



Tested safety: Products that feature this symbol meet the requirements of the German Product Safety Act.



## Packaging material label regarding waste separation

Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section “Disposal”).



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section “Disposal”).



The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type, in France.



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see section “Disposal”).



Indicates the correct upright position of the transport packaging.



The replacement of the LED interior light is the responsibility of the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person.



The symbol indicates that the appliance is a refrigerating appliance with automatic defrost (no frost).

## 2. Proper use

This appliance is intended to be used for cooling and freezing food. This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- Staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- In agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- Bed-and-breakfast establishments
- Catering establishments and wholesale use

The manufacturer accepts no liability for damages if the appliance is used for commercial purposes or for any purpose other than cooling and freezing food.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

## 3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- This appliance can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely, and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and remove items from refrigerating appliances.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.
- Keep children away from the appliance inner. If the door is closed, there is a risk of suffocation!

### 3.1. General safety instructions



### **WARNING!**

#### **Risk of injury!**

The appliance's refrigeration system contains R-600a refrigerant. If the refrigerant escapes, there is a risk of injuries.

- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- If the refrigeration system has nevertheless become damaged, ventilate the room. Avoid naked flames and ignition sources. Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.
- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. If necessary, rinse the eyes with clean water and consult a doctor.
- **WARNING!** Do not operate electrical appliances inside the cooling chamber that do not conform to the design recommended by the manufacturer.
- Do not use any other electrical appliances (such as ice machines) inside the refrigerating appliance unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and invalidates the warranty.



### **WARNING!**

#### **Risk of fire!**

There are flammable liquids in the coolant circuit and the compressor.

- Note the "Fire hazard" warning signs on the back of the appliance or the compressor.
- Avoid naked flames and ignition sources when using, maintaining and disposing of the appliance.

## 3.2. Transport



### CAUTION!

#### Risk of injury!

The appliance is heavy. There is a risk of injury from the strain of lifting the appliance.

- Seek the assistance of at least one other person in order to move the appliance. Do not transport the appliance alone.



### NOTICE!

#### Possible material damage!

Risk of damage to the appliance if transported incorrectly

- Make sure that the packaging is not damaged.
- Carefully remove the packaging material and check the appliance for transport damage.
- Never connect a damaged appliance. In the event of damage, contact the Service Centre.
- Always transport the fridge freezer in its packaging and with the transport lock.
- Ensure that no part of the refrigerant circuit is damaged when transporting and installing the appliance.
- Where possible, always transport the appliance upright. If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 4 hours before connecting it to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to return to normal after transport.
- Do not place the appliance on its side or back, as this can cause oil from the compressor to enter and block the refrigerant circuit.
- Do not expose the appliance to rain or spray water.

## 3.3. Installation and electrical connection

### 3.3.1. Location



### NOTICE!

#### Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper handling

- Install the refrigerating appliance in a dry and ventilated room. The room should be approx. 4 m<sup>2</sup> to ensure that sufficient air volume is available if the refrigeration system becomes damaged.
- Take the space requirements into consideration when setting up the appliance (see "11.2. Setting up the appliance" on page 51).
- The appliance is suitable for climate classes ST, SN and N (see the type plate). The cooling performance of the appliance is guaranteed at ambient temperatures from 10°C to 38°C. If temperatures deviate from this range, the appliance performance may be reduced.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.





## **WARNING!**

### **Risk of fire!**

Insufficient air circulation can lead to heat accumulation.

- **WARNING!** Make sure that the ventilation openings in the housing, around the appliance and in the installation niche are not blocked.
- The appliance is not designed to be an integrated appliance.
- To ensure adequate ventilation, a minimum clearance of 5 cm to the top, 5 cm to the sides and 5 cm to the back must be observed.
- Do not install near heat sources such as hobs, radiators, underfloor heating etc. If installation near a heat source cannot be avoided, use an appropriate insulation panel or maintain the following minimum clearances to the heat source:
  - from electric or gas ovens or similar: approx. 5 cm
  - from oil or coal-fired ovens: approx. 30 cm
  - If installed next to another refrigerating appliance, a minimum distance of 5 cm from the side is required.

### **3.3.2. Before connection**



## **WARNING!**

### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- After installing the appliance, check that the mains cable is not squashed or damaged.
- Do not operate the appliance if it has been visibly damaged or the mains cable or plug is defective.
- In the event of damage, contact the Service Centre.

### **3.3.3. Mains connection**



## **WARNING!**

### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible earthed mains socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- **WARNING!** Ensure the mains cable is out of harm's way and will not trip people up. Do not use an extension cable.
- **WARNING!** Do not allow the mains cable to become trapped or damaged during installation.
- **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies to the back of the appliance.
- In order to disconnect the appliance completely from the electrical circuit, pull the mains plug out of the socket.

## 3.3.4. Use of the appliance



### **WARNING!**

#### **Risk of explosion!**

Flammable gases and liquids can cause explosions if stored in the appliance.

- Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance.
- Do not freeze any carbonated beverages. Expanding liquid can break the container.



### **WARNING!**

#### **Risk of injury/risk to health!**

Improper handling of the appliance can lead to injuries.

- Do not misuse the plinth, drawer compartments, doors etc. as a step or for support.

The appliance may not work properly (temperature increase) if the appliance is exposed to temperatures that fall below the specified intended temperature range for a prolonged period of time (below 10°C).

In case of power failure or a switched off appliance, stored foodstuffs may spoil. There is a risk of food poisoning.

- If there has been a power failure, check that the food which is stored in the appliance still looks and smells safe to eat.
- Do not store medicines, laboratory specimens or other temperature-sensitive products that are subject to the Medical Devices Directive 2007/47/EC inside the fridge freezer.
- Ensure cleanliness and correct storage of food.
- If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly.
- Store raw meat and fish in appropriate containers in the appliance to ensure that they do not come into contact with or drip onto other food.
- Store food on plates or in appropriate containers.
- If the appliance is not going to be used for a longer period of time, pull the mains plug out of the mains socket, defrost and clean the appliance, leaving the door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

## 3.4. Cleaning and maintenance

- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.



### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Before starting any cleaning or maintenance work, pull the mains plug out of the socket (pull on the plug, not the mains cable). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.
- Never touch the mains plug with wet or damp hands.



## **DANGER!**

### **Risk of explosion and fire!**

An accumulation of gas can lead to explosions.

- Do not use any flammable liquids to clean the appliance or appliance parts.



## **NOTICE!**

### **Possible material damage!**

Damage to the appliance caused by improper handling

- Do not operate any electrical appliances for cleaning inside the fridge freezer. Both appliances may be damaged irreparably.
- Do not use any abrasive or harsh cleaning agents on the inside, door or housing of the appliance as these could damage the surfaces.
- Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the door seal can become porous and brittle.
- Do not use any other mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.

## **3.5. Faults**



## **WARNING!**

### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- If there is damage to the mains connection cable on this appliance, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department, or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
- In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.
- The replacement of the LED interior light is the responsibility of the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person.

## **3.6. Disposal**



## **DANGER!**

### **Risk of choking and suffocation! Risk of injury!**

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- Remove the fridge and freezer doors and the seals or tape the fridge and freezer doors closed.
- Leave the drawers/shelves in the appliance so that no-one, for example children, can climb into the appliance.

## 4. Package contents



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the packaging material and small parts out of the reach of children.


Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Fridge freezer, including:
  - 2 glass shelves
  - 1 transparent vegetable drawer with glass cover
  - 1 transparent crisper drawer with glass cover
  - 3 transparent door shelves
  - 3 transparent freezer drawers
  - 1 hinge cover
  - 1 ice cube tray
  - 1 egg tray

## 5. Description of components

### **See Fig. A**

- 1) Hinge cover
- 2) Refrigerator door
- 3) Door compartments
- 4) Door compartment, small
- 5) Bottle compartment
- 6) Middle hinge
- 7) Freezer door
- 8) Lower hinge
- 9) Appliance feet,  
Transport rollers (not shown, on the back)
- 10) Freezer drawers
- 11) Crisper drawer with glass cover (Fresh Converter), marked with 
- 12) Vegetable drawer with glass cover
- 13) Slider for setting the temperature in the vegetable/crisper drawer (Fresh Converter)
- 14) Glass shelves
- 15) LED interior light
- 16) Controls

### **See Fig. B**

- 17) Operating mode button: Select between **ECO**, **SUPER** or custom
- 18) **ECO** operating light
- 19) **SUPER** operating light
- 20) Temperature display
- 21) Fridge/freezer zone indicator: **FRIDGE** compartment or **FREEZER** compartment
- 22) **TEMP** button: Set temperature level
- 23) **FG&FZ** button: Select fridge or freezer zone

## See Fig. C

- 24) Ice cube tray
- 25) Egg tray
- 26) Hinge cover, left



The type plate is located in the refrigerator compartment.


## 6. Recommended food storage

► Store food in the correct fridge/freezer zone according to its type and sensitivity, see **Fig. A**.

Fridge/freezer compartment recommended for:

- A) Cheese, pastry
- B) Beverages (stored horizontally), sausages
- C) Fish, meat and poultry (store in suitable containers)
- D) Fruit and vegetables
- E) Fruit and vegetables / fish and meat (store in suitable containers)
- F) Ice cream, frozen fruit, frozen foods, baked goods
- G) Frozen vegetables, chips
- H) Fresh meat, poultry, fish, ice cubes
- I) Eggs
- J) Jam, tins, glass containers
- K) Butter
- L) Milk, beverages



The  freezer compartment is suitable for storing the following foods:

Seafood (fish, prawns, shellfish), freshwater fish and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the more likely it is that the taste and nutritional value will deteriorate in quality), suitable for frozen fresh foods. Store the food in suitable containers (see also "15. Deep-freezing food").

## 7. Technical specifications

Rated voltage:	220–240 V ~
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	0.90 A
Defrosting capacity:	160 W
Refrigerant:	R-600a
Refrigerant quantity:	52 g
Insulation gas:	Cyclopentane
Weight:	Approx. 65.5 kg
Protection class:	I
Storage time in case of fault:	10.5 hours



## 7.1. Product data sheet

Supplier's name or trademark:	SilverCrest®		
Supplier's address:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart GERMANY		
Model identifier:	SKGK 323 A1		
<b>Type of refrigerating appliance:</b>			
Low-noise appliance:	No	Design type:	Free-standing
Wine cooler:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

<b>General product parameters:</b>					
Parameter		Value	Parameter		Value
Overall dimensions (in mm)	Height	1840	Total volume (in dm <sup>3</sup> or l)	323	
	Width	600			
	Depth	660			
EEI		100	Energy efficiency class	E	
Airborne noise emissions (in dB(A) re 1 pW)		40	Airborne noise emission class	C	
Annual energy consumption (in kWh/a)*		249	Climate class:	SN, N, ST	
Minimum ambient temperature (in °C) for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (in °C) for which the refrigerating appliance is suitable		38
Winter mode		No			

\* kWh/year energy consumption calculated on the basis of conformity testing results over 24 hours. The actual consumption will depend on the use and location of the appliance.

<b>Compartment parameters:</b>					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (in dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature settings for optimal food storage (in °C).	Freezing capacity (in kg/24h)	Defrost type A/M**
Compartment for fresh food	Yes	219.0	+4	—	A
4-star freezer compartment	Yes	104.0	-18	6.4	A

\*\* Automatic defrost = A, manual defrost = M

4-star freezer compartment	
Fast freeze facility	Yes
Light source parameters:	
Type of light source	LED
Energy efficiency class	G
<b>Minimum duration of the warranty offered by the manufacturer:</b>	36 months from date of purchase
<b>Additional information:</b>	Scan the QR code shown on the energy label to download the complete product data sheet.

## 8. EU declaration of conformity

 MLAP GmbH hereby declares that the product conforms to the following requirements of the European Union:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

## 9. Spare parts

If you would like to order spare parts, please contact us using the contact form at [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact).

## 10. Information on the appliance

- The appliance uses refrigerant R-600a (HCFC- and CFC-free) in the refrigerant circuit.
- The refrigerant circuit has been checked for leaks. This complies with the relevant safety regulations for electrical appliances.
- Energy efficiency class E
- Climate class SN, N, ST

The different climate classes are explained in the following table.

Climate class	Meaning	Ambient temperature
SN	Appliances for subnormal climate	+10°C to +32°C
N	Appliances for normal climate	+16°C to +32°C
ST	Appliances for subtropical climate	+16°C to +38°C
T	Appliances for tropical climate	+16°C to +43°C

## 10.1. Information regarding refrigerant R-600a

R-600a and cyclopentane are used as 100% HCFC-free refrigerant and insulating materials in this appliance. This helps to protect the ozone layer and reduces the so-called greenhouse effect.

These appliances can be identified by the "Refrigerant R-600a" notice on the type plate.

Ensure that the refrigerant circuit is not damaged, as small quantities of R-600a can contribute to the greenhouse effect if released.

This applies both when transporting the appliance and throughout its service life. Also ensure that you dispose of this appliance correctly according to local regulations.

## 11. Before operation

- ▶ Remove the packaging material and all protective film.

### 11.1. Changing the door hinge

The fridge freezer is supplied with the doors hinged on the right-hand side. If you would like to change the opening direction of the fridge freezer doors, proceed as follows.

To change the door hinge, you will need:

- Phillips screwdriver
- Slotted screwdriver
- 6 mm wrench
- 8 mm wrench
- 10 mm wrench

In addition, you require the hinge cover (27) for the door with left-hand door hinge from the accessories. The mains plug has been unplugged.

- ▶ Use a Phillips screwdriver to unscrew the retaining screw on the hinge cover (1) (Fig. 1) and gently remove the cover (Fig. 2).
- ▶ Then press the release on the cable connector and simultaneously pull it out of the socket on the hinge cover (1).
- ▶ Remove the hinge cover (1) completely.

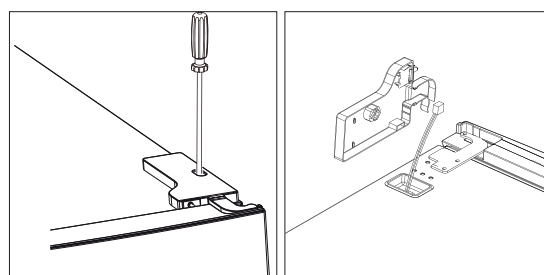


Fig. 1

Fig. 2

- ▶ Press down the marked tab on the door contact to enable the door contact to be removed from the hinge cover (1) (Fig. 3).
- ▶ Mount the door contact in the hinge cover (27) from the accessories by clipping in the door contact (Fig. 4). Place the hinge cover safely to one side for use later.

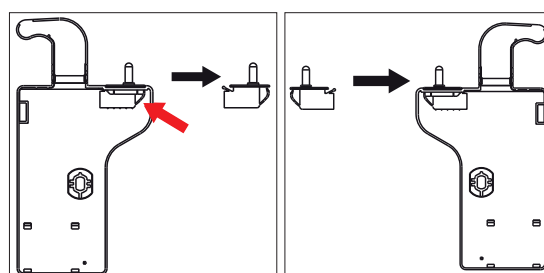


Fig. 3

Fig. 4

- ▶ Unscrew the three retaining screws on the perforated hinge plate and remove the hinge from the refrigerator door (2) (Fig. 5). Remove the washer as well and place them safely to one side for use later.
- ▶ Lift the refrigerator door (2) off the middle hinge and place it to one side on a soft surface to avoid scratches and secure it against falling over.

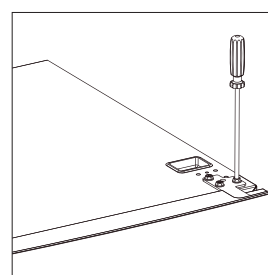


Fig. 5



- ▶ Use a Phillips screwdriver to remove the retaining screw on the screw cover (Fig. 6).
- ▶ Lift up the screw cover (Fig. 7) and reposition it onto the holes on the opposite side that are now free. Make sure that both screw cover lugs are at the front and are seated securely in the front holes.

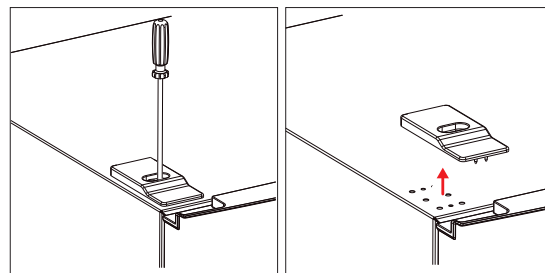


Fig. 6

Fig. 7

- ▶ Pierce the right hole in the screw cover using a pointed object such as a Phillips screwdriver. Then screw down the screw cover in the right hole.
- ▶ Remove the middle hinge (6) by loosening the retaining screws (Fig. 8). Remove the washers as well and place them safely to one side for use later.
- ▶ Lift the freezer door (7) off the bottom hinge and place it to one side on a soft surface to avoid scratches and secure it against falling over.
- ▶ Remove the blind plug from the hinge bushing on the left-hand side of the freezer compartment door (7) by prying it out using a slotted screwdriver. Re-insert the blind plug into the hinge bushing on the right-hand side.
- ▶ Pry out the blind plugs between the refrigerator and freezer compartment on the left-hand side using a slotted screwdriver and reposition into the holes on the right-hand side that are now free.
- ▶ Seek the assistance of a second person to tip the appliance backwards slightly so that you can access the underside of the appliance.
- ▶ Remove the appliance feet (9) by turning anti-clockwise (Fig. 9).

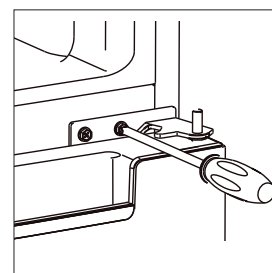


Fig. 8

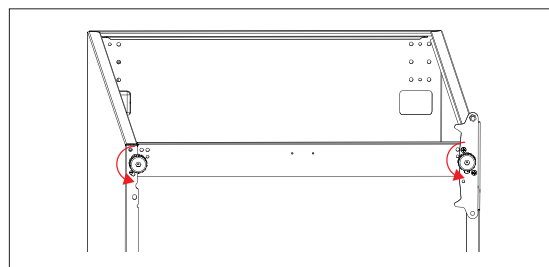


Fig. 9

- ▶ Unscrew the two retaining screws on the perforated hinge plate and remove the hinge from the freezer door (7) (Fig. 10).
- ▶ Loosen the screw on the left side of the housing using a Phillips screwdriver and reposition it on the right side of the housing (Fig. 11).

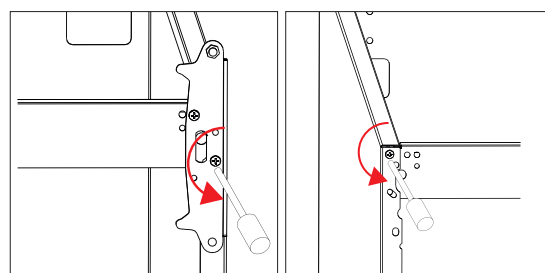


Fig. 10

Fig. 11

- ▶ Use a 6 mm wrench to remove the upper hinge pin (Fig. 12) and screw the pin back into the hole on the opposite side.

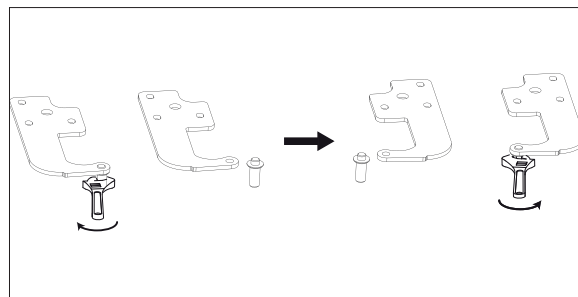


Fig. 12

- ▶ Use a 10 mm wrench to remove the lower hinge pin (Fig. 13) and screw the pin back into the hole on the opposite side.
- ▶ Turn the perforated plate of the lower hinge so that the holes in the perforated plate match the holes in the appliance on the opposite side.

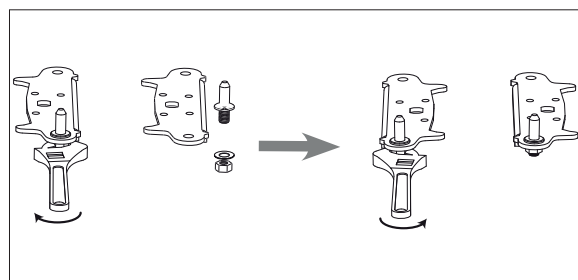


Fig. 13

- ▶ Screw on the lower hinge (8) using the four retaining screws.
- ▶ Screw in the appliance feet (9).
- ▶ Stand the appliance upright again. Next, level the appliance by screwing the appliance feet (9) in or out as required.
- ▶ Now place the freezer compartment door (7) on the lower hinge (8) by positioning the recess at the bottom of the freezer compartment door (7) onto the pin.
- ▶ Keep the freezer door (7) closed.
- ▶ Position the middle hinge (6) on the left-hand side.
- ▶ Place two washers on the pin of the middle hinge and place the pin in the freezer compartment door (7).
- ▶ Secure the middle hinge (6) using the two screws and a Phillips screwdriver (Fig. 14).

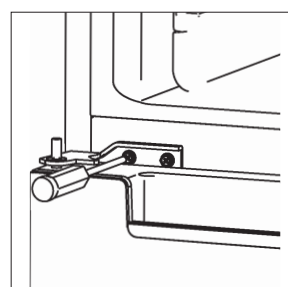


Fig. 14

- ▶ Do not tighten the screws completely yet so that you can still align the freezer door (7). Tighten the screws firmly only when it is possible to close the freezer door (7) evenly.
- ▶ Place a washer onto the hinge pin of the middle hinge and place the refrigerator door (2) onto the hinge pin.
- ▶ Now place the refrigerator compartment door (2) on the middle hinge (6) by positioning the recess at the bottom of the refrigerator compartment door (2) onto the hinge pin.
- ▶ Turn the perforated plate of the upper hinge so that the holes in the perforated plate match the holes in the appliance on the opposite side.
- ▶ Secure the upper hinge using the retaining screws as well (Fig. 15).
- ▶ Do not tighten the screws completely yet so that you can still align the door. Tighten the screws firmly only when it is possible to close the door evenly.
- ▶ Insert the cable connector into the bushing on the hinge cover (27) from the accessories (Fig. 16).

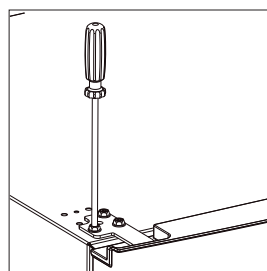


Fig. 15

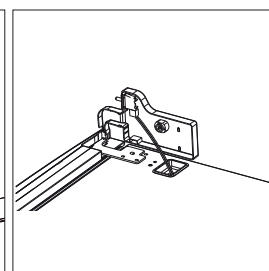


Fig. 16

- ▶ Place the hinge cover (27) onto the hinge with the door contact mounted and tighten the hinge cover (27) (Fig. 17).

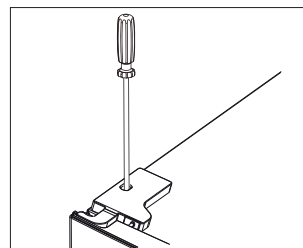


Fig. 17



The door seal adapts to the new door hinge after a few hours.

## 11.2. Setting up the appliance

- ▶ Before switching on the appliance for the first time, clean all parts of the appliance (see section "17. Cleaning and defrosting" on page 56).
- ▶ Dry the appliance thoroughly after cleaning and before switching it on for the first time.
- ▶ Place the appliance in an appropriate location (see also section "3.3.1. Location" on page 40).
- ▶ Ensure that the appliance is level. Compensate for any unevenness in the floor by screwing the appliance feet (9) in or out.
- ▶ Level the fridge freezer with a spirit level.

To fully open the appliance doors, the room dimensions stated below must be available (see also Fig. E and Fig. F):

Room dimensions (Fig. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135 °

## 11.3. Inserting/removing accessories

### 11.3.1. Inserting/removing freezer drawers/vegetable drawer/crisper drawer

- ▶ To remove a freezer drawer (10) / crisper drawer (11) / vegetable drawer (12), open the door fully.
- ▶ Pull out the freezer drawer (10) / crisper drawer (11) / vegetable drawer (12) with both hands and remove the freezer drawer (10) / crisper drawer (11) / vegetable drawer (12) from the freezer compartment / refrigerator compartment at a slight angle (Fig. G).



For easy removal of the crisper drawer (11), remove the corresponding glass cover (11) beforehand (see below).

- ▶ To insert the freezer drawer (10) / crisper drawer (11) / vegetable drawer (12), slide them into the appliance at a slight angle.

## 11.3.2. Removing glass shelves / glass covers

- ▶ Open the door fully to remove the glass shelves (14) / glass covers (11/12) (Fig. H).
- ▶ Lift the shelf (14) / glass cover (11/12) with both hands and pull the shelf / glass cover out of the refrigerator compartment.
- ▶ When removing the glass covers, pull out the crisper drawer (11) or the vegetable drawer (12) slightly first so that the glass covers can be removed easily.

## 11.3.3. Inserting glass shelves / glass covers

- ▶ Insert the glass shelves (14) / glass covers (11/12) from the front into the recesses in the refrigerator wall.

## 11.3.4. Removing/inserting door compartments

- ▶ Lift the door compartment (3–5) (Fig. I) to remove it.
- ▶ To fit a door compartment, slide the door compartment from top to bottom onto the door compartment guide until it is firmly in place.
- ▶ The small door compartment (4) can be inserted on the right or left of the centre guide.

## 11.3.5. Egg tray

- ▶ Place the egg tray (25) in the upper door compartment (3).

## 12. Operating the appliance

- ▶ Connect the appliance to an earthed mains socket. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.

The appliance settings are carried out using the control panel and the slider (13) in the refrigerator compartment.

- ▶ Store food in the correct cooling zones according to its type and sensitivity (see "6. Recommended food storage" on page 45).




Audible noises such as cracking, humming or gurgling are caused by the expansion and shrinkage of the components as a result of the temperature changes or by the compressor working and do not indicate a malfunction.

### 12.1. Setting the temperature

The temperature of the fridge and freezer compartments is controlled independently of each other.

The appliance operates perfectly at an ambient temperature between 10°C and 38°C.

#### Refrigerator compartment:

- ▶ Press the  button to set the refrigerator compartment. The **FRIDGE** cooling zone indicator (21) lights up as soon as the refrigerator compartment has been selected.
- ▶ Press the **TEMP** button (22) once or several times to set a temperature (2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C or OFF).

The OFF setting switches off the cooling in the refrigerator compartment, but not in the freezer compartment. The set temperature initially flashes in the digital temperature display (20) for 5 seconds before it is accepted and permanently displayed.




#### Effects of storage on food

When set to 5°C, the optimal storage time of food in the refrigerator compartment is no longer than 3 days.


Other settings can shorten the optimal storage time. The optimal storage time varies depending on the food. Pay attention to the storage times recommended by the food manufacturers.

## Crisper drawer:

Use the slider (13) in the refrigerator compartment to set the temperature and humidity control for the crisper drawer (11) (marked with ).

- ▶ Move the slider (13) up to reduce the temperature in the crisper drawer (11). This setting is particularly suitable for short-term storage (approx. 3 days) of fresh meat, poultry or fish; the refrigerator compartment temperature should also be set to  $< 4^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ Move the slider (13) down to increase the temperature in the crisper drawer (11). This setting is particularly suitable for storing vegetables and fruit due to an ideal temperature and humidity setting.

## Freezer compartment:

- ▶ Press the  button to set the freezer compartment. The **FREEZER** cooling zone indicator (21) lights up as soon as the freezer compartment has been selected.
- ▶ Press the **TEMP** button (22) once or several times to set a temperature ( $-14^{\circ}\text{C}$ ,  $-15^{\circ}\text{C}$ ,  $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-17^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-19^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-21^{\circ}\text{C}$  or  $-22^{\circ}\text{C}$ ).

The set temperature initially flashes in the digital temperature display for 5 seconds before it is accepted and permanently displayed.



### Effects of storage on food

When set to  $-18^{\circ}\text{C}$ , the optimal storage time of food in the freezer compartment is no longer than 3 months.

Other settings can shorten the optimal storage time. The optimal storage time varies depending on the food. Pay attention to the storage times recommended by the food manufacturers.



The internal temperatures can be influenced by factors such as the installation location, ambient temperature and the number of times the door is opened. Take these factors into account when setting the temperature.



Do not load the fridge freezer compartments before the appliance has reached the appropriate refrigeration and freezing temperature.




If frost forms on the back, set the temperature lower.

- ▶ Check the temperatures in the fridge and freezer compartment with a thermometer. Once the set temperatures have been reached, you can load it with food.

### 12.1.1. ECO mode

In ECO mode, the temperature is automatically regulated to a temperature of  $5^{\circ}\text{C}$  in the refrigerator compartment and  $-18^{\circ}\text{C}$  in the freezer compartment.

This function is for energy-efficient operation.


- ▶ Press the  button (17) once or several times to set ECO mode. The **ECO** operating light (18) initially flashes for 5 seconds as soon as ECO mode has been selected. The **ECO** operating light (18) lights up continuously as soon as the ECO mode has been activated.

### 12.1.2. Super freezing mode


In super freezing mode, the temperature is automatically regulated to approx.  $-25^{\circ}\text{C}$  in the freezer compartment and manually set in the refrigerator compartment. The super freezing mode ends after 50 hours at the latest.

This function is used to freeze food quickly without losing the nutrients, vitamins, flavours or appearance.

- ▶ Activate the super freezing mode 24 hours before loading fresh food to be frozen and when loading the appliance for the first time.


- ▶ Press the  button (17) once or several times to set the super freezing mode. The **SUPER** operating light (19) initially flashes for 5 seconds as soon as super freezing mode has been selected. The **SUPER** operating light (19) lights up continuously as soon as the super freezing mode has been activated.

When super freezing mode is activated, the temperature in the freezer compartment cannot be adjusted.

- ▶ Press the  button again until the **SUPER** operating light (19) goes out. The super freezing mode is now switched off.

### 12.1.3. Custom operation

This function is used for setting the temperature of the refrigerator and freezer compartments individually.

- ▶ Press the  button (17) once or several times to set custom operation. The **ECO** (18) and **SUPER** operating lights (19) are switched off as soon as custom operation has been selected.
- ▶ Set the temperature for the refrigerator and freezer compartment manually as described above.

## 12.2. Switching off the appliance

- ▶ Unplug the appliance from the power socket to de-energise the appliance completely.

## 13. Door alarm

If the refrigerator compartment door (2) is left open for more than 60 seconds, an alarm signal sounds.

- ▶ Close the refrigerator compartment door (2) immediately. The alarm signal stops once the refrigerator compartment door (2) is closed.

## 14. Optimising energy consumption

In order to achieve the best possible cooling performance with low energy consumption, observe the following:

- ▶ Do not position the appliance near a heat source (radiator or cooker etc.).
- ▶ The location should be not too warm, dry, dust-free and well ventilated.
- ▶ Ensure that air can circulate freely around the refrigerating appliance.
- ▶ The energy consumption will be lowest if all shelves and drawers are left inside the appliance when it is in use.
- ▶ If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly. Only open the door briefly when loading and removing foodstuffs. Less cold can escape if the door is left open for only a short time and therefore the appliance requires less energy.
- ▶ Select the temperature setting according to how full the appliance is.
- ▶ Ensure that the door seals are undamaged and that the door closes properly.
- ▶ If the appliance is left empty for an extended period of time, switch it off. Defrost and clean the appliance and allow it to dry. Leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.

## 15. Deep-freezing food

Almost all types of food are suitable for freezing, except vegetables which are eaten raw, e.g. lettuce.

Only high-quality food is suitable to be frozen. Freeze food in portions for single use and do not refreeze any products that have defrosted.

- ▶ Food to be frozen must not come into contact with food that has already been frozen. It may be necessary to reduce the quantity of food to be frozen if you intend to freeze food each day.
- ▶ Do not exceed the storage times recommended by the food manufacturers.
- ▶ Place the food in odourless, airtight, moisture-free, greaseproof and leach-resistant packaging.
  - Polythene bags and aluminium foil are the most suitable materials.
  - The food must be closely wrapped in airtight packaging.
  - Do not use glass packaging as the glass may break.
- ▶ Set the temperature control to Super freezing mode 24 hours before putting fresh food in the freezer. After loading with fresh food to be frozen, set the temperature control to  $-18^{\circ}\text{C}$ .

- ▶ Take care not to overload the freezer compartment as otherwise optimal performance cannot be guaranteed and energy consumption will increase.
  - Signs of moisture or swelling of deep-freeze packaging indicates that the food has not been stored/transported correctly and may be spoiled. Check the condition of the food before eating.

Fruit can be frozen in the freezer compartment and ice cubes can be made.

## 15.1. Using ice cube trays

- ▶ Clean the ice cube tray (24) thoroughly with water and a little washing-up liquid before using for the first time.
- ▶ Fill the ice cube tray (24) with drinking water.
- ▶ Place the ice cube tray (24) upright in the bottom freezer drawer (10).
- ▶ As soon as the ice cubes are frozen, remove the ice cube tray (24) from the freezer drawer (10) and press the ice cubes out of the mould.

## 15.2. Defrosting food

Depending on the type and use, food can be defrosted in a refrigerator, in a container filled with lukewarm water, in a microwave, at room temperature or in the oven. Fruit and vegetables which are going to be cooked do not need to be defrosted.

Once defrosted, food is preferably to be eaten on the same day or stored in the refrigerator until the next day at the latest. Food must not be refrozen, even if it has not fully defrosted.

## 16. Storing food in the refrigerator compartment



### NOTICE!

#### Possible material damage!

Possible risk of damage to the door seal

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the surface can become porous and brittle.

To avoid food from becoming contaminated (spoiled), please observe the following instructions:

- ▶ If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly.
- ▶ Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- ▶ Store raw meat and fish in appropriate containers in the appliance to ensure that they do not come into contact with or drip onto other food.
- ▶ Store food on plates or in appropriate containers.
- ▶ Distribute the food evenly throughout the appliance. Please note that food must not touch the rear wall of the refrigerator compartment, as this could cause frost and condensation to form.
- ▶ Do not put hot food or food that is still warm in the refrigerator compartment. Allow the food/dishes to cool completely so as not to increase energy consumption and to avoid damage to the appliance.
- ▶ Ensure that foods that take on other smells easily, such as butter, milk and quark, are well packaged. i.e. in tightly sealed containers.
- ▶ Store food in the correct cooling zone according to its type and sensitivity.
- ▶ Storing vegetables with a high water content causes condensation to form on the vegetable containers. This does not impair the proper function of the refrigerator compartment.
- ▶ Dry vegetables thoroughly before placing them in the refrigerator compartment. The storage time is reduced for vegetables with a high water content (e.g. leaf vegetables, cucumbers).

## 17. Cleaning and defrosting

- ▶ Regularly clean surfaces that come into contact with food and the drainage system.



### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock from electrified parts.

- Before starting any cleaning work, pull the mains plug out of the socket (pull on the plug, not the cable). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.
- Do not touch the mains plug with wet or damp hands.



### **DANGER!**

#### **RISK OF EXPLOSION AND FIRE!**

An accumulation of gas can lead to explosions.

- Do not use any flammable liquids to clean the appliance or appliance parts.
- Do not use de-icer sprays. They may produce explosive gases.



### **WARNING!**

#### **Risk to health!**

Improperly handling foods can lead to food poisoning.

Cooling is no longer sufficient if you switch off the appliance or in case of power failure. Frozen food can thaw or defrost completely.

A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning can shorten the storage life of the frozen products.

- Remove the frozen food from the appliance, wrap in several layers of newspaper and store in a sufficiently cool room or refrigerator.



### **WARNING!**

#### **Risk of injury!**

Risk of burns resulting from the low temperatures.

- Do not touch the freezer compartment's frozen inner walls or frozen foodstuffs with your hands. Use a dry cloth, for example, to hold the frozen products.



### **NOTICE!**

#### **Possible material damage!**

Damage to the appliance due to improper handling of the sensitive surfaces of the appliance

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the door seal can become porous and brittle.
- Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the surfaces of your appliance.
- Do not use any other mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.
- Do not operate any electrical appliances inside the fridge freezer. Both appliances may be damaged irreparably.



## 17.1. Defrosting

Your appliance has a No-Frost function that prevents frost from forming on the inner walls and on food when the appliance is in use. The continuously circulating cold air prevents frost from forming. This means that it is not necessary to manually defrost the appliance, instead defrosting takes place automatically.

- ▶ The temperature increase when defrosting complies with ISO requirements. If you would like to prevent the temperature of frozen foods from increasing too much when defrosting the appliance, store the frozen food packed in several layers of newspaper.

## 17.2. Cleaning the appliance



A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning can shorten the storage life of the frozen products.

- ▶ Unplug the mains plug.
- ▶ Remove the drawers and the shelves from the refrigerator and freezer compartment.
- ▶ Wipe the refrigerator and freezer compartment with water and a mild detergent (e.g. washing-up liquid) and leave to dry completely.



To prevent mould, vinegar (cleaning vinegar, household vinegar or vinegar essence) can be added to the water for cleaning. Cleaning agents containing sand, soda and acid are not suitable.

- ▶ Carefully rinse all fittings with water and a little washing-up liquid and leave to dry (vegetable drawer (12), crisper drawer (11), freezer drawer (10), glass shelf (14), egg tray (25), ice cube tray (24)).
- ▶ Clean the appliance surfaces, except the door seal, with a mild cleaning agent.
- ▶ Clean the door seal with clean water, wipe it off and allow to dry.
- ▶ Plug the mains plug back into the socket.
- ▶ As soon as the freezer compartment has reached a temperature of  $-18^{\circ}\text{C}$ , you can put the food back into the appliance.

## 18. Replacing the interior light



### CAUTION!

#### Risk of injury/damage to the appliance!

The replacement of the LED interior light is the responsibility of the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person.

- If the interior light does not work, contact customer service.

## 19. Faults



### WARNING!

#### Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

## 20. Measures in case of power failure

Food must not be refrozen, even if it has not fully defrosted.

- ▶ In case of a power failure, check the condition of food before eating (see also "3.3.4. Use of the appliance").

## 21. Troubleshooting

Faults may occur during operation. Please use the following table to check whether you can resolve the problem yourself. All other repairs are prohibited and invalidate the warranty. Therefore, in the event of a fault, contact our Service Centre or another suitable professional repair workshop.

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	Power supply interrupted	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check whether the mains plug is plugged in.</li> <li>▶ Check whether the mains socket is live by plugging in another electrical appliance (e.g. a bedside lamp). Have the mains socket repaired, if necessary.</li> <li>▶ Check that the mains cable is not damaged. Contact customer services if necessary.</li> </ul>
The interior lighting is not working.	LED interior lighting is defective	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contact customer services (see "18. Replacing the interior light" on page 57)</li> </ul>
The temperature is not low enough.	The door does not seal properly or is opened too often.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Arrange food so that it does not prevent the door from closing properly.</li> <li>▶ Open the door for less time.</li> </ul>
	The ambient temperature is less than 10°C/higher than +38°C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The appliance is designed to work in a temperature range from +10°C to +38°C.</li> </ul>
	Air circulation behind the appliance is impeded.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Move the appliance away from the wall.</li> </ul>
	The appliance has been set up in a location exposed to direct sunlight or next to a heat source.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Place the appliance in a different position.</li> </ul>
Water collects on the bottom of the refrigerator compartment.	Food is touching the rear wall of the refrigerator compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Move food and containers away from the rear wall.</li> </ul>
The appliance makes too much noise.	The appliance has not been set up properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Level the appliance by screwing the appliance feet (9) in or out.</li> </ul>

## 22. Longer periods without use

If the appliance is not going to be used for a longer period of time, proceed as follows to safely store and protect the appliance.

- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket.
- ▶ Clear out the appliance.
- ▶ Wipe out the inside of the freezer and refrigerator compartments and allow to dry.
- ▶ Carefully clean and dry all fittings.
- ▶ Leave the refrigerator and freezer compartment door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

## 23. Transport



### CAUTION!

#### Risk of injury!

The appliance is heavy. There is a risk of injury from the strain of lifting the appliance.

- Seek the assistance of at least one other person in order to move the appliance. Do not transport the appliance alone.
- ▶ Disconnect the appliance plug from the mains socket.
- ▶ Remove all food, shelves and glass shelves from the refrigerator compartment.
- ▶ Fully screw in the adjustable appliance feet (9).
- ▶ Tape the refrigerator and freezer compartment door shut.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

## 24. Disposal



### DANGER!

#### Risk of choking and suffocation! Risk of injury!

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- Remove the fridge and freezer doors and the seals or tape the fridge and freezer doors closed.
- Leave the drawers/shelves in the appliance so that no-one, for example children, can climb into the appliance.



### Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. Packaging materials are raw materials and can therefore be reused or recycled.



### Appliance

Do not dispose of old appliances in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

- ▶ During disposal, please note that the appliance/insulation contains cyclopentane (a flammable expanded gas for insulation).
- ▶ The appliance/insulation must be disposed of correctly.

## 25. Legal notice

Copyright © 2021

All rights reserved.

This user manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**GERMANY**

### 25.1. Information on trademarks

SilverCrest® is a registered trademark of Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Germany.

All other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## 26. MLAP GmbH Warranty

Dear customer,

The warranty on this product is 3 years from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have legal rights against the product vendor. These legal rights are in no way limited by the warranty described below.

### 26.1. Conditions of warranty

The warranty period begins on the date of purchase. Please take care to keep the original purchase receipt. This document will serve as a proof of purchase.

If, within three years of the date of purchase of this product, any defect in material or manufacture should become evident, the product will – as we choose – be repaired free of charge or replaced. This warranty is subject to presentation, within the three-year term, of the defective product and the proof of purchase (receipt) and a brief, written description of what constitutes the defect and when it became evident.

If the defect is covered by our warranty, you will receive back the repaired product or a new replacement. Repair or exchange of the product does not lead to a renewed warranty period.

### 26.2. Warranty period and legal claims for defects

The warranty period is not prolonged by the above fulfilment. This also applies for replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be notified immediately after unpacking. Repairs that are carried out after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

### 26.3. Scope of warranty

The product is manufactured in accordance with strict quality guidelines and thoroughly tested before dispatch.

The warranty applies for defects in materials or manufacture. This warranty does not extend to product parts that are subject to normal wear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass.

This warranty is void if the product has been damaged or not properly used or serviced. For proper use of the product, exact compliance with all instructions listed in the user manual is required. It is essential to avoid procedures and use for purposes against which the user manual advises or warns.

The product is intended for private use only and not for industrial/commercial use. Improper handling and usage not in accordance with the intended purpose, use of force and any interventions that are not carried out by our authorised service centre will render the warranty null and void.

## 26.4. Processing of warranty claims

For speedy processing of your request, please observe the following instructions:

- For all enquiries, please keep the receipt and the article number IAN 376245\_2104 to hand as proof of purchase.
- The article number is to be found on the type plate, an engraving, on the title page of your instructions (bottom left) or on an adhesive label on the rear or underside.
- If functional or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or via our contact form.

## 27. Service



You can download this user manual and many other manuals, product videos and installation software from [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Scan this QR code to be directed straight to the Lidl Service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your user manual by entering the article number IAN 376245\_2104.

### **IE** Service Ireland

Hotline

☎ +353 1 6533859

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

### **NI** Service North Ireland

Hotline

☎ +44 28 95922074

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 376245\_2104

## 27.1. Supplier/Producer/Importer

Please note that you cannot use the address below for returns. Please contact the Service Centre mentioned above.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
GERMANY

## **28. Privacy statement**

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info). We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and therefore rely on processing your data for the sales contract concluded with us. Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, deletion, restriction of processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In case of access and cancellation rights, restrictions apply according to paragraphs 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 GDPR). In addition, there is a right of appeal to a competent data protection supervisory authority (Article 77 GDPR in conjunction with paragraph 19 BDSG). For MLAP, this is the Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Germany, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

The processing of your data is necessary for warranty processing: it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.

## Sommaire

<b>1. Introduction</b> .....	<b>65</b>
1.1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	65
1.2. Explication des symboles .....	65
<b>2. Utilisation conforme</b> .....	<b>66</b>
<b>3. Consignes de sécurité</b> .....	<b>67</b>
3.1. Consignes de sécurité générales .....	67
3.2. Transport .....	68
3.3. Installation et branchement électrique.....	68
3.4. Nettoyage et maintenance .....	70
3.5. Dysfonctionnements .....	71
3.6. Recyclage .....	71
<b>4. Contenu de la livraison</b> .....	<b>72</b>
<b>5. Description des éléments</b> .....	<b>72</b>
<b>6. Stockage recommandé des aliments</b> .....	<b>73</b>
<b>7. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>73</b>
7.1. Fiche produit.....	74
<b>8. Information relative à la conformité UE</b> .....	<b>75</b>
<b>9. Pièces détachées</b> .....	<b>75</b>
<b>10. Informations sur l'appareil</b> .....	<b>75</b>
10.1. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé.....	76
<b>11. Préparation pour l'utilisation</b> .....	<b>76</b>
11.1. Inversion de la butée de porte .....	76
11.2. Installation de l'appareil .....	79
11.3. Mise en place/retrait des accessoires .....	80
<b>12. Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>80</b>
12.1. Réglage de la température.....	80
12.2. Mise hors tension de l'appareil.....	82
<b>13. Alarme de porte</b> .....	<b>82</b>
<b>14. Optimiser la consommation d'énergie</b> .....	<b>82</b>
<b>15. Congélation d'aliments</b> .....	<b>83</b>
15.1. Utilisation du bac à glaçons.....	83
15.2. Décongélation d'aliments.....	83
<b>16. Conservation des aliments dans le réfrigérateur</b> .....	<b>84</b>
<b>17. Nettoyage et dégivrage</b> .....	<b>84</b>
17.1. Dégivrage.....	85
17.2. Nettoyage de l'appareil.....	85
<b>18. Remplacer l'éclairage intérieur</b> .....	<b>86</b>
<b>19. Dysfonctionnements</b> .....	<b>86</b>
<b>20. Mesures à prendre en cas de panne de courant</b> .....	<b>86</b>
<b>21. Dépannage</b> .....	<b>86</b>
<b>22. Non-utilisation prolongée</b> .....	<b>87</b>
<b>23. Transport</b> .....	<b>88</b>
<b>24. Recyclage</b> .....	<b>88</b>
<b>25. Mentions légales</b> .....	<b>89</b>
25.1. Remarques sur les marques déposées.....	89

<b>26. Garantie de la société MLAP GmbH (FR) .....</b>	<b>89</b>
26.1. Conditions de garantie .....	89
26.2. Article L217-16 du Code de la consommation.....	89
26.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés .....	89
26.4. Étendue de la garantie .....	90
26.5. Procédure en cas de garantie.....	90
26.6. Article L217-4 du Code de la consommation.....	90
26.7. Article L217-5 du Code de la consommation.....	90
26.8. Article L217-12 du Code de la consommation.....	90
26.9. Article 1641 du Code civil .....	90
26.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil .....	91
<b>27. Garantie de la société MLAP GmbH (BE) .....</b>	<b>91</b>
27.1. Conditions de garantie .....	91
27.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés .....	91
27.3. Étendue de la garantie .....	91
27.4. Procédure en cas de garantie.....	91
<b>28. SAV .....</b>	<b>92</b>
28.1. Fournisseur/producteur/importateur.....	92
<b>29. Déclaration de confidentialité.....</b>	<b>93</b>



## 1. Introduction

### 1.1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de qualité. La notice d'utilisation fait partie du produit. Elle contient des remarques importantes en matière de sécurité, d'utilisation et de recyclage. Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit exclusivement de la manière décrite et pour les applications indiquées. Conservez la présente notice d'utilisation en lieu sûr. En cas de cession du produit à un tiers, il convient de lui transmettre tous les documents.

### 1.2. Explication des symboles



#### **DANGER !**

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **DANGER !**

Risque d'électrocution !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



Danger dû à des matières explosives !



#### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Tenez compte des instructions de montage ou d'utilisation !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Courant alternatif



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Sécurité contrôlée : les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits.



### Marquage des emballages pour le tri des déchets

Marquage avec les abréviations (a) et numéros (b) signifiant : 1-7 : plastique/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne ayant une qualification similaire.



Le symbole identifie l'appareil comme un appareil de réfrigération à dégivrage automatique (No-Frost)

## 2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer et à congeler des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- Les chambres d'hôtes ;
- Les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que la réfrigération et congélation d'aliments, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.

- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## 3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à ranger des produits congelés dans l'appareil ou à les en sortir.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte se ferme !

### 3.1. Consignes de sécurité générales



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure !**

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.
- AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas à l'intérieur du compartiment de congélation des appareils électriques qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels qu'une sorbetière) à l'intérieur de l'appareil frigorifique, sauf si elle est autorisée par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'incendie !**

Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme « risque d'incendie » à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

## 3.2. Transport



### ATTENTION !

#### Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.



### AVIS !

#### Dompage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect

- Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.
- Transportez toujours le combiné réfrigérateur-congélateur dans l'emballage et avec une sécurité de transport.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° pendant le transport, il faut attendre 4 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se normaliser à nouveau après le transport.
- Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, sinon de l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

## 3.3. Installation et branchement électrique

### 3.3.1. Emplacement



### AVIS !

#### Dompage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de manipulation incorrecte

- Installez l'appareil dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m<sup>2</sup> pour assurer une quantité d'air suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de l'espace nécessaire pour l'appareil (voir « 11.2. Installation de l'appareil » en page 79)
- L'appareil est conçu pour les classes climatiques ST, SN et N (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
  - températures extrêmement hautes ou basses,
  - rayonnement direct du soleil,
  - flamme nue.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'incendie !**

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson, autour de l'appareil et dans la niche d'installation ne soient pas obstruées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.
- Pour garantir une ventilation suffisante, respectez une distance d'au moins 5 cm du plafond, de 5 cm de chaque côté et de 5 cm du mur arrière.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :
  - env. 5 cm entre l'appareil et les cuisinières électriques, à gaz ou autres,
  - env. 30 cm entre l'appareil et les poêles à mazout ou au charbon.
  - En cas d'installation à côté d'un autre appareil frigorifique, une distance latérale minimale de 5 cm est requise.

### **3.3.2. Avant de brancher l'appareil**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Après l'installation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous au SAV.

### **3.3.3. Prise de raccordement au réseau électrique**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire de type F et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Pour couper complètement l'appareil du circuit électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

## 3.3.4. Manipulation de l'appareil



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'explosion !**

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil peut provoquer des explosions.

- Ne stockez pas de matières explosives, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible dans cet appareil.
- Ne congelez pas de boissons gazéifiées. Le liquide se dilatant peut faire éclater le récipient.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure/danger pour la santé !**

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui.

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement (hausse de la température) s'il est exposé pendant une longue période à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 10 °C).

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent s'altérer. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- En cas de panne de courant, procédez à un contrôle visuel et olfactif des aliments stockés afin de déterminer s'ils sont encore comestibles.
- Ne conservez pas dans le réfrigérateur de médicaments, de préparations de laboratoire ou d'autres produits sensibles à la température soumis à la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux.
- Veillez à ce que les aliments soient propres et rangés correctement.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- Dans l'appareil, stockez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés afin d'éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.
- Conservez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- Si l'appareil n'est pas mis en service pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, dégivrez l'appareil et nettoyez-le, laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

## 3.4. Nettoyage et maintenance

- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Avant les travaux de nettoyage ou de maintenance, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais sur la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.



## **DANGER !**

### **Risque d'explosion et d'incendie !**

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.



## **AVIS !**

### **Dompage matériel possible !**

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil

- N'utilisez pas d'appareils électroniques pour faciliter le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.
- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le caisson, cela pourrait endommager les surfaces.
- Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car le joint de porte peut devenir poreux et fragile.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.

## **3.5. Dysfonctionnements**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.
- L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne ayant une qualification similaire.

## **3.6. Recyclage**



## **DANGER !**

### **Risque de suffocation ! Risque de blessure !**

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez la porte du réfrigérateur et du congélateur et les joints ou fermez la porte du réfrigérateur et du congélateur avec du ruban adhésif.
- Laissez les tiroirs/clayettes dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.

## 4. Contenu de la livraison



### **DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez les emballages et les petites pièces hors de portée des enfants.


Veuillez vérifier que tous les éléments sont présents et nous informer dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Un combiné réfrigérateur-congélateur comprenant
  - 2 clayettes en verre
  - 1 bac à légumes transparent avec couvercle en verre
  - 1 bac de conservation pour légumes transparent avec couvercle en verre
  - 3 balconnets transparents
  - 3 tiroirs de congélateur transparents
  - 1 cache-charnière
  - 1 bac à glaçons
  - 1 casier à œufs

## 5. Description des éléments

### **Voir fig. A**

- 1) Cache-charnière
- 2) Porte de l'appareil
- 3) Balconnets de porte
- 4) Balconnet, petit
- 5) Compartiment à bouteilles
- 6) Charnière médiane
- 7) Porte du congélateur
- 8) Charnière inférieure
- 9) Pieds de l'appareil, roulettes de transport (non représentées, à l'arrière)
- 10) Tiroirs de congélation
- 11) Bac de conservation pour légumes avec couvercle en verre (Fresh Converter), marqué par 
- 12) Bac à légumes avec couvercle en verre
- 13) Curseur de réglage de la température pour bac à légumes/bac de conservation pour légumes (Fresh Converter)
- 14) Clayettes en verre
- 15) Éclairage intérieur LED
- 16) Éléments de commande

### **Voir fig. B**

- 17) Touche du mode de fonctionnement : Sélection entre **ECO**, **SUPER** ou défini par l'utilisateur
- 18) Voyant de fonctionnement **ECO**
- 19) Voyant de fonctionnement **SUPER**
- 20) Affichage de la température
- 21) Affichage des zones de réfrigération/congélation : Réfrigérateur (**FRIDGE**) ou congélateur (**FREEZER**)
- 22) Touche **TEMP** : Régler le niveau de température
- 23) Touche **FG&FZ** : Sélectionner la zone de réfrigération ou de congélation



## Voir fig. C

- 24) Bac à glaçons
- 25) Casier à œufs
- 26) Cache-charnière à gauche



La plaque signalétique se trouve sur la paroi intérieure du réfrigérateur.

## 6. Stockage recommandé des aliments

- ▶ Conservez les aliments dans les zones de réfrigération/congélation correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité, voir **fig. A**.

Réfrigérateur/congélateur recommandé pour :

- A) Fromage, pâtisseries
- B) Boissons (stockées à l'horizontale), charcuterie
- C) Poisson, viande et volaille (stockés dans des récipients adaptés)
- D) Fruits et légumes
- E) Fruits et légumes/poisson et viande (stockés dans des récipients adaptés)
- F) Glace, fruits congelés, produits surgelés, pâtisseries
- G) Légumes congelés, frites
- H) Viande fraîche, volaille, poisson, glaçons
- I) Œufs
- J) Marmelade, boîtes, récipient en verre
- K) Beurre
- L) Lait, boissons



Le congélateur  convient aux aliments suivants :

Fruits de mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et viandes (durée recommandée de 3 mois ; plus la période de stockage est prolongée, plus le goût des aliments est altéré et les valeurs nutritionnelles sont amoindries), convient pour les aliments frais congelés. Stockez les aliments dans des récipients adaptés (voir aussi « 15. Congélation d'aliments »).

## 7. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 – 240 V ~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,90 A
Puissance de dégivrage	160 W
Réfrigérant :	R-600a
Quantité de réfrigérant :	52 g
Gaz isolant :	cyclopentane
Poids :	env. 65,5 kg
Classe de protection	I
Autonomie en cas de coupure de courant	10,5 heures



## 7.1. Fiche produit

Nom ou marque commerciale du fournisseur :	SilverCrest®		
Adresse du fournisseur :	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALLEMAGNE		
Référence du modèle :	SKGK 323 A1		
<b>Type d'appareil frigorifique :</b>			
Appareil silencieux :	Non	Type de construction :	Autonome
Cave à vin :	Non	Autre appareil frigorifique :	oui

<b>Paramètres généraux du produit :</b>				
Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions générales (en mm)	Hauteur	1840	Capacité totale (en dm <sup>3</sup> ou l)	323
	Largeur	600		
	Profondeur	660		
IEE		100	Classe d'efficacité énergétique	E
Émissions de bruit aérien (en dB(A) re 1 pW)		40	Classe d'émissions de bruit aérien	C
Consommation annuelle d'énergie (en kWh/a)*		249	Classe climatique :	SN, N, ST
Température ambiante minimale (en °C) adaptée à l'appareil frigorifique		10	Température ambiante maximale (en °C) adaptée à l'appareil frigorifique	38
Mode hiver		Non		

\* Consommation d'énergie en kWh par an, calculée sur la base de résultats d'essais normalisés sur 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

<b>Paramètres du compartiment :</b>					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs du compartiment			
		Capacité du compartiment (en dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des bouteilles (en °C).	Capacité de congélation (en kg/24h)	Type de dégivrage A/M**
Compartiment pour aliments frais	oui	219,0	+4	—	A
Compartiment de congélation 4 étoiles	oui	104,0	-18	6,4	A

\*\* dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M

Compartiment de congélation 4 étoiles	
Fonction de congélation rapide	oui
Paramètres de sources lumineuses :	
Type de source lumineuse	LED
Classe d'efficacité énergétique	G
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant :</b>	36 mois à partir de la date d'achat
<b>Autres informations :</b>	Scannez le code QR imprimé sur le label énergétique afin de télécharger la fiche technique complète de l'appareil.

## 8. Information relative à la conformité UE

**CE** L'entreprise MLAP GmbH déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences suivantes de l'Union européenne :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE,
- Directive basse tension 2014/35/UE,
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE,
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## 9. Pièces détachées

Si vous souhaitez commander des pièces détachées, veuillez nous contacter en utilisant le formulaire de contact disponible sur [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

## 10. Informations sur l'appareil

- Le circuit de refroidissement de l'appareil utilise le réfrigérant R-600a (sans CFC ni HFC).
- Le circuit de refroidissement a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique E
- Classe climatique SN, N, ST

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale	+10 °C à +32 °C
N	Appareils pour climat tempéré	+16 °C à +32 °C
ST	Appareils pour climat subtropical	+16 °C à +38 °C
T	Appareils pour climat tropical	+16 °C à +43 °C

## 10.1. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé

L'appareil utilise du R-600a et du cyclopentane comme réfrigérant et isolant à 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R-600a » figurant sur la plaque signalétique.

Veillez à ce que le circuit frigorifique ne soit pas endommagé, car le R-600a libéré en faible quantité peut tout de même contribuer à l'effet de serre.

Cela est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que les appareils soient éliminés de manière appropriée et professionnelle, conformément aux réglementations locales.

## 11. Préparation pour l'utilisation

► Enlevez les emballages et tous les films protecteurs.

### 11.1. Inversion de la butée de porte

Le combiné réfrigérateur-congélateur est fourni avec la charnière montée à droite. Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit.

Pour changer la butée de porte, les outils suivants sont nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Clé de 6
- Clé de 8
- Clé de 10

Vous aurez également besoin du cache-charnière (27) fourni pour la porte s'ouvrant du côté gauche.

La fiche d'alimentation est débranchée.

- Dévissez la vis de maintien du cache-charnière (1) avec un tournevis cruciforme (fig. 1) et retirez légèrement le cache (fig. 2).
- Appuyez ensuite sur le déverrouillage de la fiche du câble tout en la débranchant de la prise sur le cache-charnière (1).
- Retirez intégralement le cache-charnière (1).

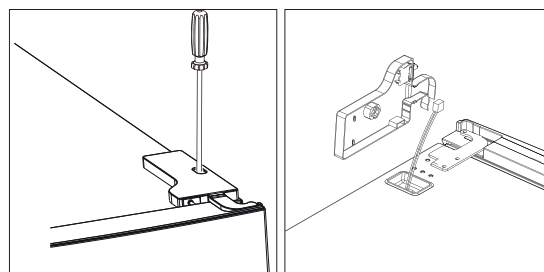


Fig. 1

Fig. 2

- Appuyez sur la languette marquée au niveau du contact de porte afin de pouvoir retirer ce dernier du cache-charnière (1) (fig. 3).
- Montez le contact de porte dans le cache-charnière (27) fourni en le clipsant (fig. 4). Rangez le cache-charnière dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

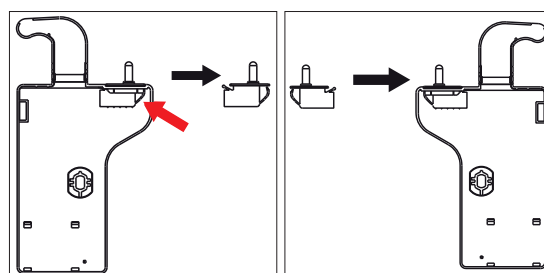


Fig. 3

Fig. 4

- ▶ Dévissez les trois vis de maintien de la plaque de charnière et retirez cette dernière de la porte du réfrigérateur (2) (fig. 5). Enlevez également la rondelle et mettez-les de côté pour une utilisation ultérieure.
- ▶ Retirez la porte du réfrigérateur (2) en la soulevant depuis la charnière médiane et posez-la sur le côté de telle manière qu'elle ne puisse pas tomber, sur une surface souple pour éviter les rayures.

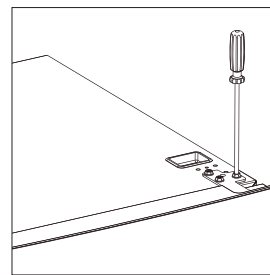


Fig. 5

- ▶ Dévissez la vis de maintien du cache-vis à l'aide d'un tournevis cruciforme (fig. 6).
- ▶ Retirez le cache-vis en le soulevant (fig. 7) et déplacez-le du côté opposé pour le placer sur les trous désormais disponibles. Veillez à ce que les deux ergots de verrouillage du cache-vis soient situés à l'avant et bien fixés dans les trous avant.

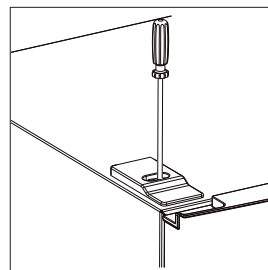


Fig. 6

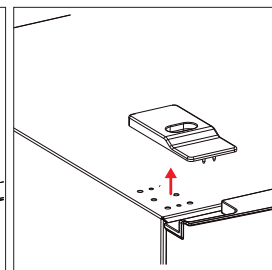


Fig. 7

- ▶ Percez le trou de droite du cache-vis à l'aide d'un objet pointu, p. ex. un tournevis cruciforme. Vissez ensuite le cache-vis dans le trou de droite.

- ▶ Enlevez la charnière médiane (6) en dévissant les vis de fixation (fig. 8). Enlevez également les rondelles et mettez-les de côté pour une utilisation ultérieure.
- ▶ Retirez la porte du congélateur (7) en la soulevant depuis la charnière inférieure et posez-la sur le côté de telle manière qu'elle ne puisse pas tomber, sur une surface souple pour éviter les rayures.
- ▶ Enlevez le bouchon d'obturation de la douille de charnière du côté gauche de la porte du congélateur (7) en faisant levier, p. ex. avec un petit tournevis plat. Remplacez le bouchon d'obturation dans la douille de charnière du côté droit.

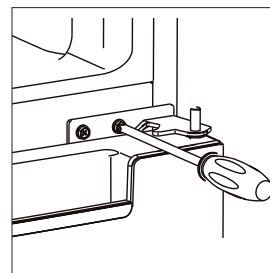


Fig. 8

- ▶ Retirez les bouchons d'obturation entre le réfrigérateur et le congélateur du côté gauche en faisant levier avec un tournevis cruciforme, et placez-les dans les trous désormais disponibles du côté droit.
- ▶ Faites légèrement basculer l'appareil vers l'avant avec l'aide d'une autre personne, afin d'accéder au-dessous de l'appareil.
- ▶ Dévissez les pieds de l'appareil (9) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 9).

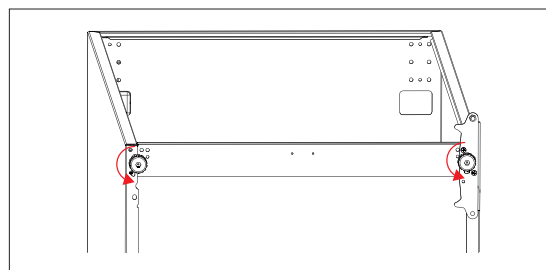


Fig. 9

- ▶ Dévissez les deux vis de maintien de la plaque de charnière et retirez cette dernière de la porte du congélateur (7) (fig. 10).
- ▶ Desserrez la vis à gauche du caisson à l'aide d'un tournevis cruciforme et déplacez-la du côté droit du caisson (fig. 11).

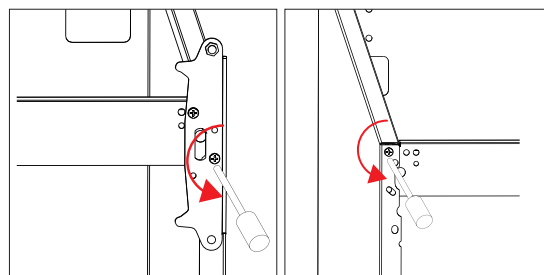


Fig. 10

Fig. 11

- ▶ Retirez le tenon de la charnière supérieure (fig. 12) à l'aide d'une clé de 6 et vissez le tenon du côté opposé.

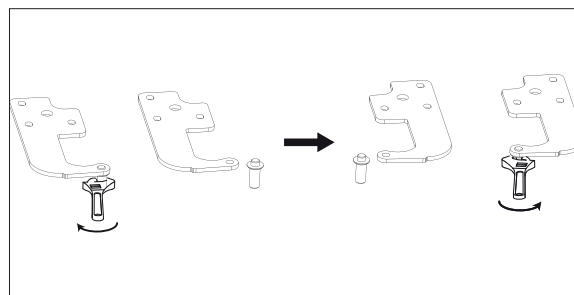


Fig. 12

- ▶ Retirez le tenon de la charnière inférieure (fig. 13) à l'aide d'une clé de 10 et vissez le tenon du côté opposé.
- ▶ Faites tourner la plaque perforée de la charnière inférieure de façon à ce que les trous de la plaque perforée coïncident avec les trous du corps du côté opposé de l'appareil.

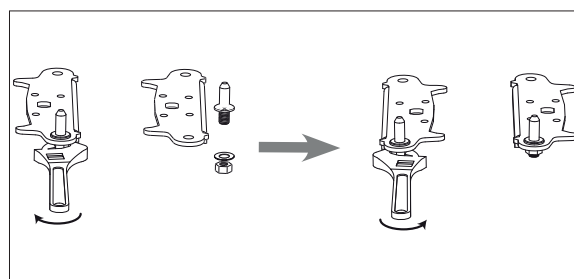


Fig. 13

- ▶ Vissez fermement la charnière inférieure (8) avec les deux vis de maintien.
- ▶ Vissez les pieds de l'appareil (9).
- ▶ Réalignez l'appareil. Alignez-le ensuite horizontalement en vissant ou dévissant les pieds de l'appareil (9).
- ▶ Placez maintenant la porte du congélateur (7) sur la charnière inférieure (8) en plaçant l'évidement du bas de la porte du congélateur (7) sur le tenon.
- ▶ Gardez la porte du congélateur (7) fermée.
- ▶ Déplacez la charnière médiane (6) sur le côté gauche.
- ▶ Placez les deux rondelles sur le tenon de la charnière médiane et insérez le tenon dans la porte du congélateur (7).
- ▶ Fixez la charnière médiane (6) avec les deux vis et un tournevis cruciforme (fig. 14).

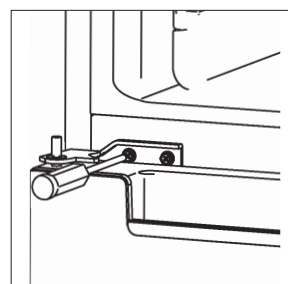


Fig. 14

- ▶ Ne serrez pas les vis à fond pour pouvoir aligner la porte du congélateur (7). Ne serrez les vis que lorsque la porte du congélateur (7) peut être fermée correctement.
- ▶ Insérez une rondelle sur le tenon de la charnière médiane et placez la porte du réfrigérateur (2) sur le tenon de charnière.
- ▶ Placez maintenant la porte du réfrigérateur (2) sur la charnière médiane (6) en plaçant l'évidement du bas de la porte du réfrigérateur (2) sur le tenon de charnière.

- ▶ Faites tourner la plaque perforée de la charnière supérieure de façon à ce que les trous de la plaque perforée coïncident avec les trous du corps du côté opposé de l'appareil.
- ▶ Fixez également la charnière supérieure à l'aide des vis de fixation (fig. 15).
- ▶ Ne serrez pas les vis à fond pour pouvoir aligner la porte. Ne serrez les vis que lorsque la porte peut être fermée correctement.
- ▶ Branchez ensuite la fiche du câble dans la prise sur le cache-charnière (27) fourni (fig. 16).
- ▶ Placez le cache-charnière (27) avec le contact de porte monté sur la charnière et vissez-le fermement (fig. 17).

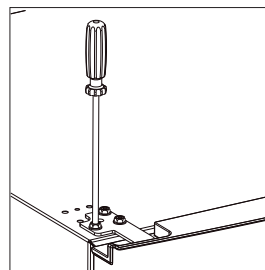


Fig. 15

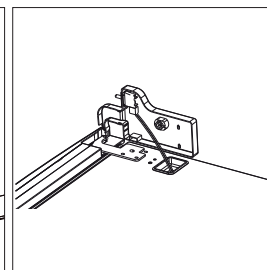


Fig. 16

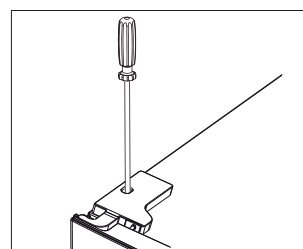


Fig. 17



Le joint de porte s'adapte à la nouvelle butée de porte après quelques heures.

## 11.2. Installation de l'appareil

- ▶ Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les pièces (voir le chapitre « 17. Nettoyage et dégivrage » en page 84).
- ▶ Essuyez soigneusement l'appareil après le nettoyage et avant la première mise en service.
- ▶ Installez l'appareil à un endroit approprié (voir aussi le chapitre « 3.3.1. Emplacement » en page 68).
- ▶ Alignez l'appareil horizontalement et compensez les inégalités du sol en vissant plus ou moins les pieds de l'appareil (9).
- ▶ Alignez le réfrigérateur à l'aide d'un niveau à bulle.

Pour pouvoir ouvrir complètement les portes de l'appareil, respectez les dimensions indiquées ci-dessous pour la pièce d'installation (voir fig. E et F) :

Dimensions de la pièce (fig. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135 °

## 11.3. Mise en place/retrait des accessoires

### 11.3.1. Mise en place/retrait des tiroirs du congélateur/du bac à légumes/bac de conservation pour légumes

- ▶ Pour retirer un tiroir du congélateur (10)/le bac de conservation pour légumes (11)/le bac à légumes (12), ouvrez entièrement la porte.
- ▶ Sortez le tiroir du congélateur (10)/le bac de conservation pour légumes (11)/le bac à légumes (12) de l'appareil en tenant le tiroir du congélateur (10)/le bac de conservation pour légumes (11)/le bac à légumes (12) des deux mains en position légèrement inclinée (fig. G).



Pour faciliter le retrait du bac de conservation pour légumes (11), retirez au préalable le couvercle en verre correspondant (11) (voir ci-dessous).

- ▶ Pour remettre en place un tiroir du congélateur (10)/le bac de conservation pour légumes (11)/le bac à légumes (12), insérez-le également en position légèrement inclinée.

### 11.3.2. Retrait des clayettes/couvercles en verre

- ▶ Ouvrez complètement la porte pour retirer les clayettes en verre (14)/les couvercles en verre (11/12) (fig. H).
- ▶ Soulevez la clayette (14)/le couvercle en verre (11/12) à deux mains et tirez la clayette/le couvercle en verre pour la/le sortir du réfrigérateur.
- ▶ Lorsque vous retirez les couvercles en verre, sortez légèrement le bac de conservation pour légumes (11) ou le bac à légumes (12) au préalable pour pouvoir retirer facilement les couvercles en verre.

### 11.3.3. Insertion des clayettes/couvercles en verre

- ▶ Insérez les clayettes (14)/les couvercles en verre (11/12) par l'avant dans les évidements de la paroi du réfrigérateur.

### 11.3.4. Retrait/insertion des balconnets

- ▶ Soulevez le balconnet (3-5) (fig. I) pour le retirer.
- ▶ Pour remettre un balconnet en place, poussez-le du haut vers le bas sur le guidage jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- ▶ Le petit balconnet (4) peut être inséré à droite ou à gauche du guidage central.

### 11.3.5. Casier à œufs

- ▶ Placez le casier à œufs (25) dans le balconnet supérieur (3).

## 12. Utilisation de l'appareil

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

Les réglages sur l'appareil s'effectuent à l'aide du bandeau de commande ainsi qu'avec le curseur (13) dans le réfrigérateur.

- ▶ Conservez les aliments dans les zones de réfrigération correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité, voir « 6. Stockage recommandé des aliments » en page 73.




Les bruits audibles, tels que les craquements, bourdonnements ou clapotements sont causés par la dilatation et le rétrécissement des composants suite à des changements de température ou par le fonctionnement du compresseur, et ne représentent pas un défaut de l'appareil.

### 12.1. Réglage de la température

Les températures du réfrigérateur et du congélateur peuvent être réglées indépendamment l'une de l'autre. L'appareil fonctionne parfaitement à une température ambiante comprise entre 10 °C et 38 °C.



## Réfrigérateur :

- ▶ Appuyez sur la touche  pour régler le réfrigérateur. L'affichage des zones de réfrigération **FRIDGE** (21) s'allume dès que le réfrigérateur a été sélectionné.
- ▶ Appuyez sur la touche **TEMP** (22) une ou plusieurs fois pour régler une température (2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C ou OFF).

Avec le réglage OFF, le refroidissement du réfrigérateur est désactivé, mais pas celui du congélateur.

La température réglée clignote d'abord pendant 5 secondes sur l'affichage numérique de la température (20) avant d'être reprise et affichée en permanence.




### Effets sur la conservation des aliments

Avec un réglage de 5 °C, la durée de conservation idéale des aliments dans le réfrigérateur est de 3 jours.


Celle-ci peut être raccourcie en cas de réglages différents. La durée de conservation idéale varie selon les aliments. Respectez les durées de conservation recommandées par les fabricants de produits alimentaires.

## Bac de conservation pour légumes :

Utilisez le curseur (13) dans le réfrigérateur pour régler la température et l'humidité du bac de conservation pour légumes (11) (marqué par ).

- ▶ Déplacez le curseur (13) vers le haut pour réduire la température dans le bac de conservation pour légumes (11). Ce réglage est particulièrement adapté à la conservation à court terme (environ 3 jours) de la viande, de la volaille ou du poisson frais ; il convient également de régler une température de réfrigération de < 4 °C.
- ▶ Déplacez le curseur (13) vers le bas pour augmenter la température dans le bac de conservation pour légumes (11). Ce réglage est particulièrement adapté à la conservation des légumes et des fruits grâce à une température et une humidité idéales.

## Congélateur :

- ▶ Appuyez sur la touche  pour régler le congélateur. L'affichage des zones de réfrigération **FREEZER** (21) s'allume dès que le congélateur a été sélectionné.
- ▶ Appuyez sur la touche **TEMP** (22) une ou plusieurs fois pour régler une température (-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C ou -22 °C).

La température réglée clignote d'abord pendant 5 secondes sur l'affichage numérique de la température avant d'être reprise et affichée en permanence.



### Effets sur la conservation des aliments

Avec un réglage de -18 °C, la durée de conservation idéale des aliments dans le congélateur est de 3 mois.

Celle-ci peut être raccourcie en cas de réglages différents. La durée de conservation idéale varie selon les aliments. Respectez les durées de conservation recommandées par les fabricants de produits alimentaires.



La température intérieure peut varier selon des facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Tenez-en compte lors du réglage de la température.



Ne chargez pas le réfrigérateur et le congélateur avant que l'appareil ait atteint la température de réfrigération et de congélation appropriée.




En cas de formation de givre sur la paroi arrière, diminuez la température.

- ▶ Vérifiez la température à l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur en intégrant un thermomètre. Dès que la température réglée est atteinte, vous pouvez commencer à stocker les aliments.

## 12.1.1. Mode ECO

En mode ECO, la température est automatiquement réglée à une température de 5 °C dans le réfrigérateur et à -18 °C dans le congélateur.


Cette fonction permet un fonctionnement économe en énergie.

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  (17) pour régler le mode ECO. Le voyant de fonctionnement **ECO** (18) clignote d'abord pendant 5 secondes dès que le mode ECO a été sélectionné. Le voyant de fonctionnement **ECO** (18) s'allume en continu dès que le mode ECO est repris.


## 12.1.2. Mode super-congélation

En mode super-congélation, la température est automatiquement régulée à env. -25 °C dans le congélateur et réglée manuellement dans le réfrigérateur. Le mode super-congélation est automatiquement désactivé après 50 heures.

Cette fonction sert à congeler rapidement des aliments sans perte de substances nutritives, de vitamines, d'arômes et l'aspect.


- ▶ Activez le mode super-congélation 24 heures avant de charger des aliments frais à congeler et lorsque vous chargez l'appareil pour la première fois.
- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  (17) pour régler le mode super-congélation. Le voyant de fonctionnement **SUPER** (19) clignote d'abord pendant 5 secondes dès que le mode super-congélation a été sélectionné. Le voyant de fonctionnement **SUPER** (19) s'allume en continu dès que le mode super-congélation est repris.

Lorsque le mode super-congélation est activé, il n'est pas possible de régler la température dans le congélateur.

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche  jusqu'à ce que le voyant **SUPER** (19) s'éteigne. Le mode super-congélation est maintenant désactivé.

## 12.1.3. Fonctionnement défini par l'utilisateur

Cette fonction permet de régler individuellement la température du réfrigérateur et du congélateur.

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  (17) pour régler le fonctionnement défini par l'utilisateur. Les voyants de fonctionnement **ECO** (18) et **SUPER** (19) s'éteignent dès que le fonctionnement défini par l'utilisateur est sélectionné.
- ▶ Procédez comme décrit ci-dessus pour régler manuellement la température du réfrigérateur et du congélateur.

## 12.2. Mise hors tension de l'appareil

- ▶ Pour couper entièrement l'appareil du réseau électrique, débranchez la fiche d'alimentation.

## 13. Alarme de porte

Si la porte du réfrigérateur (2) reste ouverte plus de 60 secondes, un signal d'alarme retentit.

- ▶ Fermez immédiatement la porte du réfrigérateur (2). Le signal d'alarme s'interrompt après la fermeture de la porte du réfrigérateur (2).

## 14. Optimiser la consommation d'énergie

Pour obtenir une puissance de congélation maximale avec une consommation d'énergie minimale, respectez les consignes suivantes :

- ▶ N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ L'appareil ne doit pas être installé dans un environnement trop chaud, mais sec, exempt de poussière et bien aéré.
- ▶ Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour du congélateur.

- ▶ Laissez toutes les clayettes et tous les tiroirs à l'intérieur de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire la consommation énergétique au minimum.
- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte pour sortir ou ranger des aliments dans l'appareil. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe et que l'appareil consomme par conséquent moins d'énergie.
- ▶ Réglez la température en fonction du degré de remplissage de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas endommagé et que les portes ferment bien.
- ▶ Si le congélateur reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.

## 15. Congélation d'aliments

Pratiquement tous les aliments peuvent être congelés, excepté les légumes qui se consomment crus tels que les salades vertes.

Seuls des aliments de haute qualité peuvent être congelés. Emballez les aliments en portions de consommation pour ne pas devoir recongeler des aliments décongelés.

- ▶ Les nouveaux aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés. Le cas échéant, si vous prévoyez de congeler des aliments chaque jour, il peut s'avérer nécessaire d'en réduire la quantité.
- ▶ Ne dépassez pas les durées de conservation indiquées par les fabricants de produits alimentaires.
- ▶ Emballez les aliments dans des matériaux inodores, hermétiques et isothermes insensibles aux graisses et lessives.
  - L'idéal est d'utiliser des films en polyéthylène ou du papier aluminium.
  - L'emballage doit être étanche et bien adhérer au produit congelé.
  - N'utilisez pas d'emballages en verre, qui pourraient éclater.
- ▶ 24 heures avant de congeler des aliments frais, activez le mode super-congélation. Puis une fois les aliments mis à congeler dans l'appareil, réglez la température sur -18 °C.
- ▶ Veillez à ne pas surcharger le congélateur, sinon, la capacité de congélation optimale ne peut être garantie et la consommation d'énergie augmente.
  - Tout signe d'humidité ou de gonflement des emballages de produits surgelés indique que les aliments n'ont pas été correctement stockés/transportés et qu'ils sont avariés. Contrôlez l'état des aliments avant de les consommer.

Dans le congélateur, vous pouvez congeler des fruits et fabriquer des glaçons.

### 15.1. Utilisation du bac à glaçons

- ▶ Nettoyez soigneusement le bac à glaçons (24) avec de l'eau et un peu de produit vaisselle avant la première utilisation.
- ▶ Remplissez le bac à glaçons (24) d'eau potable.
- ▶ Placez le bac à glaçons (24) à l'horizontale dans le tiroir de congélation le plus bas (10).
- ▶ Dès que les glaçons sont prêts, enlevez le bac à glaçons (24) du tiroir de congélation (10) et retirez les glaçons du bac.

### 15.2. Décongélation d'aliments

Selon le type et le but d'utilisation, les aliments peuvent être décongelés dans un réfrigérateur, dans un récipient rempli d'eau tiède, au four à micro-ondes, à température ambiante ou au four. Les fruits et légumes à cuire n'ont pas besoin d'être décongelés.

Les aliments décongelés doivent être si possible consommés le jour même et ne pas être conservés au réfrigérateur plus longtemps que jusqu'au lendemain. Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui n'ont été que partiellement décongelés.

## 16. Conservation des aliments dans le réfrigérateur



### AVIS !

#### **Dompage matériel possible !**

Endommagement possible du joint de porte

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car la surface peut devenir poreuse et fragile.

Pour éviter toute contamination (salissure) des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.
- ▶ Dans l'appareil, stockez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés afin d'éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.
- ▶ Conservez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- ▶ Répartissez les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments n'entrent pas en contact avec la paroi intérieure arrière du réfrigérateur, car cela pourrait entraîner la formation de gel, de givre ou d'humidité.
- ▶ Ne mettez pas d'aliments brûlants ou encore chauds dans le réfrigérateur. Laissez refroidir complètement les aliments/repas pour éviter d'augmenter la consommation d'énergie et d'endommager l'appareil.
- ▶ Les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments, tels que beurre, lait, fromage blanc, ainsi que les aliments ayant une forte odeur, comme le poisson, les aliments fumés ou le fromage, doivent être bien emballés ou conservés dans des récipients fermés hermétiquement.
- ▶ Conservez les aliments dans les zones de refroidissement correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité.
- ▶ Les parois du bac à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lors du stockage de légumes à forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- ▶ Veillez à ce que les légumes soient bien séchés avant de les mettre dans le réfrigérateur. Les légumes à forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.

## 17. Nettoyage et dégivrage

- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les boissons ainsi que le système d'évacuation.



### AVERTISSEMENT !

#### **Risque d'électrocution !**

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension de l'appareil.

- Avant les travaux de nettoyage, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.



### DANGER !

#### **RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !**

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants. Des gaz explosifs peuvent se former.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risques pour la santé !**

Toute manipulation incorrecte des aliments peut provoquer une intoxication alimentaire. Lorsque vous éteignez l'appareil ou en cas de panne de courant, le refroidissement des aliments n'est plus suffisant. Les aliments congelés risquent de décongeler.

Une hausse de la température lors du dégivrage manuel, du nettoyage et de l'entretien de l'appareil peut réduire la durée de conservation des aliments congelés.

- Veillez à toujours sortir les aliments congelés de l'appareil même en cas d'arrêt temporaire de l'appareil pour le nettoyage par exemple. Emballez-les dans du papier journal et placez-les dans une pièce suffisamment fraîche ou dans un réfrigérateur.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque de blessure !**

Des brûlures dues aux basses températures sont possibles.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du congélateur ni les aliments congelés avec vos mains. Utilisez p. ex. un chiffon sec pour prendre les aliments congelés.



## **AVIS !**

### **Domage matériel possible !**

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car le joint de porte peut devenir poreux et fragile.
- N'utilisez en aucun cas des produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner des appareils électroniques dans le réfrigérateur. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.

## **17.1. Dégivrage**

Votre appareil est équipé d'une fonction antigel garantissant une absence totale de givre sur les parois intérieures et les aliments pendant le fonctionnement. La circulation constante d'air froid empêche la formation de givre. Vous n'avez donc pas besoin de dégivrer l'appareil manuellement : ce dégivrage se fait automatiquement.

- ▶ La hausse de température pendant le dégivrage est conforme à la norme ISO. Pour éviter une hausse de température trop importante des aliments congelés pendant le dégivrage, emballez-les dans plusieurs couches de papier journal.

## **17.2. Nettoyage de l'appareil**



Une hausse de la température lors du dégivrage manuel, du nettoyage et de l'entretien de l'appareil peut réduire la durée de conservation des aliments congelés.

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation.
- ▶ Sortez les tiroirs et les clayettes du réfrigérateur et du congélateur.
- ▶ Nettoyez les parties réfrigérateur et congélateur avec de l'eau et un produit d'entretien doux (p. ex. produit vaisselle), puis laissez-les sécher soigneusement.



Pour éviter la formation de moisissures, il est conseillé d'ajouter du vinaigre (vinaigre de nettoyage, vinaigre de cuisine ou essence de vinaigre) dans l'eau de nettoyage. Les produits d'entretien contenant du sable, de la soude ou de l'acide sont déconseillés.

- ▶ Nettoyez soigneusement tous les accessoires avec de l'eau et un peu de produit vaisselle et laissez-les sécher (bac à légumes (12), bac de conservation pour légumes (11), tiroirs de congélation (10), clayettes en verre (14), casier à œufs (25), bac à glaçons (24)).
- ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux.
- ▶ Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez sécher.
- ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
- ▶ Dès que le congélateur a atteint une température de -18 °C, vous pouvez de nouveau remplir l'appareil d'aliments.

## 18. Remplacer l'éclairage intérieur



### ATTENTION !

#### Risque de blessure/d'endommagement de l'appareil !

L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne ayant une qualification similaire.

- Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas, contactez le SAV.

## 19. Dysfonctionnements



### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

## 20. Mesures à prendre en cas de panne de courant

Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui n'ont été que partiellement décongelés.

- ▶ En cas de panne de courant, vérifiez l'état des aliments avant de les consommer (voir aussi « 3.3.4. Manipulation de l'appareil »).

## 21. Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de panne, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Alimentation électrique interrompue	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez si la fiche d'alimentation est branchée.</li> <li>▶ Vérifiez si la prise de courant est sous tension en branchant un autre appareil électrique (par ex. une lampe de chevet). Réparez au besoin la prise de courant.</li> <li>▶ Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Contactez le SAV le cas échéant.</li> </ul>
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas	L'éclairage intérieur LED est défectueux.	▶ Contactez le SAV (voir « 18. Remplacer l'éclairage intérieur » en page 86)
La température dans l'appareil n'est pas assez basse.	La porte n'est pas bien refermée ou est ouverte trop souvent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rangez les aliments de façon à ce que les portes puissent être bien fermées.</li> <li>▶ Ouvrez la porte moins longtemps.</li> </ul>
	La température ambiante est inférieure à +10 °C ou supérieure à +38 °C.	▶ L'appareil est conçu pour fonctionner à une température comprise entre +10 °C et +38 °C.
	La circulation de l'air derrière l'appareil est gênée.	▶ Éloignez l'appareil du mur.
	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	▶ Changez l'appareil de place.
De l'eau s'accumule au fond du réfrigérateur.	Des aliments sont en contact avec la paroi arrière du réfrigérateur.	▶ Écartez les aliments et les récipients de la paroi arrière du réfrigérateur.
L'appareil est bruyant lorsqu'il fonctionne.	L'appareil n'est pas correctement aligné.	▶ Alignez l'appareil en faisant tourner ses pieds (9) vers l'intérieur ou l'extérieur.

## 22. Non-utilisation prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période prolongée, procédez comme suit pour le stocker et le protéger en toute sécurité :

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Videz l'appareil.
- ▶ Lavez le congélateur et le réfrigérateur et laissez-les sécher.
- ▶ Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires.
- ▶ Laissez la porte du réfrigérateur et du congélateur ouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

## 23. Transport



### ATTENTION !

#### Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

■ Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.
- ▶ Retirez tous les aliments, les clayettes et les clayettes en verre de l'appareil.
- ▶ Vissez à fond les pieds réglables (9).
- ▶ Fermez la porte du réfrigérateur et du congélateur avec du ruban adhésif.
- ▶ Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

## 24. Recyclage



### DANGER !

#### Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez la porte du réfrigérateur et du congélateur et les joints ou fermez la porte du réfrigérateur et du congélateur avec du ruban adhésif.
- Laissez les tiroirs/clayettes dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.



### Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués dans des matières premières recyclables qui peuvent être réintégrées dans le circuit des matières premières.



### Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

- ▶ Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).
- ▶ L'appareil/l'isolation doit être recyclé(e) de manière professionnelle.



## 25. Mentions légales

Copyright © 2021

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par le droit d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient le droit d'auteur :

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**ALLEMAGNE**

### 25.1. Remarques sur les marques déposées

SilverCrest® est une marque déposée de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Allemagne.

Tous les autres noms et produits constituent des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## 26. Garantie de la société MLAP GmbH (FR)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### 26.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### 26.2. Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

### 26.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

La période de garantie se prolonge de la durée de la perte d'usage conformément aux dispositions légales suivantes. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## 26.4. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

## 26.5. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence IAN 376245\_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## 26.6. Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## 26.7. Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## 26.8. Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## 26.9. Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## 26.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## 27. Garantie de la société MLAP GmbH (BE)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### 27.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### 27.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### 27.3. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

### 27.4. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence IAN 376245\_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

## 28. SAV



Vous pouvez télécharger cette notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres notices, vidéos produit et logiciels d'installation sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).  
Scannez le code QR ci-contre pour accéder directement au site Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et saisissez la référence IAN 376245\_2104 correspondante pour consulter votre notice d'utilisation.

<b>FR</b>	<b>SAV France</b> Hotline ☎ +33 1 70383158 🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a>
<b>BE</b>	<b>SAV Belgique</b> Hotline ☎ +32 2 2903192 🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a>
	IAN 376245_2104

### 28.1. Fournisseur/producteur/importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
ALLEMAGNE

## 29. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Allemagne, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Allemagne; [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info). Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)).

En cas de recours auprès de MLAP GmbH, adressez-vous au responsable de la Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Allemagne, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de)

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.



## Inhoudsopgave

<b>1. Inleiding .....</b>	<b>97</b>
1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....	97
1.2. Betekenis van de symbolen .....	97
<b>2. Gebruiksdoel .....</b>	<b>98</b>
<b>3. Veiligheidsvoorschriften.....</b>	<b>99</b>
3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften .....	99
3.2. Transport .....	100
3.3. Opstelling en elektrische aansluiting .....	100
3.4. Reiniging en onderhoud .....	102
3.5. Storingen .....	103
3.6. Afvalverwerking .....	103
<b>4. Inhoud van de levering .....</b>	<b>104</b>
<b>5. Beschrijving van de onderdelen .....</b>	<b>104</b>
<b>6. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen.....</b>	<b>105</b>
<b>7. Technische gegevens .....</b>	<b>105</b>
7.1. Productinformatieblad .....	106
<b>8. EU-conformiteitsinformatie .....</b>	<b>107</b>
<b>9. Reserveonderdelen.....</b>	<b>107</b>
<b>10. Informatie over het apparaat.....</b>	<b>107</b>
10.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a .....	108
<b>11. Voorbereiding voor gebruik .....</b>	<b>108</b>
11.1. Deuraanslag omzetten .....	108
11.2. Apparaat plaatsen.....	111
11.3. Toebehoren aanbrengen/verwijderen .....	111
<b>12. Apparaat bedienen.....</b>	<b>112</b>
12.1. Temperatuur instellen .....	112
12.2. Apparaat uitschakelen.....	114
<b>13. Deuralarm .....</b>	<b>114</b>
<b>14. Energieverbruik optimaliseren .....</b>	<b>114</b>
<b>15. Diepvriezen van levensmiddelen.....</b>	<b>114</b>
15.1. Het ijsblokjesbakje gebruiken .....	115
15.2. Levensmiddelen ontdooien .....	115
<b>16. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren .....</b>	<b>115</b>
<b>17. Reinigen en ontdooien .....</b>	<b>116</b>
17.1. Ontdooien .....	117
17.2. Apparaat reinigen.....	117
<b>18. Binnenverlichting vervangen.....</b>	<b>118</b>
<b>19. Storingen.....</b>	<b>118</b>
<b>20. Maatregelen bij uitval van de netvoeding .....</b>	<b>118</b>
<b>21. Problemen oplossen.....</b>	<b>118</b>
<b>22. Apparaat langere tijd niet gebruiken .....</b>	<b>119</b>
<b>23. Transport .....</b>	<b>119</b>
<b>24. Afvalverwerking .....</b>	<b>120</b>

# SILVERCREST®

<b>25. Colofon</b> .....	<b>120</b>
25.1. Informatie over handelsmerken .....	120
<b>26. Garantie van MLAP GmbH</b> .....	<b>121</b>
26.1. Garantiebepalingen .....	121
26.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken .....	121
26.3. Onvang van de garantie.....	121
26.4. Afhandeling onder garantie.....	121
<b>27. Service</b> .....	<b>122</b>
27.1. Leverancier/producent/importeur.....	122
<b>28. Privacy statement</b> .....	<b>123</b>



## 1. Inleiding

### 1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid, gebruik en afvalverwerking. Lees alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig hem of haar dan ook alle bijbehorende documenten.

### 1.2. Betekenis van de symbolen



#### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor direct levensgevaar.

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



#### **LET OP!**

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Instructies voor montage of gebruik in acht nemen!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Wisselstroom



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk "EU-conformiteitsinformatie").



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



## Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval

Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en karton/80–98: composietmaterialen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Het „Triman“-symbool informeert de gebruiker, dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Geeft de correcte rechtop-stand van de transportverpakking aan.



De ledbinnenverlichting mag alleen vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.



Het symbool markeert het apparaat als koelapparaat met automatische ontthooing (no-frost)

## 2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor het koelen en invriezen van levensmiddelen. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed & breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor het koelen en bevriezen van levensmiddelen kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

## 3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met gebrek aan kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



### **GEVAAR!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Als de deur dichtgaat, bestaat verstikkingsgevaar!

### 3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Gevaar voor letsel!**

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom beschadiging van het koelmiddelcircuit.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen andere elektrische apparatuur (bijv. ijsmachines) in het koelapparaat, tenzij de apparatuur hiervoor door de fabrikant is goedgekeurd.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



## **WAARSCHUWING!**

### **Brandgevaar!**

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruik, het onderhoud en het afvoeren van het apparaat.

## **3.2. Transport**



## **VOORZICHTIG!**

### **Gevaar voor letsel!**

Het apparaat is erg zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.



## **LET OP!**

### **Mogelijke materiële schade!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport

- Let erop dat de verpakking niet beschadigd is.
- Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Transporteer de koel-vriescombinatie altijd in de verpakking en met transportbeveiliging.
- Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het apparaat pas na 4 uur op het lichtnet worden aangesloten en ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport weer kan normaliseren.
- Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

## **3.3. Opstelling en elektrische aansluiting**

### **3.3.1. Plaats van gebruik**



## **LET OP!**

### **Mogelijke materiële schade!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik

- Plaats het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. De ruimte moet een oppervlakte van 4 m<sup>2</sup> hebben, zodat er bij een beschadiging van het koelsysteem voldoende lucht in de ruimte aanwezig is.
- Houd bij installatie rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is (zie "11.2. Apparaat plaatsen" op blz. 111)
- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen ST, SN en N (zie typeplaatje). Bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 38 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.



## **WAARSCHUWING!**

### **Brandgevaar!**

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis geblokkeerd worden.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.
- Houd voor voldoende ventilatie een afstand aan van minimaal 5 cm tot het plafond, 5 cm tot de zijwanden en 5 cm tot de achterwand.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming enzovoort. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
  - tot elektrische fornuizen of gasfornuizen: ca. 5 cm;
  - tot olie- of kolenkachels: ca. 30 cm.
  - Bij de plaatsing naast een ander koelapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 5 cm bedragen.

### **3.3.2. Vóór het aansluiten**



## **WAARSCHUWING!**

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar is beschadigd is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

### **3.3.3. Netaansluiting**



## **WAARSCHUWING!**

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.

- Trek de netstekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de stroomvoorziening los te koppelen.

### 3.3.4. Omgang met het apparaat



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Explosiegevaar!**

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Door uitzetting van vloeistof kan de fles springen.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Gevaar voor letsel/gezondheidsrisico!**

Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarop het is berekend (onder 10 °C), werkt het mogelijk niet goed (temperatuurstijging).

Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat bederven. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer na een eventuele stroomstoring visueel of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog bruikbaar zijn.
- Bewaar in de koelkast geen medicijnen, laboratoriumpreparaten of andere temperatuurgevoelige producten waarop de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 2007/47/EG van toepassing is.
- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.
- Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Bewaar rauw vlees of rauwe vis in een geschikte verpakking in het apparaat om aanraking met of druipen op andere levensmiddelen te voorkomen.
- Bewaar levensmiddelen op borden of in andere geschikte verpakkingen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik wordt genomen, de stekker uit het stopcontact trekken, het apparaat ontdooien en reinigen, de deur open laten staan om het ontstaan van onaangename geurtjes en schimmelvorming te vermijden.

### 3.4. Reiniging en onderhoud

- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Trek vóór reiniging of onderhoud altijd eerst de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het netsnoer, maar aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de stekker nooit vast met vochtige of natte handen.



## **GEVAAR!**

### **Explosie- en brandgevaar!**

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.



## **LET OP!**

### **Mogelijke materiële schade!**

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken

- Gebruik geen elektronische apparaten bij het reinigen in de koelkast. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik voor het reinigen van de binnenkant, de deur en de behuizing van het apparaat geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de deurafdichting hierdoor poreus en broos kan worden.
- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.

## **3.5. Storingen**



## **WAARSCHUWING!**

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.
- De ledbinnenverlichting mag alleen vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.

## **3.6. Afvalverwerking**



## **GEVAAR!**

### **Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!**

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deur van het koel- en vriesgedeelte en de afdichtingen of plak de deur van het koel- en vriesgedeelte met tape dicht.
- Laat de laden/glasplaten in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.

## 4. Inhoud van de levering



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.





Controleer de volledigheid en onberispelijke staat van de levering en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering niet compleet of beschadigd is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- koel-vriescombinatie, incl.
  - 2 glasplaten
  - 1 transparante groentelade met glazen afdekplaat
  - 1 transparante vreshoudlade met glazen afdekplaat
  - 3 transparante deurvakken
  - 3 transparante vriesladen
  - 1 scharnierafdekking
  - 1 ijsblokjesbakje
  - 1 eierrek

## 5. Beschrijving van de onderdelen

### Zie afb. A

- 1) Scharnierafdekking
- 2) Deur van het koelgedeelte
- 3) Deurvakken
- 4) Deurvak, klein
- 5) Flessenvak
- 6) Middelste scharnier
- 7) Deur vriesgedeelte
- 8) Onderste scharnier
- 9) Pootjes,  
transportwielen (niet weergegeven, aan de achterzijde)
- 10) Vriesladen
- 11) Vreshoudlade met glazen afdekplaat (Fresh Converter), aangeduid met    
- 12) Groentelade met glazen afdekplaat
- 13) Schuifregelaar temperatuurinstelling voor groente-/vreshoudlade (Fresh Converter)
- 14) Glasplaten
- 15) Ledbinnenverlichting
- 16) Bedieningselementen

### Zie afb. B

- 17) Toets bedrijfsmodus: keuze tussen **ECO**, **SUPER** of gebruikersgedefinieerd
- 18) Bedrijfsindicatie **ECO**
- 19) Bedrijfsindicatie **SUPER**
- 20) Temperatuurindicatie
- 21) Koel-/vrieszone-indicatie: koelgedeelte (**FRIDGE**) of vriesgedeelte (**FREEZER**)
- 22) Toets **TEMP**: Temperatuurstand instellen
- 23) Toets **FG&FZ**: Koel- of vrieszone selecteren



## Zie afb. C

- 24) Ijsblokjesbakje
- 25) Eierrek
- 26) Scharnierafdekking links



Het typeplaatje bevindt zich in het koelgedeelte.


## 6. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen

- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van hun soort en gevoeligheid worden bewaard in de juiste koel-/vrieszone, zie **afb. A**.

Koel-/vriesgedeelte aanbevolen voor:

- A) Kaas, gebak
- B) Drinken (liggend bewaard), vleeswaren
- C) Vis, vlees en gevogelte (in geschikte bakken bewaren)
- D) Fruit en groente
- E) Fruit en groente/vis en vlees (in geschikte bakken bewaren)
- F) Ijs, ingevroren fruit, diepvriesproducten, bakproducten
- G) Bevroren groente, patat
- H) Vers vlees, gevogelte, vis, ijsblokjes
- I) Eieren
- J) Jam, blikjes, glazen potten
- K) Boter
- L) Melk, dranken



Het -vriesgedeelte is geschikt voor de volgende levensmiddelen: zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen voor 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe slechter de smaak en de voedingswaarde), geschikt voor diepvriesverse levensmiddelen. Bewaar de levensmiddelen passend verpakt (zie ook "15. Diepvriezen van levensmiddelen").

## 7. Technische gegevens

Nominale spanning:	220 – 240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,90 A
Ontdooivermogen	160 W
Koelmiddel:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	52 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Gewicht:	ca. 65,5 kg
Veiligheidsklasse	I
Bewaartijd bij storing	10,5 uur



## 7.1. Productinformatieblad

Naam of handelsmerk van de leverancier:	SilverCrest®		
Adres van de leverancier:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DUITSLAND		
Modelaanduiding:	SKGK 323 A1		
<b>Type koelapparaat:</b>			
Geluidsarm apparaat:	nee	Model:	vrijstaand
Wijnkoeler:	nee	Ander koelapparaat:	Ja

<b>Algemene productparameters:</b>				
Parameter		Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (in mm)	Hoogte	1840	Totale inhoud (in dm <sup>3</sup> of l)	323
	Breedte	600		
	Diepte	660		
EEI		100	Energieklasse	E
Geluidsniveau (in dB(A) re 1 pW)		40	Geluidsniveau-klasse	C
Jaarlijks energieverbruik (in kWh/jaar)*		249	Klimaatklasse:	SN, N, ST
Minimale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		10	Maximale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterstand		nee		


\* Op basis van genormeerde testresultaten gedurende 24 uur vastgesteld energieverbruik in kWh/jaar. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de standplaats van het apparaat.

<b>Vakparameters:</b>					
Type vak		Vakparameters en -waarden			
		Inhoud van het vak (in dm <sup>3</sup> of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor een optimale bewaring van levensmiddelen (in °C).	Vriesvermogen (in kg/24 uur)	Ontdooiingstype A/M**
Opbergvak voor verse levensmiddelen	Ja	219,0	+4	—	A
Viersterrenvriesvak	Ja	104,0	-18	6,4	A

\*\* A= automatische ontdooiing, M = handmatige ontdooiing

<b>Viersterrenvriesvak</b>	
Snelvriesfunctie	Ja
<b>Lichtbronparameters:</b>	
Soort lichtbron	Led
Energieklasse	G
<b>Minimale duur van de door de fabrikant aangeboden garantie:</b>	36 maanden vanaf de aankoopdatum
<b>Andere gegevens:</b>	Scan de QR-code op het energielabel om het volledige productinformatieblad te downloaden.

## 8. EU-conformiteitsinformatie

 Hierbij verklaart MLAP GmbH dat het product in overeenstemming is met de volgende eisen van de Europese Unie:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU;
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG;
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 9. Reserveonderdelen

Wanneer u reserveonderdelen wilt nabestellen, kunt u contact met ons opnemen via het contactformulier op [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

## 10. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energieklasse E
- Klimaatklasse SN, N, ST

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

<b>Klimaatklasse</b>	<b>Betekenis</b>	<b>Omgevingstemperatuur</b>
SN	Apparaten voor een subnormaal klimaat	+10 °C tot +32 °C
N	Apparaten voor een gematigd klimaat	+16 °C tot +32 °C
ST	Apparaten voor een subtropisch klimaat	+16 °C tot +38 °C
T	Apparaten voor een tropisch klimaat	+16 °C tot +43 °C

## 10.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a

In dit apparaat worden R-600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag niet aangetast en ontstaat er geen broeikas effect.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R-600a' op het typeplaatje.

Voorkom dat het koelmiddelcircuit beschadigd raakt, omdat R-600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikas effect.

Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften wordt afgevoerd.

## 11. Voorbereiding voor gebruik

► Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle beschermfolie.

### 11.1. Deuraanslag omzetten

De koel-vriescombinatie wordt geleverd met de deuraanslag aan de rechterkant. Ga als volgt te werk om de openingsrichting te wijzigen.

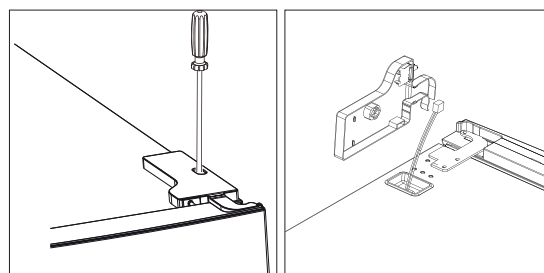
Om de deuraanslag om te zetten, hebt u het volgende gereedschap nodig:

- kruiskopschroevendraaier
- sleufschroevendraaier
- steeksleutel maat 6
- steeksleutel maat 8
- steeksleutel maat 10

Daarnaast hebt u de scharnierafdekking (27) voor de deur met linker deuraanslag uit de bijverpakking nodig.

De stekker is uit het stopcontact getrokken.

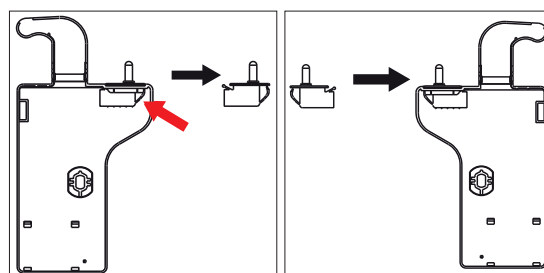
- Draai de bevestigingsschroef van de scharnierafdekking (1) met een kruiskopschroevendraaier eruit (afb. 1) en trek de afdekking iets weg (afb. 2).
- Druk vervolgens de ontgrendeling op de kabelstekker in en trek deze tegelijkertijd uit de bus op de scharnierafdekking (1).
- Verwijder de scharnierafdekking (1) volledig.



Afb. 1

Afb. 2

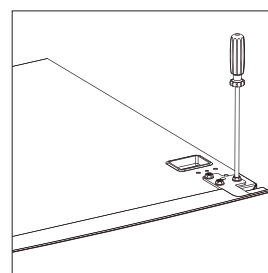
- Druk de gemarkeerde lip op het deurcontact naar beneden, om het deurcontact uit de scharnierafdekking (1) te kunnen verwijderen (afb. 3).
- Monteer het deurcontact in de scharnierafdekking (27) uit de bijverpakking, door het deurcontact erin vast te klikken (afb. 4). Leg de scharnierafdekking voor later gebruik opzij.



Afb. 3

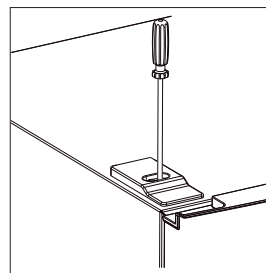
Afb. 4

- Draai de drie bevestigingsschroeven van de scharnierplaat los en verwijder het scharnier van de deur van het koelgedeelte (2) (afb. 5). Verwijder ook de vulring en leg deze voor later gebruik opzij.
- Til de deur van het koelgedeelte (2) van het middelste scharnier en plaats deze op een zachte ondergrond om krassen te vermijden en beveilig deze tegen omvallen.

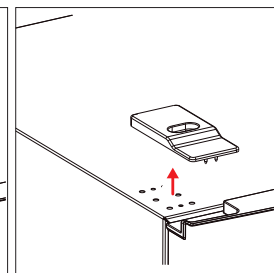


Afb. 5

- ▶ Draai de bevestigingsschroef van de schroefafdekking met behulp van een kruiskopschroevendraaier uit (afb. 6).
- ▶ Til de schroefafdekking eraf (afb. 7) en verzet deze naar de tegenoverliggende zijde op de vrijgekomen boringen. Let erop, dat de beide vergrendelingsnokken van de schroefafdekking aan de voorkant liggen en vast in de voorste boringen zitten.

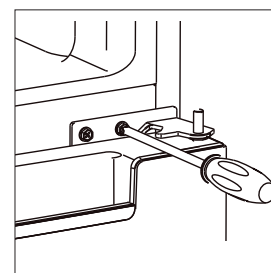


Afb. 6

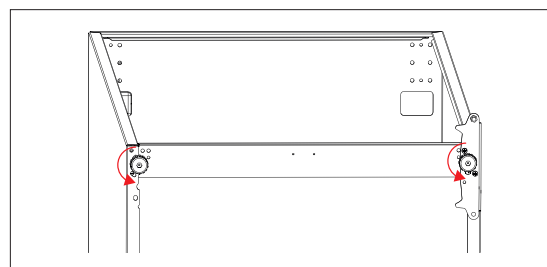


Afb. 7

- ▶ Doorsteek het rechter boorgat in de schroefafdekking met een spits voorwerp bijv. een kruiskopschroevendraaier. Schroef vervolgens de schroefafdekking in het rechter boorgat vast.
- ▶ Verwijder het middelste scharnier (6) door het losdraaien van de bevestigingsschroeven (afb. 8). Verwijder ook de vulringen en leg deze voor later gebruik opzij.
- ▶ Til de deur van het vriesgedeelte (7) van het onderste scharnier en plaats deze op een zachte ondergrond om krassen te vermijden en beveilig deze tegen omvallen.
- ▶ Verwijder de blindstoppen uit de scharnierbus aan de linkerkant van de deur van het vriesgedeelte (7) door deze bijv. met een kleine platte schroevendraaier eruit te wippen. Bevestig de blindstop in de scharnierbus aan de rechterkant.
- ▶ Wip de blindstoppen tussen koel- en vriesgedeelte aan de linkerkant eruit met een platte schroevendraaier en verplaats deze naar de vrijgekomen boorgaten aan de rechterkant.
- ▶ Kantel het apparaat met behulp van een ander persoon iets naar achteren om de onderkant van het apparaat te kunnen bereiken.
- ▶ Schroef de pootjes (9) er linksom uit (afb. 9).

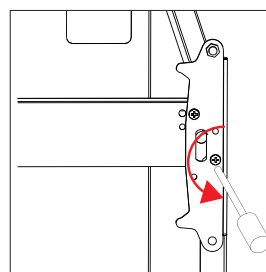


Afb. 8

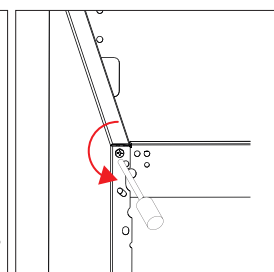


Afb. 9

- ▶ Draai de twee bevestigingsschroeven van de scharnierplaat los en verwijder het scharnier van de deur van het vriesgedeelte (7) (afb. 10).
- ▶ Draai de schroef links in de behuizing los met een kruiskopschroevendraaier en verplaats deze naar de rechterkant van de behuizing (afb. 11).

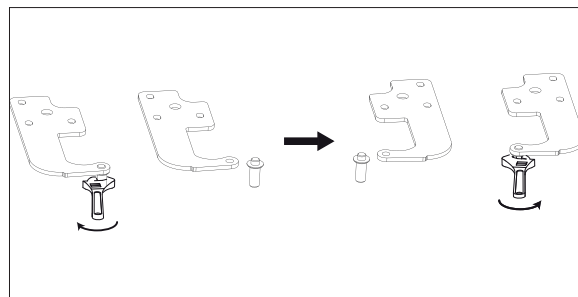


Afb. 10



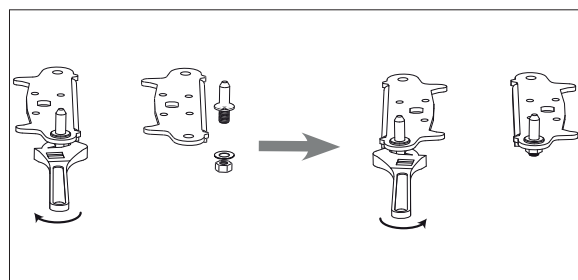
Afb. 11

- ▶ Verwijder de tap van het bovenste scharnier (afb. 12) met een platte schroevendraaier nr. 6 en draai de tap er in de tegenoverliggende zijde weer in.



Afb. 12

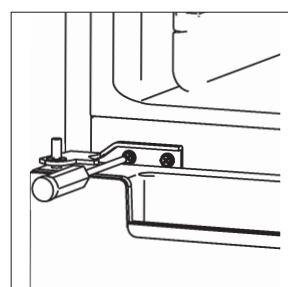
- ▶ Verwijder de tap van het onderste scharnier (afb. 13) met een platte schroevendraaier nr. 10 en draai de tap er in de tegenoverliggende zijde weer in.
- ▶ Draai de geperforeerde plaat van het onderste scharnier zodanig, dat de boorgaten van de geperforeerde plaat op de boorgaten in het apparaat aan de tegenoverliggende zijde passen.



Afb. 13

- ▶ Schroef het onderste scharnier (8) met de beide bevestigingsschroeven vast.
- ▶ Schroef de pootjes (9) in.
- ▶ Zet het apparaat weer rechtop. Lijn het dan door in- of uitdraaien van de pootjes (9) horizontaal uit.
- ▶ Bevestig vervolgens de deur van het vriesgedeelte (7) op het onderste scharnier (8), door de uitsparing aan de onderkant van de deur van het vriesgedeelte (7) op de tap te plaatsen.
- ▶ Houd de deur van de vriesruimte (7) gesloten.

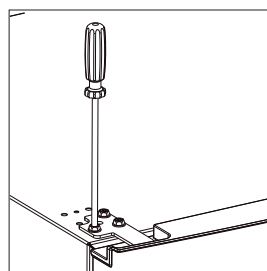
- ▶ Verplaats het middelste scharnier (6) naar de linkerkant.
- ▶ Plaats de twee vulringen op de tap van het middelste scharnier en plaats de tap in de deur van het vriesgedeelte (7).
- ▶ Bevestig het middelste scharnier (6) met de beide schroeven en een kruiskopschroevendraaier (afb. 14).



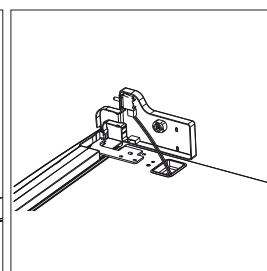
Afb. 14

- ▶ Draai de schroeven nog niet helemaal aan zodat u de deur van de vriesruimte (7) nog kunt uitlijnen. Pas wanneer de deur van de vriesruimte (7) goed gesloten kan worden, draait u de schroeven vast.
- ▶ Steek een vulring op de scharniertap van het middelste scharnier en plaats de deur van de koelruimte (2) op de scharniertap.
- ▶ Bevestig vervolgens de deur van het koelgedeelte (2) op het middelste scharnier (6), door de uitsparing aan de onderkant van de deur van het koelgedeelte (2) op de scharniertap te plaatsen.

- ▶ Draai de geperforeerde plaat van het bovenste scharnier zodanig, dat de boorgaten van de geperforeerde plaat op de boorgaten in het apparaat aan de tegenoverliggende zijde passen.
- ▶ Bevestig ook het bovenste scharnier met de bevestigingsschroeven (afb. 15).
- ▶ Draai de schroeven nog niet helemaal aan zodat u de deur nog kunt uitlijnen. Pas wanneer de deur goed gesloten kan worden draait u de schroeven vast.
- ▶ Steek de kabelstekker in de bus op de scharnierafdekking (27) uit de bijverpakking (afb. 16).

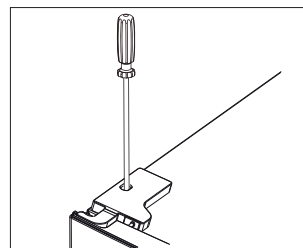


Afb. 15



Afb. 16

- ▶ Plaats de scharnierafdekking (27) met gemonteerd deurcontact op het scharnier en schroef de scharnierafdekking (27) vast (afb. 17).



Afb. 17



De deurafdichting past zich na een paar uur aan de nieuwe deuraanslag aan.

## 11.2. Apparaat plaatsen

- ▶ Reinig alle onderdelen van het apparaat voordat u het voor het eerst inschakelt (zie hoofdstuk "17. Reinigen en ontdooien" op blz. 116).
- ▶ Maak het apparaat goed droog nadat u het hebt gereinigd en voordat u het voor het eerst inschakelt.
- ▶ Zet het apparaat neer op een daarvoor geschikte plaats (zie ook hoofdstuk "3.3.1. Plaats van gebruik" op blz. 100).
- ▶ Zet het apparaat waterpas en vang oneffenheden in de vloer op door de pootjes (9) in of uit te draaien.
- ▶ Zet de koelkast recht met een waterpas.

Om de deur van het apparaat te kunnen openen, moeten de hieronder staande ruimteafmetingen beschikbaar zijn (zie afb. E en afb. F):

Ruimteafmetingen (afb. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135°

## 11.3. Toebehoren aanbrengen/verwijderen

### 11.3.1. Vrieslade/groentelade/vershoudlade plaatsen/verwijderen

- ▶ Om een vrieslade (10)/vershoudlade (11)/groentelade (12) te verwijderen, opent u de deur volledig.
- ▶ Trek de vrieslade (10)/vershoudlade (11)/groentelade (12) er met beide handen uit en verwijder de vrieslade (10)/vershoudlade (11)/groentelade (12) onder een lichte hoek uit het vriesgedeelte/koelgedeelte (afb. G).



Om de vershoudlade (11) er gemakkelijk uit te kunnen nemen, verwijdert u voordien de glazen afdekplaat (11) (zie onderaan).

- ▶ Plaats de vrieslade (10)/vershoudlade (11)/groentelade (12) terug door deze onder een lichte hoek in het apparaat te schuiven.

## 11.3.2. Glasplaten/glazen afdekplaten verwijderen

- ▶ Open de deur volledig om de glasplaten (14)/glazen afdekplaten (11/12) te verwijderen (afb. H).
- ▶ Til het inlegplateau (14)/de glazen afdekplaat (11/12) met beide handen op en trek het inlegplateau/de glazen afdekplaat uit het koelgedeelte.
- ▶ Bij het verwijderen van de glazen afdekplaten trekt u voordien de vershoudlade (11) of de groentelade (12) lichtjes uit om de glazen afdekplaten gemakkelijk te kunnen verwijderen.

## 11.3.3. Glasplaten/glazen afdekplaten plaatsen

- ▶ Glasplaten (14)/glazen afdekplaten (11/12) aan de voorkant in de uitsparingen van de wand van het koelgedeelte plaatsen.

## 11.3.4. Deurvakken verwijderen/plaatsen

- ▶ Til het deurvak (3-5) op (afb. I) om het te kunnen verwijderen.
- ▶ Om een deurvak terug te plaatsen, schuift u het deurvak van boven naar beneden op de geleider tot het vastzit.
- ▶ Het kleine deurvak (4) kan rechts of links van de middengeleiding worden geplaatst.

## 11.3.5. Eierrek

- ▶ Plaats het eierrek (25) in het bovenste deurvak (3).

## 12. Apparaat bedienen

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

De instelling aan het apparaat wordt via het bedieningspaneel en met de schuifregelaar (13) in het koelgedeelte uitgevoerd.

- ▶ Bewaar levensmiddelen volgens type en gevoeligheid in de juiste koelzones (zie "6. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen" op blz. 105).




Geluiden zoals kraken, zoemen of borrelen worden veroorzaakt door het uitzetten en krimpen van de constructie-elementen als gevolg van temperatuurschommelingen en/of door het werken van de compressor en betekenen niet dat het apparaat niet in orde is.

### 12.1. Temperatuur instellen

De temperatuur in het koel- en vriesgedeelte wordt onafhankelijk van elkaar geregeld.

Het apparaat werkt zonder problemen bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C tot 38 °C.

#### Koelgedeelte:

- ▶ Druk op de toets  om het koelgedeelte in te stellen. De koelzone-indicatie **FRIDGE** (21) licht op zodra het koelgedeelte werd geselecteerd.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **TEMP** (22) om een temperatuur (2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C of OFF) in te stellen.

Bij de instelling OFF wordt de koeling in het koelgedeelte uitgeschakeld. Maar echter niet in het vriesgedeelte.

De ingestelde temperatuur knippert eerst in de digitale temperatuurindicatie (20) gedurende 5 seconden voordat deze wordt overgenomen en permanent wordt weergegeven.



#### Gevolgen voor het bewaren van levensmiddelen

Bij een instelling van 5 °C bedraagt de ideale bewaartijd van levensmiddelen in het koelgedeelte niet meer dan 3 dagen.

De ideale bewaartijd kan bij andere instellingen korter zijn. De ideale bewaartijd varieert afhankelijk van de levensmiddelen. Neem de door de levensmiddelfabrikanten aanbevolen bewaartijden in acht.




## Vershoudlade:

Via de schuifregelaar (13) in het koelgedeelte voert u de temperatuurinstelling en vochtigheidsregeling voor de vershoudlade (11) (aangeduid met    ) uit.

- ▶ Schuif de schuifregelaar (13) naar boven om de temperatuur in de vershoudlade (11) te verlagen. Deze instelling is vooral geschikt voor het kortstondig bewaren (ca. 3 dagen) van vers vlees, gevogelte of vis. Hierbij moet het koelgedeelte bovendien op een temperatuur van <math>< 4\text{ }^\circ\text{C}</math> worden ingesteld.
- ▶ Schuif de schuifregelaar (13) omlaag om de temperatuur in de vershoudlade (11) te verhogen. Deze instelling is door een ideale temperatuur- en vochtigheidsinstelling bijzonder geschikt voor het bewaren van groente en fruit.

## Vriesgedeelte:

- ▶ Druk op de toets  om het vriesgedeelte in te stellen. De koelzone-indicatie **FREEZER** (21) licht op zodra het vriesgedeelte werd geselecteerd.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **TEMP** (22) om een temperatuur (-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C of -22 °C) in te stellen.

De ingestelde temperatuur knippert eerst in de digitale temperatuurindicatie gedurende 5 seconden voordat deze wordt overgenomen en permanent wordt weergegeven.



### **Gevolgen voor het bewaren van levensmiddelen**

Bij een instelling van -18 °C bedraagt de ideale bewaartijd van levensmiddelen in het vriesgedeelte niet meer dan 3 maanden.

De ideale bewaartijd kan bij andere instellingen korter zijn. De ideale bewaartijd varieert afhankelijk van de levensmiddelen. Neem de door de levensmiddelfabrikanten aanbevolen bewaartijden in acht.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hiermee rekening bij de temperatuurinstelling.



Het koel- en het vriesgedeelte niet vullen voordat het apparaat de nodige koel- en vriestemperatuur heeft bereikt.




Als zich rijp op de achterkant vormt, stel de temperatuur dan lager in.

- ▶ Controleer de temperatuur in het koel- en vriesgedeelte door er een thermometer in te leggen. Als de ingestelde temperatuur is bereikt, kunt u de levensmiddelen in het apparaat doen.

### **12.1.1. ECO-modus**

In de ECO-modus wordt de temperatuur in het koelgedeelte automatisch op een temperatuur van 5 °C en in het vriesgedeelte op -18 °C geregeld.


Deze functie dient voor een energie-efficiënt gebruik.

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets  (17) om de ECO-modus in te stellen. De bedrijfsindicatie **ECO** (18) knippert eerst gedurende 5 seconden zodra de ECO-modus werd geselecteerd. De bedrijfsindicatie **ECO** (18) brandt permanent zodra de ECO-modus werd overgenomen.


### **12.1.2. Supervriesmodus**

In de supervriesmodus wordt de temperatuur in het vriesgedeelte automatisch op ca. -25 °C ingesteld, in het koelgedeelte wordt de temperatuur handmatig ingesteld. De supervriesmodus eindigt ten laatste na 50 uur.

Deze functie dient voor het snel invriezen van levensmiddelen zonder voedingsstoffen, vitaminen, aroma's en het uiterlijk te verliezen.


- ▶ Activeer de supervriesmodus 24 uur vóór het laden met verse in te vriezen levensmiddelen en als u het apparaat voor de eerste keer vult.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets  (17) om de supervriesmodus in te stellen. De bedrijfsindicatie **SUPER** (19) knippert eerst gedurende 5 seconden zodra de supervriesmodus werd geselecteerd. De bedrijfsindicatie **SUPER** (19) brandt permanent zodra de supervriesmodus werd overgenomen.

Bij een geactiveerde supervriesmodus kan de temperatuur in het vriesgedeelte niet worden vermeld.

- ▶ Druk opnieuw op de toets  tot de bedrijfsindicatie **SUPER** (19) uitgaat. De supervriesmodus is nu uitgeschakeld.

### 12.1.3. Gebruikersgedefinieerde modus

Deze functie dient voor de individuele temperatuurstelling van het koel- en vriesgedeelte.

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets  (17) om de gebruikersgedefinieerde modus in te stellen. De bedrijfsindicaties **ECO** (18) evenals **SUPER** (19) zijn uitgeschakeld zodra de gebruikersgedefinieerde modus werd geselecteerd.
- ▶ Stel zoals hierboven beschreven de temperatuur voor het koel- en vriesgedeelte handmatig in.

## 12.2. Apparaat uitschakelen

- ▶ Trek de stekker uit om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken.

## 13. Deuralarm

Wanneer de deur van het koelgedeelte (2) langer dan 60 seconden is geopend, klinkt een alarmsignaal.

- ▶ Sluit direct de deur van het koelgedeelte (2). Het alarmsignaal verstomt na het sluiten van de deur van het koelgedeelte (2).

## 14. Energieverbruik optimaliseren

Neem voor een optimaal koelvermogen bij een laag energieverbruik het volgende in acht:

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).
- ▶ De ruimte waarin het apparaat staat, mag niet te warm zijn en moet droog, stofvrij en goed geventileerd zijn.
- ▶ Zorg ervoor dat de lucht rondom het apparaat vrij kan circuleren.
- ▶ Laat alle glasplateaus en lades tijdens het gebruik van het apparaat erin staan, dan is het energieverbruik het laagst.
- ▶ Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur maar kort als u levensmiddelen in het apparaat plaatst of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder kou ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt.
- ▶ Stem de instelling van de temperatuur af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevinden.
- ▶ Zorg ervoor dat de deurafdichtingen onbeschadigd zijn en dat de deuren goed sluiten.
- ▶ Als het koelapparaat langere tijd leeg staat, schakel het dan uit. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en maak het droog. Laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

## 15. Diepvriezen van levensmiddelen

Vrijwel alle levensmiddelen kunnen worden ingevroren, met uitzondering van groente die rauw wordt genuttigd, zoals sla.

Alleen levensmiddelen van hoge kwaliteit zijn geschikt om in te vriezen. Verdeel de levensmiddelen voor eenmalig gebruik in porties om ontdooide producten niet opnieuw te hoeven invriezen.

- ▶ Nieuw in te vriezen levensmiddelen mogen niet in aanraking komen met al ingevroren producten. Als u dagelijks levensmiddelen wilt invriezen, moet u mogelijk de hoeveelheid in te vriezen producten beperken.

- ▶ De door de levensmiddelenfabrikanten aanbevolen bewaartijden mogen niet worden overschreden.
- ▶ Verpak de levensmiddelen in reukvrij, lucht- en vochtdicht en vet- en loogbestendig verpakkingsmateriaal.
  - Polyethyleenfolie en aluminiumfolie zijn het meest geschikt.
  - De verpakking moet dicht zijn en strak om de levensmiddelen heen zitten.
  - Gebruik geen glazen verpakkingen, omdat glas kan springen.
- ▶ 24 uur voor het plaatsen van verse, in te vriezen levensmiddelen op de instelling Supervriesmodus zetten. Zet nadat de in te vriezen levensmiddelen zijn geplaatst de temperatuur op -18 °C.
- ▶ Zorg ervoor dat de vriesruimte niet te vol zit, omdat een optimaal vriesvermogen dan niet gewaarborgd is en het energieverbruik toeneemt.
  - Tekenen van vocht of opzwellen van de diepvriesverpakking wijzen erop dat de levensmiddelen niet correct zijn bewaard/getransporteerd en eventueel zijn bedorven. Controleer voor het consumeren de toestand van de levensmiddelen.

In de vriesruimte kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.

## 15.1. Het ijsblokjesbakje gebruiken

- ▶ Reinig het ijsblokjesbakje (24) vóór het eerste gebruik grondig met water en een beetje afwasmiddel.
- ▶ Vul het ijsblokjesbakje (24) met drinkwater.
- ▶ Zet het ijsblokjesbakje (24) horizontaal in de onderste vrieslade (10).
- ▶ Zodra de ijsblokjes bevroren zijn, haalt u het bakje (24) uit de vrieslade (10) en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

## 15.2. Levensmiddelen ontdooien

Afhankelijk van hun aard en gebruiksdoel kunnen de levensmiddelen worden ontdooid in de koelkast, in een met lauw water gevulde bak of schaal, in een magnetron, bij omgevingstemperatuur of in de oven. Groenten en fruit die voor koken zijn bedoeld, hoeven niet te worden ontdooid.

Ontdooide levensmiddelen moeten zo mogelijk nog op dezelfde dag worden gebruikt. In de koelkast kunnen ze maximaal tot de volgende dag worden bewaard. Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

## 16. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren



### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Mogelijke beschadiging van de deurafdichting

- Kwetsbare oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

Neem de volgende instructies in acht om besmetting (verontreiniging) van levensmiddelen te voorkomen:

- ▶ Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- ▶ Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- ▶ Bewaar rauw vlees of rauwe vis in een geschikte verpakking in het apparaat om aanraking met of druppen op andere levensmiddelen te voorkomen.
- ▶ Bewaar levensmiddelen op borden of in andere geschikte verpakkingen.
- ▶ Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Zorg dat levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterwand van het koelgedeelte, omdat dit vorst-, rijp- of condensvorming tot gevolg kan hebben.
- ▶ Zet geen hete of nog warme levensmiddelen in het koelgedeelte. Laat de levensmiddelen/gerechten volledig afkoelen om het energieverbruik niet te verhogen en om schade aan het apparaat te vermijden.

- ▶ Bewaar levensmiddelen die gemakkelijk andere geuren aannemen, zoals boter, melk en kwark, en levensmiddelen met een sterke geur, zoals vis, gerookte etenswaren en kaas, in een goed afsluitbare verpakking.
- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van soort en kwetsbaarheid worden bewaard in de juiste koelzone.
- ▶ Bij het bewaren van groenten met een hoog vochtgehalte slaat er waterdamp neer op de verpakking waar ze in zitten. Dit heeft geen invloed op het functioneren van het koelgedeelte.
- ▶ Droog groente goed af voordat u deze in het koelgedeelte legt. Waterrijke groenten (zoals bladgroente en komkommer) kunnen niet zo lang worden bewaard.

## 17. Reinigen en ontdooien

- ▶ Reinig regelmatig de oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen alsook het afvoersysteem.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek vóór reiniging altijd de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, maar uitsluitend aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de stekker niet vast met vochtige of natte handen.



### **GEVAAR!**

#### **EXPLOESIE- en BRANDGEVAAR!**

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen ontdooispray. Hierdoor kunnen zich explosieve gassen vormen.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor de gezondheid!**

Ondeskundige omgang met levensmiddelen kan tot vergiftiging door levensmiddelen leiden.

Als u het apparaat uitschakelt of bij een stroomuitval wordt er niet meer voldoende gekoeld. Ingevroren levensmiddelen kunnen gedeeltelijk of geheel ontdooien.

Een temperatuurstijging tijdens het handmatig ontdooien, onderhouden en reinigen van het apparaat kan leiden tot een kortere bewaartijd van de ingevroren levensmiddelen.

- Neem, ook bij het slechts tijdelijk uitschakelen zoals bij de reiniging, de bevroren levensmiddelen uit het apparaat en bewaar ze dik in krantenpapier gewikkeld in een voldoende koele ruimte of een koelkast.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Door extreem lage temperaturen kunnen brandwonden ontstaan.

- Raak de bevroren binnenwanden van de vriesruimte en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Gebruik bijvoorbeeld een droge doek om de bevroren producten vast te pakken.



## LET OP!

### Mogelijke materiële schade!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met gevoelige oppervlakken van het apparaat

- Kwetsbare oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de deurafdichting hierdoor poreus en broos kan worden.
- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.
- Gebruik in de koelkast geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.

## 17.1. Ontdooien

Uw apparaat heeft een No-Frost-functie, waardoor er tijdens gebruik geen ijs wordt gevormd op de binnenwanden of de levensmiddelen. De ijsvorming wordt door constant circulerende lucht verhinderd. Daarom hoeft u het apparaat niet handmatig te ontdooien, maar verloopt het ontdooien automatisch.

- ▶ De temperatuurstijging bij het ontdooien voldoet aan de ISO-normen. Wanneer u een te grote temperatuurstijging van de bevroren levensmiddelen bij het ontdooien van het apparaat wilt verhinderen, plaats dan de diepgevroren levensmiddelen ingepakt in enkele lagen krantenpapier.

## 17.2. Apparaat reinigen



Een temperatuurstijging tijdens het handmatig ontdooien, onderhouden en reinigen van het apparaat kan leiden tot een kortere bewaartijd van de ingevroren levensmiddelen.

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder de laden en de glasplaten uit het koel- en het vriesgedeelte.
- ▶ Reinig het koel- en het vriesgedeelte met water en een mild schoonmaakmiddel (bijv. afwasmiddel) en laat beide ruimtes goed drogen.



Om schimmelvorming te voorkomen, kunt u een beetje azijn (schoonmaakazijn, huishoudazijn of geconcentreerde azijn) toevoegen aan het water dat u voor het reinigen gebruikt. Schoonmaakmiddelen die zand, soda of zuur bevatten, zijn niet geschikt.

- ▶ Spoel alle uitrustingselementen zorgvuldig met water en een beetje afwasmiddel af en laat drogen (groentelade (12), vershoudlade (11), vriesladen (10), glasplaat (14), eierrek (25), ijsblokjesbakje (24)).
- ▶ Reinig de oppervlakken, behalve de deurafdichting, van het apparaat met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Maak de deurafdichting schoon met schoon water, neem het water af en laat de afdichting drogen.
- ▶ Steek de netstekker weer in het stopcontact.
- ▶ Zodra het vriesgedeelte een temperatuur van  $-18\text{ °C}$  heeft bereikt, kunt u het apparaat weer vullen met levensmiddelen.

## 18. Binnenverlichting vervangen



### VOORZICHTIG!

#### Gevaar voor letsel/schade aan het apparaat!

De ledbinnenverlichting mag alleen vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.

- Als de binnenverlichting niet werkt, neem dan contact op met de klantenservice.

## 19. Storingen



### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

## 20. Maatregelen bij uitval van de netvoeding

Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

- ▶ Bij stroomuitval moet u vóór gebruik van de levensmiddelen controleren of ze nog in orde zijn (zie ook "3.3.4. Omgang met het apparaat").

## 21. Problemen oplossen

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stroomtoevoer onderbroken	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Controleer of de stekker in het stopcontact zit.</li><li>▶ Controleer of er spanning op het stopcontact staat door er een ander elektrisch apparaat op aan te sluiten (bijvoorbeeld een nachtlampje). Laat eventueel het stopcontact repareren.</li><li>▶ Controleer of het netsnoer is beschadigd. Neem eventueel contact op met de klantenservice.</li></ul>
De binnenverlichting werkt niet	Ledbinnenverlichting defect	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Neem contact op met de klantenservice (zie "18. Binnenverlichting vervangen" op blz. 118)</li></ul>

Storing	Oorzaak	Oplossing
De temperatuur is niet laag genoeg.	De deur sluit niet goed of wordt te vaak geopend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Plaats de levensmiddelen zodanig dat de deur goed kan worden gesloten.</li> <li>▶ Open de deur kort.</li> </ul>
	De omgevingstemperatuur is lager dan 10 °C of hoger dan +38 °C.	▶ Het apparaat is bedoeld voor een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +38 °C.
	De luchtcirculatie achter het apparaat is belemmerd.	▶ Schuif het apparaat verder van de muur.
	Het apparaat staat in direct zonlicht of naast een warmtebron.	▶ Zet het apparaat op een andere plaats.
Op de bodem van het koelgedeelte blijft water staan.	De levensmiddelen komen in aanraking met de achterwand van het koelgedeelte.	▶ Levensmiddelen en verpakkingen bij de achterwand weghalen.
Het apparaat maakt te veel lawaai.	Het apparaat is niet goed opgesteld.	▶ Apparaat door in- of uitdraaien van de pootjes (9) uitlijnen.

## 22. Apparaat langere tijd niet gebruiken

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, ga dan als volgt te werk om het apparaat veilig te bewaren en te beschermen:

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Maak het apparaat leeg.
- ▶ Maak het koelgedeelte en het vriesgedeelte van binnen schoon en laat beide ruimtes drogen.
- ▶ Reinig alle losse onderdelen zorgvuldig en maak ze droog.
- ▶ Laat het koel- en vriesgedeelte openstaan om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

## 23. Transport



### VOORZICHTIG!

#### Gevaar voor letsel!

Het apparaat is erg zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.
- ▶ Trek de netstekker van het apparaat uit het stopcontact.
- ▶ Neem alle levensmiddelen, opbergschappen en glasplateaus uit het koelgedeelte.
- ▶ Draai de stelpootjes (9) volledig naar binnen.
- ▶ Plak de deuren van het koel- en vriesgedeelte met tape dicht.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

## 24. Afvalverwerking



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deur van het koel- en vriesgedeelte en de afdichtingen of plak de deur van het koel- en vriesgedeelte met tape dicht.
- Laat de laden/glasplaten in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.



### Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn onbewerkte materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.



### Apparaat

Gebruikte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

- ▶ Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.
- ▶ Het apparaat en de isolatie moeten volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.

## 25. Colofon

Copyright © 2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**DUITSLAND**

### 25.1. Informatie over handelsmerken

SilverCrest® is een gedeponeed handelsmerk van Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Duitsland.

Alle overige namen en producten zijn handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van de respectieve eigenaren.



## **26. Garantie van MLAP GmbH**

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht,.

### **26.1. Garantiebepalingen**

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kassabon daarom goed op. Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### **26.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken**

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

### **26.3. Onvang van de garantie**

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, kom de garantie te vervallen.

### **26.4. Afhandeling onder garantie**

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer IAN 376245\_2104 als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer storingen in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of via ons contactformulier contact op met de hieronder vermelde onderhoudsafdeling.

## 27. Service



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze gebruiksaanwijzing en een groot aantal andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u via het invoeren van het artikelnummer IAN 376245\_2104 uw gebruiksaanwijzing openen.

### **(NL)** Service Nederlands

Hotline

☎ +31 77 7999006

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

### **(BE)** Service België

Hotline

☎ +32 2 2903192

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 376245\_2104

### 27.1. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
DUITSLAND

## 28. Privacy statement

Beste klant,

Wij delen u mee dat wij, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Duitsland als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Duitsland, datenschutz@mlap.info. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wis-sing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MLAP is dat de Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Duitsland, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.



## Obsah

<b>1. Úvod .....</b>	<b>127</b>
1.1. Informace o tomto návodu k obsluze.....	127
1.2. Vysvětlení symbolů.....	127
<b>2. Používání v souladu s určením.....</b>	<b>128</b>
<b>3. Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>129</b>
3.1. Obecné bezpečnostní pokyny.....	129
3.2. Přeprava .....	129
3.3. Instalace a připojení k elektrické síti.....	130
3.4. Čištění a údržba.....	132
3.5. Poruchy .....	132
3.6. Likvidace.....	133
<b>4. Obsah balení .....</b>	<b>133</b>
<b>5. Popis částí.....</b>	<b>134</b>
<b>6. Doporučené uložení potravin .....</b>	<b>134</b>
<b>7. Technické údaje.....</b>	<b>135</b>
7.1. Technický list výrobku .....	135
<b>8. Informace o shodě s předpisy EU.....</b>	<b>137</b>
<b>9. Náhradní díly .....</b>	<b>137</b>
<b>10. Informace o zařízení .....</b>	<b>137</b>
10.1. Informace o použitém chladivu R-600a.....	137
<b>11. Příprava na uvedení do provozu .....</b>	<b>138</b>
11.1. Výměna dorazu dvířek.....	138
11.2. Instalace přístroje .....	140
11.3. Vkládání / vyjímání příslušenství .....	141
<b>12. Obsluha zařízení.....</b>	<b>142</b>
12.1. Nastavení teploty.....	142
12.2. Vypnutí zařízení.....	143
<b>13. Alarm dvířek .....</b>	<b>143</b>
<b>14. Optimalizace spotřeby energie .....</b>	<b>144</b>
<b>15. Mražení potravin .....</b>	<b>144</b>
15.1. Použití tvořítka na led .....	144
15.2. Rozmrazování potravin.....	144
<b>16. Uchovávání potravin v chladicím prostoru.....</b>	<b>145</b>
<b>17. Čištění a odmrazování .....</b>	<b>145</b>
17.1. Odmrazování.....	146
17.2. Čištění přístroje.....	146
<b>18. Výměna vnitřního osvětlení.....</b>	<b>147</b>
<b>19. Poruchy .....</b>	<b>147</b>
<b>20. Opatření při přerušení dodávky proudu.....</b>	<b>147</b>
<b>21. Odstraňování závad .....</b>	<b>148</b>
<b>22. Další nepoužívání .....</b>	<b>148</b>
<b>23. Přeprava .....</b>	<b>149</b>
<b>24. Likvidace .....</b>	<b>149</b>
<b>25. Právní prohlášení.....</b>	<b>149</b>
25.1. Informace o ochranných známkách.....	150

# SILVERCREST®

<b>26. Záruka MLAP GmbH .....</b>	<b>150</b>
26.1. Záruční podmínky .....	150
26.2. Záruční lhůta a zákonné nároky .....	150
26.3. Rozsah záruky .....	150
26.4. Postup při uplatnění záruky .....	150
<b>27. Servis .....</b>	<b>151</b>
27.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce .....	151
<b>28. Prohlášení o ochraně osobních údajů .....</b>	<b>151</b>

## 1. Úvod

### 1.1. Informace o tomto návodu k obsluze



Blahopřejeme ke koupi tohoto nového přístroje. Pořídili jste si velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před používáním výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Tento návod k obsluze si dobře uschovejte. Při předání výrobku dalším osobám předejte také všechny dokumenty.

### 1.2. Vysvětlení symbolů



#### **NEBEZPEČÍ!**

Varování před bezprostředním ohrožením života!

- Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!

- Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



#### **VAROVÁNÍ!**

Varování před možným nebezpečím ohrožení života a/nebo poraněním s trvalými následky!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



Výstraha před nebezpečím způsobeným zápalnými a/nebo vysoce hořlavými látkami!



Varování před nebezpečím v souvislosti s výbušnými látkami!



#### **OZNÁMENÍ!**

Chcete-li předejít hmotným škodám, řiďte se uvedenými upozorněními!

- ▶ Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Dbejte pokynů k montáži nebo provozu!



Dbejte pokynů uvedených v návodu k obsluze!



Střídavý proud



Pracovní postup, který je třeba provést, aby se předešlo vzniku nebezpečí



Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy



Pracovní postup, který je třeba provést



Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic EU (viz kapitolu „Informace o shodě s předpisy EU“).



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků.



## Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitola „Likvidace“)



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitola „Likvidace“)



Symbol „Triman“ informuje spotřebitele o tom, že je produkt recyklovatelný, podléhá rozšířenému systému odpovědnosti výrobce a ve Francii podléhá pokynům k třídění.



Likvidaci přístroje proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“)



Označuje správnou, vzpřímenou polohu přepravního obalu.



Výměnu vnitřního osvětlení LED smí provést pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.



Tento symbol znamená, že se jedná o chladicí zařízení s funkcí automatického odmrazování (No Frost).

## 2. Používání v souladu s určením

Toto zařízení slouží k chlazení a mražení potravin. Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech a v podobných prostředích, např.:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích,
- v zemědělství a pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
- v penzionech se snídaní,
- v cateringu a podobném velkoobchodním použití.

V případě komerčního použití nebo použití pro jiné účely než chlazení a zmrazování potravin výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné škody.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Příklad bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.



## 3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí toto zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Děti od 3 do 8 let věku smějí do chladniček vkládat potraviny, příp. je vyjímat.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si s obaly hrály.
- Zabraňte dětem ve vstupu dovnitř spotřebiče. Při zavření dvířek hrozí nebezpečí udušení!

### 3.1. Obecné bezpečnostní pokyny



### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu!**

Chladicí systém zařízení obsahuje chladivo R-600a. V případě vytečení chladiva hrozí nebezpečí úrazu.

- **VAROVÁNÍ!** Chraňte chladicí okruh před poškozením.
- Pokud by přesto došlo k poškození chladicího systému, vyvětrejte místnost. Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení. Před dalším používáním nechte přístroj odborně opravit.
- Kontakt chladiva s pokožkou či s očima může způsobit poškození zdraví. Oči případně ihned vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.
- **VAROVÁNÍ!** Uvnitř chladicího prostoru neuvádějte do provozu žádná elektrická zařízení, která typově neodpovídají zařízením doporučeným výrobcem.
- Uvnitř chladicího zařízení nepoužívejte žádné jiné elektrické přístroje (jako např. zmrzlinovač), nejsou-li výrobcem pro tento účel schváleny.
- Manipulace s chladicím okruhem jsou nepřípustné. V případě takové manipulace zaniká záruka.



### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí požáru!**

V rozvodech chladiva a v kompresoru se nacházejí hořlavé kapaliny.

- Respektujte výstražný symbol „Nebezpečí požáru“ na zadní straně přístroje nebo na kompresoru.
- Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení během používání, údržby a likvidace přístroje.

### 3.2. Přeprava



### **UPOZORNĚNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu!**

Vysoká hmotnost přístroje. Hrozí nebezpečí poranění namožením.

- Přístroj nepřenášejte sami, ale vždy jen za pomoci přinejmenším jedné další osoby.



## OZNÁMENÍ!

### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné přepravy

- Dejte pozor, aby nebyl poškozen obal.
- Opatrně odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda nebyl přístroj při přepravě poškozen.
- Poškozený přístroj v žádném případě nepřipojujte. V případě poškození se obraťte na servis.
- Chladničku s mrazničkou přepravujte zásadně v obalu a s přepravní pojistkou.
- Při přepravě a instalaci přístroje dejte pozor, aby nedošlo k poškození dílů chladicího okruhu.
- Zařízení přepravujte vždy pokud možno ve svislé poloze. Pokud při přepravě dojde k náklonu většímu než 40°, nepřipojujte zařízení do sítě a nezapínejte je dříve než po 4 hodinách, aby se chladivo v chladicím okruhu mohlo po přepravě opět usadit.
- Zařízení nepokládejte na boční ani na zadní stěnu, neboť by mohlo dojít k průniku oleje z kompresoru do chladicího okruhu a tím k jeho ucpání.
- Zařízení chraňte před deštěm a stříkající vodou.

## 3.3. Instalace a připojení k elektrické síti

### 3.3.1. Umístění



## OZNÁMENÍ!

### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné manipulace

- Chladicí zařízení instalujte v suché a větratelné místnosti. Tato místnost by měla mít rozlohu cca 4 m<sup>2</sup>, aby bylo v případě poškození chladicího systému zajištěno dostatečné větrání.
- Při instalaci mějte na zřeteli prostorové potřeby zařízení (viz „11.2. Instalace přístroje“ na straně 140).
- Zařízení je vhodné pro klimatické třídy ST, SN a N (viz typový štítek). Při okolních teplotách od 10 °C do 38 °C je zaručen bezchybný chladicí výkon zařízení. Při odlišných teplotách může dojít ke snížení výkonu zařízení.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Zařízení nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
  - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
  - velmi vysoké nebo nízké teploty,
  - přímé sluneční záření,
  - otevřený oheň.



## VAROVÁNÍ!

### Nebezpečí požáru!

Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit přehřátí.

- VAROVÁNÍ! Dbejte na to, aby větrací otvory nacházející se na skříní zařízení, kolem zařízení a ve vestavném výklenku nebyly zakryté.
- Zařízení není určeno pro vestavbu.
- Pro dostatečné větrání je třeba dodržet vzdálenost alespoň 5 cm od stropu, 5 cm od bočních stěn a 5 cm od zadní stěny.
- Zařízení by se nemělo nacházet v blízkosti zdrojů tepla, např. sporáků, topných těles, na podlahovém topení apod. Pokud je instalace v blízkosti zdroje tepla nevyhnutelná, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržte tyto minimální vzdálenosti od zdroje tepla:
  - cca 5 cm od elektrických či plynových sporáků apod.,
  - cca 30 cm od olejových kotlů či volně stojících kotlů na uhlí.

- V případě umístění spotřebiče vedle jiného chladicího zařízení je třeba dodržet minimální vzdálenost od boční stěny 5 cm.

### 3.3.2. Před zapojením do sítě



#### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Po instalaci se ujistěte, že síťový kabel není nikde skřípnutý ani poškozený.
- Pokud je zařízení viditelně poškozeno nebo pokud jsou na síťovém kabelu nebo síťové zástrčce vady, neuvádějte zařízení do provozu.
- V případě poškození se obraťte na servis.

### 3.3.3. Síťová přípojka



#### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Přístroj připojujte pouze do dobře dostupné, řádně instalované zásuvky s ochranným kontaktem, která se nachází v blízkosti místa instalace přístroje. Místní síťové napětí musí se musí shodovat s technickými údaji přístroje.
- Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli přístroj rychle odpojit od sítě.
- **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby se síťový kabel nestal příčinou klopýtnutí. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- **VAROVÁNÍ!** Při instalaci zařízení nesmí dojít ke skřípnutí ani k poškození síťového kabelu.
- **VAROVÁNÍ!** K zadní straně zařízení neumísťujte přenosné rozbočky ani síťové adaptéry.
- Pokud potřebujete přístroj zcela odpojit od elektrické sítě, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### 3.3.4. Zacházení se spotřebičem



#### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí výbuchu!**

Při skladování hořlavých plynů a tekutin v zařízení může dojít k výbuchu.

- Neskladujte v tomto zařízení žádné výbušné látky, např. aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.
- Nezmrazujte nápoje s obsahem oxidu uhličitého. Nádoba může v důsledku rozpínání kapaliny prasknout.



#### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu / poškození zdraví!**

Nesprávná manipulace se spotřebičem může způsobit poškození zdraví.

- Nestoupejte na podstavec, zásuvky, dvířka atd. ani se o ně neopírejte.

Pokud je zařízení delší dobu vystaveno teplotám, které jsou nižší než dolní hranice teplotního rozsahu, pro který je spotřebič určen (nižší než 10 °C), nemusí příp. fungovat bezchybně (zvýšení teploty).

V případě přerušení dodávky proudu nebo při vypnutém zařízení se uložené potraviny mohou zkažit. Hrozí nebezpečí otravy potravinami.

- Po případném přerušení dodávky proudu zkontrolujte skladované potraviny pohledem či po čichu, zda jsou stále požitelné.
- V chladničce neuchovávejte léčiva, laboratorní preparáty ani jiné produkty citlivé na teplotu používané na základě směrnice o zdravotnických prostředcích 2007/47/ES.

- Dbejte na čistotu a správné uchovávání potravin.
- Pokud otevřete dvířka na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech zařízení.
- Syrové maso a ryby ve spotřebiči uchovávejte ve vhodných nádobách, aby nepřišly do styku s jinými potravinami nebo aby na jiné potraviny neodkapávaly.
- Potraviny uchovávejte na talířích nebo ve vhodných nádobách.
- Nebude-li zařízení po delší dobu používáno, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nechte zařízení odmrazit a vymyjte ho; dvířka nechte otevřená, aby nevznikaly nepříjemné pachy a plísně.

## 3.4. Čištění a údržba

- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.



### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením čištění či údržby bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky (netahajte za síťový kabel, nýbrž za zástrčku). Pokud není síťová zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.
- Síťové zástrčky se za žádných okolností nedotýkejte vlhkýma či mokřýma rukama.



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí výbuchu a požáru!**

V důsledku vzniku plyných látek může dojít k výbuchu.

- K čištění zařízení ani jeho součástí nepoužívejte hořlaviny.



### **OZNÁMENÍ!**

#### **Nebezpečí vzniku hmotných škod!**

Při nesprávném zacházení s přístrojem hrozí nebezpečí jeho poškození

- Uvnitř chladničky nepoužívejte žádné elektronické přístroje na podporu jejího čištění. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.
- Uvnitř zařízení, na dvířkách ani na skříně zařízení nepoužívejte žádné ostré ani abrazivní čisticí prostředky, neboť by mohlo dojít k poškození povrchů.
- Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drolení těsnění.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory nebo vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a citlivé na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.

## 3.5. Poruchy



### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- V žádném případě se nepokoušejte žádnou část zařízení sami otevírat a/nebo opravovat.
- Pokud se poškodí napájecí kabel tohoto přístroje, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení osob.
- V případě poruchy se obraťte na servis nebo na jinou vhodnou specializovanou dílnu.

- Výměnu vnitřního osvětlení LED smí provést pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

## 3.6. Likvidace



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!**

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte před likvidací takto:

- Odmontujte dvířka chladicí a mrazicí části a také těsnění, nebo dvířka chladicí a mrazicí části přilepte pomocí lepicí pásky.
- Zásuvky / vyjímatelné police ponechte v zařízení, aby nikdo, např. děti, nemohl do zařízení vlézt.

## 4. Obsah balení



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalový materiál a drobné díly odkládejte mimo dosah dětí.


Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od koupě.

Součástí balení jsou tyto položky:

- Chladnička s mrazničkou, včetně
  - 2 skleněné vyjímatelné police
  - 1 transparentní zásuvka na zeleninu krytá sklem
  - 1 transparentní zásuvka pro zachování čerstvosti krytá sklem
  - 3 transparentní dveřní přihrádky
  - 3 transparentní mrazicí zásuvky
  - 1 kryt závěsu
  - 1 tvořítko na led
  - 1 přihrádka na vejce

## 5. Popis částí

### Viz obr. A

- 1) Kryt závěsu
- 2) Dvířka chladicí části
- 3) Dveřní přihrádky
- 4) Dveřní přihrádka, malá
- 5) Přihrádka na lahve
- 6) Středový závěs
- 7) Dvířka mrazicí části
- 8) Dolní závěs
- 9) Nožky spotřebiče, přepravní kolečka (nejsou vyobrazena, na zadní straně)
- 10) Mrazicí zásuvky
- 11) Zásuvka pro zachování čerstvosti krytá sklem (Fresh Converter), označená symboly 
- 12) Zásuvka na zeleninu krytá sklem
- 13) Posuvný regulátor pro nastavení teploty v zásuvce na zeleninu / zásuvce pro zachování čerstvosti (Fresh Converter)
- 14) Skleněné vyjímatelné police
- 15) Vnitřní osvětlení LED
- 16) Ovládací prvky

### Viz obr. B

- 17) Tlačítko provozního režimu: na výběr je z režimů **ECO** a **SUPER** nebo lze definovat vlastní
- 18) Ukazatel provozního režimu **ECO**
- 19) Ukazatel provozního režimu **SUPER**
- 20) Ukazatel teploty
- 21) Ukazatel chladicí / mrazicí zóny: chladicí část (**FRIDGE**) nebo mrazicí část (**FREEZER**)
- 22) Tlačítko **TEMP**: nastavení teplotního stupně
- 23) Tlačítko **FG&FZ**: volba chladicí nebo mrazicí zóny

### Viz obr. C

- 24) Tvořítko na led
- 25) Přihrádka na vejce
- 26) Kryt závěsu vlevo



Typový štítek se nachází v chladicí části.

## 6. Doporučené uložení potravin

- Potraviny je třeba uchovávat ve správných chladicích / mrazicích zónách podle jejich druhu a citlivosti, viz **obr. A**.

Chladicí / mrazicí část doporučená na:

- A) sýry, pečivo
- B) nápoje (uložené naležato), uzeniny
- C) ryby, maso a drůbež (uložené ve vhodných nádobách)
- D) ovoce a zeleninu
- E) ovoce a zeleninu / ryby a maso (uložené ve vhodných nádobách)
- F) zmrzlinu, mražené ovoce, mražené výrobky, pečivo
- G) mraženou zeleninu, hranolky
- H) čerstvé maso, drůbež, ryby, kostky ledu

- I) vejce
- J) marmelády, plechovky, skleněné nádoby
- K) máslo
- L) mléko, nápoje



Mrazicí část  vhodná na tyto potraviny:

Plody moře (ryby, krevety, korýši), sladkovodní ryby a masné produkty (doporučená doba skladování 3 měsíce, čím delší doba skladování, tím horší chuť a výživová hodnota), vhodné pro mražené čerstvé potraviny. Potraviny ukládejte ve vhodných nádobách (viz také „15. Mražení potravin“).

## 7. Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V ~
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý proud:	0,90 A
Odmrazovací výkon:	160 W
Chladivo:	R-600a
Množství chladiva:	52 g
Izolační plyn:	cyklopentan
Hmotnost:	cca 65,5 kg
Třída ochrany	I
Skladovací doba při poruše	10,5 hodiny



### 7.1. Technický list výrobku

Název nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®			
Adresa dodavatele:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NĚMECKO			
Identifikační značka modelu:	SKGK 323 A1			
Druh chladicího zařízení:				
Nízkohlučný spotřebič:	ne	Typ:	volně stojící	
Vinotéka:	ne	Jiné chladicí zařízení:	ano	
Obecné parametry výrobku:				
Parametr		Hodnota	Parametr	Hodnota
Celkové rozměry (v mm)	Výška	1840	Celkový vnitřní objem (v dm <sup>3</sup> nebo l)	323
	Šířka	600		
	Hloubka	660		

Obecné parametry výrobku:			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
EEL	100	Energetická třída	E
Emise hluku šířeného vzduchem (v dB(A) re 1 pW)	40	Emisní třída hluku šířeného vzduchem	C
Roční spotřeba energie (v kWh/a)*	249	Klimatická třída:	SN, N, ST
Minimální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladič zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladič zařízení vhodné	38
Zimní nastavení	ne		

\* Spotřeba energie v kWh/rok zjištěná na základě výsledků normovaného testování probíhajícího po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba závisí na způsobu užívání a na umístění spotřebiče.


Parametry přihrádky:					
Typ přihrádky		Parametry a hodnoty přihrádky			
		Vnitřní objem přihrádky (v dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (ve °C).	Mrazicí výkon (v kg / 24 hod.)	Typ odmrazování A/M**
Prostor pro čerstvé potraviny	ano	219,0	+4	—	A
Čtyřhvězdičková mrazicí přihrádka	ano	104,0	-18	6,4	A

\*\* automatické odmrazování = A, ruční odmrazování = M

Čtyřhvězdičková mrazicí přihrádka	
Funkce rychlého zmrazení	ano
Parametry světelných zdrojů:	
Druh světelného zdroje	LED
Energetická třída	G
<b>Minimální doba trvání záruky nabízená výrobcem:</b>	36 měsíců od data zakoupení
<b>Další údaje:</b>	Naskenováním QR kódu vyobrazeného na energetickém štítku si stáhnete kompletní informační list výrobku.



## 8. Informace o shodě s předpisy EU

 Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

- směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě,
- směrnice 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí,
- směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

## 9. Náhradní díly

Pokud si chcete objednat náhradní díly, kontaktujte nás pomocí kontaktního formuláře na adrese [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

## 10. Informace o zařízení

- V chladicím okruhu spotřebiče je použito chladivo R-600a (neobsahující fluorované ani chlor-fluorované uhlovodíky).
- Nepropustnost chladicího okruhu byla testována. To odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrická zařízení.
- Energetická třída E
- Klimatická třída SN, N, ST

Význam jednotlivých klimatických tříd je vysvětlen v následující tabulce.

Klimatická třída	Význam	Okolní teplota
SN	Zařízení pro subnormální podnebí	+10 °C až +32 °C
N	Zařízení pro mírné podnebí	+16 °C až +32 °C
ST	Zařízení pro subtropické podnebí	+16 °C až +38 °C
T	Zařízení pro tropické podnebí	+16 °C až +43 °C

### 10.1. Informace o použitém chladivu R-600a

V tomto zařízení byly jako chladicí a izolační látky použity R-600a a cyklopentan, které neobsahují ani minimální množství chlor-fluorovaných uhlovodíků. Díky tomu je chráněna ozónová vrstva a snížen tzv. skleníkový efekt.

Tato zařízení poznáte podle poznámky „chladivo R-600a“ na typovém štítku.

Dbejte na to, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu, neboť R-600a může v nepatrné míře přispívat ke skleníkovému efektu, pokud dojde k jeho úniku.

To platí jak během přepravy, tak v průběhu celé životnosti zařízení. I u těchto zařízení dbejte na to, aby jejich řádná a odborná likvidace proběhla v souladu s místními předpisy.

## 11. Příprava na uvedení do provozu

- ▶ Odstraňte obalový materiál a všechny ochranné fólie.

### 11.1. Výměna dorazu dvířek

Chladnička s mrazničkou se dodává s pravým dorazem dvířek. Pokud chcete směr otevírání změnit, postupujte následovně.

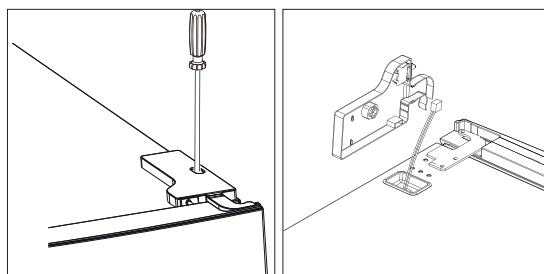
Pro výměnu dorazu dvířek budete potřebovat:

- křížový šroubovák
- plochý šroubovák
- klíč na šrouby vel. 6
- klíč na šrouby vel. 8
- klíč na šrouby vel. 10

Kromě toho budete potřebovat kryt závěsu (27) pro dvířka s levým dorazem, který je součástí dodaného příslušenství.

Síťová zástrčka je odpojená od sítě.

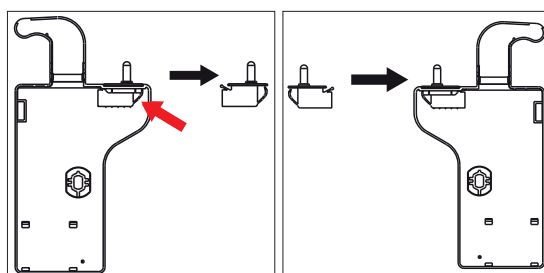
- ▶ Křížovým šroubovákem vyšroubujte upevňovací šroub krytu závěsu (1) (obr. 1) a kryt lehce stáhněte (obr. 2).
- ▶ Poté stlačte odjištění na konektoru kabelu a současně jej vytáhněte ze zdířky na krytu závěsu (1).
- ▶ Zcela odstraňte kryt závěsu (1).



Obr. 1

Obr. 2

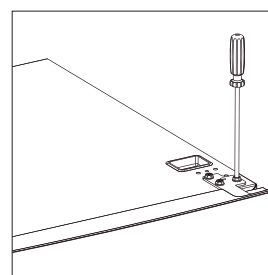
- ▶ Zatlačte vyznačený výstupek na dveřním kontaktu dolů, abyste mohli dveřní kontakt odstranit z krytu závěsu (1) (obr. 3).
- ▶ Zacvaknutím namontujte dveřní kontakt do krytu závěsu (27), který je součástí dodaného příslušenství (obr. 4). Kryt závěsu bezpečně odložte stranou pro pozdější použití.



Obr. 3

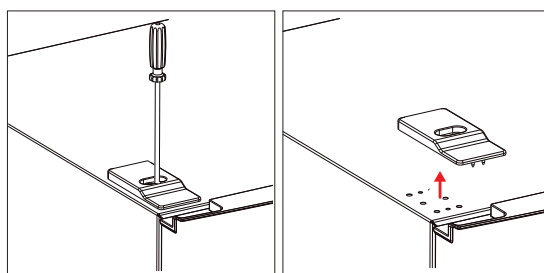
Obr. 4

- ▶ Vyšroubujte tři upevňovací šrouby z děrované desky závěsu a sejměte závěs dvířek chladicí části (2) (obr. 5). Sejměte také podložku a odložte je stranou pro pozdější použití.
- ▶ Nadzvedněte dvířka chladicí části (2) ze středového závěsu a postavte je bezpečně na měkkou podložku, aby nemohla spadnout a poškrábat se.



Obr. 5

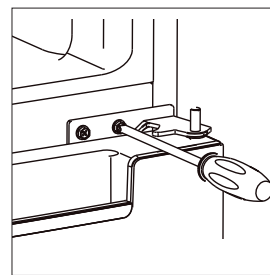
- ▶ Křížovým šroubovákem vyšroubujte upevňovací šroub krytky šroubů (obr. 6).
- ▶ Sejměte krytku šroubů (obr. 7) a přemístěte ji na protilehlou stranu od uvolněných otvorů. Dejte pozor, aby byly oba výstupky na krytce šroubů vpředu a pevně seděly v předních otvorech.



Obr. 6

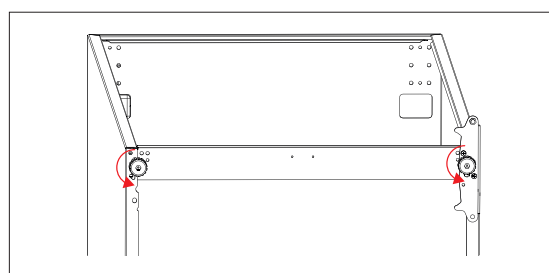
Obr. 7

- ▶ Špičatým předmětem, např. křížovým šroubovákem, prorazte pravý otvor v krytce šroubů. Následně přišroubujte krytku šroubů v pravém otvoru.
- ▶ Povoláním upevňovacích šroubů sejměte středový závěs (6) (obr. 8). Sejměte také podložky a odložte je stranou pro pozdější použití.
- ▶ Nadzvedněte dvířka mrazicí části (7) z dolního závěsu a postavte je bezpečně na měkkou podložku, aby nemohla spadnout a poškrábat se.
- ▶ Vypáčením, např. pomocí malého plochého šroubováku, odstraňte zásepku z vložky závěsu na levé straně dvířek mrazicí části (7). Opět nasadte zásepku do vložky závěsu na pravé straně.
- ▶ Plochým šroubovákem vypačte zásepku mezi chladicí a mrazicí částí na levé straně a přemístěte ji do uvolněných otvorů na pravé straně.
- ▶ Za pomoci druhé osoby nakloňte zařízení mírně dozadu, abyste se dostali k jeho spodní části.
- ▶ Odšroubujte nožky zařízení (9) otáčením proti směru hodinových ručiček (obr. 9).

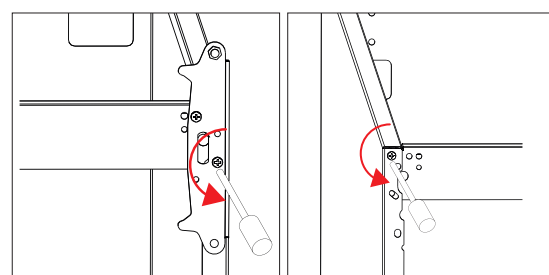


Obr. 8

- ▶ Vyšroubujte dva upevňovací šrouby z děrované destičky závěsu a sejměte závěs z dvířek mrazicí části (7) (obr. 10).
- ▶ Křížovým šroubovákem povolte šroub vlevo na skříni a přemístěte ho na pravou stranu skříně (obr. 11).



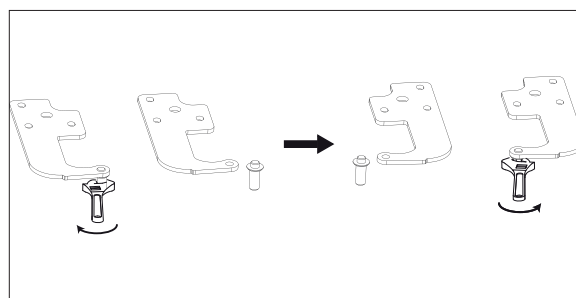
Obr. 9



Obr. 10

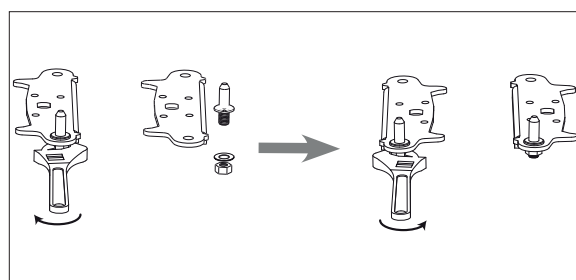
Obr. 11

- ▶ Klíčem na šrouby vel. 6 odstraňte čep horního závěsu (obr. 12) a opět jej zašroubujte na protilehlé straně.



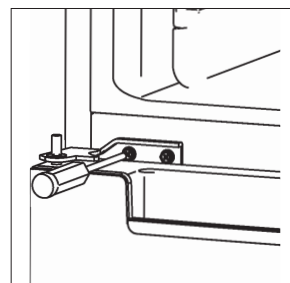
Obr. 12

- ▶ Klíčem na šrouby vel. 10 odstraňte čep dolního závěsu (obr. 13) a opět jej zašroubujte na protilehlé straně.
- ▶ Otočte děrovanou destičku dolního závěsu tak, aby otvory děrované destičky lícovaly s otvory v zařízení na protilehlé straně.



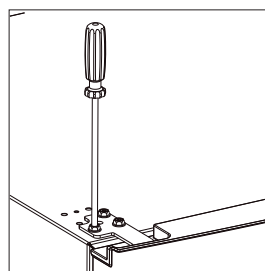
Obr. 13

- ▶ Pevně přišroubujte dolní závěs (8) oběma upevňovacími šrouby.
- ▶ Přišroubujte nožky zařízení (9).
- ▶ Spotřebič opět postavte. Poté ho zašroubováním nebo vyšroubováním nožek (9) vodorovně vyrovnejte.
- ▶ Umístěním prohlubně v dolní části dvířek mrazicí části (7) na čep nyní nasadte dvířka mrazicí části (7) na dolní závěs (8).
- ▶ Dvířka mrazicí části (7) udržujte zavřená.
- ▶ Přemístěte středový závěs (6) na levou stranu.
- ▶ Na čep středového závěsu nasadte dvě podložky a umístěte ho do dvířek mrazicí části (7).
- ▶ Křížovým šroubovákem upevněte středový závěs (6) oběma šrouby (obr. 14).

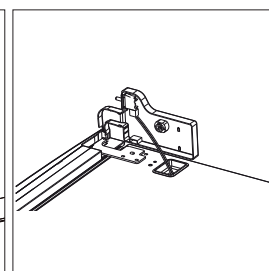


Obr. 14

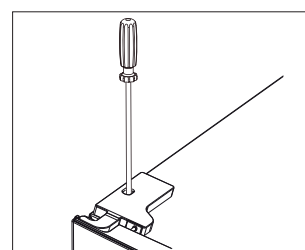
- ▶ Šrouby nedotahujte, abyste ještě mohli vyrovnat dvířka mrazicí části (7). Šrouby dotáhněte, teprve až bude možné rovnoměrné zavření dvířek mrazicí části (7).
- ▶ Na čep středového závěsu umístěte jednu podložku a nasadte na něj dvířka chladicí části (2).
- ▶ Umístěním prohlubně v dolní části dvířek chladicí části (2) na čep závěsu nyní nasadte dvířka chladicí části (2) na středový závěs (6).
- ▶ Otočte děrovanou destičku horního závěsu tak, aby otvory děrované destičky lícovaly s otvory v zařízení na protilehlé straně.
- ▶ Stejným způsobem upevněte pomocí šroubů horní závěs (obr. 15).
- ▶ Šrouby ještě nedotahujte, abyste mohli dvířka ještě vyrovnat. Šrouby dotáhněte, teprve až bude možné rovnoměrné zavření dvířek.
- ▶ Poté nasadte konektor kabelu do zdířky na krytu závěsu (27), který je součástí dodaného příslušenství (obr. 16).
- ▶ Nasadte krytku závěsu (27) s namontovaným dveřním kontaktem na závěs a krytku závěsu (27) pevně přišroubujte (obr. 17).



Obr. 15



Obr. 16



Obr. 17



Těsnění dvířek se novému otevření po několika hodinách přizpůsobí.

## 11.2. Instalace přístroje

- ▶ Před prvním zapnutím přístroje očistěte všechny jeho části (viz kap. „17. Čištění a odmrazování“ na straně 145).
- ▶ Po očištění a před prvním zapnutím spotřebič důkladně osušte.
- ▶ Umístěte zařízení na vhodné místo (viz též kapitolu „3.3.1. Umístění“ na straně 130).
- ▶ Zařízení vodorovně vyrovnejte, nerovnosti podlahy vyrovnejte vhodným zašroubováním či vyšroubováním nožek spotřebiče (9).

- ▶ Chladničku vyvažte pomocí vodováhy.

Aby bylo možné otevřít dvířka spotřebiče, musí být k dispozici níže uvedené prostorové podmínky (viz také obr. E a obr. F):

Prostorové podmínky (obr. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1 840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135°

## 11.3. Vkládání / vyjímání příslušenství

### 11.3.1. Vkládání / vyjímání mrazicích zásuvek / zásuvky na zeleninu / zásuvky pro zachování čerstvosti

- ▶ Chcete-li vyjmout mrazicí zásuvku (10) / zásuvku pro zachování čerstvosti (11) / zásuvku na zeleninu (12), úplně otevřete dvířka.
- ▶ Oběma rukama mrazicí zásuvku (10) / zásuvku pro zachování čerstvosti (11) / zásuvku na zeleninu (12) vytáhněte a pod mírným úhlem mrazicí zásuvku (10) / zásuvku pro zachování čerstvosti (11) / zásuvku na zeleninu (12) vyjměte z mrazicí / chladicí části (obr. G).



Vyjímání zásuvky pro zachování čerstvosti (11) bude snadnější, když předtím odstraníte příslušné krycí sklo (11) (viz níže).

- ▶ Při vkládání mrazicí zásuvky (10) / zásuvky pro zachování čerstvosti (11) / zásuvky na zeleninu (12) ji lehce nakloňte a zasuněte do spotřebiče.

### 11.3.2. Vyjímání skleněných vyjímatelných polic / krycích skel

- ▶ Úplně otevřete dvířka, aby bylo možné skleněné vyjímatelné police (14) / krycí skla (11/12) vyjmout. (obr. H).
- ▶ Oběma rukama vyjímatelnou polici (14) / krycí sklo (11/12) zvedněte a vyjímatelnou polici / krycí sklo vytáhněte z chladicí části.
- ▶ Při vyjímání skleněných krytů nejprve lehce povytáhněte zásuvku pro zachování čerstvosti (11), resp. zásuvku na zeleninu (12), aby bylo možné skleněné kryty snadno vyjmout.

### 11.3.3. Vkládání skleněných vyjímatelných polic / krycích skel

- ▶ Skleněné vyjímatelné police (14) / krycí skla (11/12) vkládejte zepředu do prohlubní ve stěně chladicí části.

### 11.3.4. Vyjímání / vkládání dveřních přihrádek

- ▶ Dveřní přihrádku (3–5) vyjmete tak, že ji nadzvednete (obr. I).
- ▶ Při instalaci dveřní přihrádky do spotřebiče ji nasadte na vodící prvky a zasouvejte shora dolů, až pevně dosedne.
- ▶ Malou dveřní přihrádku (4) lze vložit napravo nebo nalevo od středového vodícího prvku.

### 11.3.5. Přihrádka na vejce

- ▶ Přihrádku na vejce (25) umístěte do horní dveřní přihrádky (3).

## 12. Obsluha zařízení

- ▶ Připojte zařízení do zásuvky s ochranným kontaktem. Místní síťové napětí musí se musí shodovat s technickými údaji přístroje.

Nastavení na spotřebiči se provádí prostřednictvím ovládacího panelu a také pomocí posuvného regulátoru (13) uvnitř chladicí části.

- ▶ Potraviny uchovávejte ve správných chladicích zónách podle druhu a citlivosti (viz kap. „6. Doporučené uložení potravin“ na straně 134).




Slyšitelné zvuky jako praskání, hučení nebo šplouchání jsou způsobeny rozpínáním a smršťováním konstrukčních dílů v důsledku změn teploty nebo práce kompresoru a nejsou vadou výrobku.

### 12.1. Nastavení teploty

Teplota v chladicí a mrazicí části se nastavuje nezávisle na sobě.

Spotřebič funguje bezvadně při okolní teplotě od 10 °C do 38 °C.

#### Chladicí část:

- ▶ Nastavení chladicí části provedete stisknutím tlačítka . Jakmile bude zvolena chladicí část, rozsvítí se ukazatel chladicí zóny **FRIDGE** (21).
- ▶ Jedním či opakovaným stisknutím tlačítka **TEMP** (22) nastavte teplotu (2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C nebo OFF).

Při nastavení OFF se vypne chlazení v chladicí části. Nikoli však v mrazicí části.

Nastavená teplota bude nejprve po dobu 5 sekund blikat na digitálním ukazateli teploty (20). Poté se použije a bude nepřerušovaně svítit.




#### Vliv na uchovávání potravin

Ideální doba uchovávání potravin v chladicí části při nastavení 5 °C je max. tři dny.


V případě jiného nastavení se může ideální doba uchovávání zkrátit. Ideální doba uchovávání se liší podle jednotlivých druhů potravin. Dodržujte doby uchovávání potravin doporučené výrobcí těchto potravin.

#### Zásuvka pro zachování čerstvosti:

Posuvným regulátorem (13) uvnitř chladicí části nastavte teplotu a vlhkost v zásuvce pro zachování čerstvosti (11) (označená symboly ).

- ▶ Pokud chcete v zásuvce pro zachování čerstvosti (11) snížit teplotu, posuňte posuvný regulátor (13) nahoru. Toto nastavení se hodí především pro krátkodobé uchovávání (cca 3 dny) čerstvého masa, drůbeže nebo ryb. Kromě toho by měla být v chladicí části nastavena teplota < 4 °C.
- ▶ Pokud chcete v zásuvce pro zachování čerstvosti (11) zvýšit teplotu, posuňte posuvný regulátor (13) dolů. Toto nastavení je díky ideálnímu nastavení teploty a vlhkosti obzvláště vhodné pro uchovávání zeleniny a ovoce.

#### Mrazicí část:

- ▶ Nastavení mrazicí části provedete stisknutím tlačítka . Jakmile bude zvolena mrazicí část, rozsvítí se ukazatel chladicí zóny **FREEZER** (21).
- ▶ Jedním či opakovaným stisknutím tlačítka **TEMP** (22) nastavte teplotu (-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C nebo -22 °C).

Nastavená teplota bude nejprve po dobu 5 sekund blikat na digitálním ukazateli teploty. Poté se použije a bude nepřerušovaně svítit.



#### Vliv na uchovávání potravin

Ideální doba uchovávání potravin v mrazicí části při nastavení -18 °C je max. tři měsíce.

V případě jiného nastavení se může ideální doba uchovávání zkrátit. Ideální doba uchovávání se liší podle jednotlivých druhů potravin. Dodržujte doby uchovávání potravin doporučené výrobcí těchto potravin.



Vnitřní teploty mohou být ovlivňovány různými faktory, jako je umístění, okolní teplota nebo frekvence otevírání dvířek. Při nastavování teploty tyto faktory vezměte v potaz.



Do chladicí ani do mrazicí části neumísťujte potraviny dříve, než zařízení dosáhne příslušné teploty chlazení a mražení.




Pokud se na zadní straně vytvoří námraza, nastavte nižší teplotu.

- ▶ Teploty v chladicím a mrazicím prostoru zkontrolujte pomocí teploměru. Pokud bylo dosaženo nastavených teplot, můžete potraviny vložit dovnitř.

### 12.1.1. Režim ECO


V režimu ECO je teplota v chladicí části automaticky nastavena na 5 °C a v mrazicí části na –18 °C. Tato funkce slouží k energeticky účinnému provozu zařízení.

- ▶ Režim ECO nastavíte jedním či opakovaným stisknutím tlačítka  (17). Jakmile zvolíte režim ECO, ukazatel provozního režimu **ECO** (18) bude nejprve po dobu 5 sekund blikat. Jakmile se použije režim ECO, ukazatel provozního režimu **ECO** (18) bude nepřerušovaně svítit.


### 12.1.2. Mrazicí režim SUPER

V mrazicím režimu SUPER je teplota v mrazicí části nastavena automaticky na cca –25 °C, v chladicí části se teplota nastavuje ručně. Mrazicí režim SUPER skončí nejpozději po 50 hodinách.

Tato funkce slouží k rychlému zmrazení potravin, které zabraňuje ztrátám obsažených živin, vitamínů, chuti a vzhledu.


- ▶ Mrazicí režim SUPER aktivujte 24 hodin před vložením čerstvých potravin, které chcete zmrazit, a také při prvním naplnění zařízení potravinami.
- ▶ Mrazicí režim SUPER nastavíte jedním či opakovaným stisknutím tlačítka  (17). Jakmile zvolíte mrazicí režim SUPER, ukazatel provozního režimu **SUPER** (19) bude nejprve po dobu 5 sekund blikat. Jakmile se použije mrazicí režim SUPER, ukazatel provozního režimu **SUPER** (19) bude nepřerušovaně svítit.

Při aktivovaném mrazicím režimu SUPER nelze měnit nastavení teploty v mrazicí části.

- ▶ Stiskněte znovu tlačítko , až ukazatel provozního režimu **SUPER** (19) zhasne. Mrazicí režim SUPER je nyní vypnutý.

### 12.1.3. Provozní režim definovaný uživatelem

Tato funkce slouží k individuálnímu nastavení teploty v chladicí a mrazicí části.

- ▶ Provozní režim definovaný uživatelem nastavíte jedním či opakovaným stisknutím tlačítka  (17). Jakmile zvolíte provozní režim definovaný uživatelem, ukazatele provozního režimu **ECO** (18) i **SUPER** (19) budou vypnuté.
- ▶ Proveďte ruční nastavení teploty v chladicí a mrazicí části podle výše uvedených pokynů.

## 12.2. Vypnutí zařízení

- ▶ Pokud potřebujete přístroj zcela odpojit od napětí, vytáhněte zástrčku.

## 13. Alarm dvířek

Pokud budou dvířka chladicí části (2) otevřená déle než 60 sekund, zazní tón alarmu.

- ▶ Dvířka chladicí části (2) je nutné neprodleně zavřít. Po zavření dvířek chladicí části (2) tón alarmu utichne.



## 14. Optimalizace spotřeby energie

Chcete-li dosáhnout optimálního mrazicího výkonu při nízké spotřebě energie:

- ▶ Neumísťujte zařízení do blízkosti zdroje tepla (tepelného tělesa, kuchyňské trouby atd.).
- ▶ Přístroj by měl být instalován v suché, bezprašné, dobře větrané a nepříliš teplé místnosti.
- ▶ Zajistěte neomezené proudění vzduchu kolem chladničky.
- ▶ Pokud je zařízení v provozu, ponechte všechny vkládací police a zásuvky v zařízení, spotřeba energie je potom nejnižší.
- ▶ Pokud otevřete dvířka na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech zařízení. Při vkládání a vyndávání potravin otevírejte dvířka na co nejkratší dobu. Při kratším otevření dvířek uniká méně chladného vzduchu a zařízení tak spotřebovává méně energie.
- ▶ Nastavení teploty zvolte podle míry naplnění mrazničky.
- ▶ Dbejte na to, aby byla těsnění dvířek nepoškozená a aby se dvířka správně zavírala.
- ▶ Pokud budete nechávat chladničku delší dobu prázdnou, vypněte ji. Zařízení odmrazte, vyčistěte a nechte oschnout. Aby se zabránilo vzniku plísní, ponechte dvířka otevřená.

## 15. Mražení potravin

K mražení jsou vhodné téměř všechny potraviny kromě zeleniny, která je určena ke konzumaci v syrovém stavu, např. listový salát.

K mražení jsou vhodné pouze kvalitní potraviny. Potraviny rozdělte do porcí k jednorázové spotřebě, abyste rozmrazené výrobky znovu nemrazili.

- ▶ Potraviny, které mají být teprve zmrazeny, nesmějí přijít do kontaktu s již zmrazenými výrobky. Příp. může být nutné snížit množství mražených potravin, pokud je v plánu mrazit každý den.
- ▶ Doby uchovávání doporučené výrobcem potravin nesmějí být překročeny.
- ▶ Balte potraviny do vzduchotěsných obalových materiálů bez zápachu, nepropouštějících vlhkost, odolných vůči tukům a zásaditým látkám.
  - Nejvhodnější jsou polyetylenové a aluminiové fólie.
  - Obal musí být nepropustný a těsně přiléhat na zabalenou potravinu.
  - Nepoužívejte skleněné obaly, sklo může prasknout.
- ▶ Aktivujte mrazicí režim SUPER 24 hodin před vložením čerstvých potravin, které chcete zmrazit. Po vložení čerstvých potravin určených k zamrazení nastavte teplotu na  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ Dbejte na to, aby nebyl mrazicí prostor přeplněný, jinak nelze zaručit optimální mrazicí výkon a spotřeba energie se zvýší.
  - Znamky vlhkosti nebo nafouknutí mrazicích obalů ukazují na to, že potraviny nebyly správně skladovány/přepravovány a jsou příp. zkažené. Před konzumací zkontrolujte stav potravin.

V mrazicím prostoru lze zamrazit ovoce a tvořit ledové kostky.

### 15.1. Použití tvořítka na led

- ▶ Před prvním použitím důkladně vymyjte tvořítka na led (24) vodou s trochou prostředku na mytí nádobí.
- ▶ Naplňte tvořítka na led (24) pitnou vodou.
- ▶ Položte tvořítka na led (24) ve vodorovné poloze do nejnižší mrazicí zásuvky (10).
- ▶ Až se vytvoří kostky ledu, vyjměte tvořítka na led (24) z mrazicí zásuvky (10) a vymáčkněte led z formy.

### 15.2. Rozmrazování potravin

Potraviny lze v závislosti na jejich druhu a zamýšleném použití rozmrazit v chladničce, v nádobě naplněné vlažnou vodou, v mikrovlnné troubě, při pokojové teplotě nebo v troubě. Ovoce a zeleninu určené k vaření není třeba nijak rozmrazovat.

Rozmrazené potraviny by měly být zkonsumovány pokud možno ještě tentýž den nebo uchovány v lednici ne déle než do druhého dne. Potraviny, i jen částečně rozmrazené, nesmějí být znovu zmrazeny.



## 16. Uchovávání potravin v chladicím prostoru



### **OZNÁMENÍ!**

#### **Nebezpečí vzniku hmotných škod!**

Možné poškození těsnění dvířek

- Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drobení jejich povrchu.

Abyste předešli kontaminaci (znečištění) potravin, dodržujte následující pokyny:

- ▶ Pokud otevřete dvířka na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech zařízení.
- ▶ Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- ▶ Syrové maso a ryby ve spotřebiči uchovávejte ve vhodných nádobách, aby nepřišly do styku s jinými potravinami nebo aby na jiné potraviny neodkapávaly.
- ▶ Potraviny uchovávejte na talířích nebo ve vhodných nádobách.
- ▶ Potraviny v chladničce rozmístěte rovnoměrně. Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny chladicího prostoru, neboť by tím mohlo dojít k tvorbě námrazy či vlhkosti.
- ▶ Do chladicí části neukládejte horké ani ještě teplé potraviny. Nechte potraviny/pokrmu zcela vychladnout, abyste nezvyšovali spotřebu energie a zabránili poškození spotřebiče.
- ▶ Potraviny, které snadno nasají jiný pach, např. máslo, mléko, tvaroh, i potraviny, které mají intenzivní vůni, např. ryby, uzené potraviny, sýry, dobře zabalte nebo uložte do dobře uzavřených nádob.
- ▶ Potraviny ukládejte do správných chladicích zón podle druhu a citlivosti.
- ▶ Uchovávání zeleniny s vysokým obsahem vody způsobuje srážení kondenzované vody nad nádobami se zeleninou. To ovšem nenarušuje správné fungování chladicího prostoru.
- ▶ Zeleninu před vložením do chladicího prostoru dobře osušte. Vysoký obsah vody v zelenině (např. v listové zelenině nebo okurkách hadovkách) zkracuje dobu uchovávání.

## 17. Čištění a odmrazování

- ▶ Pravidelně čistěte povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, a také odtokový systém.



### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením čištění bezpodmínečně vytáhněte zástrčku ze zásuvky (netahejte za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku). Pokud není síťová zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.
- Síťové zástrčky se nedotýkejte vlhkýma či mokřýma rukama.



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU!**

V důsledku vzniku plyných látek může dojít k výbuchu.

- K čištění zařízení ani jeho součástí nepoužívejte hořlaviny.
- Nepoužívejte spreje k urychlení odmrazování. Mohou způsobit tvorbu výbušných plynů.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Ohrožení zdraví!**

Nesprávné zacházení s potravinami může způsobit otravu potravinami.

Po vypnutí zařízení nebo při výpadku proudu není chlazení dostatečné. Zmrazené potraviny se mohou částečně či úplně rozmrazit.

Zvýšení teploty při manuálně prováděném odmrazování, údržbě a čištění zařízení může zkrátit dobu skladování mražených potravin.

- Pokud má dojít i jen k přechodnému vypnutí spotřebiče, např. kvůli čištění, vyjměte zmrazené potraviny ze zařízení, zabalte je do silné vrstvy novinového papíru a takto je uložte na dostatečně chladné místo nebo do lednice.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí vznik popálenin způsobených nízkými teplotami.

- Nedotýkejte se namrzlých vnitřních stěn mrazicího prostoru ani zmražených potravin rukama. K uchopení mražených potravin použijte např. suchý hadřík.



## **OZNÁMENÍ!**

### **Nebezpečí vzniku hmotných škod!**

Nebezpečí poškození zařízení způsobené nevhodným zacházením s choulostivými povrchy na zařízení

- Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drobení těsnění.
- V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou ostré, obrousující nebo zrnité, na bázi kyseliny octové nebo obsahují sodu či rozpouštědla. Ty mohou povrchy poškodit.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory nebo vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a citlivé na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.
- Uvnitř chladničky neuvádějte do provozu žádné elektrické spotřebiče. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.

## **17.1. Odmrazování**

Zařízení je vybaveno funkcí No Frost, která způsobuje, že se na vnitřních stěnách ani na potravinách během provozu netvoří námraza. Tvorbě námrazy brání trvale cirkulující studený vzduch. Zařízení tak nemusíte ručně odmrazovat, protože odmrazování probíhá automaticky.

- ▶ Zvýšení teploty při odmrazování odpovídá požadavkům normy ISO. Pokud chcete při odmrazování zařízení zabránit přílišnému nárůstu teploty zmražených potravin, skladujte zmrazené potraviny zabalené v několika vrstvách novinového papíru.

## **17.2. Čištění přístroje**



Zvýšení teploty při manuálně prováděném odmrazování, údržbě a čištění zařízení může zkrátit dobu skladování mražených potravin.

- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyjměte zásuvky a vkladací police z chladicí i mrazicí části.
- ▶ Chladicí i mrazicí prostor vytřete vodou s jemným čisticím prostředkem (např. prostředkem na mytí nádobí) a nechte důkladně vyschnout.



Aby se netvořily plísně, je vhodné přidat do vody na mytí ocet (čisticí ocet, potravinářský ocet nebo výtažek z octa). Vhodné nejsou čisticí prostředky s obsahem písku, sody a kyselin.

- ▶ Pečlivě opláchněte veškeré příslušenství (zásuvku na zeleninu (12), zásuvku pro zachování čerstvosti (11), mrazicí zásuvky (10), skleněné vyjímatelné police (14), přihrádku na vejce (25), tvořítko na led (24)) vodou s trochou prostředku na mytí nádobí a nechte je oschnout.
- ▶ Povrchy zařízení s výjimkou těsnění dvířek očistěte neagresivním čisticím prostředkem.
- ▶ Těsnění dvířek očistěte čistou vodou, otřete a nechte uschnout.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku opět do zásuvky.
- ▶ Jakmile mrazicí prostor dosáhne teploty  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , můžete zařízení opět naplnit potravinami.

## 18. Výměna vnitřního osvětlení



### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí poranění/poškození zařízení!

Výměnu vnitřního osvětlení LED smí provést pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

- Pokud vnitřní osvětlení nefunguje, kontaktujte zákaznický servis.

## 19. Poruchy



### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- V žádném případě se nepokoušejte žádnou část zařízení sami otevírat a/nebo opravovat.
- V případě poruchy se obraťte na servis nebo na jinou vhodnou specializovanou dílnu.

## 20. Opatření při přerušení dodávky proudu

Potraviny, i jen částečně rozmrazené, nesmějí být znovu zmrazeny.

- ▶ V případě přerušení dodávky proudu před konzumací potravin zkontrolujte jejich stav (viz též „3.3.4. Zacházení se spotřebičem“).

## 21. Odstraňování závad

Při provozu se mohou vyskytnout poruchy. Pokuste se s pomocí následující tabulky problém odstranit sami. Jakékoli jiné opravy jsou nepřijatelné a při jejich provedení zaniká záruka. V případě poruchy se proto obraťte na naše servisní středisko nebo jiný vhodný odborný servis.

Porucha	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Přerušení přívodu el. proudu	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zapojená do zásuvky.</li><li>▶ Zapojením jiného elektrického zařízení (např. stolní lampy) zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím. Příp. nechte opravit elektrickou zásuvku.</li><li>▶ Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození síťového kabelu. Příp. kontaktujte zákaznický servis.</li></ul>
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Vnitřní osvětlení LED je vadné.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Kontaktujte zákaznický servis (viz „18. Výměna vnitřního osvětlení“ na straně 147)</li></ul>
Teplota není dostatečně nízká.	Dvířka nelze zcela zavřít nebo jsou otevírána příliš často.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Poskládejte potraviny tak, aby nebránily dovržení dvířek.</li><li>▶ Otvírejte dvířka na kratší dobu.</li></ul>
	Okolní teplota je nižší než 10 °C/vyšší než +38 °C.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zařízení je určeno k použití při teplotách od +10 °C do +38 °C.</li></ul>
	Je znemožněna cirkulace vzduchu za spotřebičem.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Odsuňte spotřebič od stěny.</li></ul>
	Zařízení je vystaveno přímému slunečnímu záření nebo se nachází vedle zdroje tepla.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Umístěte zařízení jinam.</li></ul>
Na dně chladničky se hromadí voda.	Potraviny přicházejí do kontaktu se zadní stěnou chladničky.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Odsuňte potraviny a nádoby od zadní stěny.</li></ul>
Zařízení je příliš hlučné.	Zařízení není správně vyrovnané.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vyrovnajte spotřebič zašroubováním nebo vyšroubováním nožek (9).</li></ul>

## 22. Delší nepoužívání

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, postupujte při jeho bezpečném uložení a ochraně následujícím způsobem:

- ▶ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyklidte zařízení.
- ▶ Vnitřek mrazicího a chladicího prostoru očistěte a nechte vyschnout.
- ▶ Pečlivě vyčistěte a vysušte všechny prvky zařízení.
- ▶ Dvířka chladicího a mrazicího prostoru nechte otevřená, aby se předešlo vzniku nepříjemných pachů a plísní.

## 23. Přeprava



### **UPOZORNĚNÍ!** **Nebezpečí úrazu!**

Vysoká hmotnost přístroje. Hrozí nebezpečí poranění namožením.

■ Příklad nepřenášejte sami, ale vždy jen za pomoci přinejmenším jedné další osoby.

- ▶ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyjměte z prostoru chladničky všechny potraviny a poličky.
- ▶ Nastavitelné nožky zařízení (9) zcela zašroubujte.
- ▶ Přilepte dvířka chladicí a mrazicí části pomocí lepicí pásky.
- ▶ Aby se předešlo poškození při přepravě, doporučujeme použít originální obal.

## 24. Likvidace



### **NEBEZPEČÍ!** **Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!**

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte před likvidací takto:

- Odmontujte dvířka chladicí a mrazicí části a také těsnění, nebo dvířka chladicí a mrazicí části přilepte pomocí lepicí pásky.
- Zásuvky / vyjímatelné police ponechte v zařízení, aby nikdo, např. děti, nemohl do zařízení vlézt.



### **Obal**

Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou suroviny, které lze opětovně využít nebo recyklovat.



### **Zařízení**

Vyřazená zařízení se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které zařízení obsahuje, se recyklují, aby se snížila zátěž životního prostředí. Vyřazený přístroj odevzdejte do sběrný elektrického odpadu nebo do sběrného dvora.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících sběr odpadů nebo od místních úřadů.

- ▶ Při likvidaci pamatujte, že přístroj/izolace obsahuje cyklopentan (hořlavý izolační nadouvací plyn).
- ▶ Přístroj/izolaci je nutné odborně zlikvidovat.

## 25. Právní prohlášení

Copyright © 2021

Všechna práva vyhrazena.

Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy.

Platí zákaz mechanického, elektronického a jakékoliv jiného rozmnožování bez písemného svolení výrobce.

Držitelem autorských práv je firma:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**NĚMECKO**

## 25.1. Informace o ochranných známkách

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## 26. Záruka MLAP GmbH

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

### 26.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uschovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

### 26.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

### 26.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnici a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitých dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užíván nebo udržován. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Vyvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

### 26.4. Postup při uplatnění záruky

Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (např. IAN 376245\_2104) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

## 27. Servis



Na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku IAN 376245\_2104 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

<b>CZ</b>	<b>Servis Česká republika</b> Hot line ☎ +420 2 96180690 🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00 Použijte kontaktní formulář na <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a>
	IAN 376245_2104

### 27.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH  
 Meitnerstr. 9  
 70563 Stuttgart  
 NĚMECKO

## 28. Prohlášení o ochraně osobních údajů

Vážený zákazníku / vážená zákaznice,

sdělujeme Vám, že my, společnost MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Německo, jako správce zpracujeme Vaše osobní údaje.

V záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou ochranou osobních údajů v rámci podniku, kterou lze kontaktovat na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Německo, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info). Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování Vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřel(a).

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravně. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, abychom mohli plnit Vaše zákonná záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování, jakož i na přenositelnost údajů.

V případě práva na informace a vymazání však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG) (čl. 23 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR)). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného orgánu pro dohled nad ochranou údajů (čl. 77 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR) a § 19 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG)). V případě společnosti MLAP je tímto orgánem Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Německo, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Zpracování Vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.





## Spis treści

<b>1. Wstęp .....</b>	<b>155</b>
1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi .....	155
1.2. Objaśnienie symboli .....	155
<b>2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....</b>	<b>156</b>
<b>3. Zasady bezpieczeństwa.....</b>	<b>157</b>
3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	157
3.2. Transport .....	158
3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania.....	158
3.4. Czyszczenie i konserwacja.....	160
3.5. Usterki .....	161
3.6. Utylizacja.....	161
<b>4. Zawartość opakowania .....</b>	<b>162</b>
<b>5. Opis części .....</b>	<b>162</b>
<b>6. Zalecane przechowywanie żywności .....</b>	<b>163</b>
<b>7. Dane techniczne .....</b>	<b>163</b>
7.1. Arkusz danych produktu.....	164
<b>8. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE .....</b>	<b>165</b>
<b>9. Części zamienne.....</b>	<b>165</b>
<b>10. Informacje o urządzeniu .....</b>	<b>166</b>
10.1. Informacje o stosowanym czynniku chłodniczym R-600a.....	166
<b>11. Przygotowanie do eksploatacji .....</b>	<b>166</b>
11.1. Wymiana ogranicznika drzwiczek.....	166
11.2. Ustawianie urządzenia.....	169
11.3. Wkładanie/wyjmowanie akcesoriów .....	170
<b>12. Obsługa urządzenia .....</b>	<b>171</b>
12.1. Regulacja temperatury .....	171
12.2. Wyłączanie urządzenia .....	173
<b>13. Alarm otwartych drzwi .....</b>	<b>173</b>
<b>14. Optymalizacja zużycia energii .....</b>	<b>173</b>
<b>15. Zamrażanie żywności.....</b>	<b>173</b>
15.1. Stosowanie pojemników na kostki lodu .....	174
15.2. Rozmrażanie żywności.....	174
<b>16. Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia.....</b>	<b>174</b>
<b>17. Czyszczenie i rozmrażanie .....</b>	<b>174</b>
17.1. Rozmrażanie .....	176
17.2. Czyszczenie urządzenia .....	176
<b>18. Wymiana oświetlenia wewnętrznego.....</b>	<b>176</b>
<b>19. Usterki.....</b>	<b>176</b>
<b>20. Sposób postępowania w przypadku awarii zasilania .....</b>	<b>177</b>
<b>21. Usuwanie problemów.....</b>	<b>177</b>
<b>22. Dłuższe nieużywanie .....</b>	<b>178</b>
<b>23. Transport .....</b>	<b>178</b>
<b>24. Utylizacja .....</b>	<b>178</b>

<b>25. Stopka redakcyjna.....</b>	<b>179</b>
25.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych.....	179
<b>26. Gwarancja MLAP GmbH .....</b>	<b>179</b>
26.1. Warunki gwarancji .....	179
26.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	179
26.3. Zakres gwarancji.....	179
26.4. Usługi gwarancyjne .....	180
<b>27. Serwis .....</b>	<b>180</b>
27.1. Dostawca / producent / importer .....	180
<b>28. Polityka prywatności .....</b>	<b>181</b>

## 1. Wstęp

### 1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Posiadasz teraz produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Całą dokumentację przekaz następnemu użytkownikowi produktu.

### 1.2. Objasnienie symboli



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami palnymi i/lub łatwo zapalnymi!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami grożącymi wybuchem!



#### **NOTYFIKACJA!**

Przestrzegaj wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Przestrzegaj wskazówek dotyczących montażu lub użytkowania!



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Prąd przemienny



Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Znak wypunktowania/informacja o zdarzeniach podczas obsługi



Instrukcja wymaganego postępowania



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.



### Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe.



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Symbol „Triman” informuje konsumenta o tym, że produkt można poddać recyklingowi oraz że podlega on systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji objęty jest instrukcją dotyczącą sortowania.



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Wskazuje prawidłowe, pionowe ustawienie opakowania transportowego.



Wymiany wewnętrznego oświetlenia LED może dokonać wyłącznie producent, jego serwis lub osoba posiadająca porównywalne kwalifikacje.



Ten symbol oznacza, że jest to urządzenie chłodnicze z funkcją automatycznego rozmrażania (No Frost)

## 2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do schładzania i zamrażania żywności. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i w podobnych obszarach zastosowania, np.:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obszarach roboczych;
- w rolnictwie oraz przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
- w pensjonatach;
- w cateringu i podobnych zastosowaniach hurtowych.

W przypadku użytku komercyjnego lub do innych celów niż chłodzenie i zamrażanie artykułów spożywczych producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub dopuszczonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.

- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody osobowe lub materialne.

## 3. Zasady bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego tytułu niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych i je z nich wyjmować.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę opakowaniem.
- Nie dopuszczaj dzieci blisko wnętrza urządzenia. W przypadku zatrześnięcia się drzwiczek zachodzi ryzyko uduszenia się!

### 3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa



#### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

W układzie chłodzenia urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy R-600a. Przy wycieku czynnika chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała.

- OSTRZEŻENIE! Uważaj, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.
- Gdyby jednak doszło do uszkodzenia układu chłodzenia, przewietrz pomieszczenie. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użytkowaniem zleć naprawę fachowcowi.
- Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przepłucz skórę czystą wodą i skontaktuj się z lekarzem.
- OSTRZEŻENIE! W komorze chłodzenia nie używaj urządzeń elektrycznych, których konstrukcja nie jest zgodna z zaleceniami producenta.
- Nie używaj wewnątrz urządzenia chłodniczego żadnych innych urządzeń elektrycznych (np. maszyny do robienia lodów), chyba że są one dopuszczone przez producenta do takiego zastosowania.
- Manipulowanie przy obiegu czynnika chłodniczego jest niedozwolone i powoduje utratę roszczeń gwarancyjnych.



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo pożaru!**

W przewodach czynnika chłodniczego oraz w kompresorze znajdują się palne płyny.

- Zwróć uwagę na znak ostrzegawczy „Zagrożenie pożarem” z tyłu urządzenia lub na kompresorze.
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu w trakcie użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia.

## **3.2. Transport**



## **PRZESTROGA!**

### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Duża waga urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

- Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.



## **NOTYFIKACJA!**

### **Możliwe szkody materialne!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego transportu

- Upewnij się, że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Usuń ostrożnie opakowanie i skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W żadnym wypadku nie podłączaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z punktem serwisowym.
- Urządzenie należy zasadniczo transportować w opakowaniu i z zabezpieczeniami transportowymi.
- Podczas transportu i ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić elementów obiegu czynnika chłodniczego.
- W miarę możliwości transportuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 4 godzinach, aby obwód czynnika chłodniczego ustabilizował się po transporcie.
- Urządzenia nie należy ustawiać na boku lub na ścianie tylnej, ponieważ olej z kompresora może się wtedy dostać do obiegu czynnika chłodniczego i go zatkać.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wody rozpryskowej.

## **3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania**

### **3.3.1. Miejsce ustawienia**



## **NOTYFIKACJA!**

### **Możliwe szkody materialne!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego postępowania

- Urządzenie ustaw w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Aby przy awarii układu chłodzenia zapewnić wystarczającą ilość powietrza, pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m<sup>2</sup>.
- Podczas ustawiania uwzględnij miejsce zajmowane przez urządzenie (patrz „11.2. Ustawianie urządzenia” na stronie 169).
- Urządzenie spełnia wymagania klas klimatycznych ST, SN i N (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest zapewniona w temperaturach otoczenia mieszczących się w zakresie od 10°C do 38°C. W przypadku innych temperatur wydajność urządzenia może ulec zmniejszeniu.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.

- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Należy unikać:
  - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
  - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
  - bezpośredniego działania promieni słonecznych,
  - otwartego ognia.



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo pożaru!**

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do spiętrzenia napływu ciepła.

- **OSTRZEŻENIE!** Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne na urządzeniu, wokół urządzenia, oraz we wnęce do zabudowy nie zostały zablokowane.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane jako urządzenie do zabudowy.
- Dla zapewnienia dostatecznej wentylacji należy zachować odległość co najmniej 5 cm od góry, 5 cm od ścian bocznych i 5 cm od ściany tylnej.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak np. kuchenka, grzejnik, ogrzewanie podłogowe itp. Jeżeli nie można uniknąć ustawienia w pobliżu źródła ciepła, zastosuj odpowiednią płytę izolacyjną lub zachowaj poniższe minimalne odległości od źródła ciepła:
  - od kuchenek elektrycznych lub gazowych itp.: ok. 5 cm,
  - od pieców olejowych i węglowych: ok. 30 cm.
  - W przypadku ustawiania obok innego urządzenia chłodniczego wymagana jest minimalna odległość z boku wynosząca 5 cm.

### **3.3.2. Przed podłączeniem**



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Po ustawieniu sprawdź, czy nie doszło do przytrzaśnięcia lub uszkodzenia kabla zasilającego.
- Nie używaj urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń lub w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego bądź wtyczki.
- W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z punktem serwisowym.

### **3.3.3. Zasilanie sieciowe**



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka z zestykiem ochronnym znajdującego się w pobliżu miejsca ustawienia. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- **OSTRZEŻENIE!** Wyeliminuj możliwość potknięcia się o kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- **OSTRZEŻENIE!** W trakcie ustawiania kabel zasilający nie może zostać zakleszczony ani uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj przenośnych przedłużaczy wielogniazdowych ani zasilaczy na tylnej ścianie urządzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od prądu, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

## 3.3.4. Obsługa urządzenia



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Palne gazy i ciecze przechowywane w urządzeniu mogą wywoływać eksplozje.

- Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów, które mogą wybuchnąć, na przykład pojemników aerozolowych z palnym gazem nośnym.
- Nie zamrażaj napojów zawierających dwutlenek węgla. Zwiększający objętość płyn może rozsadzić pojemnik.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń / zagrożenie dla zdrowia!**

Nieodpowiednia obsługa urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Nie używaj cokołów, szuflad, drzwiczek itp. jako schodków lub do opierania się.

Urządzenie może nie pracować prawidłowo (wzrost temperatury), jeżeli przez dłuższy czas zostanie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy temperatur, do pracy w której jest przeznaczone (poniżej 10°C).

W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia przechowywana żywność może ulec zepsuciu. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia żywności.

- Po ewentualnej przerwie w zasilaniu sprawdź przechowywane produkty spożywcze za pomocą oględzin lub badania węchowego, czy nadają się jeszcze do spożycia.
- Nie przechowuj w lodówce leków, preparatów laboratoryjnych i innych wrażliwych na temperaturę produktów określonych w dyrektywie dla wyrobów medycznych 2007/47/WE.
- Zwracaj uwagę na czystość i prawidłowe przechowywanie żywności.
- Otwarcie drzwi na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- Surowe mięso i ryby przechowuj w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi oraz aby nic z nich nie kapało na inne produkty.
- Przechowuj produkty spożywcze na talerzach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Jeśli urządzenie nie będzie włączane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, rozmrozić i wyczyścić urządzenie, a drzwi należy pozostawić otwarte, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnych zapachów i pojawienia się pleśni.

## 3.4. Czyszczenie i konserwacja

- Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności konserwacyjnych wyciągnij bezwzględnie wtyczkę z gniazdka (nie ciągnąc za kabel, lecz za wtyczkę). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz odpowiedni bezpiecznik w instalacji domowej.
- Nie dotykaj wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.





## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Zagrożenie wybuchem i pożarem!**

Powstający gaz może doprowadzić do wybuchów.

- Do czyszczenia urządzenia i jego części nie używaj palnych cieczy.



## **NOTYFIKACJA!**

### **Możliwe szkody materialne!**

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem

- Nie używaj żadnych urządzeń elektronicznych przy czyszczeniu wnętrza lodówki. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia, drzwi urządzenia i obudowy urządzenia nie używaj ostrych ani szorujących preparatów czyszczących, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.
- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich jak na przykład grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, jak również żadnych ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.

## **3.5. Usterki**



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis bądź inną wykwalifikowaną osobę.
- W razie wystąpienia usterki zwróć się do punktu serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.
- Wymiany wewnętrznego oświetlenia LED może dokonać wyłącznie producent, jego serwis lub osoba posiadająca porównywalne kwalifikacje.

## **3.6. Utylizacja**



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

- Zdemontuj drzwi komory chłodzenia i zamrażania oraz uszczelki lub zaklej drzwi komory chłodzenia i zamrażania taśmą klejącą.
- Zostaw szuflady/półki w urządzeniu, aby nikt — na przykład dziecko — nie mógł wejść do urządzenia.

## 4. Zawartość opakowania



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj materiały opakowaniowe i drobne części poza zasięgiem dzieci.

Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że nie ma w niej uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- lodówkę oraz
  - 2 szklane półki
  - 1 przezroczystą szufladę na warzywa ze szklaną pokrywą
  - 1 przezroczystą szufladę utrzymującą świeżość ze szklaną pokrywą
  - 3 przezroczyste półki na drzwi
  - 3 przezroczyste szuflady do zamrażania
  - 1 osłonę na zawias
  - 1 pojemnik na kostki lodu
  - 1 podstawkę na jajka

## 5. Opis części

### Patrz rys. A

- 1) Osłona na zawias
- 2) Drzwi komory chłodzenia
- 3) Półki na drzwi
- 4) Półka na drzwi, mała
- 5) Półka na butelki
- 6) Zawias środkowy
- 7) Drzwi komory zamrażania
- 8) Zawias dolny
- 9) Stopki urządzenia, rolki transportowe (niewidoczne na rysunku, z tyłu)
- 10) Szuflady do zamrażania
- 11) Szuflada utrzymująca świeżość ze szklaną pokrywą (Fresh Converter), oznaczona symbolem
- 12) Szuflada na warzywa ze szklaną pokrywą
- 13) Regulator suwakowy temperatury do szuflady na warzywa i szuflady utrzymującej świeżość (Fresh Converter)
- 14) Szklane półki
- 15) Oświetlenie wewnętrzne LED
- 16) Elementy obsługowe

### Patrz rys. B

- 17) Przycisk trybu pracy: Wybór między **ECO**, **SUPER** lub ustawieniem użytkownika
- 18) Wskaźnik trybu **ECO**
- 19) Wskaźnik trybu **SUPER**
- 20) Wskaźnik temperatury
- 21) Wskaźnik strefy chłodzenia/zamrażania: Komora chłodzenia (**FRIDGE**) lub komora zamrażania (**FREEZER**)

- 22) Przycisk **TEMP**: Ustawianie poziomu temperatury
- 23) Przycisk **FG&FZ**: Wybór strefy chłodzenia lub zamrażania

### Patrz rys. C

- 24) Pojemnik na kostki lodu
- 25) Podstawka na jajka
- 26) Osłona zawiasu, lewa



Tabliczka znamionowa znajduje się w komorze chłodzenia.


## 6. Zalecane przechowywanie żywności

- ▶ Żywność przechowuj odpowiednio do jej rodzaju i wrażliwości we właściwych strefach chłodzenia/zamrażania, patrz **rys. A**.

Zalecane miejsca w komorze chłodzenia/zamrażania dla:

- A) sera, pieczywa
- B) napojów (przechowywanych na leżąco), wędlin
- C) mięsa, ryb i drobiu (przechowuj w odpowiednich pojemnikach)
- D) owoców i warzyw
- E) owoców i warzyw/mięsa i ryb (przechowuj w odpowiednich pojemnikach)
- F) lodów, zamrożonych owoców, mrożonek, wypieków
- G) zamrożonych warzyw, frytek
- H) świeżego mięsa, drobiu, ryb, kostek lodu
- I) jaj
- J) dżemu, puszek, szklanych pojemników
- K) masła
- L) mleka, napojów



Komora zamrażania  nadaje się do przechowywania następujących rodzajów żywności: owoce morza (ryby, krewetki, mięczaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane na 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym gorszy smak i mniejsza wartość odżywcza), odpowiednie dla zamrożonej świeżej żywności. Żywność należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach (patrz także „15. Zamrażanie żywności”).

## 7. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220–240 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,90 A
Moc rozmrażania	160 W
Czynnik chłodniczy:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	52 g
Gaz izolujący:	cyklopentan
Masa:	ok. 65,5 kg
Klasa ochronności	I
Czas przechowywania w razie usterki	10,5 godziny



## 7.1. Arkusz danych produktu

Nazwa lub marka handlowa dostawcy:	SilverCrest®		
Adres dostawcy:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NIEMCY		
Oznaczenie modelu:	SKGK 323 A1		
<b>Rodzaj urządzenia chłodniczego:</b>			
Ciche urządzenie:	nie	Typ:	wolnostojący
Chłodziarka do wina:	nie	Inne urządzenie chłodnicze:	tak

<b>Ogólne parametry urządzenia:</b>				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Wymiary całkowite (w mm)	Wysokość	1840	Pojemność całkowita (w dm <sup>3</sup> lub l)	323
	Szerokość	600		
	Głębokość	660		
EEI		100	Klasa efektywności energetycznej	E
Emisja hałasu (w dB(A) re 1 pW)		40	Klasa emisji hałasu	C
Roczne zużycie energii (w kWh/a)*		249	Klasa klimatyczna:	SN, N, ST
Minimalna temperatura otoczenia (w °C), w której urządzenie może działać		10	Maksymalna temperatura otoczenia (w °C), w której urządzenie może działać	38
Funkcja chłodzenia w zimie		nie		


\* Zużycie energii w kWh/rok określone na podstawie wyników badań normatywnych przez 24 godziny. Rzeczywiste zużycie zależy od użytkownika i miejsca ustawienia urządzenia.

Parametry komory:					
Typ komory		Parametry i wartości komory			
		Pojemność komory (w dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (w °C).	Wydajność mrożenia (w kg/24h)	Rodzaj rozmrażania A/M**
Półka do przechowywania świeżej żywności	tak	219,0	+4	—	A
Czterogwiazdkowa komora zamrażania	tak	104,0	-18	6,4	A

\*\* automatyczne rozmrażanie = A, ręczne rozmrażanie = M

Czterogwiazdkowa komora zamrażania	
Funkcja szybkiego zamrażania	tak
Parametry źródła światła:	
Rodzaj źródła światła	LED
Klasa efektywności energetycznej	G
<b>Minimalny okres obowiązywania gwarancji producenta:</b>	36 miesięcy od daty zakupu
<b>Pozostałe dane:</b>	Aby pobrać pełny arkusz danych produktu, należy zeskanować kod QR umieszczony na etykiecie energetycznej.

## 8. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

 Firma MLAP GmbH deklaruje niniejszym, że produkt spełnia poniższe wymagania Unii Europejskiej:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywy 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

## 9. Części zamienne

Aby zamówić części zamienne, skontaktuj się z nami przy użyciu formularza kontaktowego znajdującego się na stronie [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

## 10. Informacje o urządzeniu

- W obiegu chłodzenia urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy R-600a (bez HCFC i HFC).
- Obieg chłodzenia został sprawdzony pod kątem szczelności. Jest to zgodne z obowiązującymi przepisami z zakresu bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Klasa efektywności energetycznej E
- Klasa klimatyczna SN, N, ST

Znaczenie klas klimatycznych zostało podane w poniższej tabeli.

Klasa klimatyczna	Znaczenie	Temperatura otoczenia
SN	Urządzenia do klimatu chłodnego	od +10°C do +32°C
N	Urządzenia do klimatu umiarkowanego	od +16°C do +32°C
ST	Urządzenia do klimatu podzwrotnikowego	od +16°C do +38°C
T	Urządzenia do klimatu tropikalnego	od +16°C do +43°C

### 10.1. Informacje o stosowanym czynniku chłodniczym R-600a

W tym urządzeniu zastosowano R-600a oraz cyklopentan jako czynnik chłodniczy oraz materiał izolacyjny w 100% pozbawione HCFC. W ten sposób chroniona jest warstwa ozonowa i zmniejsza się tak zwany efekt cieplarniany.

Te urządzenia można rozpoznać przez informację „Czynnik chłodniczy R-600a” na tabliczce znamionowej.

Zadbaj o to, aby obwód chłodniczy nie został uszkodzony, ponieważ uwolniony do atmosfery czynnik R-600a może w niewielkim stopniu przyczynić się do powstawania efektu cieplarnianego.

Dotyczy to zarówno transportu, jak i całego cyklu życia urządzenia. W przypadku tych urządzeń zwróć także uwagę na to, aby je fachowo i odpowiednio zutylizować.

## 11. Przygotowanie do eksploatacji

- ▶ Usunąć materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne.

### 11.1. Wymiana ogranicznika drzwiczek

Lodówka jest dostarczana z ogranicznikiem drzwiczek zamontowanym po prawej stronie. Aby zmienić kierunek otwierania, wykonaj poniższe czynności.

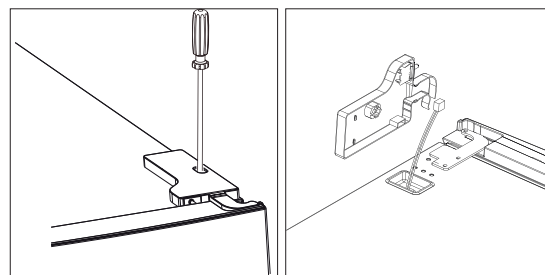
Do wymiany ogranicznika drzwi potrzebne są następujące narzędzia:

- Wkrętak krzyżakowy
- Wkrętak płaski
- Klucz płaski 6
- Klucz płaski 8
- Klucz płaski 10

Ponadto potrzebna jest dołączona do urządzenia luzem osłona zawiasu (27) do drzwi z ogranicznikiem z lewej strony.

Wtyczka jest wyciągnięta.

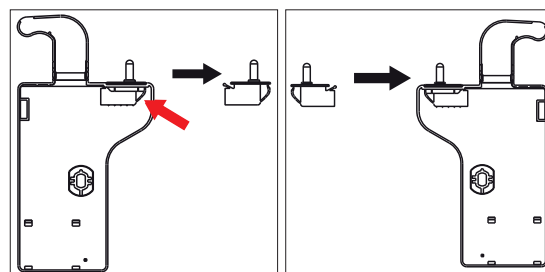
- ▶ Wkrętakiem krzyżakowym wykręć śrubę mocującą osłony zawiasu (1) (rys. 1) i delikatnie ściągnij osłonę (rys. 2).
- ▶ Naciśnij zwolnienie blokady na wtyku kabla i wyciągnij go jednocześnie z gniazda przy osłonie zawiasu (1).
- ▶ Zdejmij całkowicie osłonę zawiasu (1).



Rys. 1

Rys. 2

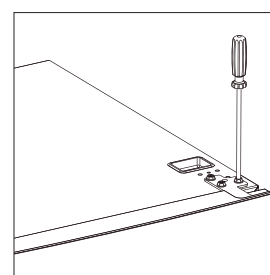
- ▶ Naciśnij zaznaczoną wypustkę przy styku drzwiowym w dół, aby móc wyjąć styk drzwiowy z osłony zawiasu (1) (rys. 3).
- ▶ Zamontuj styk drzwiowy w osłonie zawiasu (27) dotychczasowej luzem do urządzenia, wciskając styk w osłonę (rys. 4). Odłóż osłonę zawiasu w bezpiecznym miejscu do późniejszego zastosowania.



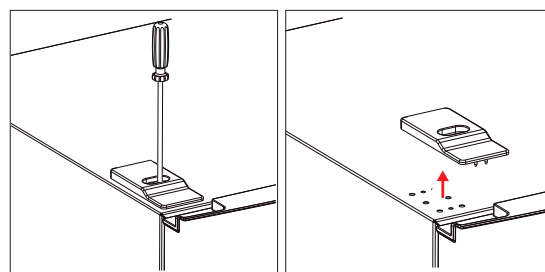
Rys. 3

Rys. 4

- ▶ Wykręć trzy śruby mocujące płytki perforowanej zawiasu i zdejmij zawias drzwiczek komory chłodzenia (2) (rys. 5). Usuń także podkładkę i odłóż na bok w bezpiecznym miejscu do późniejszego zastosowania.
- ▶ Zdejmij drzwi komory chłodzenia (2) z zawiasu środkowego i ustaw je z boku na miękkim podłożu, aby uniknąć zarysowań. Zabezpiecz drzwi przed przewróceniem się.
- ▶ Wkrętakiem krzyżakowym wykręć śrubę mocującą osłony śruby (rys. 6).
- ▶ Unieś osłonę śruby (rys 7) i umieść ją po przeciwnej stronie na odsonietych otworach. Zwróć uwagę, żeby oba zaczepy osłony śruby znajdowały się z przodu i zostały mocno osadzone w przednich otworach.



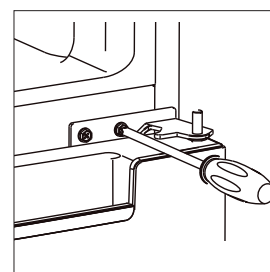
Rys. 5



Rys. 6

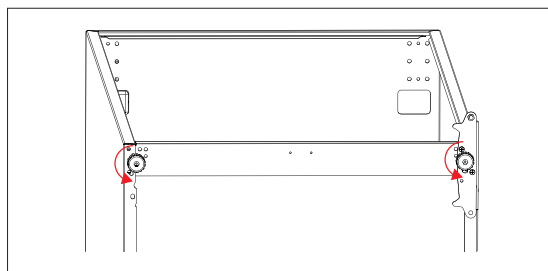
Rys. 7

- ▶ Przetkaj prawy otwór osłony śruby przedmiotem o ostrej końcówce, np. wkrętakiem krzyżakowym. Następnie przykręć osłonę śruby do prawego otworu.
- ▶ Zdejmij środkowy zawias (6), odkręcając śruby mocujące (rys. 8). Usuń także podkładki i odłóż na bok w bezpiecznym miejscu do późniejszego zastosowania.
- ▶ Zdejmij drzwi komory zamrażania (7) z zawiasu dolnego i ustaw je z boku na miękkim podłożu, aby uniknąć zarysowań. Zabezpiecz drzwi przed przewróceniem się.
- ▶ Wyjmij zaślepkę z puszek zawiasu po lewej stronie drzwi komory zamrażania (7). Można do tego użyć małego wkrętaka płaskiego. Umieść ponownie zaślepkę w puszcze zawiasu po prawej stronie.



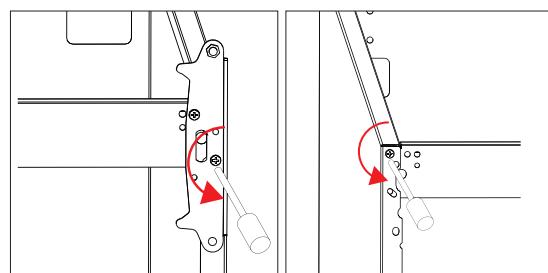
Rys. 8

- ▶ Za pomocą wkrętaka płaskiego wyjmij zaślepkę znajdującą się między komorą chłodzenia i komorą zamrażania z lewej strony i umieść je w wolnych teraz otworach po prawej stronie.
- ▶ Przy pomocy drugiej osoby przechyl urządzenie nieco do tyłu, aby uzyskać dostęp do spodu urządzenia.
- ▶ Wykręć stopki urządzenia (9), obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 9).



Rys. 9

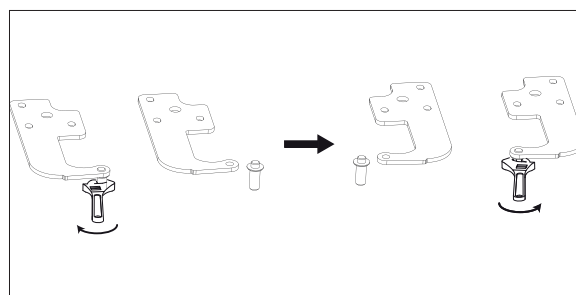
- ▶ Wykręć dwie śruby mocujące płytki perforowanej zawiasu i zdejmij zawias drzwi komory zamrażania (7) (rys. 10).
- ▶ Wkrętakiem krzyżakowym wykręć śrubę z lewej strony obudowy i przenieś ją na prawą stronę obudowy (rys. 11).



Rys. 10

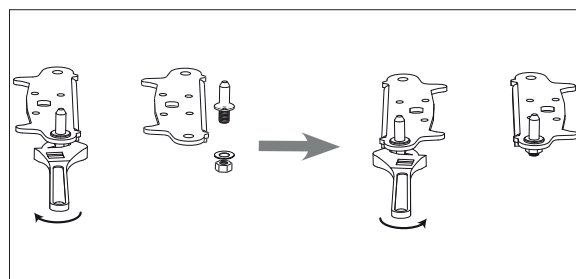
Rys. 11

- ▶ Za pomocą płaskiego klucza o rozmiarze 6 usuń trzpień górnego zawiasu (rys. 12) i wkręć trzpień po przeciwnej stronie.



Rys. 12

- ▶ Za pomocą płaskiego klucza o rozmiarze 10 usuń trzpień dolnego zawiasu (rys. 13) i wkręć trzpień po przeciwnej stronie.
- ▶ Ustaw płytkę perforowaną dolnego zawiasu w taki sposób, aby otwory w płytce zrównały się z otworami w urządzeniu po przeciwnej stronie.

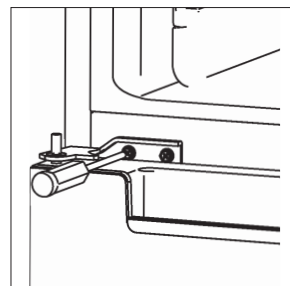


Rys. 13

- ▶ Przykręć dolny zawias (8) przy użyciu obu śrub mocujących.
- ▶ Wkręć stopki urządzenia (9).
- ▶ Ponownie wyrównaj urządzenie. Wypoziomuj urządzenie, wkręcając lub wykręcając stopki urządzenia (9).
- ▶ Załóż drzwi komory zamrażania (7) na dolny zawias (8), umieszczając wycięcie na dole drzwi komory zamrażania (7) na trzpieniu.
- ▶ Drzwi komory zamrażania (7) pozostaw zamknięte.



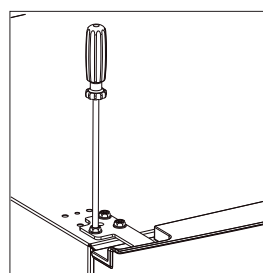
- ▶ Przenieś środkowy zawias (6) na lewą stronę.
- ▶ Załóż dwie podkładki na trzpień środkowego zawiasu i umieść trzpień w drzwiach komory zamrażania (7).
- ▶ Zamocuj środkowy zawias (6) dwoma śrubami, używając wkrętaka krzyżakowego (rys. 14).



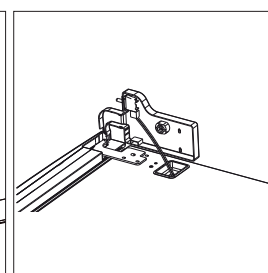
Rys. 14

- ▶ Nie dokręcaj jeszcze śrub całkowicie, aby móc jeszcze wyregulować drzwi komory zamrażania (7). Dopiero, gdy drzwi komory zamrażania (7) będą się równomiernie zamykać, dokręć mocno śruby.
- ▶ Załóż podkładkę na trzpień zawiasu środkowego i załóż drzwi komory chłodzenia (2) na trzpień zawiasu.
- ▶ Załóż teraz drzwi komory chłodzenia (2) na środkowy zawias (6), umieszczając wycięcie na dole drzwi komory chłodzenia (2) na trzpieniu zawiasu.

- ▶ Ustaw płytkę perforowaną górnego zawiasu w taki sposób, aby otwory w płytce zrównały się z otworami w urządzeniu po przeciwnej stronie.
- ▶ Zamocuj także górny zawias śrubami mocującymi (rys. 15).
- ▶ Nie dokręcaj jeszcze śrub całkowicie, aby móc jeszcze wyregulować drzwi. Dopiero, gdy drzwi będą się równomiernie zamykać, dokręć mocno śruby.

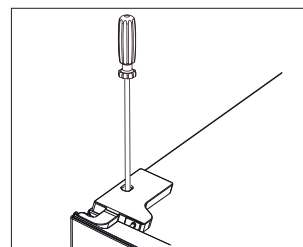


Rys. 15



Rys. 16

- ▶ Następnie umieść wtyk kablowy w puszcze przy osłonie zawiasu (27) dołączonej luzem do urządzenia (rys. 16).
- ▶ Załóż osłonę zawiasu (27) z zamontowanym stykiem drzwiowym na zawias i dokręć osłonę zawiasu (27) (rys. 17).



Rys. 17



Uszczelka drzwiowa po kilku godzinach dopasuje się do nowego ogranicznika drzwiowego.

## 11.2. Ustawianie urządzenia

- ▶ Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy wyczyścić wszystkie jego elementy (patrz rozdz. „17. Czyszczenie i rozmrażanie” na stronie 174).
- ▶ Po wyczyszczeniu i przed pierwszym włączeniem dokładnie osusz urządzenie.
- ▶ Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także rozdział „3.3.1. Miejsce ustawienia” na stronie 158).
- ▶ Wypoziomuj urządzenie, wyrównaj nierówności podłogi poprzez odpowiednie wkręcenie lub wykręcenie stopek urządzenia (9).
- ▶ Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomicy.

Aby możliwe było otwarcie drzwi urządzenia, musi być dostępna przestrzeń o podanych niżej wymiarach (patrz także rys. E i rys. F):

Wymiary przestrzeni (rys. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135°

## 11.3. Wkładanie/wyjmowanie akcesoriów

### 11.3.1. Wkładanie/wyjmowanie szuflad do zamrażania / szuflady na warzywa / szuflady utrzymującej świeżość

- ▶ Aby wyjąć szufladę do zamrażania (10) / szufladę utrzymującą świeżość (11) / szufladę na warzywa (12), otwórz całkowicie drzwi.
- ▶ Wyciągnij szufladę do zamrażarnia (10) / szufladę utrzymującą świeżość (11) / szufladę na warzywa (12) obiema rękami i wyjmij je pod małym kątem z komory zamrażania bądź chłodzenia (rys. G).



Aby łatwiej wyjąć szufladę utrzymującą świeżość (11), wyjmij wcześniej odpowiednią pokrywę szklaną (11) (patrz poniżej).

- ▶ Aby włożyć szufladę do zamrażania (10) / szufladę utrzymującą świeżość (11) / szufladę na warzywa (12), wsuń je pod niewielkim kątem do urządzenia.

### 11.3.2. Wyjmowanie szklanych półek / szklanych pokryw

- ▶ Otwórz całkowicie drzwi, aby wyjąć szklane półki (14) / szklane pokrywy (11/12) (rys. H).
- ▶ Unieś półkę (14) / szklaną pokrywę (11/12) obiema rękami i wyciągnij je z komory chłodzenia.
- ▶ Przy wyciąganiu szklanych pokryw najpierw wysuń nieco szufladę utrzymującą świeżość (11) lub szufladę na warzywa (12), aby ułatwić sobie wyjęcie szklanych pokryw.

### 11.3.3. Wkładanie szklanych półek / szklanych pokryw

- ▶ Wsuń szklane półki (14)/szklane pokrywy (11/12) od przodu w wycięcia ścianki komory chłodzenia.

### 11.3.4. Wyjmowanie / wkładanie półek na drzwi

- ▶ Unieś półkę na drzwi (3–5) (rys. I), aby ją wyjąć.
- ▶ Aby zamontować półkę na drzwi, wsuń ją od góry w prowadnicę, aż będzie stabilnie zamocowana.
- ▶ Małą półkę na drzwi (4) można założyć po prawej lub lewej stronie środkowej prowadnicy.

### 11.3.5. Podstawka na jajka

- ▶ Umieść podstawkę na jajka (25) na górnej półce na drzwi (3).

## 12. Obsługa urządzenia

- ▶ Podłącz urządzenie do gniazdka z zestykiem ochronnym. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

Do zmiany ustawień urządzenia służy panel obsługi oraz regulator suwakowy (13) w komorze chłodzenia.

- ▶ Produkty spożywcze należy przechowywać we właściwych strefach chłodzenia odpowiednio do ich rodzaju i wrażliwości (patrz „6. Zalecane przechowywanie żywności” na stronie 163).




Słyszalne odgłosy takie jak trzeszczenie, brzęczenie i bulgotanie są powodowane rozszerzaniem się i kurczeniem elementów urządzenia pod wpływem zmian temperatury oraz pracą kompresora i nie są one wadą.

### 12.1. Regulacja temperatury

Temperatury w komorze chłodzenia i w komorze zamrażania są ustawiane niezależnie od siebie.

Urządzenie działa poprawnie w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10°C do 38°C.

#### Komora chłodzenia:

- ▶ Naciśnij przycisk , aby zmienić ustawienia dla komory chłodzenia. Wskaźnik strefy chłodzenia **FRIDGE** (21) zaczyna świecić, gdy zostanie wybrana komora chłodzenia.
- ▶ Naciśnij przycisk **TEMP** (22) jedno- lub wielokrotnie, aby ustawić temperaturę (2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C lub OFF).

Przy ustawieniu OFF funkcja chłodzenia w komorze chłodzenia jest wyłączona. Nie dotyczy to komory zamrażania.

Wartość ustawionej temperatury najpierw miga na cyfrowym wyświetlaczu temperatury (20) przez 5 sekund. Następnie zostaje zastosowana i jest wyświetlana nieprzerwanie.







#### Wpływ na przechowywaną żywność

Przy ustawieniu 5°C idealny czas przechowywania produktów spożywczych w komorze chłodzenia wynosi nie więcej niż 3 dni.


Przy innych ustawieniach czas ten może ulec skróceniu. Idealny czas przechowywania jest różny dla różnych produktów spożywczych. Zwróć uwagę na czasy przechowywania zalecane przez producentów żywności.

#### Szuflada utrzymująca świeżość:

Regulator suwakowy (13) w komorze chłodzenia służy do ustawiania temperatury i regulacji wilgotności w szufladzie utrzymującej świeżość (11) (oznaczonej symbolem    ).

- ▶ Przesuń regulator suwakowy (13) w górę, aby obniżyć temperaturę w szufladzie utrzymującej świeżość (11). Takie ustawienie nadaje się przede wszystkim do krótkotrwałego przechowywania (ok. 3 dni) świeżego mięsa, drobiu lub ryb. Temperatura w komorze chłodzenia powinna być wówczas ustawiona na wartość < 4°C.
- ▶ Przesuń regulator suwakowy (13) w dół, aby podwyższyć temperaturę w szufladzie utrzymującej świeżość (11). Dzięki idealnemu ustawieniu temperatury i wilgotności ustawienie to nadaje się szczególnie do przechowywania warzyw i owoców.

#### Komora zamrażania:

- ▶ Naciśnij przycisk , aby zmienić ustawienia dla komory zamrażania. Wskaźnik strefy chłodzenia **FREEZER** (21) zaczyna świecić, gdy zostanie wybrana komora zamrażania.
- ▶ Naciśnij przycisk **TEMP** (22) jedno- lub wielokrotnie, aby ustawić temperaturę (-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C lub -22°C).

Wartość ustawionej temperatury najpierw miga na cyfrowym wyświetlaczu temperatury przez 5 sekund. Następnie zostaje zastosowana i jest wyświetlana nieprzerwanie.



## Wpływ na przechowywaną żywność

Przy ustawieniu -18°C idealny czas przechowywania produktów spożywczych w komorze zamrażania wynosi nie więcej niż 3 miesiące.

Przy innych ustawieniach czas ten może ulec skróceniu. Idealny czas przechowywania jest różny dla różnych produktów spożywczych. Zwróć uwagę na czasy przechowywania zalecane przez producentów żywności.



Na temperaturę wewnętrzną wpływ mogą mieć takie czynniki jak miejsce ustawienia, temperatura otoczenia czy częstotliwość otwierania drzwiczek. Uwzględnij to przy ustawianiu temperatury.



Nie wkładaj żywności do komory chłodzenia i zamrażania, zanim urządzenie nie osiągnie właściwej temperatury chłodzenia i zamrażania.




Jeśli pojawi się szron na tylnej ściance, ustaw niższą temperaturę.

- ▶ Włóż termometr do komory chłodzenia i zamrażania, aby sprawdzić panującą tam temperaturę. Po osiągnięciu ustawionych temperatur można włożyć żywność.

### 12.1.1. Tryb ECO

W trybie ECO temperatura zostaje automatycznie ustawiona w komorze chłodzenia na wartość 5°C, a w komorze zamrażania na wartość -18°C.


Ta funkcja zapewnia efektywną energetycznie pracę urządzenia.

- ▶ Naciśnij przycisk  (17) jedno- lub wielokrotnie, aby ustawić tryb ECO. Wskaźnik trybu **ECO** (18) najpierw miga przez 5 sekund, gdy zostanie wybrany tryb ECO. Wskaźnik trybu **ECO** (18) świeci się nieprzerwanie, gdy zostanie zastosowany tryb ECO.

### 12.1.2. Tryb szybkiego zamrażania

W trybie szybkiego zamrażania temperatura w komorze zamrażania zostaje automatycznie ustawiona na wartość ok. -25°C. W komorze chłodzenia temperatura jest regulowana ręcznie. Urządzenie pracuje w trybie szybkiego zamrażania maksymalnie 50 godzin.

Funkcja ta służy do szybkiego zamrażania żywności bez utraty zawartych w niej substancji odżywczych, witamin, aromatów oraz bez zmiany wyglądu.


- ▶ Uruchom tryb szybkiego zamrażania 24 godziny przed włożeniem do urządzenia świeżych produktów przeznaczonych do zamrożenia oraz przed pierwszym napełnieniem urządzenia.
- ▶ Naciśnij przycisk  (17) jedno- lub wielokrotnie, aby ustawić tryb szybkiego zamrażania. Wskaźnik trybu **SUPER** (19) najpierw miga przez 5 sekund, gdy zostanie wybrany tryb szybkiego zamrażania. Wskaźnik trybu **SUPER** (19) świeci się nieprzerwanie, gdy zostanie zastosowany tryb szybkiego zamrażania.

Przy aktywnym trybie szybkiego zamrażania nie ma możliwości zmiany temperatury w komorze zamrażania.

- ▶ Naciśnij ponownie przycisk , aż zgaśnie wskaźnik trybu **SUPER** (19). Tryb szybkiego zamrażania został wyłączony.

### 12.1.3. Tryb zdefiniowany przez użytkownika

Przy użyciu tej funkcji można osobno ustawiać temperaturę w komorze chłodzenia i zamrażania.

- ▶ Naciśnij przycisk  (17) jedno- lub wielokrotnie, aby ustawić tryb zdefiniowany przez użytkownika. Wskaźniki trybu **ECO** (18) oraz **SUPER** (19) są wyłączone, gdy zostanie wybrany tryb zdefiniowany przez użytkownika.
- ▶ Ustaw temperaturę ręcznie dla komory chłodzenia i komory zamrażania zgodnie z wcześniejszym opisem.

## 12.2. Wyłączanie urządzenia

- ▶ Aby całkowicie odłączyć urządzenie od prądu, wyciągnij wtyczkę.

## 13. Alarm otwartych drzwi

Gdy drzwi komory chłodzenia (2) są otwarte dłużej niż 60 sekund, rozlega się alarm otwartych drzwi.

- ▶ Zamknij wtedy niezwłocznie drzwi komory chłodzenia (2). Alarm milknie po zamknięciu drzwi komory chłodzenia (2).

## 14. Optymalizacja zużycia energii

Aby uzyskać maksymalną moc chłodzenia przy niskim zużyciu energii, przestrzegaj następujących wskazówek:

- ▶ Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła (grzejnika lub kuchenki itp.).
- ▶ Ustaw urządzenie w niezbyt ciepłym, suchym, niezapylnym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu.
- ▶ Zapewnij swobodną cyrkulację powietrza wokół lodówki.
- ▶ Podczas eksploatacji urządzenia pozostaw wszystkie półki i szuflady w urządzeniu, zużycie energii jest wtedy najmniejsze.
- ▶ Otwarcie drzwi na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia. Przy wkładaniu i wyjmowaniu produktów spożywczych otwieraj drzwi jedynie na krótki czas. Krótszy czas otwarcia drzwiczek powoduje wydostawanie się mniejszej ilości zimna i urządzenie potrzebuje mniej energii.
- ▶ Wybierz ustawienie temperatury zgodnie z poziomem napełnienia urządzenia.
- ▶ Zwróć uwagę, czy uszczelka drzwi nie jest uszkodzona, a drzwi zamykają się prawidłowo.
- ▶ Jeżeli urządzenie będzie przez dłuższy czas pozostawione puste, wyłącz je. Rozmroź urządzenie, wyczyść i poczekaj, aż wyschnie. Pozostaw drzwi otwarte, aby nie dopuścić do powstawania pleśni w urządzeniu.

## 15. Zamrażanie żywności

Prawie wszystkie artykuły spożywcze są przystosowane do zamrażania, z wyjątkiem warzyw spożywanych w stanie surowym, np. liście sałaty.

Do zamrażania nadaje się tylko żywność wysokiej jakości. Dziel żywność na porcje przystosowane do jednorazowego użycia, aby ponownie nie zamrażać rozmrożonych produktów.

- ▶ Nowa żywność przeznaczona do zamrażania nie może się stykać z już zamrożonymi produktami. Ewentualnie konieczne może być zmniejszenie ilości zamrażanych produktów, jeżeli zamrażanie będzie odbywać się codziennie.
- ▶ Nie wolno przekraczać okresów przechowywania zalecanych przez producentów żywności.
- ▶ Pakuj żywność do opakowań niewydzielających zapachów, nieprzepuszczających powietrza i wodoszczelnych, a także niewrażliwych na tłuszcze oraz ługi.
  - Najlepiej przystosowane są folie polietylenowe i aluminiowe.
  - Opakowanie musi być szczelne i blisko przylegać do zamrażanego produktu.
  - Nie używaj opakowań szklanych, ponieważ szkło może pęknąć.
- ▶ 24 godziny przed umieszczeniem w urządzeniu świeżej żywności przeznaczonej do zamrożenia włącz Tryb szybkiego zamrażania. Po włożeniu świeżej żywności przeznaczonej do zamrożenia ustaw temperaturę na wartość  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ Zwróć uwagę, aby nie napełniać nadmiernie komory zamrażania, ponieważ nie można wtedy zapewnić mocy zamrażania i zwiększa się zużycie energii.
  - Oznaki wilgotności lub pęcznienie opakowań do zamrażania wskazują, że żywność nie była magazynowana/transportowana prawidłowo i może być zepsuta. Przed spożyciem sprawdzaj stan żywności.

W komorze zamrażania można zamrażać owoce i wytwarzać kostki lodu.

## 15.1. Stosowanie pojemników na kostki lodu

- ▶ Przed pierwszym użyciem starannie wyczyść pojemnik na kostki lodu (24) wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ Napełnij pojemnik na kostki lodu (24) wodą pitną.
- ▶ Wstaw pojemnik na kostki lodu (24) poziomo do najniższej szuflady do zamrażania (10).
- ▶ Po zamrożeniu kostek wyjmij pojemnik na kostki lodu (24) z szuflady (10) i wyciśnij kostki z formy.

## 15.2. Rozmrażanie żywności

W zależności od rodzaju i przeznaczenia żywność można rozmrażać w lodówce, w naczyniu napełnionym letnią wodą, w kuchence mikrofalowej, w temperaturze pokojowej lub w piekarniku. Owoce i warzywa przeznaczone do gotowania nie wymagają rozmrażania.

Rozmrożone produkty powinny zostać spożyte w miarę możliwości jeszcze tego samego dnia lub przechowywane w komorze chłodzenia nie dłużej niż do następnego dnia. Żywność, nawet jeżeli została rozmrożona tylko częściowo, nie może być ponownie zamrażana.

## 16. Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia



### NOTYFIKACJA!

#### Możliwe szkody materialne!

Możliwe uszkodzenie uszczelki drzwi

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości powierzchni.

Aby nie dopuścić do skażenia (zanieczyszczenia) żywności, uwzględnij poniższe zalecenia:

- ▶ Otwarcie drzwi na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- ▶ Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- ▶ Surowe mięso i ryby przechowuj w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi oraz aby nic z nich nie kapało na inne produkty.
- ▶ Przechowuj produkty spożywcze na talerzach lub w odpowiednich pojemnikach.
- ▶ Rozkładaj produkty spożywcze równomiernie w urządzeniu. Zwróć uwagę na to, aby produkty spożywcze nie stykały się z tylną ścianą komory chłodzenia, ponieważ przez to może dojść do ich zamrażnięcia, oszronienia lub zawilgocenia.
- ▶ Nie umieszczaj w komorze chłodzenia gorących ani ciepłych produktów spożywczych. Odczekaj do całkowitego wystygnięcia produktów spożywczych / dań, aby nie zwiększać zużycia energii i uniknąć uszkodzeń urządzenia.
- ▶ Produkty spożywcze wchłaniające inne zapachy, takie jak np. masło, mleko, twaróg, oraz posiadające silny zapach własny, np. ryba, produkty wędzone, ser, dobrze opakuj lub przechowuj w zamkniętych naczyniach.
- ▶ Produkty spożywcze przechowuj odpowiednio do ich rodzaju i wrażliwości w odpowiednich strefach chłodzenia.
- ▶ Przechowywanie warzyw o dużej zawartości wody powoduje osadzanie się pary wodnej nad pojemnikami z warzywami. Nie pogarsza to jednak prawidłowego działania komory chłodzenia.
- ▶ Dokładnie osusz warzywa przed włożeniem ich do komory chłodzenia. Duża zawartość wody w warzywach (np. liściastych, ogórkach) skraca dopuszczalny czas przechowywania.

## 17. Czyszczenie i rozmrażanie

- ▶ Czyść regularnie powierzchnie mogące mieć kontakt z produktami spożywczymi oraz system odpływu.





## **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części urządzenia przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij bezwzględnie wtyczkę z gniazdka (nie ciągnąc za kabel, lecz za wtyczkę). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz odpowiedni bezpiecznik w instalacji domowej.
- Nie dotykaj wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **ZAGROŻENIE WYBUCHEM i POŻAREM!**

Powstający gaz może doprowadzić do wybuchów.

- Do czyszczenia urządzenia i jego części nie używaj palnych cieczy.
- Nie stosuj środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one tworzyć gazy wybuchowe.



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Zagrożenie dla zdrowia!**

Niewłaściwe obchodzenie się z żywnością może skutkować zatruciem pokarmowym. Po wyłączeniu urządzenia lub przy zaniku zasilania urządzenie nie chłodzi wystarczająco. Zamrożona żywność może ulec częściowemu lub całkowitemu rozmrożeniu.

Wzrost temperatury w trakcie rozmrażania ręcznego, pielęgnacji i czyszczenia urządzenia może skrócić czas przechowywania zamrożonych produktów.

- Nawet na czas tylko krótkotrwałego wyłączenia urządzenia, np. w celu jego wy-czyszczenia, wyjmij zamrożone produkty z urządzenia, owiń je grubą warstwą papieru gazetowego i odłóż w odpowiednio chłodnym miejscu lub w lodówce.



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Możliwe są oparzenia spowodowane bardzo niską temperaturą.

- Nie dotykaj dłońmi wewnętrznych ścianek strefy zamrażania lub zamrożonych produktów spożywczych. Do chwytania mrożonych produktów użyj np. suchej ściereki.



## **NOTYFIKACJA!**

### **Możliwe szkody materialne!**

Nieprawidłowe postępowanie z wrażliwymi powierzchniami urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.
- Pod żadnym pozorem nie używaj ostrych, wygładzających lub ziarnistych preparatów czyszczących zawierających kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Mogą one powodować uszkodzenie powierzchni.
- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich jak na przykład grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, jak również żadnych ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.
- Nie używaj w lodówce żadnych urządzeń elektronicznych. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.

## 17.1. Rozmrażanie

Urządzenie posiada funkcję No-Frost, która sprawia, że w czasie używania urządzenia ani na ściankach wewnętrznych, ani na żywności nie pojawia się szron. Powstawaniu szronu zapobiega ciągła cyrkulacja zimnego powietrza. Dzięki temu nie jest konieczne ręczne rozmrażanie urządzenia — odbywa się ono automatycznie.

- ▶ Wzrost temperatury podczas rozmrażania jest zgodny z wymogami norm ISO. Aby zapobiec zbyt dużemu wzrostowi temperatury zamrożonej żywności podczas rozmrażania urządzenia, owiń na ten czas zamrożoną żywność kilkoma warstwami papieru gazetowego.

## 17.2. Czyszczenie urządzenia



Wzrost temperatury w trakcie rozmrażania ręcznego, pielęgnacji i czyszczenia urządzenia może skrócić czas przechowywania zamrożonych produktów.

- ▶ Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyjmij szuflady i półki z komory chłodzenia i zamrażania.
- ▶ Wytrzyj komorę zamrażania i chłodzenia wodą z łagodnym środkiem czyszczącym (np. płynem do mycia naczyń) i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.



Aby zapobiec pojawianiu się pleśni, zaleca się dodawanie octu (ocet do czyszczenia, ocet spożywczy lub esencja octowa) do wody używanej do mycia urządzenia. Środki czyszczące zawierające piasek, sodę i kwasy są nieodpowiednie.

- ▶ Wszystkie elementy wyposażenia spłucz starannie wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń i pozostaw do wyschnięcia (szuflada na warzywa (12), szuflada utrzymująca świeżość (11), szuflady do zamrażania (10), półki szklane (14), podstawka na jajka (25), pojemnik na kostki lodu (24)).
- ▶ Umyj powierzchnię urządzenia, z wyjątkiem uszczelki drzwi, łagodnym środkiem czyszczącym.
- ▶ Uszczelkę drzwi wyczyść czystą wodą, wytrzyj i pozostaw do wyschnięcia.
- ▶ Ponownie włóż wtyczkę w gniazdko.
- ▶ Gdy temperatura w komorze zamrażania osiągnie wartość  $-18^{\circ}\text{C}$ , można ponownie włożyć żywność do urządzenia.

## 18. Wymiana oświetlenia wewnętrznego



### **PRZESTROGA!**

### **Niebezpieczeństwo obrażeń ciała / możliwość uszkodzenia urządzenia!**

Wymiany wewnętrznego oświetlenia LED może dokonać wyłącznie producent, jego serwis lub osoba posiadająca porównywalne kwalifikacje.

- W przypadku awarii oświetlenia wewnętrznego należy skontaktować się z serwisem.

## 19. Usterki



### **OSTRZEŻENIE!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia.
- W razie wystąpienia usterki zwróć się do punktu serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.



## 20. Sposób postępowania w przypadku awarii zasilania

Żywność, nawet jeżeli została rozmrożona tylko częściowo, nie może być ponownie zamrażana.

- ▶ W przypadku awarii zasilania przed skonsumowaniem żywności sprawdź jej stan (patrz też „3.3.4. Obsługa urządzenia”).

## 21. Usuwanie problemów

Podczas eksploatacji mogą wystąpić zakłócenia. Sprawdź na podstawie poniższej tabeli, czy jesteś w stanie samodzielnie usunąć problem. Wszystkie inne naprawy są niedozwolone i powodują wygaśnięcie gwarancji. W związku z tym w razie wystąpienia usterki zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Przerwa w dopływie prądu	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdź, czy wtyczka jest włożona do gniazdka.</li> <li>▶ Podłącz inne urządzenie elektryczne (np. lampkę nocną), aby sprawdzić, czy gniazdko znajduje się pod napięciem. W razie potrzeby zleć naprawę gniazdka.</li> <li>▶ Sprawdź, czy kabel zasilający nie został uszkodzony. W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
Wewnętrzne oświetlenie nie działa	Wewnętrzne oświetlenie LED jest uszkodzone	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Skontaktuj się z serwisem (patrz „18. Wymiana oświetlenia wewnętrznego” na stronie 176)</li> </ul>
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	Drzwi nie domykają się szczelnie lub są zbyt często otwierane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Żywność należy rozmieścić w taki sposób, aby nie utrudniała zamykania drzwi.</li> <li>▶ Otwieraj drzwi na krócej.</li> </ul>
	Temperatura otoczenia jest niższa niż +10°C/wyższa niż +38°C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Urządzenie jest przewidziane do pracy w zakresie temperatur od +10°C do +38°C.</li> </ul>
	Cyrkulacja powietrza za urządzeniem jest zakłócona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odsuń urządzenie od ściany.</li> </ul>
	Urządzenie stoi w miejscu nasłonecznionym lub obok źródła ciepła.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ustaw urządzenie w innym miejscu.</li> </ul>
Na dnie komory chłodzenia zbiera się woda.	Żywność styka się z tylną ścianką komory chłodzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odsuń żywność i pojemniki od tylnej ścianki.</li> </ul>
Urządzenie działa za głośno.	Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wypoziomuj urządzenie, wkręcając lub wykręcając stopki urządzenia (9).</li> </ul>

## 22. Dłuższe nieużywanie

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wykonaj następujące czynności, aby urządzenie było bezpiecznie przechowywane i chronione:

- ▶ Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Opróżnij urządzenie.
- ▶ Wyczyść wnętrze komory zamrażania i chłodzenia i pozostaw do wyschnięcia.
- ▶ Starannie umyj i wysusz wszystkie elementy wyposażenia.
- ▶ W celu uniknięcia powstawania nieprzyjemnych zapachów i tworzenia się pleśni pozostaw otwarte drzwi komory chłodzenia i zamrażania.

## 23. Transport



### PRZESTROGA!

#### Niebezpieczeństwo obrażeń!

Duża waga urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

- Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.
- ▶ Wyciągnij wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- ▶ Wyjmij całą żywność oraz półki, w tym szklane, z komory chłodzenia.
- ▶ Wkręć całkowicie regulowane stopki urządzenia (9).
- ▶ Zaklej taśmą samoprzylepną drzwi komory chłodzenia i zamrażania.
- ▶ Aby zapobiec uszkodzeniu podczas transportu, zaleca się używanie oryginalnego opakowania.

## 24. Utylizacja



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

- Zdemontuj drzwi komory chłodzenia i zamrażania oraz uszczelki lub zaklej drzwi komory chłodzenia i zamrażania taśmą klejącą.
- Zostaw szuflady/półki w urządzeniu, aby nikt — na przykład dziecko — nie mógł wejść do urządzenia.



### Opakowanie

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania to surowce nadające się do ponownego wykorzystania lub możliwe do ponownego przetworzenia.



### Urządzenie

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.

Przeznacz użyte urządzenie do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnych.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w lokalnym urzędzie.

- ▶ Podczas utylizacji pamiętaj, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (palny gaz izolacyjny).
- ▶ Urządzenie/izolacja muszą zostać fachowo zutylizowane.

## 25. Stopka redakcyjna

Copyright © 2021

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej oraz jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**NIEMCY**

### 25.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Niemcy.

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

## 26. Gwarancja MLAP GmbH

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

### 26.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### 26.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres obowiązywania gwarancji nie zostaje przedłużony przez rękojmię. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

### 26.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wystaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włączników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi.

# SILVERCREST®

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

## 26.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu IAN 376245\_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepce umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

## 27. Serwis



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wprowadzeniu numeru artykułu IAN 376245\_2104 otworzyć instrukcję obsługi.

### **PL** Serwis Polska

Hotline

📞 +48 22 2639048

🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00

Proszę użyć formularza kontaktowego: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 376245\_2104

### 27.1. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
NIEMCY

## 28. Polityka prywatności

Drogi kliencie,

Informujemy, że administratorem przetwarzającym Twoje dane osobowe jest firma MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Niemcy.

Wszystkimi sprawami związanymi z ochroną danych zajmuje się nasz zakładowy Inspektor ochrony danych, z którym można się skontaktować, pisząc na adres MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Niemcy, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info). Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 rozporządzenia RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). W przypadku firmy MLAP takim organem nadzorczym jest Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Niemcy, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de). Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.



**Obsah**

<b>1. Úvod .....</b>	<b>185</b>
1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu .....	185
1.2. Vysvetlenie značiek.....	185
<b>2. Použitie v súlade s určením.....</b>	<b>186</b>
<b>3. Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>187</b>
3.1. Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	187
3.2. Preprava .....	188
3.3. Inštalácia a elektrické pripojenie.....	188
3.4. Čistenie a údržba.....	190
3.5. Poruchy .....	191
3.6. Likvidácia.....	191
<b>4. Rozsah dodávky .....</b>	<b>192</b>
<b>5. Opis častí .....</b>	<b>192</b>
<b>6. Odporúčané skladovanie potravín.....</b>	<b>193</b>
<b>7. Technické údaje.....</b>	<b>193</b>
7.1. Karta údajov produktu.....	194
<b>8. Informácie o EÚ vyhlásení o zhode .....</b>	<b>195</b>
<b>9. Náhradné diely.....</b>	<b>195</b>
<b>10. Informácie o zariadení .....</b>	<b>195</b>
10.1. Informácia o použítom chladiacom médiu R-600a.....	196
<b>11. Príprava na prevádzku .....</b>	<b>196</b>
11.1. Výmena dorazu dverí .....	196
11.2. Inštalácia zariadenia.....	199
11.3. Vloženie/vybratie príslušenstva .....	199
<b>12. Obsluha zariadenia .....</b>	<b>200</b>
12.1. Nastavenie teploty.....	200
12.2. Vypnutie zariadenia.....	202
<b>13. Poplach dverí.....</b>	<b>202</b>
<b>14. Optimalizácia spotreby energie .....</b>	<b>202</b>
<b>15. Hlboké zmrazovanie potravín.....</b>	<b>202</b>
15.1. Použitie nádoby na kocky ľadu .....	203
15.2. Rozmrazovanie potravín .....	203
<b>16. Uchovávanie potravín v chladiacom priestore .....</b>	<b>203</b>
<b>17. Čistenie a rozmrazovanie.....</b>	<b>204</b>
17.1. Rozmrazenie.....	205
17.2. Čistenie zariadenia.....	205
<b>18. Výmena vnútorného osvetlenia.....</b>	<b>205</b>
<b>19. Poruchy .....</b>	<b>205</b>
<b>20. Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu .....</b>	<b>206</b>
<b>21. Odstraňovanie porúch .....</b>	<b>206</b>
<b>22. Odstavenie na dlhší čas.....</b>	<b>207</b>
<b>23. Preprava .....</b>	<b>207</b>
<b>24. Likvidácia .....</b>	<b>207</b>

# SILVERCREST®

<b>25. Tiráž .....</b>	<b>208</b>
25.1. Informácie o ochranných známkach.....	208
<b>26. Záruka spoločnosti MLAP GmbH .....</b>	<b>208</b>
26.1. Záručné podmienky.....	208
26.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky.....	208
26.3. Rozsah záruky.....	208
26.4. Spôsob uplatnenia záruky .....	209
<b>27. Servis .....</b>	<b>209</b>
27.1. Dodávateľ/výrobca/importér .....	209
<b>28. Vyhlásenie o ochrane údajov .....</b>	<b>210</b>



## 1. Úvod

### 1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia. Kúpou tohto zariadenia ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Tento návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte len spôsobom, aký je opísaný tu a len na uvedené účely. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

### 1.2. Vysvetlenie značiek



#### **NEBEZPEČENSTVO!**

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



#### **NEBEZPEČENSTVO!**

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



#### **VAROVANIE!**

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



Nebezpečenstvo horľavých a/alebo ľahko zápalných látok!



Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným výbušnými látkami!



#### **OZNÁMENIE!**

Dodržiujte pokyny, aby ste predišli materiálnym škodám!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Dodržiavajte upozornenia k montáži alebo prevádzke!



Dodržiujte pokyny uvedené v návode na obsluhu!



Striedavý prúd

- Pokyny, ktoré je potrebné vykonať, aby sa predišlo nebezpečenstvám
- Bod výpočtu/informácia o udalostiach počas obsluhy
- ▶ Návod na vykonanie kroku, ktorý je treba vykonať

 Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o vyhlásení o zhode EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov.



### Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie so skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Symbol „Triman“ informuje spotrebiteľa o tom, že výrobok je recyklovateľný, je súčasťou rozšíreného systému zodpovednosti výrobcu a vo Francúzsku podlieha nariadeniu o triedení odpadu.



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Ukazuje správnu vzpriamenú polohu prepravného obalu.



Výmena vnútorného osvetlenia LED je vyhradená výrobcovi, jeho zákazníckej službe alebo podobne kvalifikovanej osobe.



Symbol označuje zariadenie ako chladiace zariadenie s automatickým rozmrazovaním (no frost)

## 2. Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie slúži na chladenie a zmrazovanie potravín. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako napr.:

- v kuchyniach v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných oblastiach;
- v poľnohospodárstve a hosťami v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- v penziónoch ponúkajúcich raňajky;
- v službách pri dodávaní jedla a v podobných oblastiach veľkoobchodu.

Pri priemyselnom využívaní alebo pri používaní na iné účely, ako je chladenie alebo mrazenie potravín, nepreberá výrobca žiadnu záruku za prípadné škody.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením, záruka zaniká:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajú na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

### 3. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!

- Deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami smú toto zariadenie používať len pod dozorom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z jeho používania.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú chladničky naplňovať ani vyprázdňovať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.



#### **NEBEZPEČENSTVO!**

##### **Nebezpečenstvo udusenía!**

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Nenechajte deti, aby sa hrali s obalom.
- Nedovoľte deťom vstupovať do vnútra zariadenia. Ak sa dvierka zatvoria, hrozí nebezpečenstvo udusenía!

#### 3.1. Všeobecné bezpečnostné upozornenia



#### **VAROVANIE!**

##### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Chladiaca sústava zariadenia obsahuje chladiaci prostriedok R-600a. Pri úniku chladiaceho prostriedku hrozí nebezpečenstvo zranení.

- **VAROVANIE!** Vyhnite sa poškodeniam okruhu chladiaceho prostriedku.
- Ak však dôjde k poškodeniu chladiacej sústavy, vyvetrajte miestnosť. Vyhnite sa otvorenému ohňu a zdrojom zapálenia. Pred ďalším použitím zverte opravu zariadenia odborníkovi.
- Kontakt chladiaceho prostriedku s pokožkou alebo očami môže spôsobiť zranenia. Oči prípadne okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára.
- **VAROVANIE!** V chladiacom priečinku nepoužívajte elektrické prístroje, ktoré nespĺňajú výrobcom odporúčaný druh konštrukcie.
- Nepoužívajte žiadne iné elektrické zariadenia (ako napr. zmrzlinovač) vo vnútri chladiaceho zariadenia, pokiaľ na to nie sú výrobcom schválené.
- Manipulácie s okruhom chladiaceho prostriedku nie sú dovolené, inak zaniká nárok na plnenie záruky.



#### **VAROVANIE!**

##### **Nebezpečenstvo požiaru!**

Vo vedeniach chladiaceho prostriedku a v kompresore sa nachádzajú horľavé kvapaliny.

- Všimnite si výstražnú značku „Nebezpečenstvo požiaru“ na zadnej strane prístroja alebo na kompresore.
- Počas používania, údržby a likvidácie prístroja nepoužívajte otvorený plameň ani zdroje ohňa.

## 3.2. Preprava



### UPOZORNENIE!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Veľká hmotnosť zariadenia. Hrozí nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nadmerného dvíhania.

- Neprepravujte zariadenie sami, ale s pomocou aspoň jednej ďalšej osoby.



### OZNÁMENIE!

#### Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodení zariadenia v dôsledku nesprávnej prepravy

- Dbajte na to, aby obal nebol poškodený.
- Opatrne odstráňte obalový materiál a skontrolujte prepravné poškodenia na zariadení.
- Poškodené zariadenie v žiadnom prípade nepripájajte. V prípade poškodenia sa obráťte na servis.
- Prepravujte kombinovanú chladničku a mrazničku spravidla v obale a s prepravnou poistkou.
- Pri preprave a pri inštalácii zariadenia dbajte na to, aby sa nepoškodili žiadne diely chladiaceho okruhu.
- Ak je to možné, prepravujte zariadenie vždy vo zvislej polohe. Ak sa zariadenie prepravuje naklonené o viac ako 40°, pripojte zariadenie k sieti a zapnite ho až po 4 hodinách, aby sa mohol okruh chladiaceho prostriedku po preprave znovu znormalizovať.
- Zariadenie neukladajte na bok alebo zadnú stenu, inak by sa olej z kompresora mohol dostať do okruhu chladiva a mohol by ho upchať.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo striekajúcej vode.

## 3.3. Inštalácia a elektrické pripojenie

### 3.3.1. Miesto



### OZNÁMENIE!

#### Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie

- Chladiace zariadenie nainštalujte v suchom a dobre vetranom priestore. Miestnosť by mala mať plochu cca 4 m<sup>2</sup>, aby sa zabezpečilo dostatočné množstvo vzduchu v prípade poškodenia chladiaceho systému.
- Pri inštalácii zohľadnite priestorové podmienky zariadenia (pozri „11.2. Inštalácia zariadenia“ na strane 199)
- Zariadenie je vhodné pre klimatické triedy ST, SN a N (pozri typový štítok). Pri teplotách okolia od 10 °C do 38 °C je zabezpečený bezchybný chladiaci výkon zariadenia. Pri odlišných teplotách sa výkon zariadenia môže znížiť.
- Nepoužívajte zariadenie na otvorenom priestranstve.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
  - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
  - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
  - priamemu slnečnému žiareniu,
  - otvorenému ohňu.



## **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo požiaru!**

Následkom nedostatočnej cirkulácie vzduchu môže dôjsť k akumulácii tepla.

- **VAROVANIE!** Dbajte na to, aby vetracie otvory v kryte, okolo zariadenia a v montážnom výklenku neboli zablokované.
- Prístroj nie je určený ako vstavaný prístroj.
- Na dosiahnutie dostatočného vetrania sa musí dodržať minimálny odstup od stropu 5 cm, od bočných stien 5 cm a od zadnej steny 5 cm.
- Zariadenie neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla ako sporáky, vykurovacie telesá podlahové vykurovanie atď. Ak sa inštalácii v blízkosti zdroja tepla nedá vyhnúť, použite vhodnú izolačnú dosku alebo dodržte nasledujúce minimálne odstupy od zdroja tepla:
  - od elektrických alebo plynových sporákov a pod.: cca 5 cm,
  - od voľne stojacich olejových pecí alebo pecí na uhlie: cca 30 cm.
  - Pri inštalácii vedľa iného chladiaceho zariadenia je potrebné dodržať postranný minimálny odstup 5 cm.

### **3.3.2. Pred pripojením**



## **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Po inštalácii skontrolujte, či sieťový kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa na ňom nachádzajú viditeľné poškodenia alebo ak je elektrický kábel, príp. sieťová zástrčka poškodená.
- V prípade poškodenia sa obráťte na servis.

### **3.3.3. Sieťová prípojka**



## **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Zariadenie pripojte len k riadne nainštalovanej a dobre dostupnej elektrickej zástrčke s ochranným kontaktom, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.
- **VAROVANIE!** Uistite sa, že nemôžete zakopnúť o elektrický kábel. Nepoužívajte predĺžovací kábel.
- **VAROVANIE!** Počas inštalácie nesmie byť elektrický kábel zaseknutý alebo poškodený.
- **VAROVANIE!** Mobilné viacnásobné zásuvky alebo sieťové diely neumiestňujte na zadnú stranu zariadenia.
- Ak chcete odpojiť zariadenie od elektrického obvodu, vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.

## 3.3.4. Manipulácia so zariadením



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Horľavé plyny alebo kvapaliny môžu počas skladovania spôsobiť v zariadení výbuchy.

- V tomto zariadení neskladujte žiadne výbušné látky, napr. nádoby na aerosól s horľavým plynom.
- Nezmrazujte nápoje s obsahom oxidu uhličitého. Rozpínajúca sa kvapalina môže roztrhnúť nádobu.



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zranenia/ohrozenie zdravia!**

Pri neodbornej manipulácii so zariadením dôjsť k zraneniam.

- Podstavec, zasúvacie priečinky, dvere atď. nepoužívajte ako nášľapnú plochu alebo podperu.

Zariadenie nemusí pracovať bezchybne (nárast teploty), ak je dlhšiu dobu vystavené teplotám nižším ako minimálna hranica teplotného rozsahu, pre ktorú je zariadenie dimenzované (pod 10 °C). Po výpadku elektrického prúdu alebo po vypnutí zariadenia sa môžu skaziť uskladnené potraviny. Hrozí nebezpečenstvo otravy potravinami.

- Po prípadnom výpadku elektrického prúdu vizuálne alebo čuchom skontrolujte, či sú skladované potraviny ešte požívateľné.
- V chladničke neuchováajte žiadne liečivá, laboratórne preparáty ani iné výrobky citlivé na teplotu podľa smernice 2007/47/ES o zdravotníckych pomôckach.
- Dbajte na čistotu a správne skladovanie potravín.
- Ak dvere otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v priečinkoch zariadenia.
- Surové mäso a ryby uchovávajúte vo vhodných nádobách v zariadení, aby neprichádzali do kontaktu s inými potravinami, prípadne aby na ne nekvapkali.
- Potraviny uchovávajúte na tanieroch alebo vo vhodných nádobách.
- Keď sa zariadenie dlhší čas neuvedie do prevádzky, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, odmrázte zariadenie a vyčistite ho, nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili vzniku nepríjemných pachov a tvorbe plesní.

## 3.4. Čistenie a údržba

- Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín a prístupných odvádzacích systémov.



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Pred začiatkom čistiacich alebo údržbových prác bezpodmienečne vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky (neťahajte za elektrický kábel, ale za zástrčku). Ak k elektrickej zástrčke nemáte prístup, musíte vypnúť poistky zapojené v domácej elektroinštalácii.
- Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky vlhkými alebo mokrymi rukami.



## **NEBEZPEČENSTVO!**

### **Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!**

Pri tvorbe plynu hrozia výbuchy.

- Na čistenie zariadenia alebo častí zariadenia nepoužívajte horľavé kvapaliny.



## **OZNÁMENIE!**

### **Možné vecné škody!**

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením

- V chladničke neprevádzkujte elektronické zariadenia na podporu čistenia. Obe zariadenia sa môžu poškodiť bez možnosti opravy.
- Nepoužívajte ostré ani drsné čistiace prostriedky vo vnútri zariadenia, na dverách zariadenia ani kryte zariadenia, pretože takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.
- Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu tesnenia dverí.
- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umeľo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dúchadlá, prípadne fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú náchylné na škrabance a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.

## **3.5. Poruchy**



## **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvoriť a/alebo opraviť časť zariadenia sami.
- Ak sa sieťové prípojné vedenie tohto zariadenia poškodí, musí ho výrobca alebo jeho zákazníkky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniam.
- V prípade poruchy sa obráťte na servis alebo inú vhodnú odbornú dielňu.
- Výmena vnútorného osvetlenia LED je vyhradená výrobcovi, jeho zákazníkovej službe alebo podobne kvalifikovanej osobe.

## **3.6. Likvidácia**



## **NEBEZPEČENSTVO!**

### **Nebezpečenstvo udusenía! Nebezpečenstvo zranenia!**

Pri likvidácii postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili ohrozeniu detí:

- Odmontujte dvere chladiaceho a mraziaceho priestoru a tesnenia alebo zalepte dvere chladiaceho a mraziaceho priestoru lepiacou páskou.
- Nechajte zásuvky/poličky v zariadení, aby sa do zariadenia nikto nedostal, napr. deti.

## 4. Rozsah dodávky



### NEBEZPEČENSTVO!

#### Nebezpečenstvo udusenía!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Udržujte obalový materiál a malé diely mimo dosahu detí.


Skontrolujte úplnosť a neporušenosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná alebo zistíte jej poškodenie, oznámte nám to do 14 dní od dátumu zakúpenia.

S balíkom, ktorý ste si zakúpili, sme vám dodali:

- Kombinovanú chladničku a mrazničku, vrát.
  - 2 sklenených poličiek
  - 1 priehľadnej zásuvky na zeleninu so skleneným krytom
  - 1 priehľadnej zásuvky na čerstvé potraviny so skleneným krytom
  - 3 priehľadných priečinkov vo dverách
  - 3 priehľadných mraziacich zásuviek
  - 1 krytu závesu
  - 1 nádoby na kocky ľadu
  - 1 priečinka na vajcia

## 5. Opis častí

### Pozri obr. A

- 1) Kryt závesu
- 2) Dvierka chladiaceho priestoru
- 3) Priečinky vo dverách
- 4) Priečinko vo dverách, malý
- 5) Priečinko na fľaše
- 6) Stredový záves
- 7) Dvierka mraziaceho priestoru
- 8) Spodný záves
- 9) Nožičky zariadenia, prepravné kolieska (nezobrazené, na spodnej strane)
- 10) Mraziaca zásuvka
- 11) Zásuvka na čerstvé potraviny so skleneným krytom (Fresh Converter), označená pomocou 
- 12) Zásuvka na zeleninu so skleneným krytom
- 13) Posuvný regulátor pre nastavenie teploty pre zásuvku na zeleninu/čerstvé potraviny (Fresh Converter)
- 14) Sklenené poličky
- 15) Vnútorne osvetlenie LED
- 16) Ovládacie prvky

### Pozri obr. B

- 17) Tlačidlo prevádzkového režimu: Výber medzi **ECO**, **SUPER** alebo definované používateľom
- 18) Prevádzkový indikátor **ECO**
- 19) Prevádzkový indikátor **SUPER**
- 20) Teplotný indikátor
- 21) Indikátor chladiacej/mraziacej zóny: Chladiaci priestor (**FRIDGE**) alebo mraziaci priestor (**FREEZER**)
- 22) Tlačidlo **TEMP**: Nastavenie teplotného stupňa
- 23) Tlačidlo **FG&FZ**: Výber chladiacej alebo mraziacej zóny



## Pozri obr. C

- 24) Nádoba na kocky ľadu
- 25) Priečinok na vajcia
- 26) Kryt závesu vľavo



Typový štítok sa nachádza v chladiacom priestore.


## 6. Odporúčané skladovanie potravín

- ▶ Potraviny je potrebné uchovávať v správnych chladiacich/mraziacich zónach podľa druhu a citlivosti; pozri **obr. A**.

Chladiaci/mraziaci priestor odporúčaný pre:

- A) syr, pečivo
- B) nápoje (uskladnené naležato), salámy
- C) ryby, mäso a hydinu (uskladnené vo vhodných nádobách)
- D) ovocie a zeleninu
- E) ovocie a zeleninu/ryby a mäso (uskladnené vo vhodných nádobách)
- F) zmrzlinu, zmrazené ovocie, hlboko zmrazené produkty, pečivo
- G) zmrazenú zeleninu, hranolčky
- H) čerstvé mäso, hydinu, ryby, kocky ľadu
- I) vajcia
- J) marmeládu, dózy, sklenené nádoby
- K) maslo
- L) mlieko, nápoje



Mraziaci priestor  je vhodný pre nasledujúce potraviny:

morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), sladkovodné ryby a produkty z mäsa (odporúčaná doba skladovania: 3 mesiace; čím dlhšia doba skladovania, tým horšia chuť a nižšia výživná hodnota), vhodné pre zmrazené čerstvé potraviny. Potraviny skladujte vo vhodných nádobách (pozri aj „15. Hlboké zmrazovanie potravín“).

## 7. Technické údaje

Menovité napätie:	220 – 240 V ~
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitý prúd:	0,90 A
Rozmrazovací výkon	160 W
Chladiace médium:	R-600a
Množstvo chladiaceho média:	52 g
Izolačný plyn:	Cyklopentán
Hmotnosť:	cca 65,5 kg
Trieda ochrany	I
Doba skladovania v prípade poruchy	10,5 hodín



## 7.1. Karta údajov produktu

Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®		
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO		
Identifikačná značka modelu:	SKGK 323 A1		
<b>Druh chladiaceho zariadenia:</b>			
Nehlučné zariadenie:	nie	Konštrukčný typ:	voľne stojaci
Chladnička na skladovanie vína:	nie	Iné chladiace zariadenie:	áno

<b>Všeobecné parametre produktu:</b>					
Parameter		Hodnota	Parameter		Hodnota
Celkové rozmery (v mm)	Výška	1840	Celkový objem (v dm <sup>3</sup> alebo l)	323	
	Šírka	600			
	Hĺbka	660			
EEL		100	Trieda energetickej účinnosti	E	
Emisie hluku (in dB(A) re 1 pW)		40	Trieda emisií hluku	C	
Ročná spotreba energie (v kWh/a)*		249	Klimatická trieda:	SN, N, ST	
Minimálna teplota okolia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné		10	Maximálna teplota prostredia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	38	
Zimné spínanie		nie			

\* Spotreba energie v kWh/rok zistená na základe výsledkov normovaných skúšok v priebehu 24 hodín. Skutočná spotreba závisí od spôsobu používania prístroja a umiestnenia.

<b>Parametre priehradky:</b>					
Typ priehradky		Parametre a hodnoty priehradky			
		Objem priehradky (v dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčané nastavenie teploty na optimálne skladovanie potravín (v °C).	Zmrazovanie (v kg/24 hod.)	Druh odmrazovania A/M**
Skladovací box pre čerstvé potraviny	áno	219,0	+4	—	A
Štvorhviezdičkový mraziaci priečinok	áno	104,0	-18	6,4	A

\*\* automatické odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M

Štvorhviezdičkový mraziaci priečinok	
Funkcia rýchleho mrazenia	áno
Parameter zdroja svetla:	
Na zdroji svetla	LED
Trieda energetickej účinnosti	G
<b>Minimálna platnosť výrobcov ponúkanej záruky:</b>	36 mesiacov od dátumu kúpy
<b>Ďalšie údaje:</b>	Naskenujte QR kód zobrazený na energetickom štítku, aby ste získali kompletnú kartu údajov produktu ako súbor na stiahnutie.

## 8. Informácie o EÚ vyhlásení o zhode

 MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že produkt je v súlade s nasledujúcimi požiadavkami Európskej únie:

- smernica 2014/30/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu,
- smernica 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,
- smernica 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov,
- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

## 9. Náhradné diely

Keď chcete doobjednať náhradné diely, kontaktujte nás prostredníctvom kontaktného formulára [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact).

## 10. Informácie o zariadení

- V okruhu chladiva zariadenia sa používa chladiace médium R-600a (bez obsahu CFC a fluorovodíka).
- Je potrebné kontrolovať tesnosť okruhu chladiva. To zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické zariadenia.
- Trieda energetickej účinnosti E
- Klimatická trieda SN, N, ST

Význam klimatických tried nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Klimatická trieda	Význam	Teplota okolia
SN	Zariadenia pre subnormálnu klímu	+10 °C až +32 °C
N	Zariadenia pre miernu klímu	+16 °C až +32 °C
ST	Zariadenia pre subtropickú klímu	+16 °C až +38 °C
T	Zariadenia pre tropickú klímu	+16 °C až +43 °C

## 10.1. Informácia o použítom chladiacom médiu R-600a

V tomto zariadení bol použitý prostriedok R-600a a cyklopentán ako chladiaci a izolačný prostriedok s absolútnou absenciou CFC. Týmto spôsobom sa chráni ozónová vrstva a znižuje sa takzvaný skleníkový efekt.

Tieto zariadenia sú označené nápisom „Chladiace médium R-600a“ na typovom štítku.

Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu okruhu chladiva, pretože v takom prípade môže uvoľnený prostriedok R-600a v miernom rozsahu prispievať k skleníkovému efektu.

Táto požiadavka platí aj počas prepravy a v priebehu celej životnosti zariadenia. Aj pri týchto zariadeniach dbajte na ich odbornú a primeranú likvidáciu podľa miestnych predpisov.

## 11. Príprava na prevádzku

- ▶ Odstráňte obalový materiál a všetky ochranné fólie.

### 11.1. Výmena dorazu dverí

Kombinovaná chladnička a mraznička sa dodáva s pravým dorazom dverí. Ak chcete zmeniť smer otvárania dverí, postupujte nasledujúcim spôsobom.

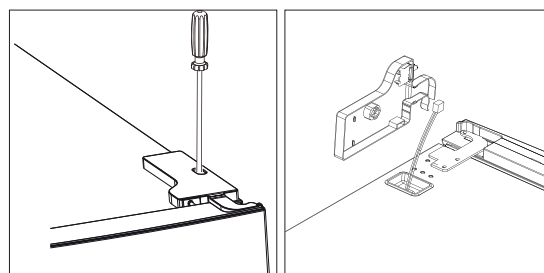
Na výmenu dorazu dverí potrebujete:

- krížový skrutkovač
- plochý skrutkovač
- skrutkovací kľúč veľkosti 6
- skrutkovací kľúč veľkosti 8
- skrutkovací kľúč veľkosti 10

Okrem toho potrebujete kryt závesu (27) pre dvere s ľavým dorazom dverí z príslušenstva.

Elektrická zástrčka je vytiahnutá.

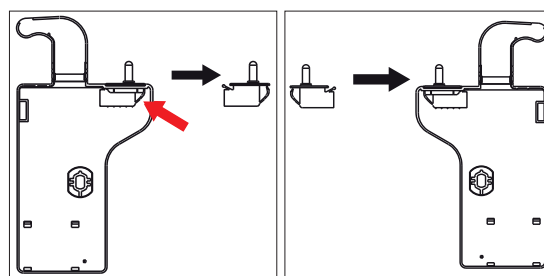
- ▶ Vykrúťte pridržiavaciu skrutku krytu závesu (1) pomocou krížového skrutkovača (obr. 1) a ľahko odtiahnite kryt (obr. 2).
- ▶ Potom stlačte odblokovanie káblovej zástrčky a súčasne ju vytiahnite zo zásuvky na kryte závesu (1).
- ▶ Úplne odstráňte kryt závesu (1).



Obr. 1

obr. 2

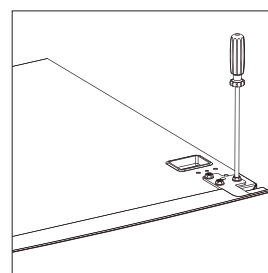
- ▶ Zatlačte označenú lamelu na kontakte dverí, aby ste mohli odstrániť kontakt dverí z krytu závesu (1) (obr. 3).
- ▶ Namontujte kontakt dverí do krytu závesu (27) z príslušenstva, pričom zachyťte kontakt dverí (obr. 4). Odložte kryt závesu na neskoršie použitie bezpečne na stranu.



Obr. 3

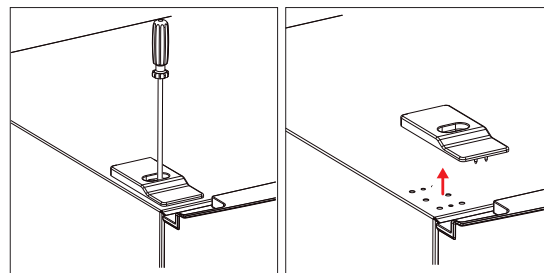
obr. 4

- ▶ Vykrúťte tri pridržiavacie skrutky dierkovanej dosky závesu a odstráňte záves dvierok chladiaceho priestoru (2) (obr. 5). Rovnako odstráňte podložku a odložte ich pre neskoršie použitie na stranu.
- ▶ Nadvihnite dvierka chladiaceho priestoru (2) zo stredového závesu a odložte ich na mäkkú podložku, aby nedošlo k prevrhnutiu a aby ste zabránili poškríabaniu.



Obr. 5

- ▶ Vykrúťte pridržiavaciu skrutku skrutkovacieho krytu pomocou krížového skrutkovača (obr. 6).
- ▶ Nadvihnite skrutkovací kryt (obr. 7) a posuňte ho na protiľahlú stranu ponad uvoľnené otvory. Dbajte na to, aby obidve západky skrutkovacieho krytu ležali hore a boli pevne osadené v predných otvoroch.

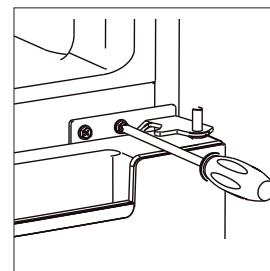


Obr. 6

obr. 7

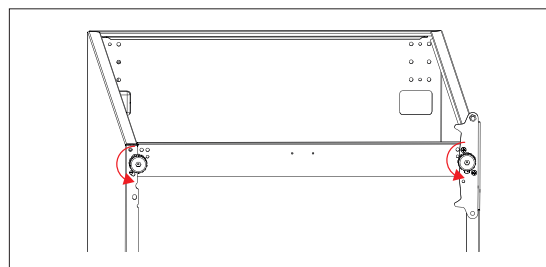
- ▶ Prepichnete pravý otvor v skrutkovačom kryte pomocou ostrého predmetu, napr. pomocou krížového skrutkovača. Následne pevne zoskrutkujte skrutkovací kryt v pravom otvore.

- ▶ Odstráňte stredový záves (6) uvoľnením pridržiavacích skrutiek (obr. 8). Rovnako odstráňte podložky a odložte ich pre neskoršie použitie na stranu.
- ▶ Nadvihnite dvierka mraziaceho priestoru (7) zo spodného závesu a odložte ich na mäkkú podložku, aby nedošlo k prevrhnutiu a aby ste zabránili poškriabaniu.



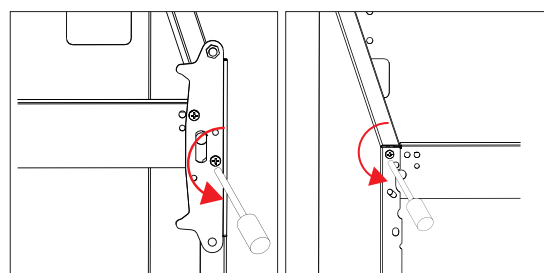
Obr. 8

- ▶ Odstráňte záslepku zo zdierky závesu na ľavej strane dvierok mraziaceho priestoru (7), pričom ju vypáčite napr. pomocou malého krížového skrutkovača. Znovu nasadíte záslepku do zdierky závesu na pravej strane.
- ▶ Vypáčte záslepku medzi chladiacim a mraziacim priestorom na ľavej strane pomocou krížového skrutkovača a posuňte ju do uvoľnených otvorov na pravej strane.
- ▶ Ľahko preklopte zariadenie s pomocou ďalšej osoby smerom dozadu, aby ste sa dostali k zadnej časti zariadenia.
- ▶ Odskrutkujte nožičky zariadenia (9) otáčaním v protismere pohybu hodinových ručičiek (obr. 9).



Obr. 9

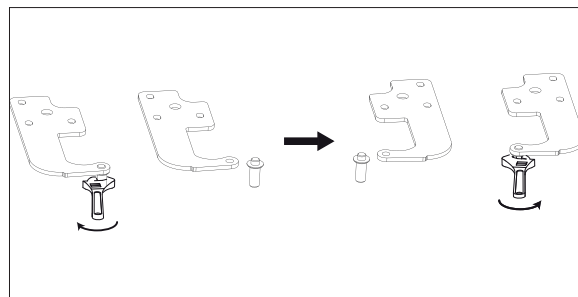
- ▶ Vykrúťte dve pridržiavacie skrutky dierkovanej dosky závesu a odstráňte záves dvierok mraziaceho priestoru (7) (obr. 10).
- ▶ Uvoľnite skrutku vľavo na kryte pomocou krížového skrutkovača a presuňte ju na pravú stranu krytu (obr. 11).



Obr. 10

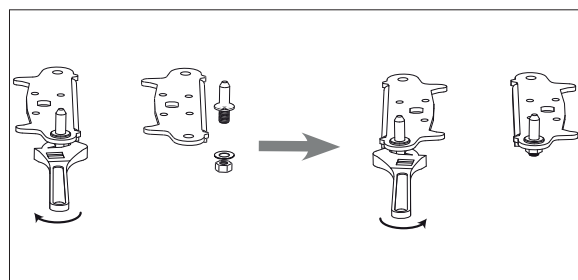
obr. 11

- ▶ Odstráňte čap horného závesu (obr. 12) pomocou skrutkovacieho kľúča veľkosti 6 a znovu zakrúťte čap na protiaľhlej strane.



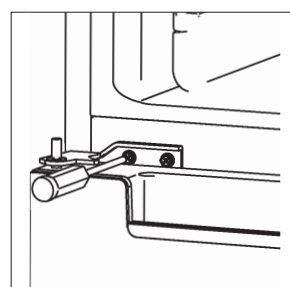
Obr. 12

- ▶ Odstráňte čap spodného závesu (obr. 13) pomocou skrutkovacieho kľúča veľkosti 10 a znovu zakrúťte čap na protiaľhlej strane.
- ▶ Otočte dierkovanú dosku spodného závesu tak, aby otvory dierkovanej dosky lícovali s otvormi v zariadení na protiaľhlej strane.



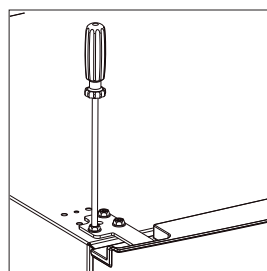
Obr. 13

- ▶ Pevne zoskrutkujte spodný záves (8) pomocou obidvoch pridržiavacích skrutiek.
- ▶ Zaskrutkujte nožičky zariadenia (9).
- ▶ Zariadenie znovu zarovnajte. Potom ho vodorovne vyrovnajte zakrútením alebo vykrútením nožičiek zariadenia (9).
- ▶ Teraz nasadíte dverka mraziaceho priestoru (7) na spodný záves (8), pričom výrez dole na dverkách mraziaceho priestoru (7) umiestnite na čap.
- ▶ Udržujte dvere mraziaceho priestoru (7) zatvorené.
- ▶ Presuňte stredový záves (6) na ľavú stranu.
- ▶ Nasuňte dve podložky na čap stredového závesu a nasadíte čap do dverok mraziaceho priestoru (7).
- ▶ Upevnite stredový záves (6) pomocou obidvoch skrutiek a krížového skrutkovača (obr. 14).

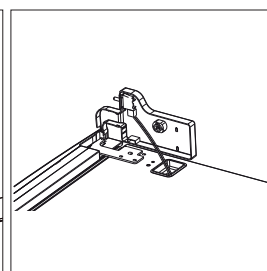


Obr. 14

- ▶ Neuťahujte skrutky ešte úplne pevne, aby ste ešte mohli vyrovnáť dvere mraziaceho priestoru (7). Až keď je možné rovnomerné zatvorenie dverí mraziaceho priestoru (7), pevne utiahnite skrutky.
- ▶ Zasuňte podložku na čap stredového závesu a nasuňte dverka chladiaceho priestoru (2) na čap závesu.
- ▶ Teraz nasadíte dverka chladiaceho priestoru (2) na stredový záves (6), pričom výrez dole na dverkách chladiaceho priestoru (2) umiestnite na čap závesu.
- ▶ Otočte dierkovanú dosku horného závesu tak, aby otvory dierkovanej dosky lícovali s otvormi v zariadení na protiaľhlej strane.
- ▶ Rovnako upevnite horný záves pomocou pridržiavacích skrutiek (obr. 15).
- ▶ Neuťahujte skrutky ešte úplne pevne, aby ste ešte mohli vyrovnáť dverka. Až keď je možné rovnomerné zatvorenie dverí, pevne utiahnite skrutky.
- ▶ Potom zasuňte káblový konektor do zdierky na kryte závesu (27) z príslušenstva (obr. 16).

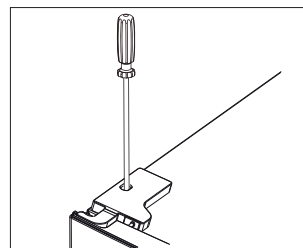


Obr. 15



obr. 16

- ▶ Nasadíte kryt závesu (27) s namontovaným kontaktom dverí na záves a pevne zoskrutkujete kryt závesu (27) (obr. 17).



Obr. 17



Tesnenie dverí sa po niekoľkých hodinách prispôsobí novému dorazu dverí.

## 11.2. Inštalácia zariadenia

- ▶ Pred prvým zapnutím vyčistíte všetky diely zariadenia (pozri kap. „17. Čistenie a rozmrazovanie“ na strane 204).
- ▶ Po čistení a pred prvým zapnutím poriadne vysušte zariadenie.
- ▶ Položte zariadenie na vhodné miesto (pozri aj kapitolu „3.3.1. Miesto“ na strane 188).
- ▶ Zarovnajete zariadenie vodorovne, nerovnosti podlahy vyrovnajte príslušným otáčaním nožičiek zariadenia (9).
- ▶ Vyrovnajte chladničku pomocou vodováhy.

Aby bolo možné otvoriť dvierka zariadenia, je potrebné dodržať nižšie uvedené priestorové rozmery (pozri aj obr. E a obr. F):

Priestorové rozmery (obr. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135°

## 11.3. Vloženie/vybratie príslušenstva

### 11.3.1. Vloženie/vybratie mraziacich zásuviek/zásuvky na zeleninu/zásuvky na čerstvé potraviny

- ▶ Ak chcete vybrať mraziacu zásuvku (10)/zásuvku na čerstvé potraviny (11)/zásuvku na zeleninu (12), otvorte dvierka.
- ▶ Vytiahnite mraziacu zásuvku (10)/zásuvku na čerstvé potraviny (11)/zásuvku na zeleninu (12) obidvoimi rukami a vyberte mraziacu zásuvku (10)/zásuvku na čerstvé potraviny (11)/zásuvku na zeleninu (12) mierne pod uhlom z mraziaceho/chladiaceho priestoru (obr. G).



Na jednoduché vybratie zásuvky na čerstvé potraviny (11) odstráňte najprv príslušný sklenený kryt (11) (pozri nižšie).

- ▶ Na vloženie mraziacej zásuvky (10)/zásuvky na čerstvé potraviny (11)/zásuvky na zeleninu (12) posuňte zásuvku do zariadenia mierne pod uhlom.

## 11.3.2. Vybratie sklenených poličiek/sklenených krytov

- ▶ Úplne otvorte dvierka, aby ste vybrali sklenené poličky (14)/sklenené kryty (11/12) (obr. H).
- ▶ Nadvihnite poličku (14)/sklenený kryt (11/12) obidvomi rukami a potiahnite poličku/sklenený kryt z chladiaceho priestoru.
- ▶ Pri vyberaní sklenených krytov najprv mierne potiahnite zásuvku na čerstvé potraviny (11), príp. zásuvku na zeleninu (12), aby ste mohli jednoducho vybrať sklenené kryty.

## 11.3.3. Vloženie sklenených poličiek/sklenených krytov

- ▶ Vložte sklenené poličky (14)/sklenené kryty (11/12) spredu do výrezov v stene chladiaceho priestoru.

## 11.3.4. Vybratie/vloženie priečinkov vo dverách

- ▶ Nadvihnite priečinok vo dverách (3 – 5) (obr. I), aby ste ho vybrali.
- ▶ Na montáž priečinka vo dverách posúvajte priečinok vo dverách zhora smerom dolu do vedenia priečinka vo dverách, až pevne dosadne.
- ▶ Malý priečinok vo dverách (4) je možné vložiť vpravo alebo vľavo od stredového vedenia.

## 11.3.5. Priečinok na vajcia

- ▶ Umiestnite priečinok na vajcia (25) do horného priečinka vo dverách (3).

## 12. Obsluha zariadenia

- ▶ Zapojte zariadenie do zásuvky s ochranným kontaktom. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.

Nastavenie na zariadení sa vykonáva cez ovládací panel, ako aj prostredníctvom posuvného regulátora (13) v chladiacom priestore.

- ▶ Uchovávajte potraviny v závislosti od ich druhu a citlivosti v správnych chladiacich zónach (pozri „6. Odporúčané skladovanie potravín“ na strane 193).




Počuteľné zvuky, ako praskanie, bzučanie alebo žblnkanie, sú zapríčinené zmršťovaním konštrukčných prvkov následkom zmien teploty, príp. pracovaním kompresora a nepredstavujú nedostatky.

### 12.1. Nastavenie teploty

Teplota chladiaceho a mraziaceho priestoru sa reguluje nezávisle od seba.

Zariadenie funguje bezchybne pri teplote prostredia od 10 °C do 38 °C.

#### Chladiaci priestor:

- ▶ Stlačením tlačidla  nastavíte chladiaci priestor. Indikátor chladiacej zóny **FRIDGE** (21) zasvieti, keď sa zvolí chladiaci priestor.
- ▶ Jedenkrát alebo viackrát stlačte tlačidlo **TEMP** (22), aby ste nastavili teplotu (2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C alebo OFF).

Pri nastavení OFF sa vypne chladenie v chladiacom priestore. Nie však v mraziacom priestore.

Nastavená teplota bliká najprv na digitálnom indikátore teploty (20) 5 sekúnd. Až potom sa prevezme a zobrazuje sa dlhodobo.



#### Vplyvy na skladovanie potravín

Pri nastavení 5 °C je ideálny čas skladovania potravín v chladiacom priestore maximálne 3 dni. Ideálny čas skladovania sa pri iných nastaveniach môže skrátiť. Ideálny čas skladovania varuje v závislosti od potravín. Dbajte na odporúčané časy skladovania výrobcov potravín.

#### Zásuvka na čerstvé potraviny:

Prostredníctvom posuvného regulátora (13) v chladiacom priestore nastavte teplotu a regulujte vlhkosť zásuvky na čerstvé potraviny (11) (označené pomocou    ).


- ▶ Posuňte posuvný regulátor (13) nahor, aby ste znížili teplotu v zásuvke na čerstvé potraviny (11). Toto nastavenie je mimoriadne vhodné na krátkodobé skladovanie (cca 3 dni) čerstvého mäsa, hydiny alebo



ryby. Pritom by mala byť nastavená teplota chladiaceho priestoru <math><4\text{ }^\circ\text{C}</math>.

- ▶ Posuňte posuvný regulátor (13) nadol, aby ste zvýšili teplotu v zásuvke na čerstvé potraviny (11). Toto nastavenie je mimoriadne vhodné na základe ideálneho nastavenia teploty a vlhkosti na skladovanie zeleniny a ovocia.

## Mraziaci priestor:

- ▶ Stlačením tlačidla  nastavíte mraziaci priestor. Indikátor chladiacej zóny **FREEZER** (21) zasvieti, keď sa vyberie mraziaci priestor.
- ▶ Jedenkrát alebo viackrát stlačte tlačidlo **TEMP** (22), aby ste nastavili teplotu (-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C alebo -22 °C).

Nastavená teplota bliká najprv na digitálnom indikátore teploty 5 sekúnd. Až potom sa prevezme a zobrazuje sa dlhodobo.



### Vplyvy na skladovanie potravín

Pri nastavení -18 °C je ideálny čas skladovania potravín v mraziacom priestore maximálne nie dlhšie ako 3 mesiace.

Ideálny čas skladovania sa pri iných nastaveniach môže skrátiť. Ideálny čas skladovania variuje v závislosti od potravín. Dbajte na odporúčané časy skladovania výrobcov potravín.



Vnútoraná teplota môže byť ovplyvnená faktormi ako miesto inštalácie, okolitá teplota, frekvencia otvárania dverí. Majte to na pamäti pri nastavovaní teploty.



Neplňte chladiaci a mraziaci priestor pred tým, ako zariadenie dosiahne príslušnú teplotu chladenia a mrazenia.




Ak by sa na zadnej strane tvorila námraza, nastavte teplotu na nižšie.

- ▶ Pomocou vloženého teplomera skontrolujte teplotu v chladiacom a mraziacom priestore. Po dosiahnutí nastavenej teploty môžete vložiť potraviny.

## 12.1.1. Režim ECO

V režime ECO sa teplota v chladiacom priestore automaticky reguluje na teplotu 5 °C a v mraziacom priestore na -18 °C.


Táto funkcia slúži na energeticky efektívnu prevádzku.

- ▶ Jedenkrát alebo viackrát stlačte tlačidlo  (17), aby ste nastavili režim ECO. Prevádzkový indikátor **ECO** (18) bliká najprv 5 sekúnd, keď sa aktivuje režim ECO. Prevádzkový indikátor **ECO** (18) svieti dlhodobo, keď sa aktivuje režim ECO.


## 12.1.2. Režim mrazenia Super

V režime mrazenia Super sa v mraziacom priestore automaticky reguluje teplota na cca -25 °C. V chladiacom priestore sa teplota nastavuje ručne. Režim mrazenia Super sa ukončí najneskôr po 50 hodinách.

Táto funkcia slúži na rýchle zmrazenie potravín bez toho, aby stratili obsiahnuté živiny, vitamíny, arómy a vzhľad.


- ▶ Aktivujte režim mrazenia Super 24 hodín pred vložením čerstvých potravín, ktoré je potrebné zmraziť, a keď prvýkrát plníte zariadenie.
- ▶ Jedenkrát alebo viackrát stlačte tlačidlo  (17), aby ste nastavili režim mrazenia Super. Prevádzkový indikátor **SUPER** (19) bliká najprv 5 sekúnd, keď sa aktivuje režim mrazenia Super. Prevádzkový indikátor **SUPER** (19) svieti dlhodobo, keď sa aktivuje režim mrazenia Super.

Pri aktivovanom režime mrazenia Super nie je možné prestaviť teplotu v mraziacom priestore.

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo , kým nezhasne prevádzkový indikátor **SUPER** (19). Režim mrazenia Super je teraz vypnutý.

## 12.1.3. Prevádzka definovaná používateľom

Táto funkcia slúži na individuálne nastavenie teploty chladiaceho a mraziaceho priestoru.

- ▶ Jedenkrát alebo viackrát stlačte tlačidlo  (17), aby ste nastavili režim definovaný používateľom. Prevádzkové indikátory **ECO** (18) a **SUPER** (19) sú vypnuté, keď sa zvolí prevádzka definovaná používateľom.
- ▶ Ručne nastavte teplotu pre chladiaci a mraziaci priestor, ako je popísané vyššie.

## 12.2. Vypnutie zariadenia

- ▶ Ak chcete odpojiť zariadenie od siete, vytiahnite elektrickú zástrčku.

## 13. Poplach dverí

Ak sú dvierka chladiaceho priestoru (2) otvorené dlhšie ako 60 sekúnd, zaznie poplašný signál.

- ▶ Okamžite zatvorte dvierka chladiaceho priestoru (2). Poplašný signál sa stíši po zatvorení dverí chladiaceho priestoru (2).

## 14. Optimalizácia spotreby energie

Na dosiahnutie čo najlepšieho chladiaceho výkonu pri nízkej spotrebe energie, dodržujte nasledujúce:

- ▶ Neinštalujte zariadenie v priestore zdroja tepla (vykurovacie teleso alebo kuchynský sporák atď.).
- ▶ Umiestnenie by nemalo byť v príliš teplom, malo by byť v suchom, bezprašnom a dobre vetranom priestore.
- ▶ Zabezpečte neprerušovanú cirkuláciu vzduchu okolo chladničky.
- ▶ Ak všetky poličky a zásuvky počas prevádzky ponecháte v zariadení, dosiahnete najnižšiu spotrebu energie.
- ▶ Ak dvierka otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v oddieloch prístroja. Pri vkladaní alebo vyberaní potravín otvorte dvere len na krátky čas. Pri kratšej dobe otvorenia dverí uniká menej chladu a zariadenie potrebuje menej energie.
- ▶ Zvoľte nastavenie teploty podľa stavu naplnenia zariadenia.
- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu tesnení dverí a aby sa dvere správne zatvárali.
- ▶ Ak je zariadenie dlhší čas prázdne, vypnite ho. Odmrazte zariadenie, vyčistite ho a nechajte vyschnúť. Nechajte dvere otvorené, čím predídete tvorbe plesne.

## 15. Hlboké zmrazovanie potravín

Okrem zeleniny, ktorá sa konzumuje v surovom stave, napr. listový šalát, možno zmrazovať takmer všetky potraviny.

Na zmrazovanie sú vhodné len potraviny s vysokou kvalitou. Vytvorte porcie potravín pre jednorazovú konzumáciu, aby ste rozmrazené produkty nemuseli znovu zmrazovať.

- ▶ Nové potraviny, ktoré chcete zmraziť, sa nesmú dotýkať už zmrazených produktov. Prípadne môže byť potrebné, aby ste zmenšili množstvo zmrazovaného tovaru, ak plánujete potraviny skladovať zo dňa na deň.
- ▶ Nesmú sa prekračovať doby skladovania, ktoré odporúčajú výrobcovia potravín.
- ▶ Zabalte potraviny do baliaceho materiálu, ktorý je bez zápachu, je vzduchotesný, neprepúšťa vlhkosť a nie je citlivý na tuk a lúh.
  - Najvhodnejšie sú polyetylénové a hliníkové fólie.
  - Obal musí byť tesný a musí tesne priliehať k zmrazovanému produktu.
  - Nepoužívajte sklenené obaly – sklo môže prasknúť.
- ▶ 24 hodín pred vložením čerstvých potravín na mrazenie nastavte režim mrazenia Super. Po vložení čerstvých potravín na mrazenie prestavte teplotu na -18 °C.
- ▶ Dbajte na to, aby ste mraziaci priestor nepreťažovali, pretože inak nie je zaručený optimálny mraziaci výkon a spotreba energie sa zvyšuje.

- Znaky vlhkosti alebo vzdúvanie obalov pre hĺbkové zmrazovanie naznačuje, že potraviny nie sú uskladnené správne alebo neboli prepravované správnym spôsobom, prípadne sú skazené. Pred konzumáciou skontrolujte stav potravín.

V mraziacom priestore možno zmrazovať ovocie a vytvárať kocky ľadu.

## 15.1. Použitie nádoby na kocky ľadu

- ▶ Pred prvým použitím poriadne vyčistite nádobu na kocky ľadu (24) vodou a trochu saponátu.
- ▶ Naplňte nádobu na kocky ľadu (24) pitnou vodou.
- ▶ Nastavte nádobu na kocky ľadu (24) vodorovne do najspodnejšej mraziacej zásuvky (10).
- ▶ Pokiaľ kocky ľadu zamrznú, vyberte nádobu na kocky ľadu (24) z mraziacej zásuvky (10) a vytlačte kocky ľadu z formy.

## 15.2. Rozmrazovanie potravín

Podľa druhu a účelu použitia môžete potraviny rozmrazovať v chladničke, v nádobe s vlažnou vodou, v mikrovlnnej rúre, pri izbovej teplote alebo v rúre. Ovocie a zeleninu na varenie nie je potrebné rozmrazovať.

Rozmrazený tovar, ak je to možné, by sa mal skonzumovať v rovnaký deň, prípadne by sa mal skladovať v chladničke najviac do nasledujúceho dňa. Rozmrazené potraviny, ani čiastočne rozmrazené potraviny, sa nesmú znovu zmrazovať.

## 16. Uchovávanie potravín v chladiacom priestore



### OZNÁMENIE!

#### Možné vecné škody!

Možné poškodenie tesnenia dverí

- Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu povrchu.

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili kontaminácii (znečisteniu) potravín:

- ▶ Ak dvierka otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v oddieloch prístroja.
- ▶ Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín a prístupných odvádzacích systémov.
- ▶ Surové mäso a ryby uchovávajúte vo vhodných nádobách v zariadení, aby neprichádzali do kontaktu s inými potravinami, prípadne aby na ne nekvapkali.
- ▶ Potraviny uchovávajúte na tanieroch alebo vo vhodných nádobách.
- ▶ Rozdeľte potraviny v zariadení rovnomerne. Pamätajte si, že sa potraviny nesmú dotýkať zadnej steny chladiaceho priestoru, pretože tak môže vzniknúť námraza alebo vlhkosť.
- ▶ Do chladiaceho priestoru nedávajte horúce ani teplé potraviny. Nechajte potraviny/jedlá úplne vychladnúť, aby ste nezvýšili spotrebu energie a aby ste zabránili poškodeniu zariadenia.
- ▶ Potraviny, ktoré ľahko absorbujú cudzí zápach, napr. maslo, mlieko, tvaroh, ako aj potraviny s intenzívnym zápachom, napr. ryby, údeniny, syr, dobre zabaľte, prípadne uchovávajúte v uzavretých nádobách.
- ▶ Potraviny podľa druhu a citlivosti skladujte v správnych chladiacich zónach.
- ▶ Pri skladovaní zeleniny s vysokým obsahom vody spôsobuje zrážanie vodnej pary v nádobách na zeleninu. Funkčnosť chladiaceho priestoru tým nie je ovplyvnená.
- ▶ Pred vložením do chladiaceho priestoru zeleninu riadne osušte. Vysoký obsah vody v zelenine (napr. listová zelenina, šalátové uhorky) skracaie čas skladovania.

## 17. Čistenie a rozmrazovanie

► Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín, a odtokový systém.



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach zariadenia.

- Pred začiatkom čistiacich prác bezpodmienečne vytiahnite elektrickú zástrčku so zásuvky (neťahajte za kábel, ale za zástrčku). Ak k elektrickej zástrčke nemáte prístup, musíte vypnúť poistky zapojené v domácej elektroinštalácii.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrickej zástrčky vlhkými alebo mokrymi rukami.



### **NEBEZPEČENSTVO!**

#### **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU a POŽIARU!**

Pri tvorbe plynu hrozia výbuchy.

- Na čistenie zariadenia alebo častí zariadenia nepoužívajte horľavé kvapaliny.
- Nepoužívajte rozmrazovacie spreje. Môžu vytvárať výbušné plyny.



### **VAROVANIE!**

#### **Ohrozenie zdravia!**

Pri neodbornej manipulácii s potravinami môže dôjsť k intoxikácii potravín.

Keď zariadenie vypnete alebo pri výpadku prúdu už nie je chladenie dostatočné. Zmrazené potraviny sa môžu rozmraziť.

Nárast teploty počas manuálne spusteného rozmrazovania, ošetrovania a čistenia zariadenia môže skrátiť dobu skladovania zmrazeného tovaru.

- Vyberte, aj pri dočasnom vypnutí, ako pri čistení, mrazené potraviny zo zariadenia, a uschovajte ich pevne zabalené v novinovom papieri v dostatočne vychladenej miestnosti alebo v chladničke.



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Hrozia omrzliny vplyvom nízkych teplôt.

- Nedotýkajte sa rukami zmrazených vnútorných stien mraziaceho priestoru ani zmrazených potravín. Zmrazeného tovaru sa dotýkajte napríklad s použitím suchej utierky.



### **OZNÁMENIE!**

#### **Možné vecné škody!**

Poškodenie zariadenia pri nesprávnej manipulácii s citlivými povrchmi zariadenia

- Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu tesnenia dverí.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré, abrazívne alebo zrnité čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom kyseliny octovej, sódy alebo rozpúšťadiel. Takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.
- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umelo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dúchadlá, prípadne fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú náchylné na škrabance a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.
- V chladničke nepoužívajte elektronické prístroje. Obe zariadenia sa môžu poškodiť bez možnosti opravy.

## 17.1. Rozmrazenie

Vaše zariadenie má funkciu No Frost, ktorá spôsobuje to, že počas prevádzky nedôjde k tvorbe námrazy ani na vnútorných stenách, ani na potravinách. Tvorbe námrazy sa zabráňuje neustále cirkulujúcim studeným vzduchom. Tak nemusíte zariadenie rozmrazovať ručne, ale rozmrazovanie nastáva automaticky.

- ▶ Nárast teploty pri rozmrazení zodpovedá požiadavke ISO. Keď chcete zabrániť príliš vysokému nárastu teploty zmrazených potravín pri rozmrazovaní zariadenia, uschovajte hlboko zmrazené potraviny zabalené v niekoľkých vrstvách novinového papiera.

## 17.2. Čistenie zariadenia



Nárast teploty počas manuálne spusteného rozmrazovania, ošetrovania a čistenia zariadenia môže skrátiť dobu skladovania zmrazeného tovaru.

- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Odstráňte zásuvky a poličky z chladiaceho a mraziaceho priestoru.
- ▶ Mraziaci a chladiaci priestor vyčistíte vodou a jemným čistiacim prostriedkom (napr. umývacím prostriedkom) a nechajte ho poriadne vyschnúť.



Na zabránenie tvorbe plesní je vhodné pri čistení do vody pridať ocot (čistiaci ocot, stolový ocot alebo octovú esenciu). Čistiace prostriedky s obsahom piesku, sódy a kyselín nie sú vhodné.

- ▶ Všetky prvky výbavy opatrne opláchnite vodou a trochou umývacieho prostriedku a nechajte ich vyschnúť (zásuvka na zeleninu (12), zásuvka na čerstvé potraviny (11), mraziaca zásuvka (10), sklenená polička (14), priečinok na vajcia (25), nádoba na kocky ľadu (24)).
- ▶ Povrchy zariadenia, okrem tesnenia dverí, vyčistíte jemným čistiacim prostriedkom.
- ▶ Tesnenie dverí vyčistíte čistou vodou, vyutierajte a vysušte.
- ▶ Zapojte sieťovú zástrčku znovu do zásuvky.
- ▶ Keď mraziaci priestor dosiahne teplotu -18 °C, môžete ho znovu naplniť potravinami.

## 18. Výmena vnútorného osvetlenia



### UPOZORNENIE!

#### Nebezpečenstvo zranenia/poškodenia zariadenia!

Výmena vnútorného osvetlenia LED je vyhradená výrobcovi, jeho zákazníckej službe alebo podobne kvalifikovanej osobe.

- Ak by vnútorné osvetlenie nefungovalo, kontaktujte zákaznícku službu.

## 19. Poruchy



### VAROVANIE!

#### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvoriť a/alebo opraviť časť zariadenia sami.
- V prípade poruchy sa obráťte na servis alebo inú vhodnú odbornú dielňu.

## 20. Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu

Rozmrazené potraviny, ani čiastočne rozmrazené potraviny, sa nesmú znovu zmrazovať.

- ▶ Pri výpadku elektrického prúdu pred konzumáciou skontrolujte stav potravín (pozri aj „3.3.4. Manipulácia so zariadením“).

## 21. Odstraňovanie porúch

Počas prevádzky sa môžu vyskytnúť poruchy. Podľa nasledujúcej tabuľky skontrolujte, či problém dokážete odstrániť sami. Všetky ostatné druhy opráv nie sú dovolené a pri ich výkone zaniká nárok na plnenie záruky. Preto sa v prípade poruchy obráťte na naše servisné centrum alebo inú vhodnú odbornú dielňu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nefunguje.	Prívod el. energie prerušený	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Skontrolujte, či je zasunutá elektrická zástrčka.</li><li>▶ Pripojením iného elektrického zariadenia (napr. nočnej lampy) skontrolujte, či je elektrická zásuvka pod napätím. Prípadne nechajte zásuvku opraviť.</li><li>▶ Skontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Príp. kontaktujte zákaznícku službu.</li></ul>
Vnútorne osvetlenie nefunguje.	Vnútorne osvetlenie LED je poškodené.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Kontaktujte zákaznícku službu (pozri „18. Výmena vnútorného osvetlenia“ na strane 205)</li></ul>
Teplota nie je dostatočne nízka.	Dvere sa nedajú zatvoriť natesno alebo sa otvárajú príliš často.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Usporiadajte potraviny tak, aby nebránili zatvoreniu dverí.</li><li>▶ Otvárajte dvere na kratší čas.</li></ul>
	Teplota prostredia je nižšia ako 10 °C/vyššia ako +38 °C.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zariadenie je určené na prácu v teplotnom rozsahu od +10 °C do +38 °C.</li></ul>
	Cirkulácii vzduchu za zariadením je zabránené.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Odsuňte zariadenie od steny.</li></ul>
	Zariadenie sa nachádza na mieste s priamym dopadom slnečného žiarenia alebo vedľa zdroja tepla.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nainštalujte zariadenie na inom mieste.</li></ul>
Na dne chladiaceho priestoru sa hromadí voda.	Potraviny sa dostávajú do styku so zadnou stranou chladiaceho priestoru.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Odsuňte potraviny a nádoby od zadnej steny.</li></ul>
Zariadenie je počas činnosti príliš hlučné.	Zariadenie nie je správne vyrovnané.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zariadenie vyrovnajte zakrútením a vykrútením nožičiek zariadenia (9).</li></ul>

## 22. Odstavenie na dlhší čas

Keď sa zariadenie neuvedie do prevádzky dlhší čas, postupujte nasledovne, aby ste bezpečne uschovali a chránili zariadenie:

- ▶ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vyčistite vnútro mraziaceho a chladiaceho priestoru a nechajte ho vyschnúť.
- ▶ Opatrne vyčistite a vysušte všetky prvky výbavy.
- ▶ Nechajte dvierka chladiaceho a mraziaceho priestoru otvorené, aby ste zabránili vzniku nepríjemného zápachu a tvorbe plesne.

## 23. Preprava



### UPOZORNENIE!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Veľká hmotnosť zariadenia. Hrozí nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nadmerného dvíhania.

■ Neprepravujte zariadenie sami, ale s pomocou aspoň jednej ďalšej osoby.

- ▶ Vytiahnite zástrčku zariadenia zo zásuvky.
- ▶ Vyberte všetky potraviny, priechinky a sklenené poličky z chladiaceho priestoru.
- ▶ Úplne zaskrutkujte nastavitelné nožičky zariadenia (9).
- ▶ Dvierka chladiaceho a mraziaceho priestoru zalepte lepiacou páskou.
- ▶ Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, odporúčame vám použiť originálne balenie.

## 24. Likvidácia



### NEBEZPEČENSTVO!

#### Nebezpečenstvo udusenía! Nebezpečenstvo zranenia!

Pri likvidácii postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili ohrozeniu detí:

- Odmontujte dvere chladiaceho a mraziaceho priestoru a tesnenia alebo zalepte dvere chladiaceho a mraziaceho priestoru lepiacou páskou.
- Nechajte zásuvky/poličky v zariadení, aby sa do zariadenia nikto nedostal, napr. deti.



### Obal

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú suroviny a preto sú recyklovateľné alebo sa môžu opäť zaradiť do surovinového reťazca.



### Zariadenie

Zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s bežným odpadom z domácnosti.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.

Použitú zariadenie odovzdajte na zbernom mieste použitých elektrospotrebičov alebo na mieste zberu druhotných surovín.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu organizáciu, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu alebo na orgán miestnej samosprávy.

- ▶ Pri likvidácii zariadenia skontrolujte, či zariadenie/izolácia neobsahuje cyklopentán (horľavý izolačný plyn).
- ▶ Zariadenie/izolácia musí byť správne zlikvidované/-á.



## 25. Tiráž

Copyright © 2021

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**NEMECKO**

### 25.1. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

## 26. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

### 26.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiállová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

### 26.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoľatné.

### 26.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre materiállové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitiu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonal náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.



## 26.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla IAN 376245\_2104, ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

## 27. Servis



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla tovaru IAN 376245\_2104 otvorí svoj návod na obsluhu.



### **Servis Slovensko**

Hotline

☎ +421 2 333 256 33

🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00

Použite kontaktný formulár na [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 376245\_2104

### 27.1. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
NEMECKO

## 28. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník,

Chceli by sme vás informovať, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko ako zodpovedný subjekt spracúvame vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa ochrany osobných údajov nám pomáhajú naši podnikových zmocnen- ci pre ochranu údajov na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje spracúvame na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) pomáhajú nám pri spracovaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú s nami uzavriete.

Vaše údaje sprostredkujeme na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) nami poverenému poskytovateľovi služieb v rámci opráv. Vaše osobné údaje archivujeme spravidla počas troch rokov, aby sme tak splnili Vaše zákonom stanovené práva v rámci záruky.

Voči nám máte právo na informácie týkajúce sa osobných údajov ako aj na opravu, vymazanie, obme- dzenie spracovania, odmietnutie spracovania ako aj právo na prenosnosť údajov.

V prípade práva na informácie a pri práve na vymazanie platia ale obmedzenia podľa §§ 34 a 35 zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo sťažovať sa na úra- de zodpovednom za dozor nad ochranou údajov (čl. 77 GDPR v súvislosti s § 19 zákona o ochra- ne osobných údajov). Pre spoločnosť MLAP je možné sa sťažovať u Landesbeauftragte für Daten- schutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemecko, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Spracovanie Vašich údajov je potrebné na poskytnutie záruky, bez prípravy potrebných údajov nie je mož- né záruku poskytnúť.

## Índice

<b>1. Introducción.....</b>	<b>215</b>
1.1. Información acerca de este manual de instrucciones.....	215
1.2. Explicación de los símbolos.....	215
<b>2. Uso conforme a lo previsto.....</b>	<b>216</b>
<b>3. Indicaciones de seguridad.....</b>	<b>217</b>
3.1. Indicaciones generales de seguridad.....	217
3.2. Transporte.....	218
3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica.....	218
3.4. Limpieza y mantenimiento.....	220
3.5. Averías.....	221
3.6. Eliminación.....	221
<b>4. Volumen de suministro.....</b>	<b>222</b>
<b>5. Descripción de las piezas.....</b>	<b>222</b>
<b>6. Almacenamiento recomendado de alimentos.....</b>	<b>223</b>
<b>7. Datos técnicos.....</b>	<b>223</b>
7.1. Ficha de datos del producto.....	224
<b>8. Información de conformidad UE.....</b>	<b>225</b>
<b>9. Piezas de repuesto.....</b>	<b>225</b>
<b>10. Información sobre el aparato.....</b>	<b>225</b>
10.1. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado.....	226
<b>11. Preparativos para el funcionamiento.....</b>	<b>226</b>
11.1. Cambio de la bisagra de la puerta.....	226
11.2. Colocación del aparato.....	229
11.3. Colocación/extracción de accesorios.....	230
<b>12. Manejo del aparato.....</b>	<b>230</b>
12.1. Ajuste de la temperatura.....	230
12.2. Apagado del aparato.....	232
<b>13. Alarma de puerta.....</b>	<b>232</b>
<b>14. Optimización del consumo energético.....</b>	<b>232</b>
<b>15. Congelación de alimentos.....</b>	<b>233</b>
15.1. Uso de la cubitera.....	233
15.2. Descongelación de alimentos.....	233
<b>16. Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica.....</b>	<b>234</b>
<b>17. Limpieza y descongelación.....</b>	<b>234</b>
17.1. Descongelación.....	236
17.2. Limpieza del aparato.....	236
<b>18. Cambio de la iluminación interior.....</b>	<b>236</b>
<b>19. Averías.....</b>	<b>236</b>
<b>20. Medidas en caso de corte de luz.....</b>	<b>237</b>
<b>21. Solución.....</b>	<b>237</b>
<b>22. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado.....</b>	<b>238</b>
<b>23. Transporte.....</b>	<b>238</b>
<b>24. Eliminación.....</b>	<b>238</b>

<b>25. Aviso legal.....</b>	<b>239</b>
25.1. Indicaciones sobre marcas.....	239
<b>26. GARANTÍA de MLAP GmbH .....</b>	<b>239</b>
26.1. Condiciones de la garantía .....	239
26.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos.....	239
26.3. Alcance de la garantía.....	239
26.4. Pasos a seguir en caso de garantía .....	240
<b>27. Atención al cliente .....</b>	<b>240</b>
27.1. Proveedor/fabricante/importador.....	240
<b>28. Declaración de privacidad.....</b>	<b>241</b>

## 1. Introducción

### 1.1. Información acerca de este manual de instrucciones



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Con esta compra se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Incluye indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien este manual de instrucciones. En caso de que transfiera el producto a terceros, entregue también todos los documentos.

### 1.2. Explicación de los símbolos



#### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



#### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



#### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar la muerte o lesiones graves.



Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



Advertencia de peligro por sustancias explosivas.



#### ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar daños materiales.



Observe las indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Corriente alterna.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Seguridad probada: los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación sobre la seguridad de productos alemana.



## Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos

Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



La sustitución de la iluminación interior LED debe ser realizada exclusivamente por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.



El símbolo identifica al aparato como frigorífico con descongelación automática (No Frost).

## 2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para refrigerar y congelar alimentos. Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños provocados por un uso comercial o en caso de uso para otros fines que no sean refrigerar o congelar alimentos.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

## 3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.



### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. Si la puerta se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia.

### 3.1. Indicaciones generales de seguridad



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de sufrir lesiones!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- ¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- ¡ADVERTENCIA! Dentro de la cámara frigorífica no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- No use ningún otro aparato eléctrico (p. ej., heladoras) en el interior del frigorífico a menos que el fabricante autorice dicho uso.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de incendio!

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

## 3.2. Transporte



### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de sufrir lesiones!

Aparato de gran peso. Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- No transporte el aparato usted solo; solicite la ayuda de, como mínimo, otra persona.



### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado

- Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Transporte la combinación de frigorífico-congelador siempre dentro del embalaje y con la protección de transporte.
- Durante el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 4 horas antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda normalizarse después del transporte.
- Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, ya que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.
- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

## 3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica

### 3.3.1. Ubicación



### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido

- Instale el frigorífico en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m<sup>2</sup> para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Al instalarlo, tenga en cuenta la necesidad de espacio del aparato (véase «11.2. Colocación del aparato» en la página 229)
- El aparato es adecuado para las clases climáticas ST, SN y N (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 10 °C a 38 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general,
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - radiación solar directa,
  - llamas abiertas.





## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de incendio!

Una ventilación insuficiente puede causar acumulación de calor.

- ¡ADVERTENCIA! Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.
- Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 5 cm hasta el techo, 5 cm hasta las paredes laterales y 5 cm hasta la pared trasera.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:
  - con respecto a cocinas eléctricas o de gas, etc.: aprox. 5 cm,
  - con respecto a cocinas de gasoil o de carbón: aprox. 30 cm.
  - Si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia lateral mínima de 5 cm.

### 3.3.2. Antes de la conexión



## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de alimentación no esté aprisionado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.

### 3.3.3. Conexión a la red eléctrica



## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
- ¡ADVERTENCIA! Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
- ¡ADVERTENCIA! No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Para desconectar el aparato de la corriente, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

## 3.3.4. Manejo del aparato



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de explosión!

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- No congele bebidas con gas. Al expandirse, el líquido puede hacer que explote el recipiente.



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc. a modo de escalón o apoyo.

Es posible que el aparato no funcione correctamente (aumento de la temperatura) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas más frías que el límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (por debajo de 10 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden estropearse. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
- No guarde en el frigorífico medicamentos, preparados de laboratorio ni otros productos sensibles a la temperatura en el sentido de la directiva 2007/47/CE sobre productos sanitarios.
- Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos.
- Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, se deberá extraer la clavija de enchufe de la toma de corriente, descongelar y limpiar el aparato, y dejar abierta la puerta para evitar la formación de malos olores y de moho.

## 3.4. Limpieza y mantenimiento

- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.



## ¡PELIGRO!

### ¡Peligro de explosión e incendio!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.



## ¡AVISO!

### ¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo

- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico para realizar la limpieza. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.
- No utilice detergentes fuertes ni abrasivos en el interior del aparato, la puerta o la carcasa del aparato, ya que podrían dañar las superficies.
- El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la junta de la puerta se haga porosa y quebradiza.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.

## 3.5. Averías



## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.
- La sustitución de la iluminación interior LED debe ser realizada exclusivamente por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.

## 3.6. Eliminación



## ¡PELIGRO!

### ¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmunte la puerta de la cámara frigorífica y del congelador, así como las juntas, o bien pegue la puerta de la cámara frigorífica y del congelador con cinta adhesiva.
- Deje los cajones/estantes dentro del aparato para que nadie (p. ej., niños) pueda meterse dentro.

## 4. Volumen de suministro



**¡PELIGRO!**

**¡Peligro de asfixia!**

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga el material de embalaje y las piezas pequeñas alejados de los niños.

Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- combinación de frigorífico-congelador con:
  - 2 estantes de cristal
  - 1 cajón transparente para la verdura con tapa de cristal
  - 1 cajón transparente para productos frescos con tapa de cristal
  - 3 compartimentos transparentes en la puerta
  - 3 cajones de congelador transparentes
  - 1 cubierta de bisagra
  - 1 cubitera
  - 1 huevera

## 5. Descripción de las piezas

Véase fig. A

- 1) Cubierta de bisagra
- 2) Puerta de la cámara frigorífica
- 3) Compartimentos de puerta
- 4) Compartimento de puerta, pequeño
- 5) Compartimento para botellas
- 6) Bisagra central
- 7) Puerta del congelador
- 8) Bisagra inferior
- 9) Patas del aparato,  
ruedas de transporte (no se ven en la imagen, en la parte trasera)
- 10) Cajones de congelado
- 11) Cajón para productos frescos con trapa de cristal (Fresh Converter), identificado con
- 12) Cajón para verdura con tapa de cristal
- 13) Control deslizante para el ajuste de temperatura de los cajones de verdura/productos frescos (Fresh Converter)
- 14) Estantes de cristal
- 15) Iluminación interior LED
- 16) Elementos de control

Véase fig. B

- 17) Botón de modo operativo: selección entre **ECO**, **SUPER** o personalizado
- 18) Indicación de modo **ECO**
- 19) Indicación de modo **SUPER**
- 20) Indicación de temperatura
- 21) Indicación de zona de frigorífico/congelador: cámara frigorífica (**FRIDGE**) o congelador (**FREEZER**)
- 22) Botón **TEMP**: ajustar el nivel de temperatura
- 23) Botón **FG&FZ**: seleccionar zona de frigorífico o de congelador

## Véase fig. C

- 24) Cubitera
- 25) Huevera
- 26) Cubierta de bisagra, izquierda



La placa de características se halla en la cámara frigorífica.


## 6. Almacenamiento recomendado de alimentos

- ▶ Los alimentos deben colocarse en su correspondiente zona de refrigeración/congelación, según su tipo y sensibilidad; véase la **fig. A**.

Cámara frigorífica/congelador recomendados para:

- A) queso, repostería
- B) bebidas (tumbadas), embutidos
- C) pescado, carne, aves (guardados en recipientes adecuados)
- D) fruta y verdura
- E) fruta y verdura/pescado y carne (guardados en recipientes adecuados)
- F) helado, fruta congelada, productos congelados, productos de panadería
- G) verdura congelada, patatas fritas
- H) carne fresca, aves, pescado, cubitos de hielo
- I) huevos
- J) mermelada, latas, tarros de cristal
- K) mantequilla
- L) leche, bebidas



El congelador  es adecuado para los siguientes alimentos: alimentos del mar (pescado, langostinos, crustáceos), pescados de agua dulce y productos cárnicos (se recomiendan 3 meses; cuanto más largo sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y menor el valor nutritivo), adecuado para alimentos frescos congelados. Guarde los alimentos en recipientes adecuados (véase también «15. Congelación de alimentos»).

## 7. Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,90 A
Potencia de descongelación:	160 W
Refrigerante:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	52 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso:	aprox. 65,5 kg
Clase de protección:	I
Tiempo de almacenamiento en caso de avería:	10,5 horas



## 7.1. Ficha de datos del producto

Nombre o marca comercial del proveedor	SilverCrest®		
Dirección del proveedor	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALEMANIA		
Identificación del modelo	SKGK 323 A1		
<b>Tipo de frigorífico:</b>			
Aparato silencioso	no	Tipo constructivo	independiente
Botellero	no	Otro aparato frigorífico	sí

<b>Parámetros generales del producto:</b>				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (en mm)	Altura	1840	Capacidad total (en dm <sup>3</sup> o l)	323
	Anchura	600		
	Profundidad	660		
IEE		100	Clase de eficiencia energética	E
Nivel de ruido aéreo (en dB(A) re 1 pW)		40	Clase del nivel de ruido aéreo	C
Consumo energético anual (en kWh/a)*		249	Clase climática	SN, N, ST
Temperatura ambiente mínima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico		10	Temperatura ambiente máxima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico	38
Conexión de invierno		no		

\* Consumo energético en kWh/año basado en los resultados de la comprobación normativa a lo largo de 24 horas. El consumo real depende del uso y de la ubicación del aparato.


<b>Parámetros del compartimento:</b>				
Tipo de compartimento	Parámetros y valores del compartimento			
	Capacidad del compartimento (en dm <sup>3</sup> o l)	Ajuste de temperatura recomendado para un óptimo almacenamiento de los alimentos (en °C).	Capacidad de congelación (en kg/24 h)	Tipo de descongelación A/M**

Compartimento de conservación de alimentos frescos	sí	219,0	+4	—	A
Compartimento congelador de cuatro estrellas	sí	104,0	-18	6,4	A

\*\* Descongelación automática = A, descongelación manual = M

Compartimento congelador de cuatro estrellas:	
Función de congelación rápida	sí
Parámetros de la fuente de luz:	
Tipo de fuente de luz	LED
Clase de eficiencia energética	G
<b>Periodo mínimo de garantía ofrecido por el fabricante</b>	36 meses desde la fecha de compra
<b>Otros datos</b>	Escanee el código QR de la etiqueta energética para descargar la ficha de datos del producto completa.

## 8. Información de conformidad UE

 Por la presente, MLAP GmbH declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

## 9. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, póngase en contacto con nosotros a través del formulario de contacto en [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

## 10. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R-600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética E.
- Clase climática SN, N, ST.

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado	Temperatura ambiente
SN	Aparatos para clima frío	+10 °C a +32 °C
N	Aparatos para clima templado	+16 °C a +32 °C
ST	Aparatos para clima subtropical	+16 °C a +38 °C
T	Aparatos para clima tropical	+16 °C a +43 °C

## 10.1. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado

En este aparato se utiliza R-600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo «Refrigerante R-600a» en la placa de características.

Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R-600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.

Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

## 11. Preparativos para el funcionamiento

- ▶ Retire el material de embalaje y todas las láminas protectoras.

### 11.1. Cambio de la bisagra de la puerta

La combinación de frigorífico-congelador se suministra con la bisagra de la puerta a la derecha. Si desea cambiar el sentido de apertura, proceda como se describe a continuación.

Para cambiar de lado la bisagra de la puerta necesitará lo siguiente:

- destornillador de estrella
- destornillador de ranura
- llave para tuercas del 6
- llave para tuercas del 8
- llave para tuercas del 10

También necesitará la cubierta de bisagra (27) para la puerta con bisagra a la izquierda del paquete adicional.

La clavija de enchufe está desenchufada.

- ▶ Desenrosque el tornillo de sujeción de la cubierta de bisagra (1) con un destornillador de estrella (fig. 1) y retire ligeramente la cubierta (fig. 2).
- ▶ A continuación, presione el desbloqueo de la clavija del cable y tire a la vez de ella para sacarla del casquillo de la cubierta de bisagra (1).
- ▶ Retire por completo la cubierta de bisagra (1).

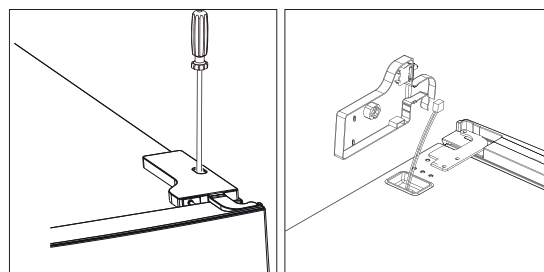


Fig. 1

Fig. 2

- ▶ Presione hacia abajo la lengüeta marcada del contacto de puerta para poder retirarlo de la cubierta de bisagra (1) (fig. 3).
- ▶ Monte el contacto de puerta enganchándolo en la cubierta de bisagra (27) del paquete adicional (fig. 4). Guarde en un lugar seguro la cubierta de bisagra para su uso posterior.

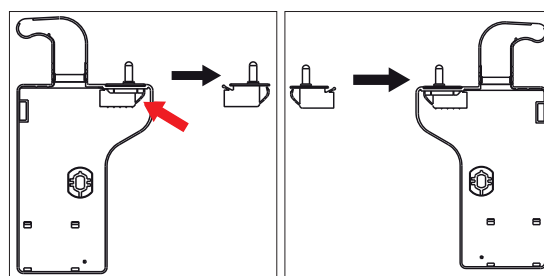


Fig. 3

Fig. 4



- ▶ Desenrosque los tres tornillos de sujeción de la placa perforada de bisagra y retire la bisagra de la puerta de la cámara frigorífica (2) (fig. 5). Retire igualmente la arandela y guárdela en un lugar seguro para su uso posterior.
- ▶ Levante la puerta de la cámara frigorífica (2) de la bisagra central y colóquela de pie a un lado asegurándola contra caídas y sobre una base blanda para evitar posibles arañazos.
- ▶ Desenrosque el tornillo de sujeción de la tapa de tornillos con un destornillador de estrella (fig. 6).
- ▶ Levante la tapa de tornillos (fig. 7) y colóquela en el lado opuesto sobre los taladros que han quedado libres. Procure que las dos pestañas de retención de la tapa de tornillos queden delante y bien alojadas en los taladros delanteros.

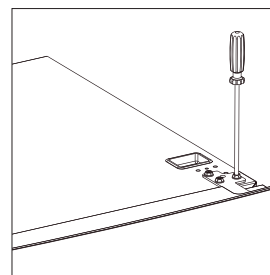


Fig. 5

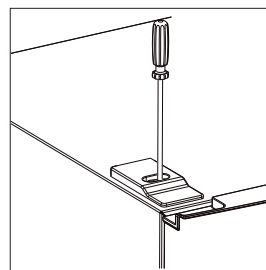


Fig. 6

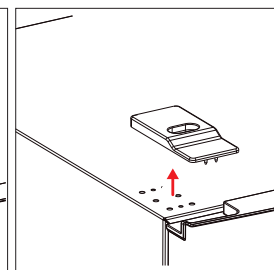


Fig. 7

- ▶ Perfore el taladro derecho de la tapa de tornillos con un objeto punzante, p. ej., un destornillador de estrella. A continuación, atornille la tapa de tornillos en el taladro derecho.
- ▶ Retire la bisagra central (6) aflojando los tornillos de sujeción (fig. 8). Retire igualmente las arandelas y guárdelas en un lugar seguro para su uso posterior.
- ▶ Levante la puerta del congelador (7) de la bisagra inferior y colóquela de pie a un lado asegurándola contra caídas y sobre una base blanda para evitar posibles arañazos.
- ▶ Retire el tapón ciego del casquillo de bisagra del lado izquierdo de la puerta del congelador (7) haciendo palanca, p. ej., con un destornillador de ranura pequeño. Vuelva a colocar el tapón ciego en el casquillo de bisagra del lado derecho.
- ▶ Saque el tapón ciego que hay entre la cámara frigorífica y el congelador en el lado izquierdo haciendo palanca con un destornillador de ranura y colóquelo en los taladros del lado derecho que han quedado libres.
- ▶ Con ayuda de otra persona, incline ligeramente hacia atrás el aparato para tener acceso a su parte inferior.
- ▶ Desmonte ambas patas del aparato (9) girándolas en sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. 9).

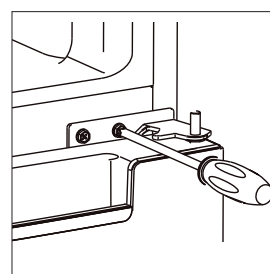


Fig. 8

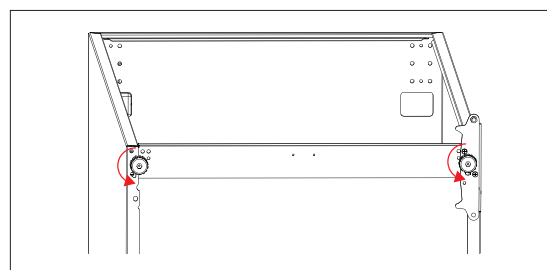


Fig. 9

- ▶ Desenrosque los dos tornillos de sujeción de la placa perforada de bisagra y retire la bisagra de la puerta del congelador (7) (fig. 10).
- ▶ Afloje el tornillo de la izquierda de la carcasa con un destornillador de estrella y cámbielo al lado derecho de la carcasa (fig. 11).

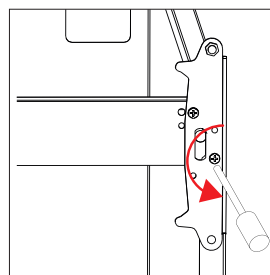


Fig. 10

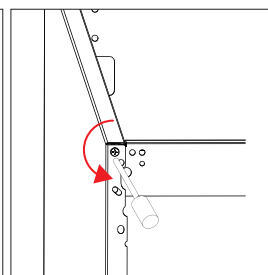


Fig. 11

- ▶ Retire la espiga de la bisagra superior (fig. 12) con una llave para tuercas del 6 y vuelva a enroscarla en el lado opuesto.

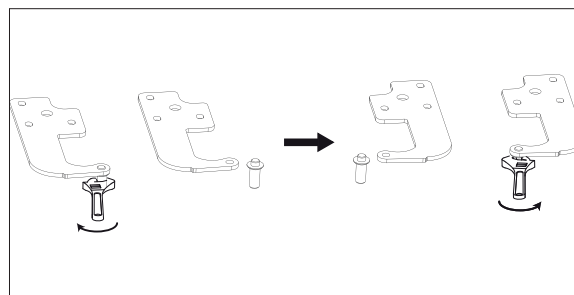


Fig. 12

- ▶ Retire la espiga de la bisagra inferior (fig. 13) con una llave para tuercas del 10 y vuelva a enroscarla en el lado opuesto.
- ▶ Gire la placa perforada de la bisagra inferior de forma que los orificios de la placa coincidan con los orificios del aparato en el lado opuesto.

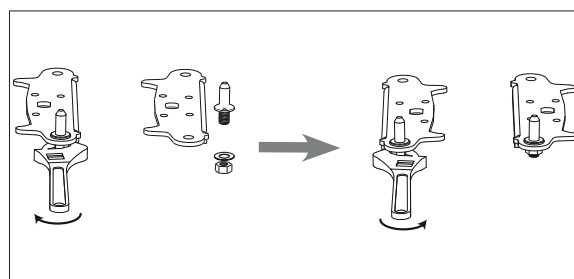


Fig. 13

- ▶ Atornille la bisagra inferior (8) con los dos tornillos de sujeción.
- ▶ Atornille las patas del aparato (9).
- ▶ Vuelva a colocar el aparato en posición vertical. A continuación, nivele su posición horizontal enroscando o desenroscando las patas del aparato (9).
- ▶ Encaje ahora la puerta del congelador (7) en la bisagra inferior (8) situando el hueco de la parte inferior de la puerta del congelador (7) sobre la espiga.
- ▶ Mantenga cerrada la puerta del congelador (7).
- ▶ Mueva la bisagra central (6) al lado izquierdo.
- ▶ Coloque dos arandelas en la espiga de la bisagra central y la espiga, en la puerta del congelador (7).
- ▶ Fije la bisagra central (6) con los dos tornillos y un destornillador de estrella (fig. 14).

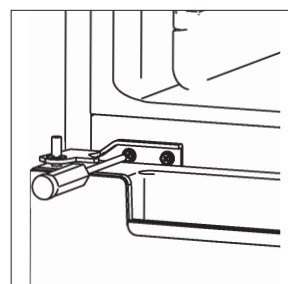


Fig. 14

- ▶ No apriete los tornillos del todo para poder nivelar la puerta del congelador (7). Apriete los tornillos firmemente solo cuando se constate el cierre uniforme de la puerta del congelador (7).
- ▶ Coloque una arandela en la espiga de la bisagra central y sitúe la puerta del frigorífico (2) sobre la espiga de la bisagra.
- ▶ Encaje ahora la puerta del congelador (2) en la bisagra central (6) situando el hueco de la parte inferior de la puerta del frigorífico (2) sobre la espiga.

- ▶ Gire la placa perforada de la bisagra superior de forma que los orificios de la placa coincidan con los orificios del aparato en el lado opuesto.
- ▶ Fije también la bisagra superior con los tornillos de sujeción (fig. 15).
- ▶ No apriete los tornillos del todo para poder nivelar la puerta. Apriete los tornillos firmemente solo cuando sea posible cerrar la puerta uniformemente.
- ▶ Inserte la clavija del cable en el casquillo de la cubierta de bisagra (27) del paquete adicional (fig. 16).
- ▶ Coloque la cubierta de bisagra (27), con el contacto de puerta montado, sobre la bisagra y atornille la cubierta (27) (fig. 17).

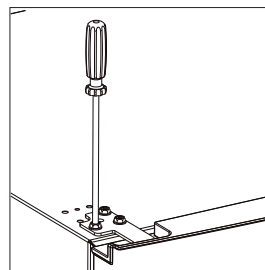


Fig. 15

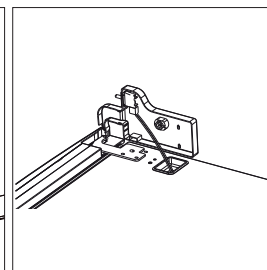


Fig. 16

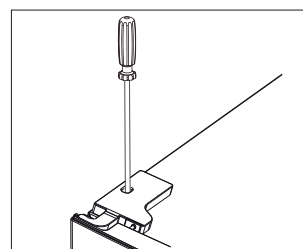


Fig. 17



La junta de la puerta se adapta a la nueva bisagra de la puerta transcurridas unas horas.

## 11.2. Colocación del aparato

- ▶ Antes de encender el aparato por primera vez, limpie todas las piezas (véase el capítulo «17. Limpieza y descongelación» en la página 234).
- ▶ Seque bien el aparato después de limpiarlo y antes de encenderlo por primera vez.
- ▶ Coloque el aparato en un lugar adecuado (véase también el capítulo «3.3.1. Ubicación» en la página 218).
- ▶ Nivele el aparato y compense las irregularidades del suelo enroscando o desenroscando las patas del aparato (9).
- ▶ Nivele el frigorífico con un nivel de burbuja.

Para poder abrir las puertas del aparato debe disponerse de las medidas espaciales indicadas abajo (véase también la fig. E y la fig. F):

Medidas espaciales (fig. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	mín. 50 mm
E	mín. 50 mm
F	mín. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135°

## 11.3. Colocación/extracción de accesorios

### 11.3.1. Colocación/extracción de cajones de congelado/cajón de verdura/cajón de productos frescos

- ▶ Para extraer un cajón de congelado (10)/cajón de productos frescos (11)/cajón de verdura (12), abra completamente la puerta.
- ▶ Extraiga el cajón de congelado (10)/cajón de productos frescos (11)/cajón de verdura (12) tirando de él con las dos manos y sáquelo del frigorífico/congelador ligeramente inclinado (fig. G).



Para poder extraer fácilmente el cajón de productos frescos (11), retire primero la tapa de cristal del mismo (11) (véase abajo).

- ▶ Para colocar el cajón de congelado (10)/cajón de productos frescos (11)/cajón de verdura (12), introdúzcalo ligeramente inclinado en el aparato.

### 11.3.2. Extracción de los estantes de cristal/tapas de cristal

- ▶ Abra la puerta por completo para extraer los estantes de cristal(14)/tapas de cristal (11/12) (fig. H).
- ▶ Levante el estante (14)/la tapa de cristal (11/12) con las dos manos y sáquelos del frigorífico.
- ▶ Para extraer las tapas de cristal con mayor facilidad, saque primero ligeramente el cajón de productos frescos (11) o el cajón de verdura (12).

### 11.3.3. Colocación de los estantes de cristal/tapas de cristal

- ▶ Coloque los estantes de cristal (14)/tapas de cristal (11/12) desde delante en las ranuras de la pared de la cámara frigorífica.

### 11.3.4. Extracción/colocación de los compartimentos de la puerta

- ▶ Levante el compartimento de puerta (3-5) (fig. I) para extraerlo.
- ▶ Para colocar un compartimento de puerta, introdúzcalo por la guía correspondiente de arriba hacia abajo hasta que se asiente firmemente.
- ▶ El compartimento pequeño (4) se puede colocar a la izquierda o a la derecha de la guía central.

### 11.3.5. Huevera

- ▶ Coloque la huevera (25) en el compartimento superior de la puerta (3).

## 12. Manejo del aparato

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

Los ajustes en el aparato se llevan a cabo a través del panel de control y del control deslizante (13) situado en el interior de la cámara frigorífica.

- ▶ Guarde los alimentos en función de su tipo y sensibilidad en las zonas de refrigeración adecuadas (véase «6. Almacenamiento recomendado de alimentos» en la página 223).




Los ruidos que puedan oírse, como crujidos, zumbidos o borbotos, son producidos por la expansión o contracción de los componentes al cambiar la temperatura, o por el funcionamiento del compresor. No suponen ninguna avería.

### 12.1. Ajuste de la temperatura

La temperatura de la cámara frigorífica y del congelador se regula de manera independiente.

El aparato funciona sin problemas a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 38 °C.

## Cámara frigorífica:

- ▶ Pulse la tecla  para ajustar la cámara frigorífica. La indicación de zona de refrigeración **FRIDGE** (21) se enciende al seleccionar la cámara frigorífica.
- ▶ Pulse la tecla **TEMP** (22) una o varias veces para ajustar la temperatura (2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C o bien OFF).

Con el ajuste OFF se desconecta la refrigeración en la cámara frigorífica, pero no en el congelador.

La temperatura ajustada parpadea primero en la indicación digital de temperatura (20) durante 5 segundos antes de ser memorizada, mostrándose a continuación de manera permanente.







### Efectos en el almacenamiento de alimentos

Con un ajuste de 5 °C, el tiempo de almacenamiento ideal de los alimentos en la cámara frigorífica no es superior a 3 días.


El tiempo de almacenamiento ideal puede reducirse con otros ajustes. El tiempo de almacenamiento ideal varía en función del alimento. Preste atención a los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos.

## Cajón de productos frescos:

A través del control deslizante (13) en la cámara frigorífica puede ajustar la temperatura y regular la humedad para el cajón de productos frescos (11) (identificado con    ).

- ▶ Deslice el control (13) hacia arriba para reducir la temperatura en el cajón de productos frescos (11). Este ajuste es especialmente adecuado para almacenar durante poco tiempo (aprox. 3 días) carne fresca, aves o pescado; en este caso, la temperatura de la cámara frigorífica debería ajustarse a menos de 4 °C.
- ▶ Deslice el control (13) hacia abajo para aumentar la temperatura en el cajón de productos frescos (11). Este ajuste es adecuado para guardar verdura y fruta gracias al ajuste ideal de temperatura y humedad.

## Congelador:

- ▶ Pulse la tecla  para ajustar el congelador. La indicación de zona de refrigeración **FREEZER** (21) se enciende al seleccionar el congelador.
- ▶ Pulse la tecla **TEMP** (22) una o varias veces para ajustar la temperatura (-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C o -22 °C).

La temperatura ajustada parpadea primero en la indicación digital de temperatura durante 5 segundos antes de ser memorizada, mostrándose a continuación de manera permanente.



### Efectos en el almacenamiento de alimentos

Con un ajuste de -18 °C, el tiempo de almacenamiento ideal de los alimentos en el congelador no es superior a 3 meses.

El tiempo de almacenamiento ideal puede reducirse con otros ajustes. El tiempo de almacenamiento ideal varía en función del alimento. Preste atención a los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar la temperatura.



No cargue la cámara frigorífica ni el congelador antes de que el aparato haya alcanzado la temperatura de refrigeración y congelación correspondiente.



Si se formara escarcha en la parte trasera, ajuste una temperatura más baja.


# SILVERCREST®

- ▶ Compruebe la temperatura de la cámara frigorífica y del congelador introduciendo un termómetro. Una vez alcanzadas las temperaturas ajustadas, puede introducir los alimentos.

## 12.1.1. Modo ECO

En el modo ECO, la temperatura se ajusta automáticamente a 5 °C en la cámara frigorífica y a -18 °C en el congelador.


Esta función garantiza un funcionamiento energéticamente eficiente.

- ▶ Pulse la tecla  (17) una o varias veces para ajustar el modo ECO. La indicación de modo **ECO** (18) parpadea primero durante 5 segundos al seleccionar el modo ECO. La indicación de modo **ECO** (18) permanece encendida una vez que se produce el cambio al modo ECO.


## 12.1.2. Modo de supercongelación

En el modo de supercongelación, la temperatura se ajusta automáticamente en el congelador a aprox. -25 °C, mientras que en la cámara frigorífica se ajusta manualmente. El modo de supercongelación finaliza a más tardar después de 50 horas.

Esta función sirve para congelar alimentos rápidamente sin que pierdan sus nutrientes, vitaminas, aromas o su aspecto.


- ▶ Active el modo de supercongelación 24 horas antes de introducir los alimentos frescos que desee congelar y cuando vaya a utilizar el aparato por primera vez.
- ▶ Pulse la tecla  (17) una o varias veces para ajustar el modo de supercongelación. La indicación de modo **SUPER** (19) parpadea primero durante 5 segundos al seleccionar el modo de supercongelación. La indicación de modo **SUPER** (19) permanece encendida una vez que se produce el cambio al modo de supercongelación.

Con el modo de supercongelación activado no es posible modificar la temperatura en el congelador.

- ▶ Vuelva a pulsar la tecla  hasta que la indicación de modo **SUPER** (19) se apague. El modo de supercongelación está ahora desconectado.

## 12.1.3. Modo personalizado

Esta función sirve para ajustar de manera personalizada la temperatura de la cámara frigorífica y del congelador.

- ▶ Pulse la tecla  (17) una o varias veces para ajustar el modo personalizado. Las indicaciones de modo **ECO** (18) y **SUPER** (19) están apagadas cuando se selecciona el modo personalizado.
- ▶ Ajuste manualmente la temperatura para la cámara frigorífica y el congelador como se describe arriba.

## 12.2. Apagado del aparato

- ▶ Para desconectar por completo el aparato, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

## 13. Alarma de puerta

Si la puerta de la cámara frigorífica (2) permanece más de 60 segundos abierta, suena una señal de alarma.

- ▶ Cierre inmediatamente la puerta de la cámara frigorífica (2). La señal de alarma deja de sonar al cerrar la puerta de la cámara frigorífica (2).

## 14. Optimización del consumo energético

Para alcanzar el mejor rendimiento de enfriamiento con el menor consumo de energía posible, tenga en cuenta lo siguiente:

- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- ▶ El lugar de ubicación debe ser un espacio no excesivamente caliente, seco, bien ventilado y sin polvo.
- ▶ Asegure una buena ventilación alrededor del frigorífico.
- ▶ Durante el funcionamiento, deje todos los estantes y cajones en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.

- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía.
- ▶ Seleccione el ajuste de la temperatura según el grado de llenado del aparato.
- ▶ Asegúrese de que las juntas de la puerta no presenten daños y de que las puertas cierren correctamente.
- ▶ En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apáguelo. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

## 15. Congelación de alimentos

Casi todos los alimentos pueden congelarse, salvo las verduras que se consumen en crudo, como la lechuga.

Solo los alimentos de alta calidad son aptos para ser congelados. Reparta los alimentos en porciones según los vaya a consumir para no volver a congelar productos descongelados.

- ▶ Los alimentos que se van a congelar no deben entrar en contacto con alimentos ya congelados. Es posible que sea necesario reducir la cantidad que se va a congelar si tiene previsto congelar a diario.
- ▶ No deben excederse los tiempos de almacenamiento recomendados por los productores de los alimentos.
- ▶ Envuelva los alimentos en embalajes libres de olores, herméticos al aire y a la humedad e insensibles a grasas y salmueras.
  - Lo ideal son el film de polietileno y el papel de aluminio.
  - El envoltorio debe ser hermético y estar bien ceñido a los respectivos productos congelados.
  - No emplee envases de vidrio: el vidrio puede reventar.
- ▶ Unas 24 horas antes de introducir alimentos frescos para su congelación, ajuste el modo de supercongelación. Después de introducir los alimentos frescos que deben congelarse, ajuste la temperatura a  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ Procure no sobrecargar el congelador, ya que de lo contrario no se garantizará una potencia de congelación óptima y aumentará el consumo eléctrico.
  - Los indicios de humedad o hinchazón de los envoltorios congelados significan que el alimento no se ha almacenado/transportado correctamente y que es posible que se haya estropeado. Compruebe el estado de los alimentos antes de consumirlos.

En el congelador puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.

### 15.1. Uso de la cubitera

- ▶ Antes de usarla por primera vez, limpie la cubitera (24) con abundante agua y un poco de lavavajillas.
- ▶ Llene la cubitera (24) de agua potable.
- ▶ Coloque la cubitera (24) en posición horizontal en el cajón de congelado inferior (10).
- ▶ Tan pronto como se hayan congelado los cubitos, saque la cubitera (24) del cajón de congelado (10) y extráigalos del molde haciendo presión sobre él.

### 15.2. Descongelación de alimentos

Según su tipo y finalidad, los alimentos pueden descongelarse en el frigorífico, en un recipiente con agua tibia, en el microondas, a temperatura ambiente o en el horno. No es preciso descongelar la fruta y verdura que vaya a cocinarse.

Los congelados ya descongelados deben consumirse a ser posible ese mismo día o, al menos, no conservarse en el frigorífico más de un día. Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

## 16. Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica



### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

Posibles daños de la junta de la puerta

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- ▶ Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ▶ Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.
- ▶ Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior de la cámara frigorífica, pues puede producirse hielo, escarcha o humedad.
- ▶ No ponga ningún alimento caliente o templado en la cámara frigorífica. Espere a que los alimentos/comidas se hayan enfriado por completo para no aumentar el consumo energético y evitar daños en el aparato.
- ▶ Aquellos alimentos que absorben fácilmente olores extraños, como la mantequilla, la leche o el requesón, y los alimentos que tienen un olor intenso, como el pescado, los ahumados o el queso, se tienen que envasar bien y almacenarse en recipientes herméticamente cerrados.
- ▶ Los alimentos deben almacenarse en su correspondiente zona frigorífica, según su tipo y sensibilidad.
- ▶ El almacenamiento de las verduras con un alto contenido de agua ocasiona condensación de vapor de agua a través de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al correcto funcionamiento de la cámara frigorífica.
- ▶ Seque bien las verduras antes de meterlas en la cámara frigorífica. Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.

## 17. Limpieza y descongelación

- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos, así como el sistema de desagüe.



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza, desenchufe siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.





## ¡PELIGRO!

### ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN e INCENDIO!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.
- No utilice ningún spray descongelante. Se podrían formar gases explosivos.



## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro para la salud!

Una manipulación incorrecta de los alimentos puede provocar una intoxicación alimentaria.

Si apaga el aparato o en caso de un corte de luz, deja de refrigerarse lo suficiente. Los alimentos congelados pueden descongelarse.

Un aumento de la temperatura durante la descongelación iniciada manualmente, el cuidado y la limpieza del aparato puede reducir la duración de almacenamiento del producto congelado.

- Incluso en caso de una desconexión temporal, como durante la limpieza, extraiga el producto congelado del aparato, envuélvalo bien en papel de periódico y deposítelo en un espacio suficientemente refrigerado o en una nevera.



## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe la posibilidad de lesiones por congelación.

- No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. Utilice, p. ej., un paño seco para tocar el producto congelado.



## ¡AVISO!

### ¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la junta de la puerta se haga porosa y quebradiza.
- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.

## 17.1. Descongelación

Su aparato tiene una función No Frost que evita que, durante el funcionamiento, se forme hielo en las paredes interiores y en los alimentos. La formación de hielo se evita gracias a la circulación permanente de aire frío. Así pues, no tendrá que descongelar el aparato a mano, sino que esto tiene lugar de forma automática.

- ▶ El aumento de la temperatura durante la descongelación cumple la norma ISO. Si desea evitar un aumento excesivo de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación del aparato, almacene los alimentos congelados envueltos en varias capas de papel de periódico.

## 17.2. Limpieza del aparato



Un aumento de la temperatura durante la descongelación iniciada manualmente, el cuidado y la limpieza del aparato puede reducir la duración de almacenamiento del producto congelado.

- ▶ Desenchufe el aparato.
- ▶ Retire los cajones y los estantes de la cámara frigorífica y del congelador.
- ▶ Limpie la cámara frigorífica y el congelador con agua y un detergente suave (p. ej., lavavajillas) y espere a que se sequen bien.



Para evitar la formación de hongos y moho se recomienda añadir vinagre (vinagre de limpieza o doméstico o esencia de vinagre) al agua de limpieza. No están indicados los detergentes que contengan ácidos, carbonato sódico o arena.

- ▶ Enjuague y seque cuidadosamente todos los accesorios con agua y un poco de lavavajillas (cajón de verdura (12), cajón de productos frescos (11), cajones de congelado (10), estantes de cristal (14), huevera (25), cubitera (24)).
- ▶ Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta.
- ▶ Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótelas y déjelas secar.
- ▶ Vuelva a enchufar la clavija de enchufe en la toma de corriente.
- ▶ Tan pronto como el congelador haya alcanzado la temperatura de -18 °C, podrá volver a introducir alimentos el aparato.

## 18. Cambio de la iluminación interior



### ¡ATENCIÓN!

### ¡Peligro de sufrir lesiones/daños en el aparato!

La sustitución de la iluminación interior LED debe ser realizada exclusivamente por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.

- En caso de que la iluminación interior no funcione, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## 19. Averías



### ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

## 20. Medidas en caso de corte de luz

Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

- ▶ En caso de un corte de luz, antes de consumir los alimentos compruebe su estado (véase también «3.3.4. Manejo del aparato»).

## 21. Solución

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción de la alimentación eléctrica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe que la clavija de enchufe está conectada.</li> <li>▶ Compruebe si la toma de corriente tiene tensión conectando otro aparato eléctrico (p. ej., una lámpara de mesita). En caso necesario, solicite la reparación de la toma de corriente.</li> <li>▶ Compruebe si el cable de alimentación ha sufrido daños. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.</li> </ul>
La iluminación interior no funciona.	Iluminación interior LED defectuosa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente (véase «18. Cambio de la iluminación interior» en la página 236)</li> </ul>
La temperatura no es lo suficientemente baja.	La puerta no se puede cerrar completamente o se abre con demasiada frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Coloque los alimentos de modo que no impidan el cierre de la puerta.</li> <li>▶ No abra la puerta demasiado tiempo.</li> </ul>
	La temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a +38 °C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El aparato está diseñado para funcionar en un rango de temperatura de entre +10 °C y +38 °C.</li> </ul>
	La circulación de aire por detrás del aparato está obstaculizada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retire el aparato de la pared.</li> </ul>
	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Instale el aparato en otro lugar.</li> </ul>
Se acumula agua en la base de la cámara frigorífica.	Los alimentos están en contacto con la pared trasera de la cámara frigorífica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Separe los alimentos y los recipientes de la pared trasera.</li> </ul>
El aparato hace demasiado ruido.	El aparato no está correctamente nivelado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nivele el aparato enroscando o desenroscando las patas del mismo (9).</li> </ul>

## 22. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, proceda como se indica a continuación para almacenarlo de forma segura y protegerlo:

- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Limpie el interior de la cámara frigorífica y del congelador y deje que se sequen.
- ▶ Limpie y seque cuidadosamente todos los accesorios.
- ▶ Deje abierta la puerta de la cámara frigorífica y del congelador para evitar la formación de malos olores y de moho.

## 23. Transporte



### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de sufrir lesiones!

Aparato de gran peso. Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

■ No transporte el aparato usted solo; solicite la ayuda de, como mínimo, otra persona.

- ▶ Desenchufe la clavija del aparato de la toma de corriente.
- ▶ Saque todos los alimentos, bandejas y estantes de cristal de la cámara frigorífica.
- ▶ Enrosque completamente las patas ajustables del aparato (9).
- ▶ Pegue la puerta de la cámara frigorífica y del congelador con cinta adhesiva.
- ▶ Para evitar daños durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

## 24. Eliminación



### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte la puerta de la cámara frigorífica y del congelador, así como las juntas, o bien pegue la puerta de la cámara frigorífica y del congelador con cinta adhesiva.
- Deje los cajones/estantes dentro del aparato para que nadie (p. ej., niños) pueda meterse dentro.



### Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y por ello son reutilizables o aptos para ser devueltos al ciclo de reciclaje de materias primas.



### Aparato

Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil, el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

- ▶ Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).
- ▶ El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.

## 25. Aviso legal

Copyright © 2021

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**ALEMANIA**

### 25.1. Indicaciones sobre marcas

SilverCrest® es una marca registrada de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Alemania.

El resto de nombres y productos son marcas o marcas registradas de su respectivo propietario.

## 26. GARANTÍA de MLAP GmbH

Estimado cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de la compra. En caso de darse un fallo en este producto, Ud. tiene derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no quedarán limitados por nuestra garantía, descrita a continuación.

### 26.1. Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde cuidadosamente el recibo de compra original. Este documento se requiere como comprobante de la compra.

Si en un periodo de tres años a partir de la fecha de compra se detectara un daño de material o de producción, el producto será reparado o sustituido gratuitamente por nosotros (la decisión de si se procede a una reparación o a una sustitución nos corresponde a nosotros). Este servicio de garantía requiere que se nos presenten en este periodo de tres años el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo o tique), junto con una breve descripción por escrito del tipo de fallo y de cuándo se produjo.

Si el fallo está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no empieza un nuevo periodo de garantía.

### 26.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos

El periodo de garantía no se prolongará por la prestación de garantía. Esto también es válido para las piezas reparadas o sustituidas. Los daños y defectos que pudieran existir ya en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después de haber desenvuelto el aparato. Una vez expirado el periodo de garantía las reparaciones no son gratuitas.

### 26.3. Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado con esmero cumpliendo las más estrictas normas de calidad y ha sido controlado detenidamente antes de su expedición.

El servicio de garantía cubre los daños de material y de fabricación. Esta garantía no es aplicable a las partes del producto que están expuestas al desgaste normal, y por ello se pueden considerar piezas de desgaste, ni a daños en piezas frágiles, como interruptores, pilas o piezas de vidrio.

La garantía se extingue en caso de daños originados por influencias externas o de un uso o mantenimiento inadecuados. Para el uso adecuado del producto hay que tener en cuenta exactamente todas las indicaciones especificadas en el manual de instrucciones. Hay que evitar en todo caso aquellos usos y acciones que se recomienda evitar en el manual de instrucciones.

El producto se ha diseñado exclusivamente para su uso particular y no es apto para fines comerciales. La garantía perderá su validez en caso de una utilización abusiva o inapropiada, en caso de haber empleado la fuerza o en reparaciones que no hayan sido efectuadas por nuestro taller autorizado.

## 26.4. Pasos a seguir en caso de garantía

Para asegurar una solución rápida de su caso, rogamos siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier tipo de consulta, tenga a mano el recibo de compra y el número de artículo (p. ej., IAN 376245\_2104) como comprobante de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características, un grabado, en el título del manual de instrucciones (en la esquina inferior izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros daños, rogamos que contacte primero con el servicio de atención al cliente indicado a continuación por teléfono o a través de nuestro formulario de contacto.

## 27. Atención al cliente



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargarse estas instrucciones, así como muchos otros manuales, vídeos del producto y software de instalación.

Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e introduciendo el número de artículo IAN 376245\_2104 podrá abrir su manual de instrucciones.

### **ES** Atención al cliente España

Hotline

☎ +34 91 7879725

🕒 Lu - Vi: 9:00 - 17:00 h

Utilice el formulario de contacto en: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 376245\_2104

### 27.1. Proveedor/fabricante/importador

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección para devoluciones. Póngase en contacto primero con la oficina de servicio técnico indicada arriba.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
ALEMANIA

## **28. Declaración de privacidad**

Apreciado cliente,

Le comunicamos que nosotros, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Alemania procesamos sus datos personales en calidad de responsable.

En cuestiones en materia de protección de datos contamos con el soporte de nuestro encargado de la protección de datos empresarial, con el que puede contactar a través de MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Alemania, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info). Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía. Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MLAP es el Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Alemania, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.





## Indhold

<b>1. Introduktion.....</b>	<b>245</b>
1.1. Informationer om denne brugsanvisning .....	245
1.2. Tegnforklaring .....	245
<b>2. Tilsigtet brug .....</b>	<b>246</b>
<b>3. Sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>247</b>
3.1. Generelle sikkerhedsanvisninger .....	247
3.2. Transport .....	247
3.3. Opstilling og elektrisk tilslutning.....	248
3.4. Rengøring og vedligeholdelse .....	250
3.5. Problemer.....	250
3.6. Bortskaffelse .....	251
<b>4. Leveringsomfang .....</b>	<b>251</b>
<b>5. Beskrivelse af dele .....</b>	<b>252</b>
<b>6. Anbefalet opbevaring af fødevarer .....</b>	<b>252</b>
<b>7. Tekniske data .....</b>	<b>253</b>
7.1. Produktdatablad .....	253
<b>8. EU-overensstemmelsesinformation .....</b>	<b>254</b>
<b>9. Reservedele.....</b>	<b>254</b>
<b>10. Informationer om apparatet .....</b>	<b>255</b>
10.1. Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a .....	255
<b>11. Klargøring inden brug .....</b>	<b>255</b>
11.1. Skift af dørstop .....	255
11.2. Opstilling af apparatet .....	258
11.3. Isætning/udtagning af tilbehør .....	258
<b>12. Betjening af apparatet .....</b>	<b>259</b>
12.1. Indstilling af temperatur .....	259
12.2. Frakobling af apparatet.....	261
<b>13. Døralarm .....</b>	<b>261</b>
<b>14. Optimering af energiforbruget.....</b>	<b>261</b>
<b>15. Dybfrysning af fødevarer.....</b>	<b>262</b>
15.1. Anvendelse af isterningebeholder .....	262
15.2. Optøning af fødevarer .....	262
<b>16. Opbevaring af fødevarer i køleskabet .....</b>	<b>262</b>
<b>17. Rengøring og afrimning .....</b>	<b>263</b>
17.1. Afrimning .....	264
17.2. Rengøring af apparatet .....	264
<b>18. Udskiftning af indvendigt lys.....</b>	<b>265</b>
<b>19. Problemer.....</b>	<b>265</b>
<b>20. Forholdsregler ved strømsvigt .....</b>	<b>265</b>
<b>21. Fejlafhjælpning .....</b>	<b>265</b>
<b>22. Længere tids stilstand .....</b>	<b>266</b>
<b>23. Transport .....</b>	<b>266</b>
<b>24. Bortskaffelse .....</b>	<b>267</b>

# SILVERCREST®

<b>25. Impressum</b> .....	<b>267</b>
25.1. Henvisninger vedrørende varemærke.....	267
<b>26. MLAP GmbHs garanti</b> .....	<b>268</b>
26.1. Garantibetingelser.....	268
26.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav.....	268
26.3. Garantidækning.....	268
26.4. Procedure for garantisager.....	268
<b>27. Service</b> .....	<b>269</b>
27.1. Leverandør/producent/importør.....	269
<b>28. Databeskyttelseserklæring</b> .....	<b>269</b>

## 1. Introduktion

### 1.1. Informationer om denne brugsanvisning



Tillykke med købet af dit nye apparat. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til det tilsigtede formål. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Udlever alle dokumenter, hvis produktet videresælges.

### 1.2. Tegnforklaring



#### **FARE!**

Advarer om umiddelbar livsfare!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



#### **FARE!**

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



#### **ADVARSEL!**

Advarer om mulig livsfare og/eller alvorlige, uafvendelige kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.



Advarer om fare på grund af brandfarlige og/eller let antændelige stoffer!



Advarer om fare på grund af eksplosive stoffer!



#### **BEMÆRK!**

Følg anvisningerne for at undgå materielle skader!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre materielle skader.



Følger anvisningerne vedrørende montering eller drift!



Følg anvisningerne i denne brugsanvisning!



Vekselstrøm



Handling, der skal udføres for at undgå farer



Punktopstilling/informationer om hændelser under betjeningen



Handling, der skal udføres



Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "EU-overensstemmelsesinformation").



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder bestemmelserne i den tyske produktsikkerhedslov.



## Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Kompositmaterialer



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



„Triman“ symbolet informerer forbrugeren om, at produktet kan genbruges, er underlagt et udvidet system mht. producentansvar og i Frankrig er underlagt en sorteringsanvisning.



Bortskaf apparatet på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Viser den korrekte, opretstående position for transportemballagen.



Udskiftningen af det indvendige LED-lys er forbeholdt producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.



Symbolet kendetegner apparatet som køleapparat med automatisk afrimning (No-Frost)

## 2. Tilsigtet brug

Dette apparat er beregnet til køling og nedfrysning af fødevarer. Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og inden for lignende anvendelsesområder, som f.eks.:

- personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder;
- inden for landbruget og gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
- morgenmadspension;
- inden for catering og lignende brug inden for engroshandlen.

Ved erhvervsmæssig brug eller brug til andre formål end til køling og frysning af fødevarer påtager producenten sig intet ansvar for eventuelle skader.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis apparatet ikke bruges som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på apparatet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende brugsanvisning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller materielle skader.

## 3. Sikkerhedsanvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG!

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er undervist i den sikre brug af apparatet og har forstået de deraf følgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge produkter i eller tage produkter ud af køleapparater.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



### **FARE!**

#### **Kvælningsfare!**

Der er kvælningsfare ved slugning eller indånding af små dele eller emballagefolie.

- Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.
- Børn må ikke opholde sig inde i apparatet. Der er kvælningsfare, hvis døren lukker.

### 3.1. Generelle sikkerhedsanvisninger



### **ADVARSEL!**

#### **Fare for kvæstelser!**

Apparatets kølesystem indeholder kølemidlet R-600a. Hvis kølemidlet siver ud er der fare for personskade.

- ADVARSEL! Kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges.
- Hvis kølesystemet alligevel er blevet beskadiget, skal rummet udluftes. Undgå åben ild og tændkilder. Få apparatet repareret af en fagmand inden videre brug.
- Hud- eller øjenkontakt med kølemiddel kan medføre personskader. Skyl derfor straks øjnene med rent vand og søg læge.
- ADVARSEL! Anvend ikke elektriske apparater inde i køleskabet, der ikke er godkendt af producenten.
- Benyt ikke andre elektriske apparater (som f.eks. ismaskiner) i køleapparatets indre, medmindre disse er godkendt til dette formål af producenten.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer af kølemiddelkredsløbet, og garantien bortfalder, hvis dette er tilfældet.



### **ADVARSEL!**

#### **Brandfare!**

Der er brændbare væsker i kølemiddelledningerne og i kompressoren.

- Bemærk advarslen "Brandfare" på apparatets bagside eller på kompressoren.
- Undgå åben ild og tændkilder under anvendelsen, vedligeholdelsen eller bortskaffelsen af apparatet.

### 3.2. Transport



### **FORSIGTIG!**

#### **Fare for kvæstelser!**

Apparatet er tungt. Der er risiko for personskader ved tunge løft.

- Transporter ikke apparatet alene, der skal være mindst én yderligere person.



## BEMÆRK!

### Mulige materielle skader!

Fare for skader på apparatet ved uhensigtsmæssig transport

- Kontrollér, at emballagen ikke er beskadiget.
- Fjern emballagen forsigtigt, og kontrollér apparatet for transportskader.
- Tilslut aldrig et beskadiget apparat. Kontakt serviceafdelingen i forbindelse med en skade.
- Transporter altid køle-/frysekombinationen i emballagen og med transportsikring.
- Sørg ved transport og opstilling af apparatet for, at ingen af kølekredsløbets dele bliver beskadiget.
- Apparatet bør så vidt muligt altid transporteres lodret. Ved en hældning på mere end 40° under transporten, må apparatet først tilsluttes til lysnettet efter 4 timer, så kølemiddelkredsløbet kan normaliseres igen efter transporten.
- Apparatet må ikke stilles på siden eller bagvæggen, da der ellers kan komme olie fra kompressoren ind i kølemiddelkredsløbet og tilstoppe det.
- Apparatet må ikke udsættes for regn eller stænkvand.

## 3.3. Opstilling og elektrisk tilslutning

### 3.3.1. Placering



## BEMÆRK!

### Mulige materielle skader!

Fare for skader på apparatet ved uhensigtsmæssig behandling

- Placer køleapparatet i et tørt og ventileret rum. Rummet skal have et areal på ca. 4 m<sup>2</sup> for at kunne sikre tilstrækkelig luft ved en beskadigelse af kølesystemet.
- Vær opmærksom på pladsbehovet ved opstilling af apparatet (se "11.2. Opstilling af apparatet" på side 258)
- Apparatet er egnet til klimaklasserne ST, SN og N (se typeskilt). Ved omgivelsestemperaturer på mellem 10 °C og 38 °C er der sikret en fejlfri køleydelse for apparatet. Ved temperaturafvigelser kan apparatets ydelse være nedsat.
- Apparatet må ikke anvendes i det fri.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme betingelser. Undgå følgende:
  - for høj luftfugtighed eller fugt
  - meget høje eller meget lave temperaturer
  - direkte sollys
  - åben ild



## ADVARSEL!

### Brandfare!

En utilstrækkelig luftcirkulation kan medføre en varmeophobning.

- ADVARSEL! Vær opmærksom på, at ventilationsåbningerne i kabinettet omkring apparatet og i indbygningsnichen ikke er blokeret.
- Apparatet er ikke beregnet til indbygning.
- Der skal være en afstand på mindst 5 cm til loftet, 5 cm til sidevæggene og 5 cm til bagvæggen for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Må ikke placeres i nærheden af varmekilder som f.eks. komfurer, radiatorer, gulvvarme osv. Hvis opstilling i nærheden af en varmekilde ikke kan undgås, så anvendes en dertil beregnet isoleringsplade, eller følgende mindsteafstande til varmekilden overholdes:
  - til el- eller gaskomfurer o.lign.: ca. 5 cm,

- til olie- eller kulfyrede komfurer: ca. 30 cm.
- Ved placering ved siden af et andet køleapparat er det nødvendigt med en mindsteafstand på 5 cm i siden.

### 3.3.2. Inden tilslutning



#### **ADVARSEL!**

#### **Fare for elektrisk stød!**

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Kontrollér efter opstilling, at netkablet ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Anvend ikke apparatet, hvis det viser tegn på synlige skader, eller netkablet og netstikket er defekt.
- Kontakt serviceafdelingen i forbindelse med en skade.

### 3.3.3. Strømtilslutning



#### **ADVARSEL!**

#### **Fare for elektrisk stød!**

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og let tilgængelig jordet stikkontakt, der befinder sig i nærheden af opstillingsstedet. Den lokale netspænding skal svare til apparatets tekniske data.
- Stikkontakten skal være frit tilgængelig i tilfælde af, at strømmen til apparatet skal afbrydes hurtigt.
- ADVARSEL! Sørg for, at netkablet ikke ligger, så man falder over det. Brug ingen forlængerledninger.
- ADVARSEL! Netkablet må ikke klemmes eller beskadiges ved opstilling.
- ADVARSEL! Anbring ikke mobile multistikdåser eller strømforsyninger på bagsiden af apparatet.
- Hvis apparatet skal frakobles komplet fra strømmen, skal netstikket trækkes ud af stikkontakten.

### 3.3.4. Håndtering af apparatet



#### **ADVARSEL!**

#### **Eksplodingsfare!**

Antændelige gasser og væsker kan forårsage eksplosioner.

- I dette apparat må der ikke opbevares eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas.
- Frys ikke drikkevarer, der indeholder kulsyre. Væsker der udvides kan sprænge beholderen.



#### **ADVARSEL!**

#### **Fare for personskade/sundhedsfare!**

En uheldig håndtering af apparatet kan medføre personskader.

- Brug ikke sokler, skuffer, døre etc. til at stå på eller støtte dig til.

Apparatet arbejder muligvis ikke fejlfrit (temperaturstigning), hvis det i en længere periode udsættes for temperaturer, der er koldere end den laveste grænse i det temperaturområde, som det er beregnet til (under 10 °C).

I tilfælde af strømsvigt eller frakoblet apparat kan de opbevarede fødevarer blive fordærvet. Der er fare for madforgiftning.

- Kontrollér de opbevarede fødevarer efter et eventuelt strømsvigt ved at besigtige dem eller lugte til dem for at se om de stadig er spiselige.
- Opbevar ikke lægemidler, laboratoriepræparater eller andre temperaturfølsomme produkter, der er baseret på EU-direktivet om medicinsk udstyr 2007/47/EF i køleskabet.

- Vær opmærksom på renhed og korrekt lagring af fødevarer.
- Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i apparatet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Opbevar fødevarer på tallerkner eller i egnede beholdere.
- Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, tages stikket ud af stikkontakten, apparatet afrimes og rengøres, og døren efterlades åben for at undgå ubehagelige lugte og skimmeldannelse.

## 3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængelige afløbssystemer.



### ADVARSEL!

#### Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde er det vigtigt, at du tager strømstikket ud af stikkontakten (træk ikke i netkablet, men i stikket). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallationens sikring frakobles.
- Tag aldrig fat i netstikket med fugtige eller våde hænder.



### FARE!

#### Eksplodings- og brandfare!

Der kan opstå eksplosioner pga. gasudvikling.

- Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af apparatet eller apparatets dele.



### BEMÆRK!

#### Mulige materielle skader!

Skader på apparatet som følge af forkert håndtering af apparatet

- Anvend ikke elektroniske apparater som hjælp ved rengøring af køleskabet. Begge apparater kan beskadiges, så de ikke kan repareres igen.
- Anvend aldrig kraftige eller slibende rengøringsmidler inde i apparatet eller på apparatets dør og hus, da de kan beskadige overfladerne.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdelene og dørtætningen, da dørtætningen kan blive porøs og sprød.
- Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige anordninger, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere eller føntørre samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmfølsomme og kan smelte.

## 3.5. Problemer



### ADVARSEL!

#### Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Forsøg aldrig selv at åbne og/eller reparere apparatets dele.
- Hvis apparatets tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- I tilfælde af fejl kontaktes serviceafdelingen eller et egnet fagværksted.



- Udskiftningen af det indvendige LED-lys er forbeholdt producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

## 3.6. Bortskaffelse



### **FARE!**

### **Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!**

For at undgå at børn kommer i fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter køle- og frysekabsdøren samt tætningerne eller klæb køle- og frysekabsdøren til med tape.
- Efterlad skufferne/hylderne i apparatet, så ingen, f.eks. børn, kan kravle ind i apparatet.

## 4. Leveringsomfang



### **FARE!**

### **Kvælningsfare!**

Der er kvælningsfare ved slugning eller indånding af små dele eller emballagefolie.

- Opbevar emballagematerialet samt små dele utilgængeligt for børn.


Kontrollér, at der ikke mangler noget i pakken, og at pakken er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.

I den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Køle-/frysekombination, inkl.
  - 2 glashylder
  - 1 transparent grøntsagsskuffe med glasafdækning
  - 1 transparent friskkøleskuffe med glasafdækning
  - 3 transparente dørhylder
  - 3 transparente fryseskuffer
  - 1 hængselsafdækning
  - 1 isterningebeholder
  - 1 æggebakke

## 5. Beskrivelse af dele

### Se fig. A

- 1) Hængselsafdækning
- 2) Køleskabsdør
- 3) Hylde i døren
- 4) Hylde i døren, lille
- 5) Flaskehylde
- 6) Mellemste hængsel
- 7) Dør til fryseskab
- 8) Nederste hængsel
- 9) Apparatfødder, transporthjul (ikke afbildet, på bagsiden)
- 10) Fryseskuffer
- 11) Friskkøleskuffe med glasafdækning (Fresh Converter) kendetegnet med 
- 12) Grøntsagsskuffe med glasafdækning
- 13) Skyderegulator temperaturindstilling til grøntsags-/friskkøleskuffe (Fresh Converter)
- 14) Glashylde
- 15) Indvendigt LED-lys
- 16) Betjeningselementer

### Se fig. B

- 17) Knappen driftsmodus: Vælg mellem **ECO**, **SUPER** eller brugerdefineret
- 18) Indikator **ECO**
- 19) Indikator **SUPER**
- 20) Temperaturvisning
- 21) Køle-/frysezonevisning: Køleskab (**FRIDGE**) eller fryseskab (**FREEZER**)
- 22) Knappen **TEMP**: Indstilling af temperaturtrin
- 23) Knappen **FG&FZ**: Valg af køle- eller frysezone

### Se fig. C

- 24) Isterningebeholder
- 25) Æggebakke
- 26) Hængselsafdækning til venstre



Typeskiltet sidder på indervæggen i køleskabet.

## 6. Anbefalet opbevaring af fødevarer

► Fødevarer opbevares iht. deres type og følsomhed i de rigtige køle-/frysezoner, se **fig. A**.

Køle- og fryseskab anbefales til:

- A) Ost, bagværk
- B) Drikkevarer (opbevares liggende), pølseprodukter
- C) Fisk, kød, fjerkræ (opbevares i egnede beholdere)
- D) Frugt og grøntsager
- E) Frugt og grøntsager/fisk og kød (opbevares i egnede beholdere)
- F) Is, frosne frugt, dybfrosne varer, bagværk
- G) Frosne grøntsager, pommefrites
- H) Fersk kød, fjerkræ, fisk og isterninger
- I) Æg
- J) Marmelade, dåser, glasbeholdere

- K) Smør
- L) Mælk, drikkevarer



**\*\*\***-fryseskabet er egnet til følgende fødevarer:

Alt godt fra havet (fisk, rejer, skaldyr), ferskvandsfisk og kødprodukter (anbefalet i 3 måneder, jo længere opbevaringstid, desto dårligere smag og lavere næringsværdi), velegnet til frosne, friske fødevarer. Opbevar fødevarerne i egnede beholdere (se også „15. Dybfrysning af fødevarer“).

## 7. Tekniske data

Mærkespænding:	220 – 240 V ~
Mærkefrekvens:	50 Hz
Mærkestrøm:	0,90 A
Afrimningseffekt	160 W
Kølemiddel:	R-600a
Kølemiddelmængde:	52 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Vægt:	Ca. 65,5 kg
Beskyttelsesklasse	I
Opbevaringstid ved fejl	10,5 timer



### 7.1. Produktdatablad

Navn eller mærke på leverandøren:	SilverCrest®		
Leverandørens adresse:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart TYSKLAND		
Modelidentifikation:	SKGK 323 A1		
<b>Køleapparattype:</b>			
Støjsvagt apparat:	nej	Type:	fritstående
Vinkøleskab:	nej	Andet køleapparat:	ja

<b>Generelle produktparametre:</b>				
Parameter		Værdi	Parameter	Værdi
Samlede mål (i mm)	Højde	1840	Samlet rumindhold (i dm <sup>3</sup> eller l)	323
	Bredde	600		
	Dybde	660		
EEI		100	Energiklasse	E

Generelle produktparametre:			
Parameter	Værdi	Parameter	Værdi
Emission af luftbåren støj (i dB(A) re 1 pW)	40	Emissionsklasse for luftbåren støj	C
Årligt energiforbrug (i kWh/a)*	249	Klimaklasse:	SN, N, ST
Min. omgivelsestemperatur (i °C), som køleapparatet er egnet til	10	Maks. omgivelsestemperatur (i °C), som køleapparatet er egnet til	38
Vinterforbindelse	nej		


\* Undersøgt energiforbrug kWh/år på grundlag af standardiserede prøvningsresultater over 24 timer. Det reelle forbrug afhænger af brugen og af apparatets placering.

Rumparametre:					
Rumtype		Rumparametre og -værdier			
		Rumindhold (i dm <sup>3</sup> eller l)	Anbefalet temperaturindstilling for en optimeret opbevaring af fødevarer (i °C).	Frysekapacitet (i kg/24h)	Afrimningstype A/M**
Opbevaringsrum til friske fødevarer	ja	219,0	+4	—	A
Firestjernet frostboks	ja	104,0	-18	6,4	A

\*\* automatisk afrimning = A, manuel afrimning = M

Firestjernet frostboks	
Lynfrysningsfunktion	ja
Lyskildeparametre:	
Type af lyskilde	LED
Energiklasse	G
<b>Den garanti, som producenten tilbyder, gælder i mindst:</b>	36 måneder fra købsdatoen
<b>Yderligere informationer:</b>	Scan QR-koden på energimærket for at få det komplette produkt-datablad som download.

## 8. EU-overensstemmelsesinformation

 MLAP GmbH erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende krav fra den Europæiske Union:

- EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU.
- Direktiv for miljøvenligt design 2009/125/EF.
- RoHS-direktiv 2011/65/EU.

## 9. Reservedele

Hvis du vil bestille reservedele, bedes du kontakte os via formularen på [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

## 10. Informationer om apparatet

- Apparatet anvender i kølekredsløbet kølemidlet R-600a (fri for CFC-gas OG HFC).
- Kølekredsløbet er kontrolleret for tæthed. Dermed overholdes de gældende sikkerhedskrav for elektriske apparater.
- Energiklasse E
- Klimaklasse SN, N, ST

Klimaklassernes betydning fremgår af den følgende tabel.

Klimaklasse	Betydning	Omgivelsestemperatur
SN	Apparater til sub normalt klima	+10 °C til +32 °C
N	Apparater til normalt klima	+16 °C til +32 °C
ST	Apparater til subtropisk klima	+16 °C til +38 °C
T	Apparater til tropisk klima	+16 °C til +43 °C

### 10.1. Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a

I dette apparat anvendes R-600a og cyclopentan som 100% CFC-frit køle- og isoleringsmiddel. Derved skånes ozonlaget, og den såkaldte drivhuseffekt reduceres.

Man kan kende disse apparater på, at de er mærket med "Kølemiddel R-600a" på typeskiltet.

Vær opmærksom på, at kølekredsløbet ikke beskadiges, da R-600a ellers i begrænset omfang kan bidrage til drivhuseffekten, hvis det frigives.

Dette gælder både med hensyn til transport og i apparatets samlede levetid. Vær også opmærksom på, at disse apparater bortskaffes fagligt korrekt i henhold til de lokale regler.

## 11. Klargøring inden brug

- ▶ Fjern emballagen og alt beskyttelsesfolie.

### 11.1. Skift af dørstop

Køle-/frysekombinationen leveres med højre dørstop. Hvis du vil ændre åbningsretningen, skal du gå frem på følgende måde.

Du skal bruge følgende til udskiftning af dørstoppet:

- Stjerneskrue-trækker
- Kærvskrue-trækker
- 6" skruenøgle
- 8" skruenøgle
- 10" skruenøgle

Du skal derudover bruge hængselsafdækningen (27) til døren med venstre dørstop fra tilbehørspakken. Netstikket er trukket ud.

- ▶ Skru skruen til hængselsafdækningen (1) ud med en stjerneskrue-trækker (fig. 1) og træk afdækningen let af (fig. 2).
- ▶ Tryk derefter på kabelstikkets oplåsningsmekanisme, og træk det samtidigt ud af bøsningen ved hængselsafdækningen (1).
- ▶ Fjern hængselsafdækningen (1) helt.

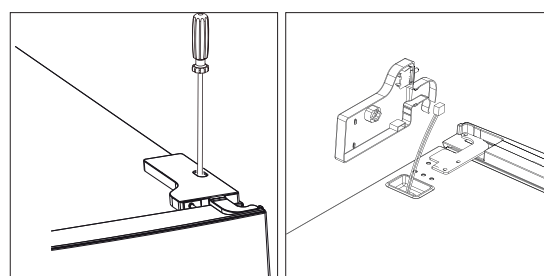


Fig. 1

Fig. 2

- ▶ Tryk den markerede laske på dørkontakten ned for at kunne fjerne dørkontakten fra hængselsafdækningen (1) (fig. 3).
- ▶ Montér dørkontakten i hængselsafdækningen (27) fra tilbehørspakken, ved at du klipser dørkontakten på (fig. 4). Læg hængselsafdækningen et sikkert sted til senere anvendelse.

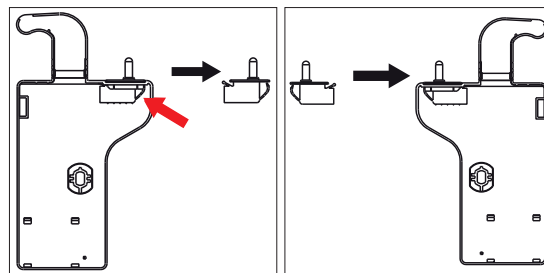


Fig. 3

Fig. 4

- ▶ Skru de tre skruer på hængslets hulplade ud, og fjern hængslet til køleskabsdøren (2) (fig. 5). Fjern ligeledes spændeskiven, og læg dem et sikkert sted til senere anvendelse.
- ▶ Løft køleskabsdøren (2) af det mellemste hængsel, og stil den til side sikret mod væltning, på et blødt underlag for at undgå ridser.

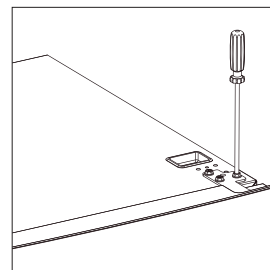


Fig. 5

- ▶ Skru skruedefæknings skrue ud med en stjerneskrue-trækker (fig. 6).
- ▶ Løft skruedefæknings af (fig. 7), og flyt den til den modsatte side over de fri borer. Sørg for, at skruedefæknings to låsetapper er placeret foran og sidder fast i de forreste borer.

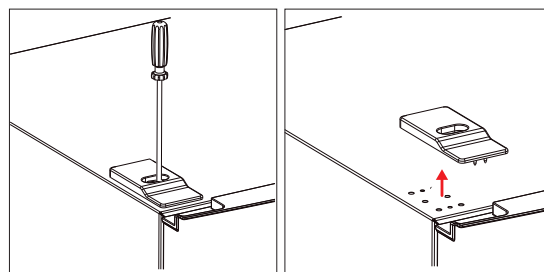


Fig. 6

Fig. 7

- ▶ Gennembor højre borehul i skruedefæknings med en spids genstand, f.eks. en stjerneskrue-trækker. Skru derefter skruedefæknings fast i højre borehul.
- ▶ Fjern det mellemste hængsel (6) ved at løsne skrueerne (fig. 8). Fjern ligeledes spændeskiverne, og læg dem et sikkert sted til senere anvendelse.
- ▶ Løft fryseskabsdøren (7) af det nederste hængsel, og stil den til side sikret mod væltning, på et blødt underlag for at undgå ridser.
- ▶ Fjern blindproppen fra hængselsbøsningen på venstre side af fryseskabsdøren (7), ved at du f.eks. løfter den ud med en kærveskrue-trækker. Anbring blindproppen i hængselsbøsningen på højre side igen.

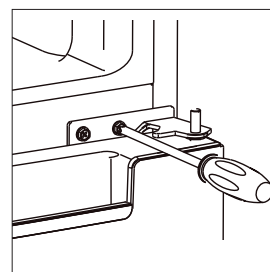


Fig. 8

- ▶ Løft blindpropperne mellem køleskab og fryser på venstre side ud med en kærveskrue-trækker, og flyt dem hen på de frie borehuller på højre side.
- ▶ Vip apparatet lidt bagud sammen med en yderligere person for at nå hen til apparatets underside.
- ▶ Skru apparatfødderne (9) af ved at dreje mod urets retning (fig. 9).

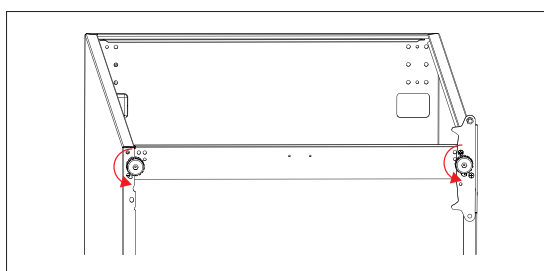


Fig. 9

- ▶ Skru de to skruer på hængslets hulplade ud, og fjern hængslet til frysekabsdøren (7) (fig. 10).
- ▶ Løsn skruen til venstre i huset med en stjerneskruetrækker, og flyt skruen til husets højre side (fig. 11).

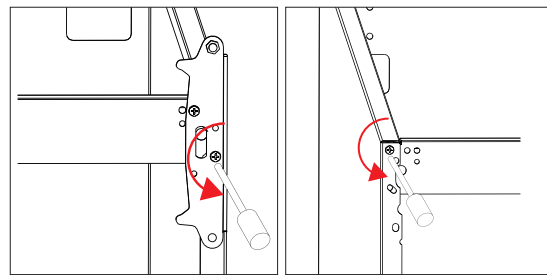


Fig. 10

Fig. 11

- ▶ Fjern tappet for det øverste hængsel (fig. 12) med en 6" skruenøgle, og drej tappet i igen på den anden side.

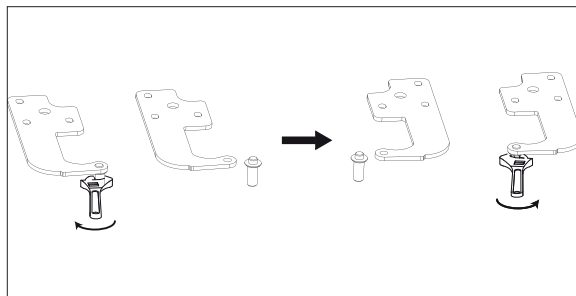


Fig. 12

- ▶ Fjern tappet for det nederste hængsel (fig. 13) med en 10" skruenøgle, og drej tappet i igen på den anden side.
- ▶ Drej hulpladen for det nederste hængsel sådan, at hulpladens borer passer på borerne i apparatet på den anden side.

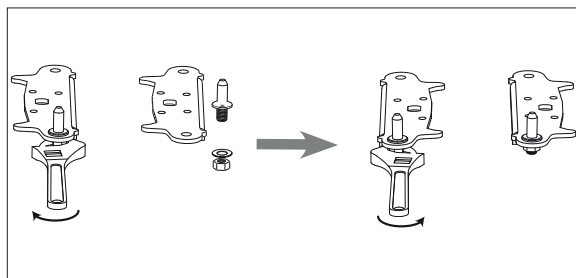


Fig. 13

- ▶ Skru det nederste hængsel (8) fast med de to skruer.
- ▶ Skru apparatfødderne (9) i.
- ▶ Stil apparatet op igen. Juster det derefter vandret ved at dreje apparatfødderne (9) ind og ud.
- ▶ Anbring nu frysekabsdøren (7) på det nederste hængsel (8), ved at du placerer udsparringen nede på frysekabsdøren (7) på tappet.
- ▶ Hold frysekabsdøren (7) lukket.

- ▶ Flyt det mellemste hængsel (6) til venstre side.
- ▶ Sæt to spændeskiver på tappet for det mellemste hængsel, og sæt tappet i frysekabsdøren (7).
- ▶ Fastgør det mellemste hængsel (6) med de to skruer og en stjerneskruetrækker (fig. 14).

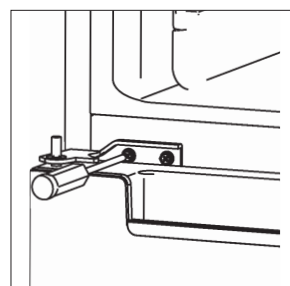


Fig. 14

- ▶ Spænd ikke skruerne helt fast endnu, da frysekabsdøren (7) stadig skal kunne justeres. Spænd først skruerne, når en ensartet lukning af frysekabsdøren (7) er mulig.
- ▶ Sæt en spændeskive på hængselstappen for det mellemste hængsel, og sæt køleskabsdøren (2) på hængselstappen.
- ▶ Anbring nu køleskabsdøren (2) på det mellemste hængsel (6), ved at du placerer udsparringen nede på køleskabsdøren (2) på hængselstappen.

- ▶ Drej hulpladen for det øverste hængsel sådan, at hulpladens borer passer på borerne i apparatet på den anden side.
- ▶ Fastgør ligeledes det øverste hængsel med skrue (fig. 15).
- ▶ Spænd ikke skrue helt fast endnu, da døren stadig skal kunne justeres. Spænd først skrue, når en ensartet lukning af døren er mulig.
- ▶ Isæt derefter kabelstikket i bøsningen på hængselsafdækningen (27) fra tilbehørspakken (fig. 16).
- ▶ Sæt hængselsafdækningen (27) med monteret dørkontakt på hængslet, og skru hængselsafdækningen (27) fast (fig. 17).

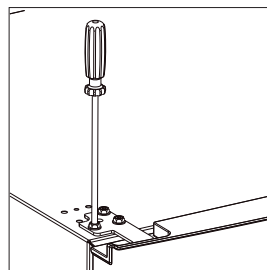


Fig. 15

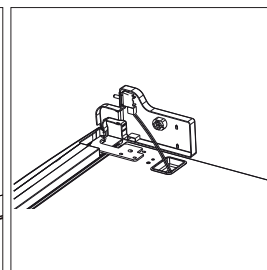


Fig. 16

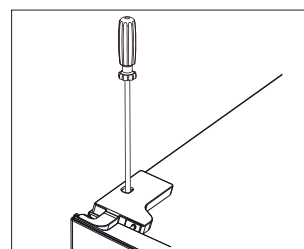


Fig. 17



Dørtætningen tilpasser sig efter nogle timer til det nye dørstop.

## 11.2. Opstilling af apparatet

- ▶ Rengør inden første tilkobling alle apparatets dele (se kap. "17. Rengøring og afrimning" på side 263).
- ▶ Tør apparatet grundigt af efter rengøring og inden første tilkobling.
- ▶ Opstil apparatet på et egnet sted (se også kap. "3.3.1. Placering" på side 248).
- ▶ Apparatet justeres vandret, ujævnheder på underlaget justeres ved at skrue apparatfødderne (9) ind eller ud.
- ▶ Juster apparatet med et vaterpas.

For at kunne åbne apparatdørene, skal de nedenstående rummål være til rådighed (se også fig. E og fig. F):

Rummål (fig. E/F)	
A	600 mm
B	660 mm
C	1840 mm
D	min. 50 mm
E	min. 50 mm
F	min. 50 mm
G	1200 mm
H	1285 mm
I	135°

## 11.3. Isætning/udtagning af tilbehør

### 11.3.1. Isætning/udtagning af fryseskuffe/grøntsagsskuffe/friskkøleskuffe

- ▶ Åbn døren helt, hvis du skal tage en fryseskuffe (10)/friskkøleskuffe (11)/grøntsagsskuffe (12) ud.



- ▶ Træk fryseskuffen (10)/friskkøleskuffen (11)/grøntsagsskuffen (12) ud med begge hænder, og tag fryseskuffen (10)/friskkøleskuffen (11)/grøntsagsskuffen (12) let vinklet ud af fryseren/køleskabet (fig. G).



For at gøre det nemt at tage friskkøleskuffen (11) ud, skal du først fjerne den pågældende glasafdækning (11) (se nedenfor).

- ▶ Ved isætning af fryseskuffen (10)/friskkøleskuffen (11)/grøntsagsskuffen (12) skubbes den ind i apparatet med let hældning.

### 11.3.2. Udtagning af glashylder/glasafdækninger

- ▶ Åbn døren helt for at tage glashylderne (14)/glasafdækningerne (11/12) ud (fig. H).
- ▶ Løft glashylden (14)/glasafdækningen (11/12) med begge hænder, og træk hylden/glasafdækningen ud af køleskabet.
- ▶ Ved udtagning af glasafdækningerne skal du forinden trække friskkøleskuffen (11) eller grønssagsskuffen (12) en smule ud, så glasafdækningerne er lette at tage ud.

### 11.3.3. Isætning af glashylder/glasafdækninger

- ▶ Isæt glashylder (14)/glasafdækninger (11/12) forfra ind i køleskabsvæggens udsparringer.

### 11.3.4. Udtagning/isætning af hylder i døren

- ▶ Løft hylden i døren (3-5) (fig. I) for at tage den ud.
- ▶ Til montering af en hylde i døren skal du skubbe hylden oppefra og ned på føringen for hylden, indtil den sidder fast.
- ▶ Den lille hylde i døren (4) kan isættes til højre eller venstre for midterstykket.

### 11.3.5. Æggebakke

- ▶ Placer æggebakken (25) på den øverste hylde i døren (3).

## 12. Betjening af apparatet

- ▶ Tilslut apparatet ved en jordet stikkontakt. Den lokale netspænding skal svare til apparatets tekniske data.

Indstillingen på apparatet foretages via betjeningspanelet samt via skyderegulatoren (13) i køleskabet.

- ▶ Opbevar fødevarer iht. deres type og følsomhed i de rigtige kølezone (se "6. Anbefalet opbevaring af fødevarer" på side 252).




Lyde som f.eks. bankning, summen eller boblen forårsages af udvidelse og sammentrækning af komponenter på grund af temperaturændringer eller kompressorens arbejde og udgør ikke et problem.

### 12.1. Indstilling af temperatur

Temperaturen i køleskabet og fryseskabet reguleres uafhængigt af hinanden.

Apparatet fungerer fejlfrit ved en omgivelsestemperatur mellem 10 °C og 38 °C.

#### Køleskab:

- ▶ Tryk på knappen  for at indstille temperaturen i køleskabet. Kølezoneindikatoren **FRIDGE** (21) lyser, så snart køleskabet er blevet valgt.
- ▶ Tryk på knappen **TEMP** (22) en eller flere gange for at indstille en temperatur (2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C eller OFF).

Ved indstillingen OFF slukkes kølingen i køleskabet. Dog ikke i fryseskabet.

Den indstillede temperatur blinker først i den digitale temperaturvisning (20) i 5 sekunder, inden den overtages og vises konstant.



## Indflydelse på opbevaringen af fødevarer

Ved en indstilling på 5 °C er den ideelle opbevaringstid for fødevarer i køleskabet ikke længere end 3 dage.

Den ideelle opbevaringstid kan være kortere ved andre indstillinger. Den ideelle opbevaringstid varierer afhængigt af fødevarerne. Vær opmærksom på de opbevaringstider, som fødevarerproducenterne anbefaler.


### Friskkøleskuffe:

Du foretager temperaturindstillingen og fugtighedsreguleringen for friskkøleskuffen (11) (markeret med

 via skyderegulatoren (13) i køleskabet.

- ▶ Skub skyderegulatoren (13) opad for at reducere temperaturen i friskkøleskuffen (11). Denne indstilling egner sig særligt til kortvarig opbevaring (ca. 3 dage) af fersk kød, fjerkræ eller fisk, her skal der derudover indstilles en køleskabstemperatur på < 4 °C.
- ▶ Skub skyderegulatoren (13) nedad for at øge temperaturen i friskkøleskuffen (11). Denne indstilling egner sig på grund af en ideel temperatur- og fugtighedsindstilling særligt til opbevaring af grøntsager og frugt.

### Fryseskab:

- ▶ Tryk på knappen  for at indstille fryseskabet. Kølezoneindikatoren **FREEZER** (21) lyser, så snart fryseskabet er blevet valgt.
- ▶ Tryk på knappen **TEMP** (22) en eller flere gange for at indstille en temperatur (-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C eller -22 °C).

Den indstillede temperatur blinker først i den digitale temperaturvisning i 5 sekunder, inden den overtages og vises konstant.



## Indflydelse på opbevaringen af fødevarer

Ved en indstilling på -18 °C er den ideelle opbevaringstid for fødevarer i fryseskabet ikke længere end 3 måneder.

Den ideelle opbevaringstid kan være kortere ved andre indstillinger. Den ideelle opbevaringstid varierer afhængigt af fødevarerne. Vær opmærksom på de opbevaringstider, som fødevarerproducenterne anbefaler.



De indvendige temperaturer kan påvirkes af faktorer som f.eks. opstillingssted, omgivelsestemperatur, hvor ofte døren åbnes. Vær opmærksom på dette ved temperaturindstillingen.



Fyld ikke ting i køle- og fryseskabet, inden apparatet har nået den pågældende køle- og frysetemperatur.




Hvis der skulle danne sig rim på bagsiden, skal du indstille en lavere temperatur.

- ▶ Kontrollér temperaturerne i køle- og fryseskabet med et indlagt termometer. Hvis de indstillede temperaturer er nået, kan du lægge fødevarerne i.

### 12.1.1. ECO-tilstand

I ECO-tilstand reguleres temperaturen automatisk i køleskabet til en temperatur på 5 °C og i fryseskabet til -18 °C.


Denne funktion anvendes til energieffektiv drift.

- ▶ Tryk på knappen  (17) en eller flere gange for at indstille ECO-tilstand. Indikatoren **ECO** (18) blinker først i 5 sekunder, så snart ECO-tilstand er valgt. Indikatoren **ECO** (18) lyser konstant, så snart ECO-tilstand er overtaget.

## 12.1.2. Super-frysetilstand

I super-frysetilstand reguleres temperaturen automatisk til ca. -25 °C i fryseskabet, i køleskabet indstilles temperaturen manuelt. Super-frysetilstanden slutter senest efter 50 timer.

Denne funktion anvendes til hurtig frysning af fødevarer uden at miste indeholdte næringsstoffer, vitaminer, aromaer og udseendet.


- ▶ Aktivér super-frysetilstand 24 timer inden ilægning af friske fødevarer til frysning, og når du ilægger noget i apparatet første gang.
- ▶ Tryk på knappen  (17) en eller flere gange for at indstille super-frysetilstanden. Indikatoren **SUPER** (19) blinker først i 5 sekunder, så snart super-frysetilstanden er valgt. Indikatoren **SUPER** (19) lyser konstant, så snart super-frysetilstand er overtaget.

Ved aktiveret super-frysetilstand kan temperaturen i fryseskabet ikke justeres.

- ▶ Tryk på knappen  igen, indtil indikatoren **SUPER** (19) slukker. Super-frysetilstanden er nu slukket.

## 12.1.3. Brugerdefineret drift

Denne funktion anvendes til individuel temperaturindstilling af køle- og fryseskabet.

- ▶ Tryk på knappen  (17) en eller flere gange for at indstille den brugerdefinerede drift. Indikatoren **ECO** (18) samt **SUPER** (19) er slukket, så snart den brugerdefinerede drift er blevet valgt.
- ▶ Indstil som beskrevet ovenfor temperaturen for køle- og fryseskabet.

## 12.2. Frakobling af apparatet

- ▶ Træk netstikket ud for at afbryde strømmen helt fra apparatet.

## 13. Døralarm

Hvis køleskabsdøren (2) er åben længere end 60 sekunder, lyder der et alarmsignal.

- ▶ Luk omgående køleskabsdøren (2). Alarmsignalet slukker efter lukning af køleskabsdøren (2).

## 14. Optimering af energiforbruget

Vær opmærksom på følgende for at opnå den bedst mulige køleeffekt ved lavt energiforbrug:

- ▶ Placer ikke apparatet i nærheden af en varmekilde (radiator eller komfur osv.).
- ▶ Placeringen skal være et ikke for varmt, tørt, støvfrit og godt ventileret rum.
- ▶ Sørg for uhindret luftcirkulation omkring køleapparatet.
- ▶ Lad alle hylder og skuffer blive i apparatet under drift, så er energiforbruget lavest.
- ▶ Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum. Ved ilægning og udtagning af fødevarer bør døren kun åbnes kortvarigt. Ved en kortere døråbningstid slipper der mindre kulde ud, og apparatet skal derfor bruge mindre energi.
- ▶ Temperaturen skal indstilles i overensstemmelse med, hvor meget der er fyldt i apparatet.
- ▶ Vær opmærksom på, at dørtætningerne er ubeskadiget, og at dørene lukker rigtigt.
- ▶ Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal du slukke for apparatet. Afrim apparatet, rengør det og lad det tørre. Lad døren stå på klem for at undgå skimmeldannelse.

## 15. Dybfrysning af fødevarer

Næsten alle fødevarer egner sig til frysning, bortset fra grøntsager, der skal spises i rå tilstand f.eks. salatblade.

Kun fødevarer med høj kvalitet egner sig til frysning. Del fødevarerne op i portioner, så optøede produkter ikke skal fryses igen.

- ▶ Nye fødevarer, der skal fryses, må ikke komme i berøring med allerede frosne varer. Det kan evt. være nødvendigt at reducere frysemængden, hvis man har til hensigt at fryse hver dag.
- ▶ De anbefalede opbevaringstider fra fødevarereproducenterne må ikke overskrides.
- ▶ Fødevarerne skal emballeres i emballeringsmaterialer, der er lugtfri, luft- og fugttætte, samt tåler basiske og fedtholdige fødevarer.
  - PE- og aluminiumsfolier egner sig bedst.
  - Emballagen skal være tæt og slutte tæt omkring frostvaren.
  - Anvend ikke glasemballage, da glasset kan sprænge.
- ▶ 24 timer inden ilægning af friske fødevarer, som skal fryses, vælges indstillingen Super-frysetilstand. Efter ilægning af friske fødevarer, som skal fryses, stilles temperaturen på -18 °C.
- ▶ Undgå at pakke fryserummet for tæt, da der ellers ikke opnås en optimal fryseeffekt og energiforbruget stiger.
  - Tegn på fugt eller opsvulmning af dybfrostpakker tyder på, at fødevarerne ikke er blevet opbevaret/transporteret korrekt og evt. er fordærvede. Kontrollér fødevarernes tilstand, inden de fortæres.

I fryserummet kan man fryse frugt og lave isterninger.

### 15.1. Anvendelse af isterningebeholder

- ▶ Rengør isterningebeholderen (24) grundigt med vand og lidt opvaskemiddel inden første brug.
- ▶ Fyld isterningebeholderen (24) med drikkevand.
- ▶ Stil isterningebeholderen (24) vandret i nederste fryseskuffe (10).
- ▶ Når isterningerne er frosset, tages isterningebeholderen (24) ud af fryseskuffen (10), og isterningerne trykkes ud af formen.

### 15.2. Optøning af fødevarer

Afhængig af anvendelsen kan fødevarer enten optøs i et køleskab, i et fad med lunkent vand, i en mikroovn, ved stuetemperatur eller i en ovn. Frugt og grøntsager, der er beregnet til madlavning, kræver ingen optøning.

Optøede fødevarer skal helst anvendes samme dag, eller højst opbevares i køleskabet indtil næste dag. Fødevarer, må ikke fryses ned igen, heller ikke hvis de kun er delvist optøet.

## 16. Opbevaring af fødevarer i køleskabet



### BEMÆRK!

#### Mulige materielle skader!

Mulig beskadigelse af dørtætningen

- Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdele og dørtætningen, da overfladen kan blive porøs og skør.

For at undgå kontamination (forurening) af fødevarer skal du overholde følgende anvisninger:

- ▶ Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
- ▶ Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængelige afløbssystemer.
- ▶ Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i apparatet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- ▶ Opbevar fødevarer på tallerkner eller i egnede beholdere.

- ▶ Fordel fødevarerne ensartet i apparatet. Vær opmærksom på, at fødevarerne ikke må røre den bageste væg i køleskabet, da dette kan medføre frostdannelse, rim eller fugt.
- ▶ Stil ikke brændende varme eller varme fødevarer i køleskabet. Lad fødevarerne/retterne køle helt af, så energiforbruget ikke øges og for at undgå skader på apparatet.
- ▶ Fødevarer, der let tager imod fremmed lugt, som f.eks. smør, mælk, kvark samt sådanne, der har en intensiv lugt, f.eks. fisk, røget mad, ost, skal emballeres godt eller opbevares i tæt lukkede beholdere.
- ▶ Fødevarer opbevares iht. deres type og følsomhed i de rigtige kølezoner.
- ▶ Opbevaringen af grøntsager, som har et højt vandindhold, medfører en vanddampaflejring over grøntsagsbeholderne. Dette påvirker dog ikke køleskabets korrekte funktion.
- ▶ Tør grøntsagerne godt af, inden de lægges i køleskabet. Et højt vandindhold i grøntsagerne (f.eks. bladgrøntsager, agurker) reducerer opbevaringstiden.

## 17. Rengøring og afrimning

- ▶ Rengør de overflader, der har fødevarekontakt, samt afløbssystemet regelmæssigt.



### ADVARSEL!

#### Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af apparatets strømførende dele.

- Inden rengøringsarbejde er det vigtigt, at du tager strømsstikket ud af stikkontakten (træk ikke i strømkablet, men i stikket). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallations sikring frakobles.
- Tag ikke fat i netstikket med fugtige eller våde hænder.



### FARE!

#### EKSPLOSIONS- OG BRANDFARE!

Der kan opstå eksplosioner pga. gasudvikling.

- Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af apparatet eller apparatets dele.
- Anvend ingen former for afrimningsspray. De kan danne eksplosive gasser.



### ADVARSEL!

#### Sundhedsfare!

En uheldsmæssig håndtering af fødevarer kan medføre en fødevareforgiftning.

Hvis du slukker apparatet eller i tilfælde af et strømsvigt, køles der ikke længere tilstrækkeligt. Frosne fødevarer kan tø lidt eller helt op.

En temperaturstigning under den manuelt startede afrimning, pleje og rengøring af apparatet kan reducere frostvarernes opbevaringstid.

- Tag også ved blot en midlertidig afbrydelse, som ved rengøring, frostvaren ud af apparatet, og opbevar frostvaren viklet ind i et tykt lag avispapir i et tilstrækkeligt køligt rum eller et køleskab.



### ADVARSEL!

#### Fare for kvæstelser!

Der kan opstå forfrysninger på grund af lave temperaturer.

- Rør ikke de frosne indvendige vægge i fryseområdet eller frosne fødevarer med hænderne. Brug f.eks. en tør klud til at tage fat i de frosne varer.



## BEMÆRK!

### Mulige materielle skader!

Skader på apparatet som følge af forkert håndtering af følsomme overflader på apparatet

- Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdelene og dørtætningen, da dørtætningen kan blive porøs og sprød.
- Anvend under ingen omstændigheder kraftige, slibende eller grynede, eddikesyre-, soda- eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. De kan beskadige overfladerne.
- Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige anordninger, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere eller føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmfølsomme og kan smelte.
- Anvend ikke elektroniske apparater i køleskabet. Begge apparater kan beskadiges, så de ikke kan repareres igen.

## 17.1. Afrimning

Dit apparat har en No-Frost-funktion, som medfører, at der under driften hverken dannes frost på de indvendige vægge eller på fødevarerne. Dannelsen af frost forhindres af den konstant cirkulerende kolde luft. Derfor skal du ikke afrime dit apparat manuelt, da afrimningen sker automatisk.

- ▶ Temperaturstigningen ved afrimningen er i overensstemmelse med ISO-kravet. Hvis du vil forhindre en for høj temperaturstigning af de frosne fødevarer ved afrimning af apparatet, skal du opbevare de dybfrosne fødevarer pakket ind i nogle lag avispapir.

## 17.2. Rengøring af apparatet



En temperaturstigning under den manuelt startede afrimning, pleje og rengøring af apparatet kan reducere frostvarernes opbevaringstid.

- ▶ Træk netstikket ud.
- ▶ Fjern skufferne samt hylderne fra køle- og fryseskabet.
- ▶ Tør fryse- og køleskabet af indvendigt med vand og et mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel) og lade det tørre grundigt.



For at undgå skimmelsvamp er tilsætning af eddike (rengøringseddike, husholdningseddike eller eddikeessens) i vandet til rengøring velegnet. Sand-, soda- og syreholdige rengøringsmidler er ikke egnede.

- ▶ Skyl alle udstyrselementer omhyggeligt af med vand og noget opvaskemiddel og lad dem tørre (grøntsagsskuffe (12), friskkøleskuffe (11), fryseskuffer (10), glashylder (14), æggebakke (25), isterningebeholder (24)).
- ▶ Rengør apparatets overflader, bortset fra dørtætningen, med et mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Rengør dørtætningen med rent vand, tør den af, og lad den tørre.
- ▶ Sæt netstikket i stikkontakten igen.
- ▶ Når fryseskabet har nået en temperatur på  $-18\text{ °C}$ , kan du fylde apparatet med fødevarer igen.

## 18. Udskiftning af indvendigt lys



### **FORSIGTIG!**

#### **Fare for kvæstelser/skader på apparatet!**

Udskiftningen af det indvendige LED-lys er forbeholdt producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

- Hvis det indvendige lys ikke fungerer, skal du kontakte kundeservice.

## 19. Problemer



### **ADVARSEL!**

#### **Fare for elektrisk stød!**

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Forsøg aldrig selv at åbne og/eller reparere apparatets dele.
- I tilfælde af fejl kontaktes serviceafdelingen eller et egnet fagværksted.

## 20. Forholdsregler ved strømsvigt

Fødevarer, må ikke fryses ned igen, heller ikke hvis de kun er delvist optøet.

- ▶ Ved strømsvigt skal du kontrollere fødevarernes tilstand, inden de anvendes til fortæring (se også „3.3.4. Håndtering af apparatet“).

## 21. Fejlafhjælpning

Der kan opstå fejl under drift. Kontrollér vha. følgende tabel, om du selv kan løse problemet. Alle andre reparationer er ikke tilladt, og garantien bortfalder. Kontakt derfor i tilfælde af fejl vores servicecenter eller et andet egnet fagværksted.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke.	Strømtilførsel afbrudt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollér, om netstikket er isat.</li> <li>▶ Kontrollér ved at tilkoble et andet elektrisk apparat (f.eks. en sengelampe), om stikkontakten er tændt. Få evt. stikkontakten repareret.</li> <li>▶ Kontrollér, at netkablet ikke er blevet beskadiget. Kontakt evt. kundeservice.</li> </ul>
Det indvendige lys virker ikke	Indvendigt LED-lys defekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontakt kundeservice (se "18. Udskiftning af indvendigt lys" på side 265)</li> </ul>

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Temperaturen er ikke lav nok.	Døren slutter ikke tæt, eller den åbnes for ofte.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Anbring fødevarerne sådan, at de ikke forhindrer døren i at lukke.</li><li>▶ Åbn døren kortvarigt.</li></ul>
	Omgivelsestemperaturen er lavere end 10 °C/højere end +38 °C.	▶ Apparatet er beregnet til at arbejde i et temperaturområde på mellem +10 °C og +38 °C.
	Luftcirkulationen bag apparatet forhindres.	▶ Ryk apparatet væk fra væggen.
	Apparatet står på et sted, hvor solens stråler rammer direkte ind, eller ved siden af en varmekilde.	▶ Placer apparatet et andet sted.
Der samler sig vand i bunden af køleskabet.	Fødevarerne kommer i berøring med køleskabets bagvæg.	▶ Ryk fødevarer og beholdere væk fra bagvæggen.
Apparatet støjer for meget.	Apparatet er ikke opstillet korrekt.	▶ Juster apparatet ved at dreje apparatfødderne (9) ind og ud.

## 22. Længere tids stilstand

Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, skal du gøre følgende for at opbevare og beskytte apparatet på en sikker måde:

- ▶ Træk netstikket ud af stikkontakten.
- ▶ Tøm apparatet.
- ▶ Tør fryse- og køleskabet af indvendigt, og lad dem tørre.
- ▶ Rengør og tør alle udstyrselementer grundigt.
- ▶ Lad køle- og frysescabsdøren stå åben for at undgå ubehagelige lugte og skimmeldannelse.

## 23. Transport



### **FORSIGTIG!**

#### **Fare for kvæstelser!**

Apparatet er tungt. Der er risiko for personskader ved tunge løft.

■ Transporter ikke apparatet alene, der skal være mindst én yderligere person.

- ▶ Træk apparatets stik ud af stikkontakten.
- ▶ Tag samtlige fødevarer, hylder og glashylder ud af køleskabet.
- ▶ Skru de justerbare apparatfødder (9) helt ind.
- ▶ Klæb køle- og frysescabsdøren til med tape.
- ▶ Brug den originale emballage for at undgå skader under en transport.



## 24. Bortskaffelse



### **FARE!**

#### **Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!**

For at undgå at børn kommer i fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter køle- og fryseskabsdøren samt tætningerne eller klæb køle- og fryseskabsdøren til med tape.
- Efterlad skufferne/hylderne i apparatet, så ingen, f.eks. børn, kan kravle ind i apparatet.



### **Emballage**

Apparatet befinder sig i en emballage for at beskytte det mod transportskader. Emballagen er lavet af råstoffer og kan således genbruges eller tilbageføres til råstofkredsløbet.



### **Apparat**

Udtjente apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

I følge direktiv 2012/19/EU skal apparatet afleveres til korrekt bortskaffelse ved slutningen af sin levetid.

Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.

Indlever det kasserede apparat på et indsamlingssted for elektroskrot eller på en genbrugsstation.

Du kan få yderligere oplysninger hos dit lokale renovationselskab eller din kommunalforvaltning.

- ▶ Vær ved bortskaffelse opmærksom på, at apparatet/isoleringen indeholder cyklopentan (brændbar skumisulering).
- ▶ Apparatet/isoleringen skal bortskaffes korrekt.

## 25. Impressum

Copyright © 2021

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne brugsanvisning er ophavsretligt beskyttet.

Kopiering i mekanisk, elektronisk og enhver anden form uden skriftlig tilladelse fra producenten er forbudt.

Ophavsretten tilhører firmaet:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**70563 Stuttgart**  
**TYSKLAND**

### 25.1. Henvisninger vedrørende varemærke

SilverCrest® er et registreret varemærke fra Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Tyskland.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker fra den pågældende indehaver.

## 26. MLAP GmbHs garanti

Kære kunde.

På denne enhed får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis dette produkt udviser mangler, har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren. Disse lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, som er anført nedenfor.

### 26.1. Garantibetingelser

Garantiperioden starter på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering, så du kan finde den igen. Dette bilag er nødvendigt som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt forekommer en materiale- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstatter vi – efter vores valg – produktet for dig uden beregning. Denne garantiydelse forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kvitteringen) stilles til rådighed inden for fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede produkt eller et nyt produkt tilbage. Der påbegyndes ikke nogen ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

### 26.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget på grund af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader, som allerede var til stede ved købet, skal rapporteres straks efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

### 26.3. Garantidækning

Enheden er produceret omhyggeligt i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor kan anses for sliddele, eller for skader på dele, der kan gå i stykker, som f.eks. knapper, batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet forudsætter, at alle brugsanvisningens anvisninger følges. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i brugsanvisningen, skal undgås uden forbehold.

Produktet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### 26.4. Procedure for garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag bedes du følge disse råd:

- Ved alle henvendelser bør du sørge for at have kvitteringen og varenummeret IAN 376245\_2104 parat som dokumentation for købet.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, indgraveret, på brugsanvisningens forside (nederst til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling telefonisk eller via vores kontaktformular.

## 27. Service



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne anvisning og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-code kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan ved at indtaste artikelnummer IAN 376245\_2104 åbne din brugsanvisning.

### **DK** Service Danmark

☎ +45 32 722413

🕒 mandag - fredag: 09.00-17.00

Brug venligst kontaktformularen nedenfor: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 376245\_2104

### 27.1. Leverandør/producent/importør

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
TYSKLAND

## 28. Databeskyttelseserklæring

Kære kunde,

Vi meddeler dig hermed, at vi MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Tyskland som ansvarshavende behandler dine personrelaterede data.

I sager i forbindelse med databeskyttelseslovgivningen får vi assistance af virksomhedens databeskyttelsesbefuldmægtigede, som kan kontaktes under MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Tyskland, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info). Vi behandler dine data med henblik på garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) og vores købsaftale danner grundlag for forarbejdningen af dine data.

Vi overdrager dine data i forbindelse med garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) til den reparationservicevirksomhed, som har fået tildelt opgaven. Vi gemmer normalt dine personrelaterede data i tre år for at opfylde dine juridiske garantirettigheder.

Du har ret til at få udleveret oplysninger om de pågældende personrelaterede data samt ret til berigtigelse, sletning af data og begrænsning af behandlingen, og ret indsigelse mod behandlingen samt overførslen af data.

I forbindelse med informations- og sletningsretten gælder der dog begrænsninger iht. §§ 34 og 35 i den tyske BDSG (art. 23 i persondataforordningen). Derudover er der ankeret ved den ansvarlige databeskyttelsesmyndighed (art. 77 i persondataforordningen i forbindelse med § 19 i den tyske BDSG). For MLAP er dette den "Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg", Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Tyskland, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Behandlingen af dine data er nødvendig i forbindelse med garantiafviklingen. Garantiafviklingen er ikke mulig uden modtagelse af de nødvendige data.



**MLAP GmbH**

Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
GERMANY

Model no.: SKGK 323 A1  
Version: V1.0

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations  
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacii · Aktuálny stav informácií  
Estado de las informaciones · Informationerne opdateret den:  
Update: 12/2021 · Ident.-No.: 50068661-37255-08/2021-8

IAN 376245\_2104

